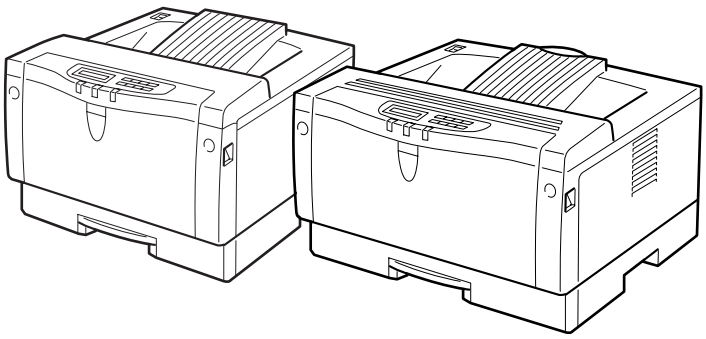
RICOH

RICOH LASER
AP1600/AP2100

Guía de instalación



Lea cuidadosamente este manual antes de utilizar este producto y téngalo a mano para futuras consultas.
Por razones de seguridad, sigas las instrucciones de este manual.

Introducción

Este manual contiene instrucciones detalladas sobre el uso y mantenimiento de esta máquina. Para aprovechar al máximo la versatilidad de la máquina, todos los usuarios deberán leer detenidamente este manual y seguir sus instrucciones. Mantenga este manual a mano, en un lugar cercano a la máquina.

Lea la sección Información de Seguridad antes de usar la máquina. Contiene información importante relacionada con la SEGURIDAD DEL USUARIO y explica cómo EVITAR PROBLEMAS CON EL EQUIPO.

Notas:

Los nombres de modelo de las impresoras no aparecen dentro del manual. Compruebe el nombre del modelo de su impresora antes de leer este manual. (Si desea obtener información adicional, consulte Pág.5 *"Impresora Tipo 1"*, Pág.8 *"Impresora Tipo 2"*.)

En este manual se denomina	Al modelo
Impresora Tipo 1	**RICOH LASER AP2100**
Impresora Tipo 2	**RICOH LASER AP1600**

Aquellas descripciones que no incluyan una nota de identificación del tipo de impresora son comunes para ambos modelos. Determinados tipos de impresoras pueden no estar disponibles en algunos países. Si desea obtener información adicional, póngase en contacto con su distribuidor local.

Los nombres de las aplicaciones no aparecen dentro del manual. Confirme qué aplicaciones va a usar antes de leer este manual.

En este manual se denomina	**A la aplicación**
PRINTER MANAGER FOR ADMINISTRATOR	**Aficio Manager for Admin**
PRINTER MANAGER FOR CLIENT	**Aficio Manager for Client**

Fuente de alimentación

RICOH LASER AP2100: 220 - 240 V, 50/60 Hz, 4,0 A o más

RICOH LASER AP1600: 220 - 240 V, 50/60 Hz, 3,0 A o más

Asegúrese de enchufar el cable de alimentación a la fuente de alimentación apropiada.

En este manual se emplean dos tipos de unidades de medida. Para esta máquina, consulte la versión métrica.

Seguridad del usuario:

Esta impresora es un dispositivo láser clase 1 que resulta seguro para su uso en un entorno de oficinas o de procesamiento electrónico de datos. La impresora contiene un diodo láser GaAIAs de 5 milivatios y con una longitud de onda de 760 - 800 nanómetros. El contacto directo (o indirecto por reflexión) con el rayo láser podría provocar graves daños en los ojos. Se han diseñado precauciones de seguridad y mecanismos de bloqueo para evitar la exposición del usuario al haz del láser.

En la parte posterior de la impresora encontrará la siguiente etiqueta.

Seguridad láser:

La unidad óptica sólo puede ser reparada en la fábrica o en centros debidamente equipados. El subsistema láser puede ser cambiado en el campo por un técnico de servicio cualificado. El chasis del láser no puede ser reparado en el campo. Por esta razón, se solicita a los técnico de servicio devolver todos los chasis y subsistemas láser a la fábrica o centro de servicio técnico cuando sea necesario cambiar el subsistema óptico.

Importante

El presente manual está sujeto a cambios sin previo aviso. La compañía no se responsabilizará en ningún caso de los daños directos, indirectos, especiales, accidentales o derivados de la utilización o funcionamiento del equipo.

Precaución:

Si utiliza los mandos o ajusta o realiza operaciones de manera distinta a lo especificado en este manual, puede dar lugar a una exposición peligrosa a las radiaciones.

No intente realizar ninguna operación de mantenimiento o de resolución de problemas que no se mencione en este manual. Esta impresora contiene un generador de rayos láser, y la exposición directa al haz del láser puede dañar los ojos de forma permanente.

Para una buena calidad de copia, Ricoh recomienda el uso de tóner Ricoh original.

Ricoh no asume ninguna responsabilidad por cualquier daño o gasto que sea producto del uso de piezas distintas a las originales Ricoh en este producto de oficina Ricoh.

Marcas registradas

Microsoft®, Windows® y MS-DOS® son marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation en Estados Unidos y en otros países.

PostScript® es una marca comercial registrada de Adobe Systems Incorporated.

PCL® es una marca comercial registrada de Hewlett-Packard Company.

AppleTalk, Apple, Macintosh, TrueType y LaserWriter son marcas comerciales registradas de Apple Computer, Incorporated.

IPS-PRINT™ Printer Language Emulation© Copyright 1999-2000, XIONICS DOCUMENT TECHNOLOGIES, INC., Reservados todos los derechos.

Ethernet® es una marca comercial registrada de Xerox Corporation.

El resto de los nombres de producto incluidos en este documento se utilizan a título identificativo y pueden ser marcas registradas de sus empresas correspondientes. Se renuncia a todos y cada uno de los derechos sobre dichas marcas.

Notas:

Algunas ilustraciones del manual pueden diferir ligeramente de su máquina.

Ciertas opciones pueden no estar disponibles en algunos países. Para más detalles, consulte a su distribuidor local.

Nota

Los nombres correctos de los sistemas operativos Windows son:

- Sistema operativo Microsoft® Windows® 95
- Sistema operativo Microsoft® Windows® 98
- Sistema operativo Microsoft® Windows® for Workgroups versión 3.11
- Sistema operativo de red Microsoft® Windows NT® Server versión 4.0
- Sistema operativo Microsoft® Windows NT® Workstation versión 4.0

Información de seguridad

Cuando utilice el equipo deberá respetar las siguientes precauciones de seguridad.

Seguridad durante el funcionamiento

En este manual se utilizan los siguientes símbolos importantes:

⚠ ***ADVERTENCIA:***
Indica una situación potencial de peligro que puede provocar graves daños físicos o incluso la muerte si no se siguen las instrucciones correspondientes.

⚠ ***PRECAUCIÓN:***
Indica una situación potencial de peligro que puede provocar daños físicos leves o moderados o daños materiales si no se siguen las instrucciones correspondientes.

⚠ *ADVERTENCIA:*

- ***Conecte siempre directamente el cable de alimentación a la toma de corriente; no utilice alargos.***
- ***Desenchufe el cable de alimentación (tirando de la clavija, no del cable) si detecta que tiene algún hilo suelto o si se ha estropeado.***
- ***Para evitar sufrir descargas eléctricas o quedar expuesto a la radiación del láser, no saque nunca ninguna de las tapas o tornillos que no estén expresamente indicados en el manual.***
- ***Apague el equipo y desenchufe el cable de alimentación (tirando de la clavija, no del cable) en los casos siguientes:***
  - ***Si entra algún líquido en el aparato.***
  - ***Si cree que le hace falta que le realicen el mantenimiento o alguna reparación.***
  - ***Si se ha dañado la tapa principal.***
- ***No incinere nunca el tóner o el cartucho de tóner. Aunque esté vacío, el cartucho podría arder en presencia de una llama.***
- ***No lo tire, entrégueselo a un distribuidor autorizado o llévelo a un centro de recogida selectiva.***
- ***Deseche el cartucho de tóner usado de acuerdo con la legislación vigente.***

⚠ *PRECAUCIÓN:*

- *Proteja el aparato para que no quede expuesto a la humedad o a la intemperie (lluvia, nieve, etc.).*
- *Antes de desplazar el equipo, desenchufe el cable principal y mientras lo mueva tenga cuidado de que el cable de alimentación no se dañe.*
- *Cuando desenchufe el aparato de la toma de corriente, tire siempre de la clavija (no del cable).*
- *Asegúrese de que no caigan clips, grapas u otros objetos metálicos en el interior del aparato.*
- *Mantenga el cartucho de tóner (independientemente de si está lleno o vacío) fuera del alcance de los niños.*
- *Para evitar contaminar el medio ambiente, no tire el aparato ni los consumibles gastados a la basura; entrégueselos al distribuidor autorizado o acuda a un centro de recogida selectiva.*
- *La parte interior del aparato alcanza temperaturas muy elevadas; no toque las piezas que tengan la pegatina de advertencia "temperatura elevada", ya que podría quemarse.*
- *Nuestros productos siempre se fabrican de acuerdo con las máximas exigencias de calidad y funcionalidad; por ello, le recomendamos que utilice únicamente los consumibles de nuestra marca, que encontrará en su distribuidor autorizado.*

Programa ENERGY STAR

Como socio de ENERGY STAR, hemos determinado que este modelo cumple con las directrices de ENERGY STAR de aprovechamiento de energía.

Las directrices de ENERGY STAR pretenden establecer un sistema internacional de ahorro de energía para desarrollar e introducir equipamiento de oficina que haga un uso eficiente de ésta y tenga en cuenta los problemas medioambientales, como el calentamiento global.

En el caso de que un producto cumpla con las directrices de ENERGY STAR de aprovechamiento de energía, el socio podrá colocar el logo de ENERGY STAR en la máquina.

Este producto ha sido diseñado para reducir el impacto medioambiental asociado a los equipos de oficina a través de funciones de ahorro de energía como, por ejemplo, el modo de ahorro de energía.

❖ Modo de ahorro de energía

Esta impresora disminuye automáticamente su consumo de energía 30 minutos después de finalizar la última operación. Para salir del modo de ahorro de energía, pulse cualquier tecla del panel de mandos. Para cambiar la configuración del modo de ahorro de energía, consulte "Cómo usar el panel de mandos" en el manual "Referencia de impresora".

❖ Características técnicas

		Impresora Tipo 1 *1	Impresora Tipo 2 *1
Modo de ahorro de energía	Consumo de energía	30 W o menos	
	Tiempo predeterminado	30 minutos	

*1 Consulte la información que figura en el interior de la portada de este manual para confirmar cuál es su modelo de impresora (Impresora Tipo 1 o Impresora Tipo 2).

Papel reciclado

De acuerdo con el Programa ENERGY STAR, recomendamos el uso de papel reciclado respetuoso con el medio ambiente. Su distribuidor local podrá indicarle cuál es el papel recomendado.

Manuales de su impresora

Manuales de su impresora

Hay cinco manuales que describen por separado los procedimientos correspondientes a la instalación de su impresora y al manejo y mantenimiento de la impresora y accesorios opcionales.

Para garantizar un manejo seguro y eficiente de la impresora, todos los usuarios deben leer y observar las instrucciones contenidas en los siguientes manuales.

❖ **Guía de instalación rápida**
Describe las operaciones necesarias para instalar la impresora.

❖ **Guía de instalación**
Describe las operaciones y facilita la información necesaria para instalar la impresora y sus opciones (este manual).

❖ **Referencia de impresora**
Describe las operaciones y facilita la información necesaria para utilizar la impresora y sus opciones. Este manual viene incluido en el CD-ROM en forma de archivo PDF.

❖ **Guía de configuración rápida de Network Interface Board**
Describe las operaciones y facilita la información necesaria para instalar y utilizar la impresora en el entorno de red. Este manual viene incluido en el CD-ROM en forma de archivo PDF.

❖ **Manual del usuario de Network Interface Board Type 2000**
Describe las operaciones y facilita la información necesaria para instalar y utilizar la impresora en el entorno de red. Este manual viene incluido en forma de archivo PDF en el CD-ROM denominado "Software y documentación del servidor de impresión" que acompaña a la tarjeta opcional Network Interface Board Type 2000.

Cómo leer este manual

Símbolos

En este manual se utilizan los siguientes símbolos:

⚠ ***ADVERTENCIA:***
Este símbolo indica una situación potencial de peligro que puede provocar graves daños físicos o incluso la muerte si no se siguen las instrucciones correspondientes.

⚠ ***PRECAUCIÓN:***
Este símbolo indica una situación potencial de peligro que puede provocar daños físicos leves o moderados o daños materiales si no se siguen las instrucciones correspondientes.

* Las notas anteriores se refieren a su seguridad.

Importante
Si no respeta estas instrucciones, pueden producirse atascos de papel, dañarse los originales o perderse datos. No deje de leerlas.

Preparación
Este símbolo indica los conocimientos previos o los preparativos que son necesarios para poder utilizar la impresora.

Nota
Este símbolo indica las precauciones que deben tomarse al manejar la impresora, así como las acciones correctivas que deben emprenderse para subsanar un fallo en su funcionamiento.

Limitación
Este símbolo indica límites numéricos, funciones que no pueden utilizarse simultáneamente y condiciones en las que no puede utilizarse una función determinada.

Referencia
Este símbolo indica una referencia.

[ ]
Teclas que aparecen en el display del equipo.

Teclas y botones que aparecen en la pantalla del PC.

【 】
Teclas incluidas en el panel de mandos del equipo.

Teclas en el teclado del PC.

CONTENIDO

1. Introducción

Características de esta impresora 1
Drivers de esta impresora 2
Software y utilidades incluidas en el CD-ROM 4
Guía de iniciación a la impresora 5
Impresora Tipo 1 5
Impresora Tipo 2 8
Panel de mandos 12

2. Cómo instalar opciones

Opciones disponibles 16
Impresora Tipo 1: Cómo instalar opciones 18
Impresora Tipo 1: Cómo instalar el Paper Feed Unit (A3) Type 2000 18
Impresora Tipo 1: Cómo instalar el Paper Feed Unit (A4) Type 2000 19
Impresora Tipo 1: Cómo instalar el Envelope Feeder Type 2000 20
Impresora Tipo 1: Cómo instalar la Network Interface Board Type 2000 ... 21
Impresora Tipo 1: Cómo instalar la Hard Disk Drive Type 2000 22
Impresora Tipo 1: Cómo instalar la RS232C Board Type 2000 24
Impresora Tipo 1: Cómo instalar el Printer Feature Expander Type 185 26
Impresora Tipo 2: Cómo instalar opciones 28
Impresora Tipo 2: Cómo instalar el Paper Feed Unit Type 1400 28
Impresora Tipo 2: Cómo instalar el Envelope Feeder Type 1400 29
Impresora Tipo 2: Cómo instalar la Network Interface Board Type 2000 ... 30
Impresora Tipo 2: Cómo instalar la Hard Disk Drive Type 2000 32
Impresora Tipo 2: Cómo instalar la RS232C Board Type 2000 34
Impresora Tipo 2: Cómo instalar el Printer Feature Expander Type 185 35

3. Cómo configurar la impresora para la red

Cómo configurar la impresora para la red utilizando el panel de mandos ... 37

4. Cómo instalar el driver de impresora y el software

Ejecución automática 41
Cómo instalar con ejecución automática 42
Cómo instalar el driver de impresora PCL 6/5e 43
Windows 95/98 - Cómo instalar el driver de impresora PCL 6/5e 43
Windows NT 4.0 - Cómo instalar el driver de impresora PCL 6/5e 44
Windows 3.1x - Cómo instalar el driver de impresora PCL 6/5e 45
Cómo instalar el driver de impresora PostScript 47
Windows 95/98 - Cómo instalar el driver de impresora PostScript 47
Windows NT 4.0 - Cómo instalar el driver de impresora PostScript 49

Cómo usar Adobe PageMaker Versión 6.0 ó 6.5 53
Macintosh 54
Macintosh - Cómo instalar el archivo PPD 54
ÍNDICE 56

1. Introducción

Características de esta impresora

Esta impresora está especialmente diseñada para grupos de trabajo en oficinas, tanto para uso compartido, dentro de un entorno de red, como para uso individual, conectándola directamente al PC.

❖ Ahorro de tiempo

Estas magníficas funciones le permiten ahorrar tiempo en sus operaciones de impresión.

- Velocidad continuada de impresión [*1] : 21 ppm (impresora Tipo 1) y 16 ppm (impresora Tipo 2)
  [*1] A4, $8^1/_2$" × 11", velocidad máxima de impresión desde una bandeja de papel estándar.
- Totalmente manejable desde la parte frontal: desde la parte frontal puede cambiar el cartucho de tóner, revisar los indicadores y solucionar atascos de papel.

❖ Tamaño compacto

Gracias a su tamaño compacto, ocupa un espacio mínimo en el escritorio o módulo lateral.

❖ Conectividad en red

Esta impresora está lista para conectarse a una red con la función opcional Network Interface Board Type 2000.

❖ Características principales

	Impresora Tipo 1 [*1]	**Impresora Tipo 2** [*1]
Velocidad de impresión	21 páginas por minuto [*2]	16 páginas por minuto [*3]
Calidad máxima de impresión	Resolución de 1200 × 1200 dpi reales (PCL 6, PS)	
Emulación	PCL 5e, PCL 6, PostScript Nivel 2	
Tamaño máximo de papel	Bandeja de papel y bandeja Bypass: A3, 11" × 17"	Bandeja de papel: A4, $8^1/_2$" × 11" (Letter) Bandeja Bypass: A4, $8^1/_2$" × 14" (Legal)
Memoria estándar	16 MB	16 MB
Memoria máxima con memoria opcional	80 MB	80 MB

[*1] Consulte la información que figura en el interior de la portada de este manual para confirmar cuál es su modelo de impresora (Impresora Tipo 1 o Impresora Tipo 2).
[*2] A4, $8^1/_2$ "× 11"
[*3] A4, $8^1/_2$ "× 11"

Drivers de esta impresora

1

Para imprimir es necesario instalar un driver de impresora para el sistema operativo. Con esta impresora se suministran los siguientes drivers.

Emulación / Sistema operativo	PCL 5e	PCL 6	PostScript Nivel 2
Windows 95 *4	√	√	√ *1
Windows 98 *5	√	√	√ *1
Windows 3.1x *6	√	√	
Windows NT 4.0 *7	√	√	√ *1
Mac OS *8			√ *1 *2 *3

*1 Los archivos PPD (PostScript Printer Description) van incluidos en el CD-ROM.
*2 Se necesita la tarjeta opcional de red Network Interface Board.
*3 Puede utilizar el driver de impresora LaserWriter que se suministra con su Macintosh. Utilice el driver de impresora apropiado que se suministra con el sistema operativo Macintosh utilizado. Consulte la documentación que se adjunta con su Macintosh para obtener más información sobre las funciones de LaserWriter.
*4 Sistema operativo Microsoft Windows 95
*5 Sistema operativo Microsoft Windows 98
*6 Sistema operativo Microsoft Windows for Workgroups versión 3.11
*7 Sistema operativo de red Microsoft Windows NT Server versión 4.0, Sistema operativo Microsoft Windows NT Workstation versión 4.0 en un ordenador que utilice un procesador x86.
*8 El sistema requerido es 7.6 ~ 8.6.

❖ Drivers de impresora PCL

Los drivers permiten al PC comunicarse con la impresora mediante un lenguaje de impresora. Con esta impresora se suministran dos tipos de drivers PCL: PCL 6 y PCL 5e. Como primera elección, se recomienda PCL 6, pero es posible que algunas de sus aplicaciones requieran el driver PCL 5e. En tal caso, puede instalar los dos.

⇒ Pág.43 *"Windows 95/98 - Cómo instalar el driver de impresora PCL 6/5e"*
⇒ Pág.44 *"Windows NT 4.0 - Cómo instalar el driver de impresora PCL 6/5e"*
⇒ Pág.45 *"Windows 3.1x - Cómo instalar el driver de impresora PCL 6/5e"*

❖ Archivos de descripción de la impresora PostScript (PPD) para Windows

Pueden utilizarse las funciones específicas de la impresora instalando el archivo PPD específico para su impresora.

⇒ Pág.47 *"Windows 95/98 - Cómo instalar el driver de impresora PostScript"*
⇒ Pág.49 *"Windows NT 4.0 - Cómo instalar el driver de impresora PostScript"*

❖ **Archivos de descripción de impresora PostScript (PPD) para Macintosh**

Los archivos PPD, en combinación con el driver LaserWriter, permiten al PC comunicarse con la impresora. Pueden utilizarse las funciones específicas de la impresora instalando un archivo PPD. Puede utilizar el driver de impresora LaserWriter que se suministra con su Macintosh. Utilice el driver de impresora apropiado que se suministra con el sistema operativo Macintosh utilizado. Consulte la documentación que se adjunta con su Macintosh para obtener más información sobre las funciones de LaserWriter.

⇒ Pág.54 *"Macintosh"*

Software y utilidades incluidas en el CD-ROM

❖ **Agfa Font Manager**
Ayuda a instalar nuevas fuentes de pantalla o a organizar y gestionar las fuentes ya instaladas en el sistema.

❖ **PRINTER MANAGER FOR ADMINISTRATOR**
Utilidad que permite al administrador gestionar las impresoras de la red.

Referencia

Encontrará el nombre de PRINTER MANAGER FOR ADMINISTRATOR en el interior de la portada de este manual.

Consulte la ayuda en línea de PRINTER MANAGER FOR ADMINISTRATOR para obtener más información sobre su uso.

❖ **PRINTER MANAGER FOR CLIENT**
Utilidad que permite a los usuarios gestionar el estado de sus propios trabajos de impresión en la red.

Referencia

Encontrará el nombre de PRINTER MANAGER FOR CLIENT en el interior de la portada de este manual.

Consulte la ayuda en línea de PRINTER MANAGER FOR CLIENT para obtener más información sobre su uso.

❖ **PortNavi**
Utilidad que permite usar la impresora de red con eficacia. Resulta útil en entornos en que se utilizan dos o más impresoras de red.

Referencia

Si desea obtener información adicional sobre PortNavi, consulte la "Guía de configuración rápida" de Network Interface Board que viene incluida en el CD-ROM.

❖ **Acrobat Reader**
Utilidad que permite leer archivos PDF (Portable Document Format).

Nota

❒ La documentación que se incluye en el CD-ROM sobre el uso de la impresora está en formato PDF.

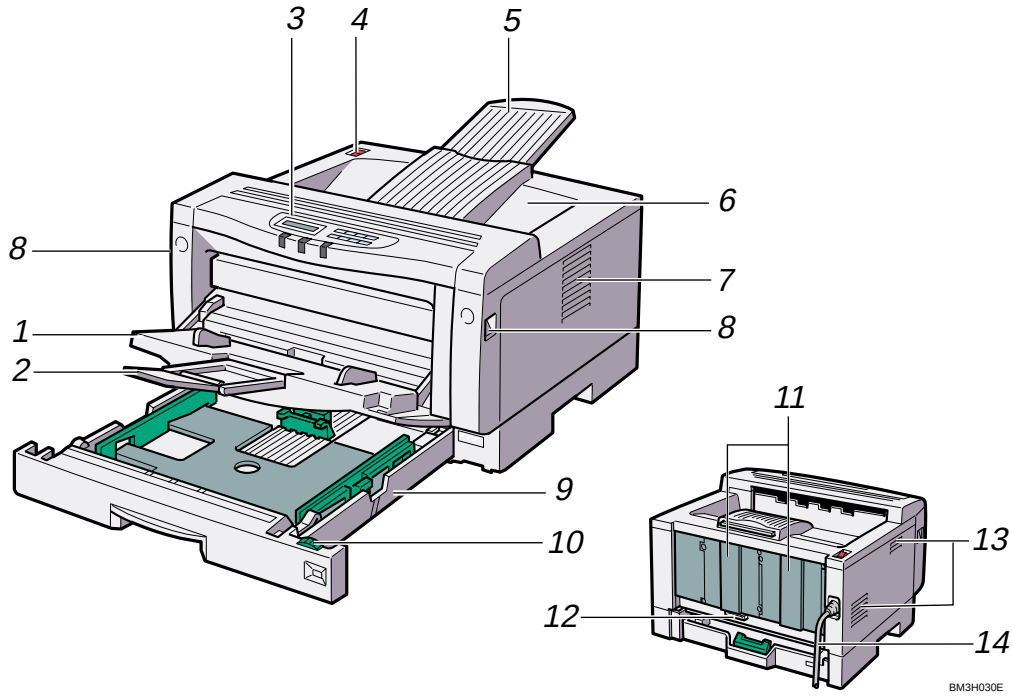
Guía de iniciación a la impresora

Impresora Tipo 1

Impresora Tipo 1: Exterior

Nota

❒ Consulte la información que figura en el interior de la portada de este manual para confirmar cuál es su modelo de impresora (Impresora Tipo 1 o Impresora Tipo 2).



1. Bandeja Bypass

Utilice esta bandeja para imprimir en papel grueso, transparencias para retroproyector, etiquetas adhesivas, papel de tamaño personalizado y sobres, así como en papel normal. Cuando imprima en papel de tamaño personalizado, necesitará configurar el driver de la impresora.

Pueden cargarse hasta 100 hojas de papel normal (80 g/m^2, 20 lb).

Consulte *"Papel y otros soportes admitidos por su impresora"* e *"Impresora Tipo 1: Cómo cargar papel en la bandeja Bypass"*, en el manual "Referencia de impresora" que viene incluido en el CD-ROM en forma de archivo PDF.

2. Extensor de la bandeja Bypass

Tire de este extensor para cargar en la bandeja bypass papel mayor de A4 ◻ u $8^1/_2$" x 11"◻.

3. Panel de mandos

Contiene teclas para el manejo de la impresora, así como una pantalla donde aparece el estado de la misma.

4. Interruptor de alimentación

Utilice este interruptor para encender y apagar la impresora.

5. Extensor de la bandeja de salida

Tire del extensor cuando imprima en papel largo.

6. Bandeja de salida

El papel impreso se apila en esta bandeja con la cara impresa hacia abajo.

7. Ventilación

Estos orificios contribuyen a evitar el sobrecalentamiento de los componentes internos de la impresora.

Importante

❒ Evite que se bloqueen u obstruyan los orificios de ventilación, ya que podría producirse un error de funcionamiento debido a sobrecalentamiento.

8. Botones de desbloqueo de la cubierta frontal

Utilice estos botones para abrir la cubierta frontal.

9. Bandeja de papel

Pueden cargarse hasta 250 hojas de papel normal (80 g/m^2, 20 lb) en esta bandeja para impresión.

Consulte *"Papel y otros soportes admitidos por su impresora"*, en el manual "Referencia de impresora" que viene incluido en el CD-ROM en forma de archivo PDF.

10. Selector del tamaño de papel

Ajuste este selector de modo que coincida con el tamaño y el sentido de alimentación del papel cargado en la bandeja de papel.

11. Placas traseras

Deberá retirar estas placas para instalar algunas opciones.

12. Conector de interface paralelo

Enchufe aquí el cable de interface que conecta la impresora con el PC.

13. Ventilación

Estos orificios contribuyen a evitar el sobrecalentamiento de los componentes internos de la impresora.

Importante

❒ Evite que se bloqueen u obstruyan los orificios de ventilación, ya que podría producirse un error de funcionamiento debido a sobrecalentamiento.

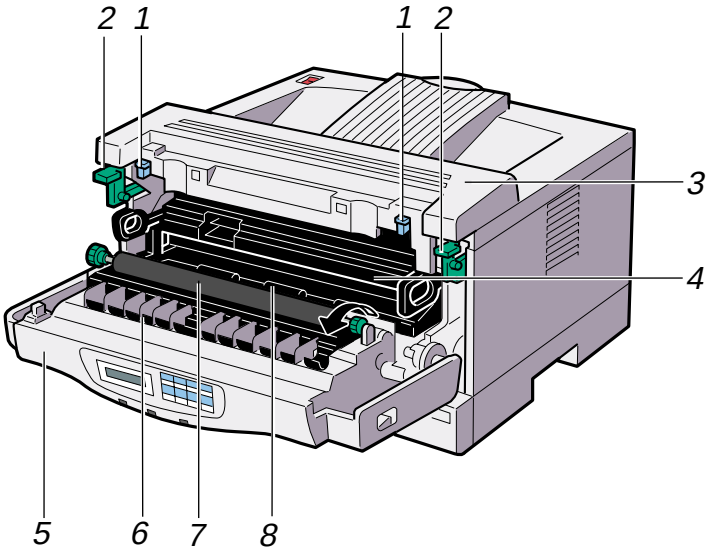
14. Cable de alimentación

Enchufe este cable a la toma de corriente.

Impresora Tipo 1: Interior

Nota

❒ Consulte la información que figura en el interior de la portada de este manual para confirmar cuál es su modelo de impresora (Impresora Tipo 1 o Impresora Tipo 2).



BM3H050

1. Palancas de liberación del papel (azules)

Presione estas palancas para retirar el papel atascado.

2. Palancas de bloqueo de la unidad de fusión (marrones)

Presione estas palancas para reemplazar la unidad de fusión.

3. Unidad de fusión

Funde la imagen sobre el papel.

Cambie esta unidad cuando en la pantalla aparezca "Cambiar kit de mantenimiento".

4. Cartucho de tóner

Incorpora el tóner y una unidad fotoconductora.

5. Cubierta frontal

Abra esta cubierta para acceder al interior de la impresora.

6. Cubierta del rodillo de transferencia

Abra esta cubierta para reemplazar el rodillo de transferencia.

7. Rodillo de transferencia

Cambie este rodillo cuando en la pantalla aparezca "Cambiar kit de mantenimiento".

8. Rodillo de registro

Hace avanzar el papel. Límpielo si se ensucia.

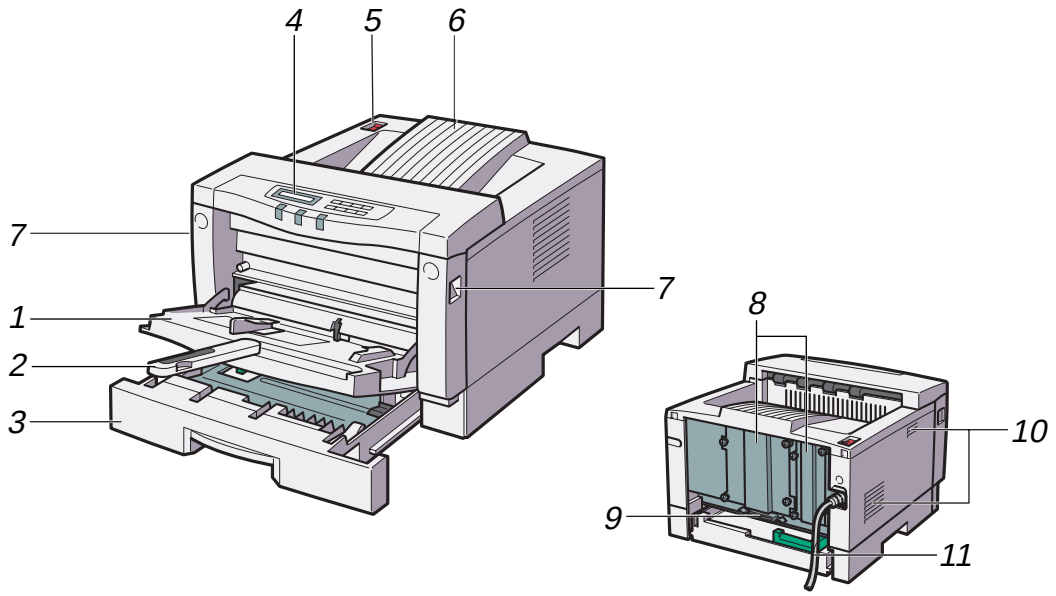
Consulte *"Cómo limpiar el rodillo de registro"*, en el manual "Referencia de impresora" que viene incluido en el CD-ROM en forma de archivo PDF.

Impresora Tipo 2

Impresora Tipo 2: Exterior

Nota

❒ Consulte la información que figura en el interior de la portada de este manual para confirmar cuál es su modelo de impresora (Impresora Tipo 1 o Impresora Tipo 2).



TS4H030E

1. Bandeja Bypass

Utilice esta bandeja para imprimir en papel grueso, transparencias para retroproyector, etiquetas adhesivas, papel de tamaño personalizado y sobres, así como en papel normal. Cuando imprima en papel de tamaño personalizado, necesitará configurar el driver de la impresora.

Pueden cargarse hasta 100 hojas de papel normal (80 g/m^2, 20 lb).

Consulte *"Papel y otros soportes admitidos por su impresora"* e *"Impresora Tipo 2: Cómo cargar papel en la bandeja Bypass"*, en el manual "Referencia de impresora" que viene incluido en el CD-ROM en forma de archivo PDF.

2. Extensor de la bandeja Bypass

Tire de este extensor para cargar en la bandeja bypass papel de una longitud superior a B5 ⬓ ó $5^1/_2$ " x $^1/_2$" ⬓.

3. Bandeja de papel

Se pueden cargar hasta 250 hojas de papel normal (80 g/m^2, 20 lb) en esta bandeja para impresión.

Consulte *"Papel y otros soportes admitidos por su impresora"*, en el manual "Referencia de impresora" que viene incluido en el CD-ROM en forma de archivo PDF.

4. Panel de mandos

Contiene teclas para el manejo de la impresora, así como una pantalla donde aparece el estado de la misma.

5. Interruptor de alimentación

Utilice este interruptor para encender y apagar la impresora.

6. Bandeja de salida

El papel impreso se apila en esta bandeja con la parte impresa hacia abajo.

7. Botones de desbloqueo de la cubierta frontal

Utilice estos botones para abrir la cubierta frontal.

8. Placas traseras

Deberá retirar estas placas para instalar algunas opciones.

9. Conector de interface paralelo

Enchufe aquí el cable de interface que conecta la impresora con el PC.

10. Ventilación

Estos orificios contribuyen a evitar el sobrecalentamiento de los componentes internos de la impresora.

Importante

- ❒ Evite que se bloqueen u obstruyan los orificios de ventilación, ya que podría producirse un error de funcionamiento debido a sobrecalentamiento.

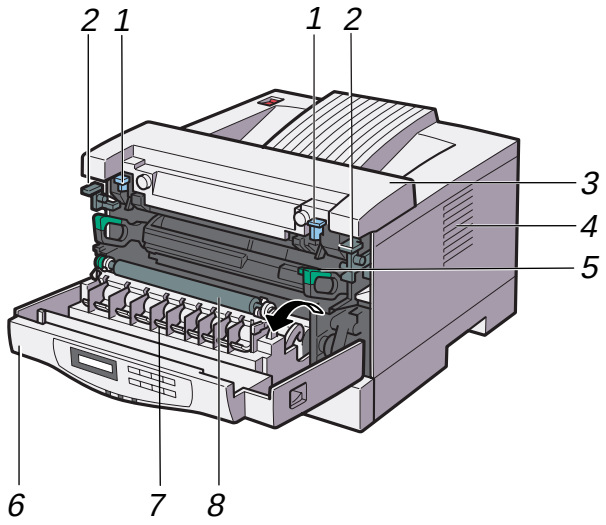
11. Cable de alimentación

Enchufe este cable a la toma de corriente.

Impresora Tipo 2: Interior

Nota

❒ Consulte la información que figura en el interior de la portada de este manual para confirmar cuál es su modelo de impresora (Impresora Tipo 1 o Impresora Tipo 2).



BM4H050E

1. Palancas de liberación del papel (azules)

Presione estas palancas para retirar el papel atascado.

2. Palancas de bloqueo de la unidad de fusión (marrones)

Presione estas palancas para reemplazar la unidad de fusión.

3. Unidad de fusión

Funde la imagen en el papel.

Cambie esta unidad cuando en la pantalla aparezca "Cambiar kit de mantenimiento".

4. Ventilación

Estos orificios evitan que se produzca un sobrecalentamiento de los componentes del interior de la impresora.

Importante

❒ Evite que se bloqueen u obstruyan los orificios de ventilación, ya que podría producirse un error de funcionamiento debido al sobrecalentamiento de los componentes internos.

5. Cartucho de tóner

Incorpora el tóner y una unidad fotoconductora.

6. Cubierta frontal

Abra esta cubierta para acceder al interior de la impresora.

7. Cubierta del rodillo de transferencia

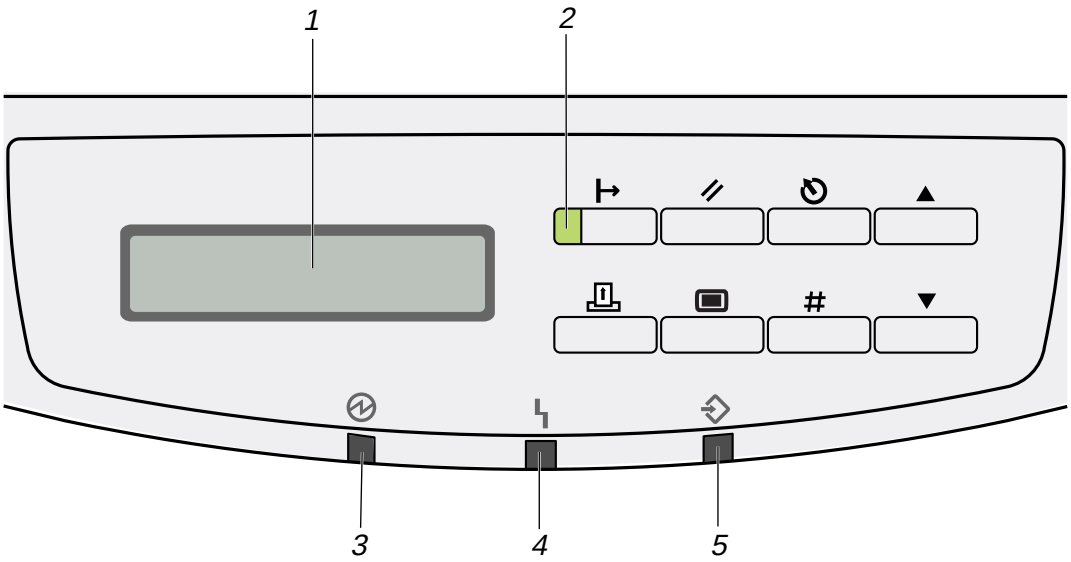
Abra esta cubierta para reemplazar el rodillo de transferencia.

8. Rodillo de transferencia

Cambie este rodillo cuando en la pantalla aparezca ″Cambiar kit de mantenimiento″.

Consulte *"Cómo cambiar piezas"*, en el manual "Referencia de impresora" que viene incluido en el CD-ROM en forma de archivo PDF.

Panel de mandos



BM3S011E

1. Pantalla

En la pantalla aparecen el estado actual de la impresora y los mensajes de error.

Consulte *"Mensajes de error y de estado en pantalla"*, en el manual "Referencia de impresora" que viene incluido en el CD-ROM en forma de archivo PDF.

2. Indicador En línea

Le indica si la impresora está conectada en línea o desconectada.

Permanece encendido mientras la impresora está conectada en línea (puede recibir datos desde el PC).

Permanece apagado cuando la impresora está desconectada (no puede recibir datos).

3. Indicador Alimentación

Permanece encendido mientras la impresora está conectada a la corriente.

Se apaga cuando se corta la corriente o mientras la impresora está en modo de ahorro de energía.

4. Indicador Error

Parpadea o se enciende cuando se produce un error en la impresora. En la pantalla aparece también un mensaje que describe la causa del error.

Consulte *"Mensajes de error y de estado en pantalla"*, en el manual "Referencia de impresora" que viene incluido en el CD-ROM en forma de archivo PDF.

5. Indicador entrada de datos

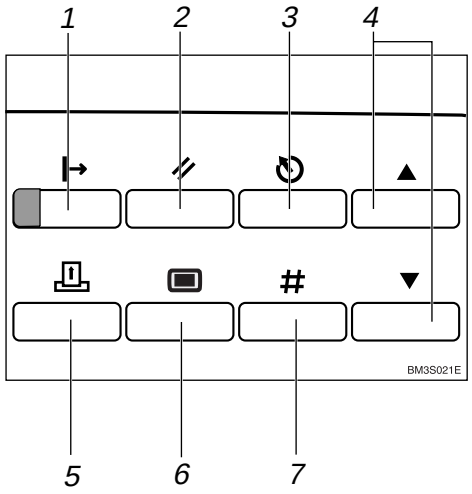
Parpadea mientras la impresora recibe datos desde el PC.

Permanece encendido si hay datos pendientes de imprimir.

Teclas

Importante

❒ Si pulsa cualquier tecla mientras el indicador **entrada de datos** parpadea o está encendido, puede producirse una pérdida de datos en la impresora.



1. Tecla【En línea】

Pulse esta tecla para cambiar la impresora de modo en línea a desconectada y viceversa.

2. Tecla【Reinicio de trabajo】

Cuando la impresora está en línea, pulse esta tecla para cancelar cualquier trabajo de impresión en curso.

Consulte *"Cómo cancelar un trabajo de impresión"*, en el manual "Referencia de impresora" que viene incluido en el CD-ROM en forma de archivo PDF.

3. Tecla【Escape】

Pulse esta tecla para volver a la condición anterior de la pantalla.

4. Teclas【▲】【▼】

Utilice estas teclas para incrementar o disminuir los valores que aparecen en la pantalla al hacer configuraciones.

5. Tecla【Avance de página】

Si la impresora está desconectada, pulse esta tecla para imprimir todos los datos que queden en la memoria temporal de la impresora.

Nota

❒ Esto no funciona si la impresora está en línea.

6. Tecla【Menú】

Pulse esta tecla para configurar y revisar los valores actuales de la impresora.

Consulte *"Cómo configurar la impresora con el panel de mandos"*, en el manual "Referencia de impresora" que viene incluido en el CD-ROM en forma de archivo PDF.

7. Tecla【Intro #】

Pulse esta tecla para ejecutar los elementos de menú seleccionados en la pantalla.

Pulse este tecla para borrar algunos errores.

Consulte *"Resolución de problemas"*, en el manual "Referencia de impresora" que viene incluido en el CD-ROM en forma de archivo PDF.

2. Cómo instalar opciones

⚠ ***PRECAUCIÓN:***

- *Apague la impresora y espere unos 30 minutos antes de instalar cualquier opción. Si no deja que se enfríe la impresora, puede sufrir alguna quemadura.*
- *Para levantar la impresora utilice los asideros situados a ambos lados, a fin de evitar que se le caiga y le cause algún daño.*
- *Antes de mover la impresora, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente para evitar incendios y descargas eléctricas.*

❖ Lista de opciones

Nota

❒ Consulte la información que figura en el interior de la portada de este manual para confirmar cuál es su modelo de impresora (Impresora Tipo 1 o Impresora Tipo 2).

	Impresora Tipo 1	Impresora Tipo 2
Paper Feed Unit (A3) Type 2000 *1	❍	
Paper Feed Unit (A4) Type 2000 *1	❍	
Paper Feed Unit Type 1400 *2		❍
Envelope Feeder Type 2000 *3	❍	
Envelope Feeder Type 1400 *4		❍
Network Interface Board Type 2000	❍ *5	❍ *6
Hard Disk Drive Type 2000	❍ *5	❍ *6
RS232C Board Type 2000	❍ *5	❍ *6
Printer Feature Expander Type 185 (32 MB)	❍ *7	❍ *7
Printer Feature Expander Type 185 (64 MB)	❍ *7	❍ *7

❍: Puede instalar esta opción.

*1 Impresora Tipo 1: Puede instalar cualquier combinación de estas unidades. Puede instalar a la vez hasta dos alimentadores de papel en su impresora.
*2 Impresora Tipo 2: Puede instalar sólo un alimentador de papel a la vez.
*3 Requiere instalar el Paper Feed Unit Type 2000.
*4 Requiere instalar el Paper Feed Unit Type 1400.
*5 Sólo pueden instalarse dos a la vez.
*6 Sólo puede instalarse uno a la vez.
*7 Sólo puede instalarse uno a la vez.

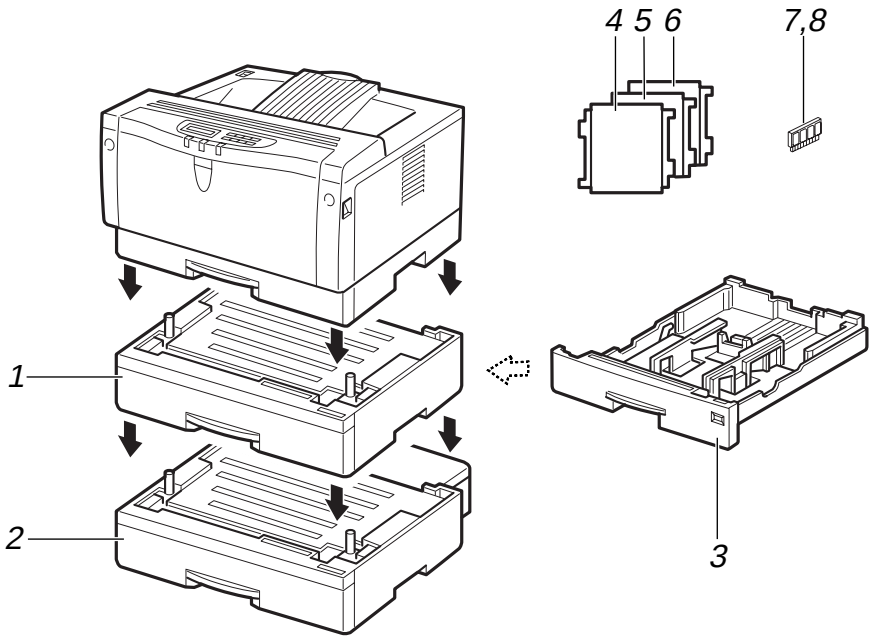
Opciones disponibles

Puede instalar las siguientes opciones en su impresora.

❖ **Para la Impresora Tipo 1**

Nota

❒ Consulte la información que figura en el interior de la portada de este manual para confirmar cuál es su modelo de impresora (Impresora Tipo 1 o Impresora Tipo 2).



TS3P101E

1. **Paper Feed Unit (A4) Type 2000**

2. **Paper Feed Unit (A3) Type 2000**

3. **Envelope Feeder Type 2000**

4. **Network Interface Board Type 2000**

5. **Hard Disk Drive Type 2000**

6. **RS232C Board Type 2000**

7. **Printer Feature Expander Type 185 (32 MB)**

8. **Printer Feature Expander Type 185 (64 MB)**

Nota

❒ No es posible instalar a la vez más de dos alimentadores de papel en su impresora.

❒ Paper Feed Unit (A4) Type 2000 y Paper Feed Unit (A3) Type 2000 pueden combinarse como se desee.

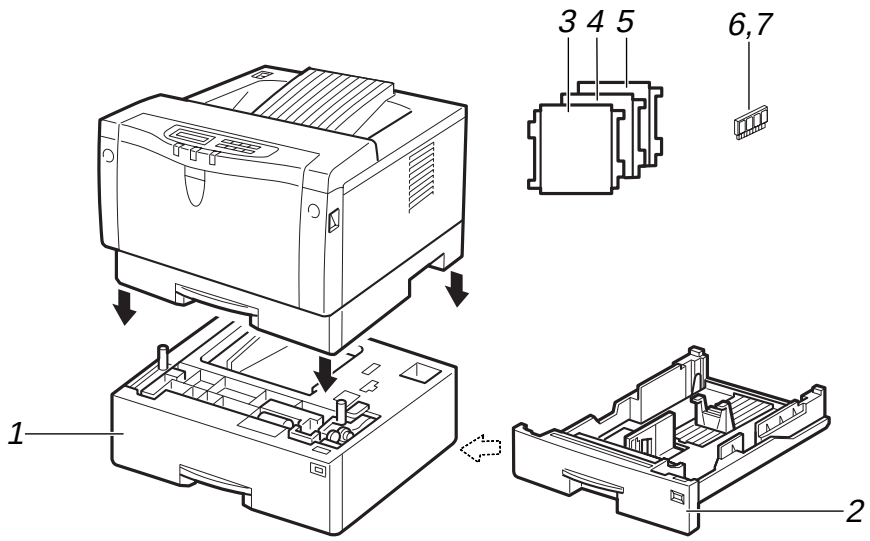
❒ El alimentador de sobres es una bandeja que se introduce en el alimentador de papel opcional. Sin el alimentador de papel opcional no es posible usar el alimentador de sobres.

❒ En la Impresora Tipo 1 se pueden instalar a la vez dos alimentadores de papel opcionales, pero el alimentador de sobres debe utilizarse en el alimentador de papel opcional superior (bandeja 2). No puede utilizarlo en el alimentador de papel inferior (bandeja 3).

❖ Para la Impresora Tipo 2

Nota

❒ Consulte la información que figura en el interior de la portada de este manual para confirmar cuál es su modelo de impresora (Impresora Tipo 1 o Impresora Tipo 2).



1. **Paper Feed Unit Type 1400**

2. **Envelope Feeder Type 1400**

3. **Network Interface Board Type 2000**

4. **Hard Disk Drive Type 2000**

5. **RS232C Board Type 2000**

6. **Printer Feature Expander Type 185 (32 MB)**

7. **Printer Feature Expander Type 185 (64 MB)**

Nota

❒ No es posible instalar a la vez más de un alimentador de papel en su impresora.

Impresora Tipo 1: Cómo instalar opciones

Impresora Tipo 1: Cómo instalar el Paper Feed Unit (A3) Type 2000

Nota

❒ Consulte la información que figura en el interior de la portada de este manual para confirmar cuál es su modelo de impresora (Impresora Tipo 1 o Impresora Tipo 2).

Importante

❒ No saque más de una bandeja de papel a la vez. Si saca del todo más de una bandeja llena de papel, la impresora podría volcarse hacia delante.

❒ Para hacer que la impresora reconozca la opción instalada, deberá instalar dicha opción con el driver de la impresora.

1 **Compruebe que la caja contiene lo siguiente.**

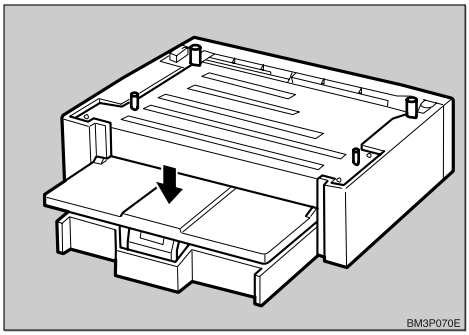
- **Alimentador de papel (incluye una bandeja de papel)**
- **Cubierta de la bandeja**
- **Guía de instalación**

2 **Asegúrese de que se cumplen las condiciones siguientes:**

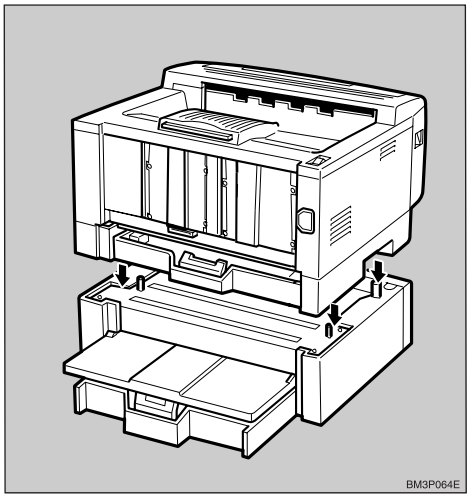
- **El interruptor de la impresora está apagado.**
- **El cable de alimentación está desenchufado de la toma de corriente.**
- **El cable de interface está desconectado de la impresora.**
- **La bandeja bypass y la cubierta frontal están cerradas.**

3 **La bandeja está sujeta a ambos lados de la parte frontal del alimentador de papel mediante cinta adhesiva. Retire las dos tiras de cinta adhesiva.**

4 **Coloque la cubierta de la bandeja en la parte superior de la bandeja de papel, tal como se indica en la figura.**

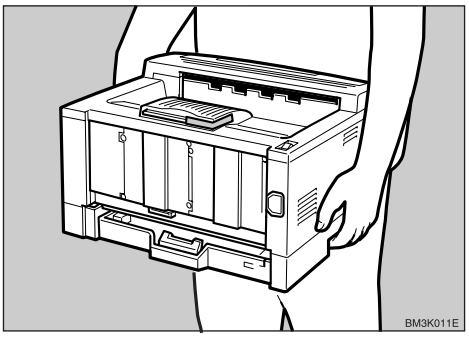


5 **En la parte superior del alimentador de papel observará cuatro pasadores orientados hacia arriba. En la parte inferior de la impresora hay cuatro orificios. Alinee los orificios con los pasadores y baje despacio la impresora hasta colocarla sobre el alimentador de papel.**



⚠ ***PRECAUCIÓN:***

- *Para levantar la impresora utilice los asideros situados a ambos lados.*



Impresora Tipo 1: Cómo instalar el Paper Feed Unit (A4) Type 2000

Nota

❒ Consulte la información que figura en el interior de la portada de este manual para confirmar cuál es su modelo de impresora (Impresora Tipo 1 o Impresora Tipo 2).

Importante

❒ No saque más de una bandeja de papel a la vez. Si saca del todo más de una bandeja llena de papel, la impresora podría volcarse hacia delante.

❒ Para hacer que la impresora reconozca la opción instalada, deberá instalar dicha opción con el driver de la impresora.

1 **Compruebe que la caja contiene lo siguiente.**

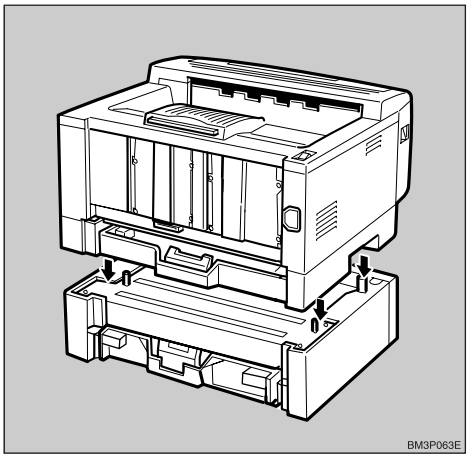
- **Alimentador de papel (incluye una bandeja de papel)**
- **Guía de instalación**

2 **Asegúrese de que se cumplen las condiciones siguientes:**

- **El interruptor de la impresora está apagado.**
- **El cable de alimentación está desenchufado de la toma de corriente.**
- **El cable de interface está desconectado de la impresora.**
- **La bandeja bypass y la cubierta frontal están cerradas.**

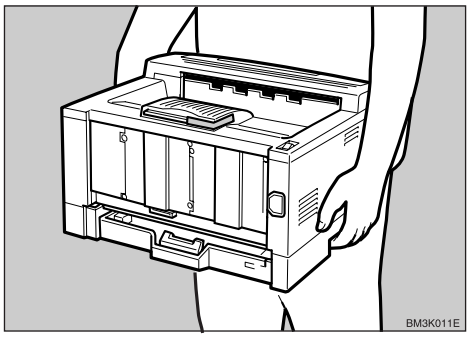
3 **La bandeja está sujeta a ambos lados de la parte frontal del alimentador de papel mediante cinta adhesiva. Retire las dos tiras de cinta adhesiva.**

4 **En la parte superior del alimentador de papel observará cuatro pasadores orientados hacia arriba. En la parte inferior de la impresora hay cuatro orificios. Alinee los orificios con los pasadores y baje despacio la impresora hasta colocarla sobre el alimentador de papel.**



⚠ ***PRECAUCIÓN:***

- *Para levantar la impresora utilice los asideros situados a ambos lados.*



Impresora Tipo 1: Cómo instalar el Envelope Feeder Type 2000

Nota

❒ Consulte la información que figura en el interior de la portada de este manual para confirmar cuál es su modelo de impresora (Impresora Tipo 1 o Impresora Tipo 2).

Importante

❒ Esta unidad es una bandeja que se introduce en el alimentador de papel opcional. No puede utilizarse el alimentador de sobres sin el alimentador de papel opcional.

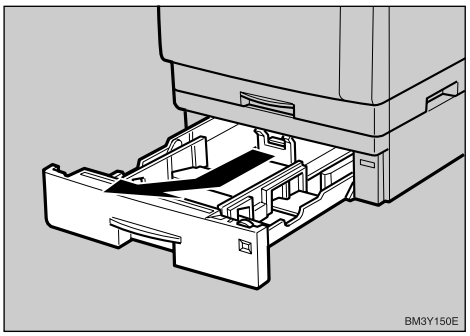
❒ En la Impresora Tipo 1 se pueden instalar a la vez dos alimentadores de papel opcionales, pero el alimentador de sobres debe utilizarse en el alimentador de papel opcional superior (bandeja 2). No puede utilizarse en el alimentador de papel inferior (bandeja 3).

❒ No saque más de una bandeja de papel a la vez. Si saca del todo más de una bandeja llena de papel, la impresora podría volcarse hacia delante.

1 **Compruebe que la caja contiene lo siguiente.**

- **Alimentador de sobres**
- **Guía de instalación**

2 **Tire de la segunda bandeja de papel (bandeja 2) del alimentador de papel opcional hasta que llegue al tope. A continuación, levántela ligeramente y sáquela.**



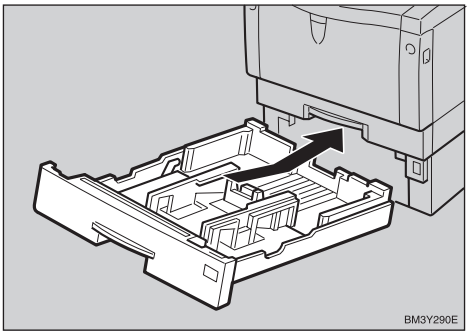
Importante

❒ El alimentador de sobres debe utilizarse en el alimentador de papel opcional superior (bandeja 2).

Nota

❒ Guarde la bandeja con papel en un lugar fresco y seco.

3 **Mientras levanta la parte frontal del alimentador de sobres, coloque el alimentador en la impresora. Luego haga que se deslice hacia dentro de la impresora hasta que se detenga.**



Nota

❒ Cuando vaya a cargar sobres, consulte "Tipo 1: Cómo cargar sobres" en el manual "Referencia de impresora".

Impresora Tipo 1: Cómo instalar la Network Interface Board Type 2000

Nota

❒ Consulte la información que figura en el interior de la portada de este manual para confirmar cuál es su modelo de impresora (Impresora Tipo 1 o Impresora Tipo 2).

❒ Utilice el cable trenzado apantallado (STP) de interface de red.

❒ La Network Interface Board puede instalarse en el lado izquierdo o derecho de la parte posterior de la impresora. Las siguientes instrucciones son para instalarla en el lado izquierdo.

❒ No pueden instalarse dos tarjetas de interface de red a la vez.

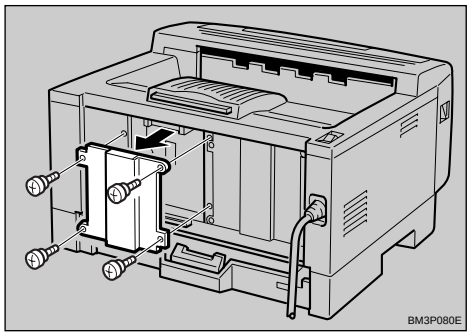
1 Compruebe que la caja contiene lo siguiente.

- **Network Interface Board**
- **CD-ROM**
- **Núcleo de ferrita**
- **Guía de instalación**
- **Guía de configuración rápida**
- **Documentación adicional**

2 Asegúrese de que se cumplen las condiciones siguientes:

- **El interruptor de la impresora está apagado.**
- **El cable de alimentación está desenchufado de la toma de corriente.**

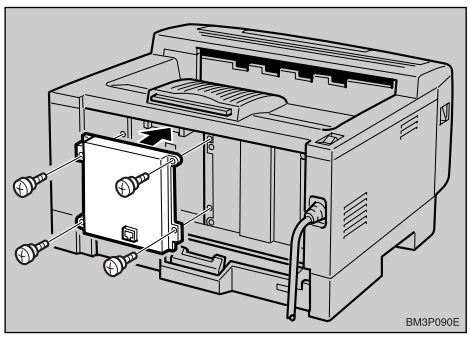
3 Desmonte la placa trasera.



Nota

❒ Puede utilizar una moneda para aflojar los tornillos.

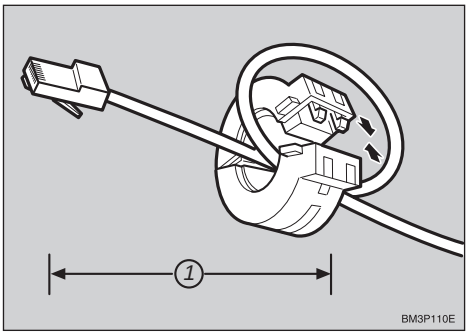
4 Alinee los orificios de tornillos de la Network Interface Board con los orificios de tornillos donde se encontraba la placa trasera. La tarjeta debe estar alineada de forma que el enchufe quede en la parte inferior de la cara externa. Presione firmemente la tarjeta contra la impresora. Los conectores de interface de la impresora y la tarjeta deberán estar alineados y ofrecer una ligera resistencia antes de acoplarse en su posición.



Nota

❒ Puede utilizar una moneda para apretar los tornillos.

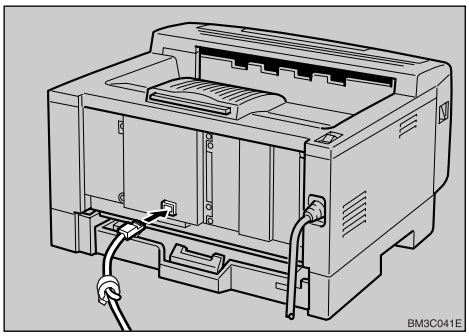
5 **Haga un bucle con el cable de interface de red y cierre el núcleo de ferrita tal como se indica en la figura.**



Nota

❒ El bucle del cable de interface de red debe estar a unos 15 cm (6") (①) del extremo del cable (el extremo más cercano a la impresora). El núcleo de ferrita debe ser de tipo anular.

6 **Conecte el cable de interface de red al enchufe de la tarjeta tal como se indica en la figura.**



7 **Conecte el otro extremo del cable de interface a la red.**

8 **Vuelva a enchufar el cable de alimentación de la impresora a la toma de corriente y encienda la impresora con el interruptor.**

Se imprimirá automáticamente la página de configuración de la Network Interface Board. Utilice esta página para comprobar la configuración de la Network Interface Board.

Importante

❒ Tras instalar correctamente la Network Interface Board, configure el entorno de red de la impresora utilizando el panel de mandos. Consulte Pág.37 *"Cómo configurar la impresora para la red"*.

Impresora Tipo 1: Cómo instalar la Hard Disk Drive Type 2000

Nota

❒ Consulte la información que figura en el interior de la portada de este manual para confirmar cuál es su modelo de impresora (Impresora Tipo 1 o Impresora Tipo 2).

❒ La unidad de disco duro (HDD) puede instalarse en el lado izquierdo o derecho de la parte posterior de la impresora. Las siguientes instrucciones son para instalarla en el lado izquierdo.

❒ No pueden instalarse dos unidades de disco duro a la vez.

1 **Compruebe que la caja contiene lo siguiente.**

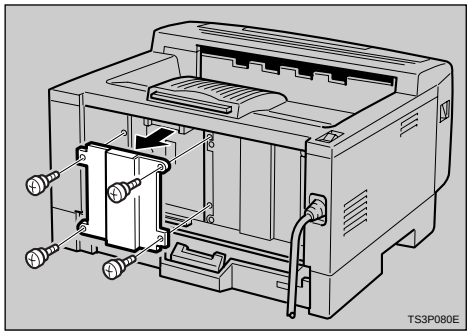
- HDD
- Suplemento a las instrucciones de manejo

2 **Asegúrese de que se cumplen las condiciones siguientes:**

- El interruptor de la impresora está apagado.

- El cable de alimentación está desenchufado de la toma de corriente.

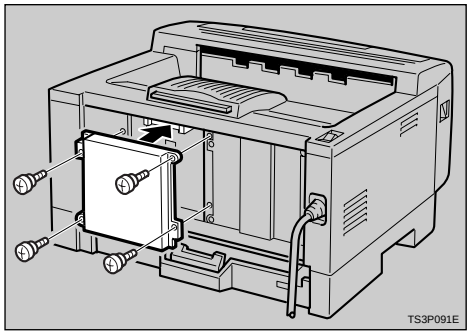
3 **Desmonte la placa trasera.**



Nota

❒ Puede utilizar una moneda para aflojar los tornillos.

4 **Alinee los orificios de tornillos de la HDD con los orificios de tornillos donde se encontraba la placa trasera. Compruebe que la HDD está alineada tal como se indica en la figura. Presione firmemente la HDD contra la impresora. Los conectores de interface de la impresora y la HDD deberán estar alineados y ofrecer una ligera resistencia antes de acoplarse en su posición.**



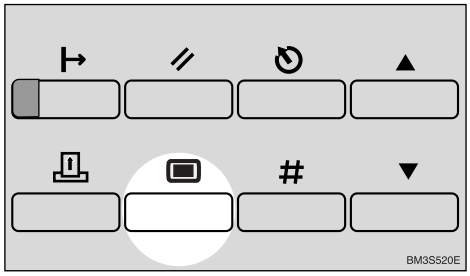
Nota

❒ Use una moneda para apretar los tornillos que había retirado en el paso **3**.

5 **Vuelva a enchufar el cable de alimentación de la impresora a la toma de corriente y encienda la impresora con el interruptor.**

Una vez instalada la HDD, use el panel de mandos para hacer que la impresora formatee el disco duro.

6 **Pulse [Menú].**



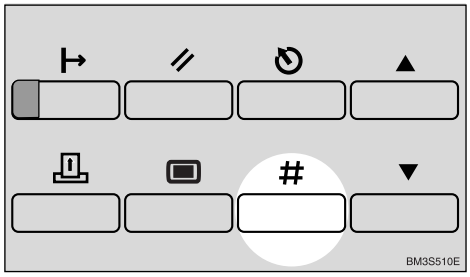
En la pantalla aparecerá el siguiente mensaje.

```
Menú principal:
 Control trab.
```

7 **Pulse [▼] o [▲] hasta que aparezca el siguiente mensaje.**

```
Menú principal:
 Mantenimiento
```

8 **Pulse [Intro #].**



En la pantalla aparecerá el siguiente mensaje.

```
Mantenimiento:
1.Reset Sistema
```

9 Pulse [▼] o [▲] hasta que aparezca el siguiente mensaje.

```
Mantenimiento:
5.Formatear HDD
```

10 Pulse [Intro #].

En la pantalla aparecerá el siguiente mensaje.

```
Formatear HDD:
Si=#
```

11 Pulse [Intro #].

Importante

❒ No apague la impresora mientras esté formateando el disco duro, para evitar dañarlo.

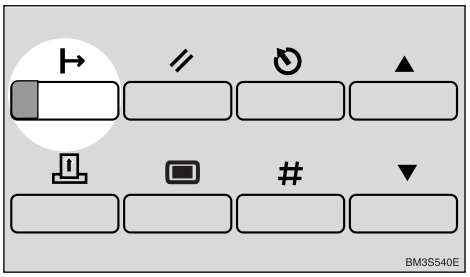
Si el disco duro se formatea correctamente, aparecerá en la pantalla el siguiente mensaje.

```
Formatear HDD:
  Completado
```

Nota

❒ Si no se formatea, consulte *"Resolución de problemas"*, en el manual "Referencia de impresora" que viene incluido en el CD-ROM en forma de archivo PDF.

12 Pulse [En línea].



En la pantalla aparecerá el mensaje "Lista".

```
Lista
```

13 Imprima una página de configuración para confirmar que la HDD está correctamente instalada.

Referencia

Consulte *"Cómo configurar la impresora con el panel de mandos"*, en el manual "Referencia de impresora" que viene incluido en el CD-ROM en forma de archivo PDF.

Impresora Tipo 1: Cómo instalar la RS232C Board Type 2000

Nota

❒ Consulte la información que figura en el interior de la portada de este manual para confirmar cuál es su modelo de impresora (Impresora Tipo 1 o Impresora Tipo 2).

❒ El cable de interface no viene incluido en la caja. Incumbe al cliente obtener el cable de interface adecuado para el PC que esté utilizando. Si desea obtener más información sobre el cable de interface, consulte*"Características de la interface de serie (RS232C)"*, en el manual "Referencia de impresora" que viene incluido en el CD-ROM en forma de archivo PDF.

❒ La tarjeta RS232C puede instalarse en el lado izquierdo o derecho de la parte posterior de la impresora. Las siguientes instrucciones son para instalarla en el lado izquierdo.

❒ No pueden instalarse dos tarjetas RS232C a la vez.

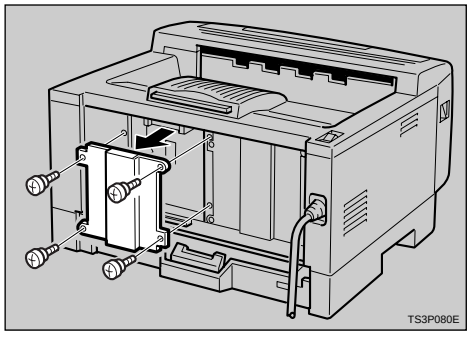
1 Compruebe que la caja contiene lo siguiente.

- Tarjeta RS232C
- Suplemento a las instrucciones de manejo

2 Asegúrese de que se cumplen las condiciones siguientes:

- El interruptor de la impresora está apagado.
- El cable de alimentación está desenchufado de la toma de corriente.

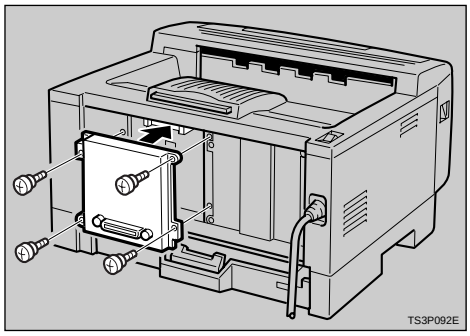
3 Desmonte la placa trasera.



Nota

❒ Puede utilizar una moneda para aflojar los tornillos.

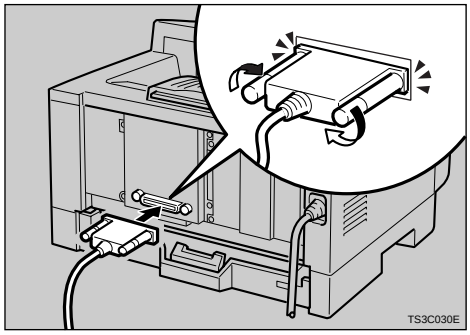
4 Alinee los orificios de tornillos de la tarjeta RS232C con los orificios de tornillos donde se encontraba la placa trasera. La tarjeta debe estar alineada de forma que el enchufe quede en la parte inferior de la cara externa. Presione firmemente la tarjeta contra la impresora. Los conectores de interface de la impresora y la tarjeta deberán estar alineados y ofrecer una ligera resistencia antes de acoplarse en su posición.



Nota

❒ Use una moneda para apretar los tornillos que había retirado en el paso **3**.

5 Conecte el cable al enchufe de la tarjeta. Fíjelo con los dos tornillos tal como se indica en la figura.



6 Conecte el otro extremo del cable al conector de interface del PC.

7 Vuelva a enchufar el cable de alimentación de la impresora a la toma de corriente y encienda la impresora con el interruptor.

8 Imprima una página de configuración para confirmar que la tarjeta RS232C está correctamente instalada.

Referencia

Consulte *"Cómo configurar la impresora con el panel de mandos"*, en el manual "Referencia de impresora" que viene incluido en el CD-ROM en forma de archivo PDF.

Impresora Tipo 1: Cómo instalar el Printer Feature Expander Type 185

Nota

❒ Consulte la información que figura en el interior de la portada de este manual para confirmar cuál es su modelo de impresora (Impresora Tipo 1 o Impresora Tipo 2).

Importante

❒ Una pequeña cantidad de electricidad estática puede dañar la unidad de memoria. Toque algo metálico antes de manipularla para eliminar la electricidad estática que pueda transportar su cuerpo.

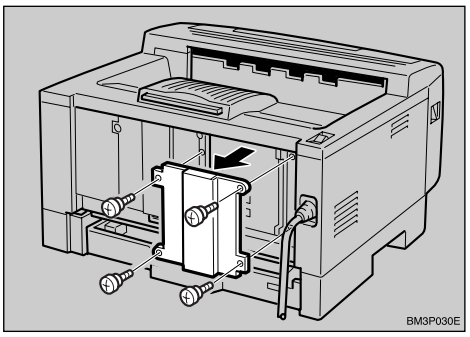
❒ Para hacer que la impresora reconozca la opción instalada, deberá instalar dicha opción con el driver de la impresora.

❒ Esta impresora tiene una ranura para Printer Feature Expander Type 185, y se puede instalar uno solo a la vez.

1 Asegúrese de que se cumplen las condiciones siguientes:

- **El interruptor de la impresora está apagado.**
- **El cable de alimentación está desenchufado de la toma de corriente.**

2 Desmonte la placa trasera.

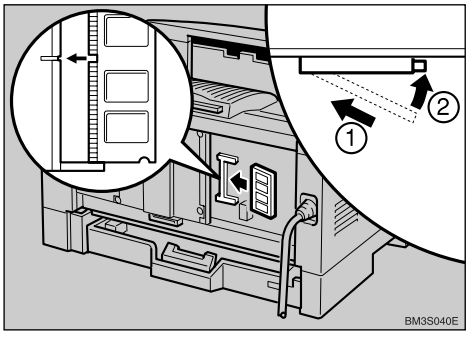


Nota

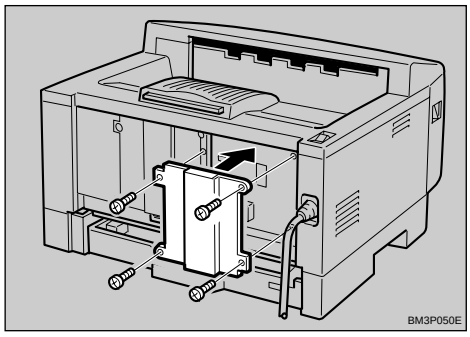
❒ Puede utilizar una moneda para aflojar los tornillos.

3 Ladee la unidad de memoria a un ángulo de 30 grados respecto a la ranura (①), y empújela hacia delante (②).

Encajará con un clic.



4 Coloque la placa trasera en su posición original.



Nota

❒ Puede utilizar una moneda para apretar los tornillos.

5 Encienda el interruptor de la impresora.

6 Imprima una página de configuración para confirmar que la unidad de memoria está correctamente instalada.

Referencia

Consulte *"Cómo imprimir una página de configuración"*, en el manual "Referencia de impresora" que viene incluido en el CD-ROM en forma de archivo PDF.

Impresora Tipo 2: Cómo instalar opciones

Impresora Tipo 2: Cómo instalar el Paper Feed Unit Type 1400

Nota

❒ Consulte la información que figura en el interior de la portada de este manual para confirmar cuál es su modelo de impresora (Impresora Tipo 1 o Impresora Tipo 2).

Importante

❒ No saque más de una bandeja de papel a la vez. Si saca del todo más de una bandeja llena de papel, la impresora podría volcarse hacia delante.

❒ Para hacer que la impresora reconozca la opción instalada, deberá instalar dicha opción con el driver de la impresora.

1 Compruebe que la caja contiene lo siguiente.

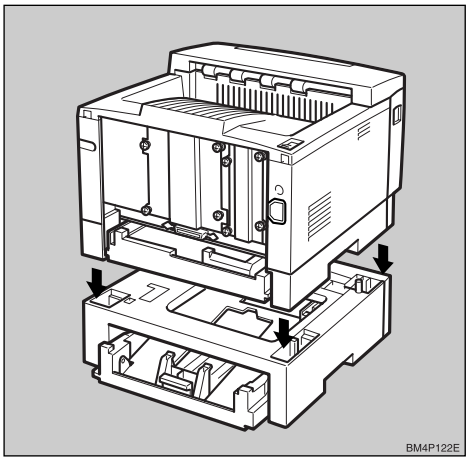
- **Alimentador de papel (incluye una bandeja de papel)**
- **Guía de instalación**

2 Asegúrese de que se cumplen las condiciones siguientes:

- **El interruptor de la impresora está apagado.**
- **El cable de alimentación está desenchufado de la toma de corriente.**
- **El cable de interface está desconectado de la impresora.**
- **La bandeja bypass y la cubierta frontal están cerradas.**

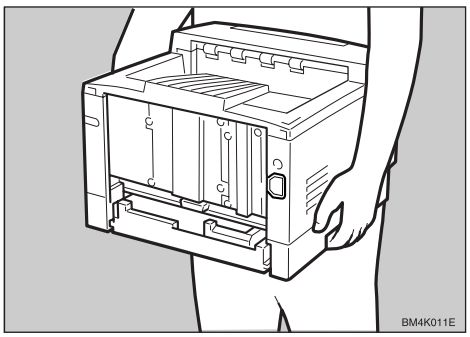
3 La bandeja está sujeta a ambos lados de la parte frontal del alimentador de papel mediante cinta adhesiva. Retire las dos tiras de cinta adhesiva.

4 En la parte superior del alimentador de papel observará cuatro pasadores orientados hacia arriba. En la parte inferior de la impresora hay cuatro orificios. Alinee los orificios con los pasadores y baje despacio la impresora hasta colocarla sobre el alimentador de papel.

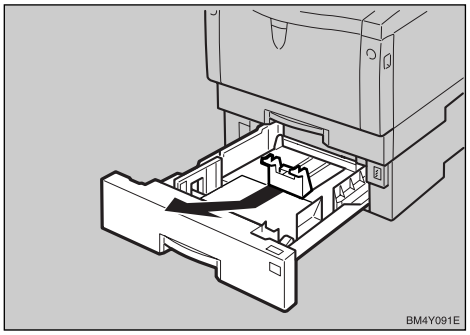


⚠ ***PRECAUCIÓN:***

- *Para levantar la impresora utilice los asideros situados a ambos lados.*



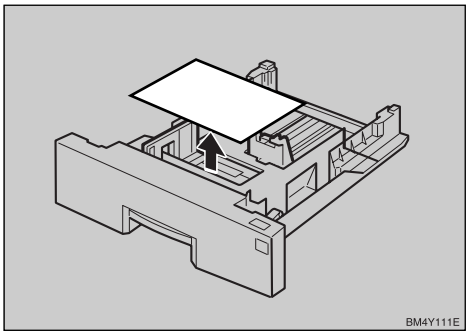
5 **Tire hasta el tope de la bandeja de papel. Levántela después ligeramente y extráigala de la impresora. Colóquela sobre una superficie plana.**



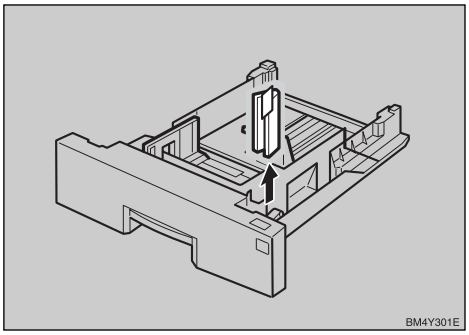
Nota

❒ No toque los tres pasadores blancos de la parte frontal derecha del alimentador de papel.

6 **Retire la lámina protectora blanca del interior de la bandeja de papel.**



7 **Retire la hoja roja de protección pegada a la guía.**



8 **Mientras levanta la parte frontal de la bandeja de papel, coloque la bandeja en la impresora. Luego haga que se deslice hacia dentro de la impresora hasta que se detenga.**

Impresora Tipo 2: Cómo instalar el Envelope Feeder Type 1400

Nota

❒ Consulte la información que figura en el interior de la portada de este manual para confirmar cuál es su modelo de impresora (Impresora Tipo 1 o Impresora Tipo 2).

Importante

❒ Esta unidad es una bandeja que se introduce en el alimentador de papel opcional. No puede utilizarse el alimentador de sobres sin el alimentador de papel opcional.

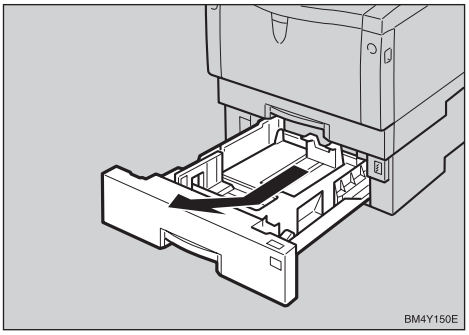
❒ No saque más de una bandeja de papel a la vez. Si saca del todo más de una bandeja llena de papel, la impresora podría volcarse hacia delante.

1 **Compruebe que la caja contiene lo siguiente.**

- **Alimentador de sobres**

- **Guía de instalación**

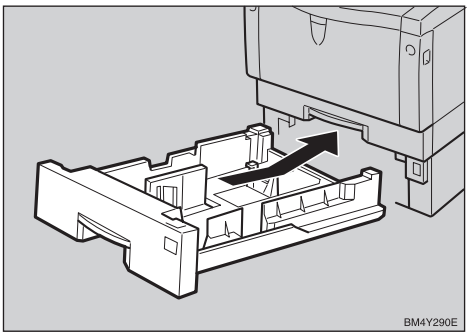
2 **Tire de la bandeja de papel del alimentador de papel opcional hasta que llegue al tope. Levántela después ligeramente y sáquela.**



Nota

❒ Guarde la bandeja con papel en un lugar fresco y seco.

3 **Mientras levanta la parte frontal del alimentador de sobres, coloque el alimentador en la impresora. Luego haga que se deslice hacia dentro de la impresora hasta que se detenga.**



Nota

❒ Cuando vaya a cargar sobres, consulte " Tipo 2: Cómo cargar sobres" en el manual "Referencia de impresora".

Impresora Tipo 2: Cómo instalar la Network Interface Board Type 2000

Nota

❒ Consulte la información que figura en el interior de la portada de este manual para confirmar cuál es su modelo de impresora (Impresora Tipo 1 o Impresora Tipo 2).

❒ Utilice el cable trenzado apantallado (STP) de interface de red.

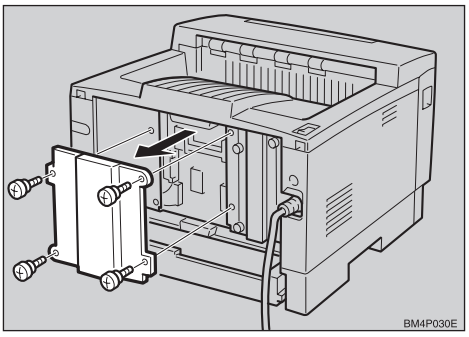
1 **Compruebe que la caja contiene lo siguiente.**

- **Network Interface Board**
- **CD-ROM**
- **Núcleo de ferrita**
- **Guía de instalación**
- **Guía de configuración rápida**
- **Documentación adicional**

2 **Asegúrese de que se cumplen las condiciones siguientes:**

- **El interruptor de la impresora está apagado.**
- **El cable de alimentación está desenchufado de la toma de corriente.**

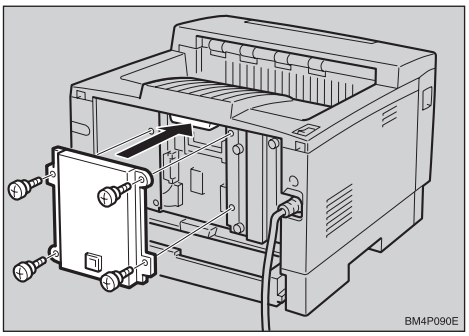
3 **Desmonte la placa trasera.**



Nota

❒ Puede utilizar una moneda para aflojar los tornillos.

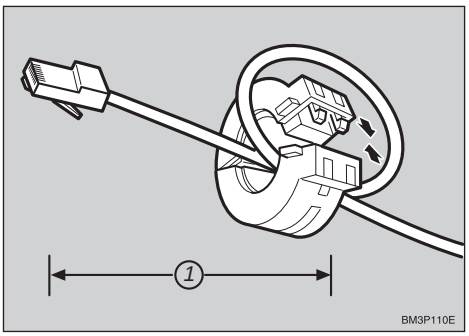
4 **Alinee los orificios de tornillos de la Network Interface Board con los orificios de tornillos donde se encontraba la placa trasera. La tarjeta debe estar alineada de forma que el enchufe quede en la parte inferior de la cara externa. Presione firmemente la tarjeta contra la impresora. Los conectores de interface de la impresora y la tarjeta deberán estar alineados y ofrecer una ligera resistencia antes de acoplarse en su posición.**



Nota

❒ Puede utilizar una moneda para apretar los tornillos.

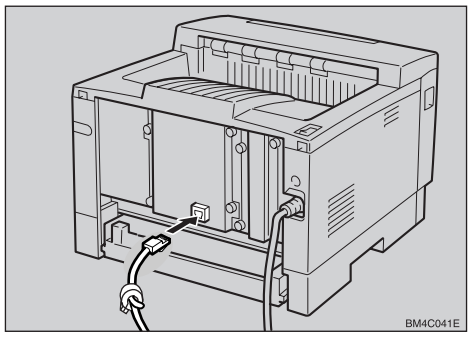
5 **Haga un bucle con el cable de interface de red y cierre el núcleo de ferrita tal como se indica en la figura.**



Nota

❒ El bucle del cable de interface de red debe estar a unos 15 cm (6") (①) del extremo del cable (el extremo más cercano a la impresora). El núcleo de ferrita debe ser de tipo anular.

6 **Conecte el cable de interface de red al enchufe de la tarjeta tal como se indica en la figura.**



7 **Conecte el otro extremo del cable de interface a la red.**

8 **Vuelva a enchufar el cable de alimentación de la impresora a la toma de corriente y encienda la impresora con el interruptor.**

Se imprimirá automáticamente la página de configuración de la Network Interface Board. Utilice esta página para comprobar la configuración de la Network Interface Board.

Importante

❒ Tras instalar correctamente la Network Interface Board, configure el entorno de red de la impresora utilizando el panel de mandos. Consulte Pág.37 *"Cómo configurar la impresora para la red"*.

Impresora Tipo 2: Cómo instalar la Hard Disk Drive Type 2000

Nota

❒ Consulte la información que figura en el interior de la portada de este manual para confirmar cuál es su modelo de impresora (Impresora Tipo 1 o Impresora Tipo 2).

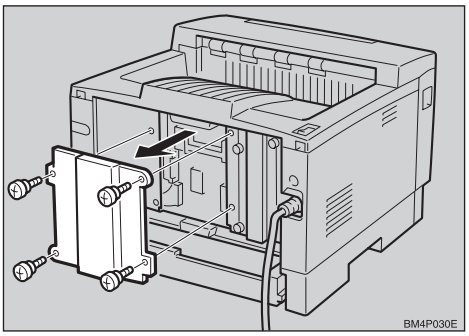
1 Compruebe que la caja contiene lo siguiente.

- HDD
- Suplemento a las instrucciones de manejo

2 Asegúrese de que se cumplen las condiciones siguientes:

- El interruptor de la impresora está apagado.
- El cable de alimentación está desenchufado de la toma de corriente.

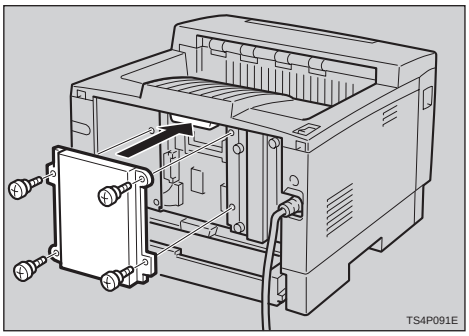
3 Desmonte la placa trasera.



Nota

❒ Puede utilizar una moneda para aflojar los tornillos.

4 Alinee los orificios de tornillos de la HDD con los orificios de tornillos donde se encontraba la placa trasera. Compruebe que la HDD está alineada tal como se indica en la figura. Presione firmemente la HDD contra la impresora. Los conectores de interface de la impresora y la HDD deberán estar alineados y ofrecer una ligera resistencia antes de acoplarse en su posición.



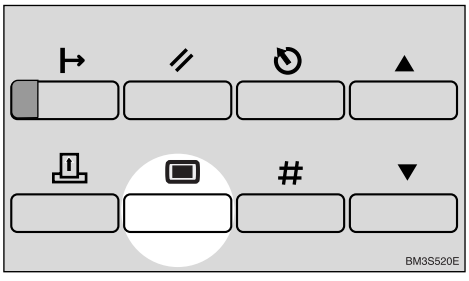
Nota

❒ Use una moneda para apretar los tornillos que había retirado en el paso **3**.

5 Vuelva a enchufar el cable de alimentación de la impresora a la toma de corriente y encienda la impresora con el interruptor.

Una vez instalada la HDD, use el panel de mandos para hacer que la impresora formatee el disco duro.

6 Pulse [Menú].



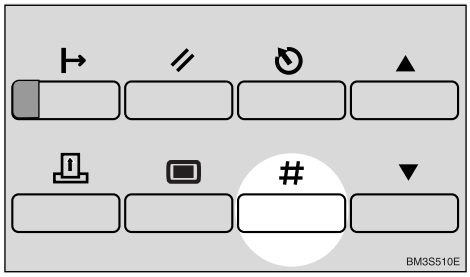
En la pantalla aparecerá el siguiente mensaje.

```
Menú principal:
 Control trab.
```

7 Pulse [▼] o [▲] hasta que aparezca el siguiente mensaje.

```
Menú principal:
 Mantenimiento
```

8 Pulse [Intro #].



En la pantalla aparecerá el siguiente mensaje.

```
Mantenimiento:
1.Reset Sistema
```

9 Pulse [▼] o [▲] hasta que aparezca el siguiente mensaje.

```
Mantenimiento:
5.Formatear HDD
```

10 Pulse [Intro #].

En la pantalla aparecerá el siguiente mensaje.

```
Formatear HDD:
Si=#
```

11 Pulse [Intro #].

Importante

❒ No apague la impresora mientras esté formateando el disco duro, para evitar dañarlo.

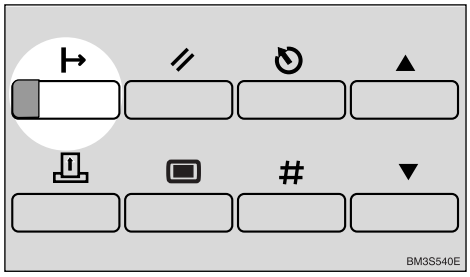
Si el disco duro se formatea correctamente, aparecerá en la pantalla el siguiente mensaje.

```
Formatear HDD:
  Completado
```

Nota

❒ Si no se formatea, consulte *"Resolución de problemas"*, en el manual "Referencia de impresora" que viene incluido en el CD-ROM en forma de archivo PDF.

12 Pulse [En línea].



En la pantalla aparecerá el mensaje "Lista".

```
Lista
```

13 Imprima una página de configuración para confirmar que la HDD está correctamente instalada.

Referencia

Consulte *"Cómo configurar la impresora con el panel de mandos"*, en el manual "Referencia de impresora" que viene incluido en el CD-ROM en forma de archivo PDF.

Impresora Tipo 2: Cómo instalar la RS232C Board Type 2000

Nota

❒ Consulte la información que figura en el interior de la portada de este manual para confirmar cuál es su modelo de impresora (Impresora Tipo 1 o Impresora Tipo 2).

❒ El cable de interface no viene incluido en la caja. Incumbe al cliente obtener el cable de interface adecuado para el PC que esté utilizando. Si desea obtener más información sobre el cable de interface, consulte*"Características de la interface de serie (RS232C)"*, en el manual "Referencia de impresora" que viene incluido en el CD-ROM en forma de archivo PDF.

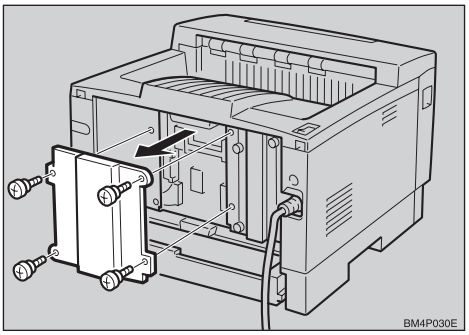
1 Compruebe que la caja contiene lo siguiente.

- Tarjeta RS232C
- Suplemento a las instrucciones de manejo

2 Asegúrese de que se cumplen las condiciones siguientes:

- El interruptor de la impresora está apagado.
- El cable de alimentación está desenchufado de la toma de corriente.

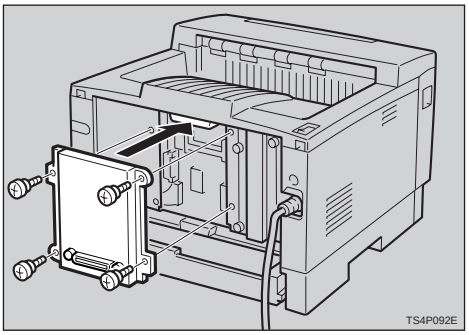
3 Desmonte la placa trasera.



Nota

❒ Puede utilizar una moneda para aflojar los tornillos.

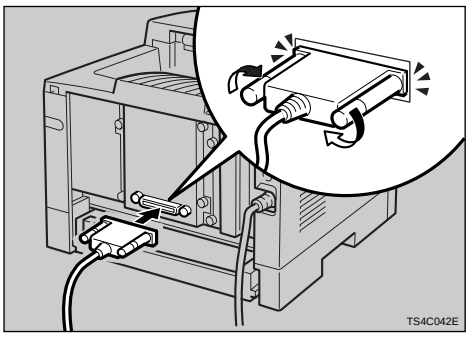
4 Alinee los orificios de tornillos de la tarjeta RS232C con los orificios de tornillos donde se encontraba la placa trasera. La tarjeta debe estar alineada de forma que el enchufe quede en la parte inferior de la cara externa. Presione firmemente la tarjeta contra la impresora. Los conectores de interface de la impresora y la tarjeta deberán estar alineados y ofrecer una ligera resistencia antes de acoplarse en su posición.



Nota

❒ Use una moneda para apretar los tornillos que había retirado en el paso 3.

5 **Conecte el cable al enchufe de la tarjeta. Fíjelo con los dos tornillos tal como se indica en la figura.**



6 **Conecte el otro extremo del cable al conector de interface del PC.**

7 **Vuelva a enchufar el cable de alimentación de la impresora a la toma de corriente y encienda la impresora con el interruptor.**

8 **Imprima una página de configuración para confirmar que la tarjeta RS232C está correctamente instalada.**

Referencia

Consulte *"Cómo configurar la impresora con el panel de mandos"*, en el manual "Referencia de impresora" que viene incluido en el CD-ROM en forma de archivo PDF.

Impresora Tipo 2: Cómo instalar el Printer Feature Expander Type 185

Nota

❒ Consulte la información que figura en el interior de la portada de este manual para confirmar cuál es su modelo de impresora (Impresora Tipo 1 o Impresora Tipo 2).

Importante

❒ Una pequeña cantidad de electricidad estática puede dañar la unidad de memoria. Toque algo metálico antes de manipularla para eliminar la electricidad estática que pueda transportar su cuerpo.

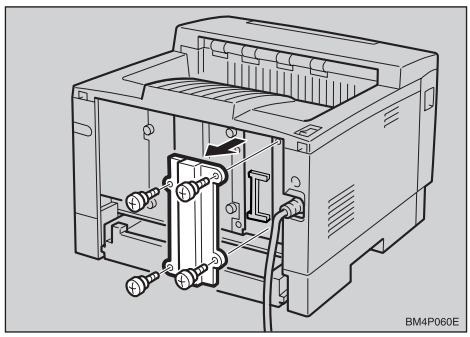
❒ Para hacer que la impresora reconozca la opción instalada, deberá instalar dicha opción con el driver de la impresora.

❒ Esta impresora tiene una ranura para Printer Feature Expander Type 185, y se puede instalar uno solo a la vez.

1 **Asegúrese de que se cumplen las condiciones siguientes:**

- **El interruptor de la impresora está apagado.**
- **El cable de alimentación está desenchufado de la toma de corriente.**

2 **Desmonte la placa trasera.**

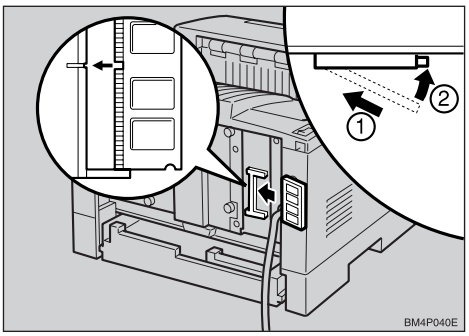


Nota

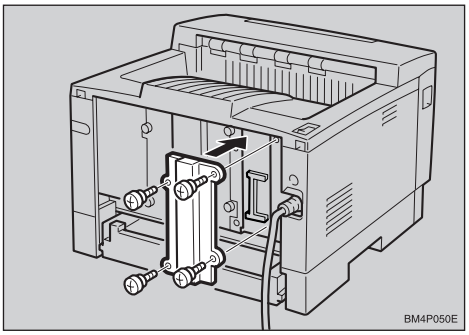
❒ Puede utilizar una moneda para aflojar los tornillos.

3 **Ladee la unidad de memoria a un ángulo de 30 grados respecto a la ranura (①), y empújela hacia delante (②).**

Encajará con un clic.



4 Coloque la placa trasera en su posición original.



Nota

❒ Puede utilizar una moneda para apretar los tornillos.

5 Encienda el interruptor de la impresora.

6 Imprima una página de configuración para confirmar que la unidad de memoria está correctamente instalada.

Referencia

Consulte *"Cómo imprimir una página de configuración"*, en el manual "Referencia de impresora" que viene incluido en el CD-ROM en forma de archivo PDF.

Cómo configurar la impresora para la red utilizando el panel de mandos

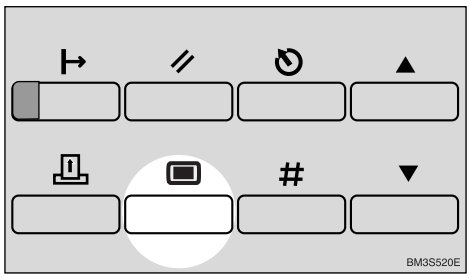
Tras instalar la Network Interface Board, configúrela para la red utilizando el panel de mandos de la impresora.

Referencia

⇒ Pág.21 *"Impresora Tipo 1: Cómo instalar la Network Interface Board Type 2000"*

⇒ Pág.30 *"Impresora Tipo 2: Cómo instalar la Network Interface Board Type 2000"*

1 **Pulse [Menú].**



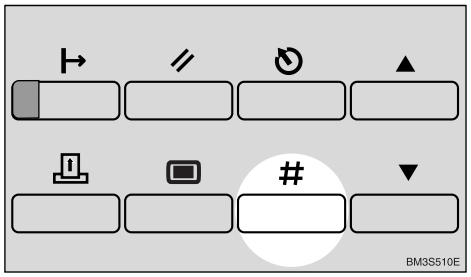
En la pantalla aparecerá el siguiente mensaje.

```
Menú principal: ▲
 Control trab.  ▼
```

2 **Pulse [▼] o [▲] hasta que aparezca el siguiente mensaje.**

```
Menú principal: ▲
 InterfaceHost  ▼
```

3 **Pulse [Intro #].**



En la pantalla aparecerá el siguiente mensaje.

```
InterfaceHost: ▲
1.Idioma impres▼
```

4 **Pulse [▼] o [▲] hasta que aparezca el siguiente mensaje.**

```
InterfaceHost:▲
2.Confiç. Red ▼
```

5 **Pulse [Intro #].**

En la pantalla aparecerá el siguiente mensaje.

```
Confiç. Red: ▲
1.Direcc. IP ▼
```

6 **Pulse [Intro #].**

En la pantalla aparecerá la dirección IP actual. Aparecerá un puntero (▒) parpadeando sobre el valor a configurar.

```
Direcc. IP: ▲▼→#
   000.000.000.000
```

7 Especifique los 3 primeros dígitos (izquierda) de la dirección IP utilizando [▲] o [▼]. Pulse [▲] para aumentar y [▼] para disminuir los valores.

```
Direcc. IP: ▲▼→#
 100.000.000.000
```

8 Pulse [Intro #].

El puntero (▮) pasará al segundo grupo de 3 dígitos.

Nota

- ❒ Antes de pulsar [Intro #] puede colocar de nuevo el puntero (▮) en los 3 dígitos anteriores (izquierda) pulsando [Escape].
- ❒ Si pulsa la tecla [Escape] con el puntero (▮) situado en los 3 dígitos de la izquierda, se cancelará la dirección IP y podrá volver a la pantalla anterior.

9 Repita los pasos 7 y 8 para especificar los demás dígitos de la dirección IP.

10 Compruebe que el puntero (▮) se encuentra sobre el dígito extremo derecho y pulse [Intro #] para registrar la dirección IP que acaba de especificar.

En la pantalla aparecerá el siguiente mensaje.

```
Confi§. Red: ▲
1.Direcc. IP ▼
```

11 Pulse [▼] o [▲] hasta que aparezca el siguiente mensaje.

```
Confi§. Red:  ▲
2.Másc subred ▼
```

12 Pulse [Intro #].

En la pantalla aparecerá la máscara de subred actual.

```
Másc subred:▲▼→#
 255.000.000.000
```

13 Especifique la máscara de subred siguiendo el mismo procedimiento que para especificar la dirección IP.

14 Compruebe que el puntero (▮) se encuentra sobre el dígito extremo derecho y pulse [Intro #] para registrar la máscara de subred que acaba de especificar.

En la pantalla aparecerá el siguiente mensaje.

```
Confi§. Red:  ▲
2.Másc subred ▼
```

15 Pulse [▼] o [▲] hasta que aparezca el siguiente mensaje.

```
Confi§. Red: ▲
3.Gateway    ▼
```

16 Pulse [Intro #].

En la pantalla aparece la dirección de gateway actual.

```
Gateway     ▲▼→#
000.000.000.000
```

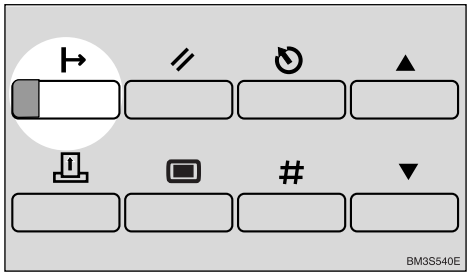
17 Especifique la dirección de gateway siguiendo el mismo procedimiento que para especificar la dirección IP.

⓲ Compruebe que el puntero (▮) se encuentra sobre el dígito extremo derecho y pulse [Intro #] para registrar la dirección gateway que acaba de especificar.

En la pantalla aparecerá el siguiente mensaje.

```
Config. Red: ▲
3.Gateway    ▼
```

⓳ Pulse [En línea].



En la pantalla aparecerá el mensaje "Lista".

```
Lista
```

⓴ Apague y encienda el interruptor de la impresora.

4. Cómo instalar el driver de impresora y el software

Todos los procedimientos descritos en este manual presuponen que el usuario está familiarizado con los procedimientos y prácticas generales de Windows. Si no es este el caso, consulte la documentación de Windows.

Ejecución automática

Puede instalar el driver de impresora PCL6/5e usando la ejecución automática.

La ejecución automática está disponible para los siguientes sistemas operativos:

- Windows 95/98
- Windows NT 4.0

Si el sistema es un Windows 3.1x o un Macintosh, consulte la información sobre cómo instalar el driver de impresora.

⇒ Pág.43 *"Windows 95/98 - Cómo instalar el driver de impresora PCL 6/5e"*

⇒ Pág.44 *"Windows NT 4.0 - Cómo instalar el driver de impresora PCL 6/5e"*

⇒ Pág.45 *"Windows 3.1x - Cómo instalar el driver de impresora PCL 6/5e"*

⇒ Pág.54 *"Macintosh"*

Importante

❒ Antes de iniciar esta instalación, cierre todos los documentos y aplicaciones. Si está en un entorno de red, asegúrese de que los usuarios conectados se desconectan. Haga esto en el momento en que afecte lo menos posible al trabajo de los demás usuarios.

❒ Una vez instalado un driver de impresora, es necesario reiniciar el PC.

Limitación

❒ Si el sistema es un Windows NT 4.0, para instalar un driver de impresora mediante ejecución automática será necesario obtener permiso de los administradores. Cuando instale un driver de impresora mediante ejecución automática, inicie la sesión con una cuenta que esté autorizada por los administradores.

Referencia

Si desea obtener información adicional sobre el software y utilidades incluidos en el CD-ROM, consulte Pág.4 *"Software y utilidades incluidas en el CD-ROM"*.

Nota

❒ Es posible que la ejecución automática no funcione automáticamente con determinadas configuraciones del sistema operativo. En tal caso, inicie "SETUP.EXE" para instalar el driver de impresora en el raíz.

❒ Si desea cancelar la ejecución automática, introduzca el CD-ROM a la vez que pulsa la tecla **【MAYÚS】** hasta que el PC termine de acceder al CD-ROM.

Cómo instalar con ejecución automática

Siga estos pasos para instalar el driver de impresora en su sistema Windows 95/98/NT 4.0.

Importante

❒ Nunca tenga instaladas en el sistema dos versiones distintas del mismo driver de impresora al mismo tiempo. Cuando vaya a cambiar a una nueva versión del driver de impresora, desinstale primero la versión antigua y luego instale la nueva. Si desea obtener más información, consulte "Cómo desinstalar el driver de impresora y el software" en el manual Referencia de impresora.

Nota

❒ Si la función "plug and play" empieza por la ejecución automática, haga clic en **[Cancelar]** en el cuadro de diálogo **[Nuevo hardware encontrado]** o en **[Asistente para controlador de dispositivo]**, y a continuación introduzca el CD-ROM. Aparecerá **[Nuevo hardware encontrado]** o **[Asistente para controlador de dispositivo]** dependiendo de la versión del sistema Windows 95/98.

❒ La carpeta del CD-ROM usa el nombre del idioma apropiado: ENGLISH (inglés), DEUTSCH (alemán), FRANCAIS (francés), ITALIANO(italiano), ESPANOL (español), NEDRLNDS (holandés), NORSK (noruego), DANSK (danés), SVENSKA (sueco), POLSKI (polaco), PORTUGUS (portugués), SUOMI (finés), MAGYAR (húngaro), CESKY (checo)

1 Cierre todas las aplicaciones que estén activas en ese momento.

2 Introduzca el CD en la unidad de CD-ROM.

3 Siga las instrucciones de la pantalla.

4 Reinicie el PC cuando haya terminado la instalación.

5 Configure las opciones con el driver de impresora.

Cómo instalar el driver de impresora PCL 6/5e

Windows 95/98 - Cómo instalar el driver de impresora PCL 6/5e

Cómo instalar el driver de impresora

Instale el driver de acuerdo con los pasos explicados. ⇒ Pág.42 *"Cómo instalar con ejecución automática"*

Nota

❒ Con esta impresora se suministran dos tipos de drivers PCL: PCL 6 y PCL 5e. Como primera elección, se recomienda PCL 6, pero es posible que algunas de sus aplicaciones requieran el driver PCL 5e. En tal caso, puede instalar los dos.

Cómo configurar las opciones

Nota

❒ Cuando vaya a configurar opciones, acceda al cuadro de diálogo **[Propiedades de la impresora]** desde Windows. No puede configurar las opciones accediendo al cuadro de diálogo **[Propiedades de la impresora]** desde una aplicación.

1 Haga clic en [Inicio] en la barra de tareas, coloque el cursor sobre [Configuración] y, a continuación, haga clic en [Impresoras].

Aparecerá la ventana **[Impresoras]**.

2 Haga clic sobre el icono de la impresora que desea usar. En el menú [Archivo], haga clic en [Propiedades].

3 Haga clic en la ficha [Accesorios].

4 Seleccione las opciones que ha instalado del grupo [Opciones].

5 Haga clic en [Aceptar].

Windows NT 4.0 - Cómo instalar el driver de impresora PCL 6/5e

Cómo instalar el driver de impresora

Limitación

❒ Para instalar el driver de impresora es necesario tener derechos de acceso de control absoluto. Los miembros de los grupos de administradores, operadores del servidor, operadores de impresión y usuarios avanzados tienen derechos de acceso de control absoluto por defecto. Cuando instale un driver de impresora, inicie la sesión con una cuenta que tenga derechos de acceso de control absoluto.

Instale el driver de acuerdo con los pasos explicados. ⇒ Pág.43 *"Windows 95/98 - Cómo instalar el driver de impresora PCL 6/5e"*

Nota

❒ Con esta impresora se suministran dos tipos de drivers PCL: PCL 6 y PCL 5e. Como primera elección, se recomienda PCL 6, pero es posible que algunas de sus aplicaciones requieran el driver PCL 5e. En tal caso, puede instalar los dos.

Si desea compartir la impresora bajo Windows NT 4.0, no instale el driver de impresora con ejecución automática. En tal caso, cancele la ejecución automática e instale el driver de impresora con el **[Asistente para agregar impresora]** de la ventana **[Impresoras]**.

Cuando se le solicite la ubicación del driver de impresora alternativo de Windows NT 4.0, seleccione la siguiente carpeta del CD-ROM.

- PCL 5e
  \DRIVERS\PCL5E\NT4\(idioma)\DISK1\
- PCL 6
  \DRIVERS\PCL6\NT4\(idioma)\DISK1\

Cuando se le solicite la ubicación del driver de impresora alternativo de Windows 95/98, seleccione la siguiente carpeta del CD-ROM.

- PCL 5e
  \DRIVERS\PCL5E\WIN95_98\(idioma)\DISK1\
- PCL 6
  \DRIVERS\PCL6\WIN95_98\(idioma)\DISK1\

Cómo configurar las opciones

Limitación

❒ Para cambiar la configuración de la impresora es necesario tener derechos de acceso de control absoluto. Los miembros de los grupos de administradores, operadores del servidor, operadores de impresión y usuarios avanzados tienen derechos de acceso de control absoluto por defecto. Cuando vaya a configurar opciones, inicie la sesión con una cuenta que tenga derechos de acceso de control absoluto.

Nota

❒ Cuando vaya a configurar opciones, acceda al cuadro de diálogo **[Propiedades de impresora]** desde Windows. No puede configurar las opciones accediendo al cuadro de diálogo **[Propiedades de impresora]** desde una aplicación.

1. **Haga clic en [Inicio] en la barra de tareas, coloque el cursor sobre [Configuración] y, a continuación, haga clic en [Impresoras].**

   Aparecerá la ventana **[Impresoras]**.

2. **Haga clic sobre el icono de la impresora que desea usar. En el menú [Archivo], haga clic en [Propiedades].**

3. **Haga clic en la ficha [Accesorios].**

4. **Seleccione las opciones que ha instalado del grupo [Opciones].**

5. **Haga clic en [Aceptar].**

Windows 3.1x - Cómo instalar el driver de impresora PCL 6/5e

Cómo instalar el driver de impresora

Importante

❒ Se recomienda instalar el driver de impresora PCL 5e en el sistema Windows 3.1x. Bajo el sistema Windows 3.1x, es posible que obtenga resultados imprevistos con el driver de impresora PCL 6.

1. **Cierre todas las aplicaciones que estén activas en ese momento.**

2. **Introduzca el CD en la unidad de CD-ROM.**

3. **Desde el [Administrador de programas], haga clic en [Ejecutar] en el menú [Archivo].**

4. **En la ventana [Ejecutar], haga clic en [Examinar].**

5. **Seleccione la unidad de CD-ROM en la lista [Unidades:].**

6 **Abra [PCL5E] o [PCL6].**

7 **Abra [WIN31].**

8 **Abra la carpeta correspondiente al idioma que va a utilizar.**

9 **Abra [DISK1].**

10 **Haga doble clic en "SETUP.EXE".**

11 **Siga las instrucciones de la pantalla.**

Cómo configurar las opciones

Nota

❒ Cuando vaya a configurar opciones, acceda al cuadro de diálogo **[Propiedades de impresora]** desde Windows. No puede configurar las opciones accediendo al cuadro de diálogo **[Propiedades de impresora]** desde una aplicación.

1 **En el grupo [Principal] del [Administrador de programas], haga doble clic en el icono [Panel de control].**

2 **Haga doble clic en el icono [Impresoras].**

3 **En la lista [Impresoras instaladas:], haga clic en el nombre de la impresora que desee configurar.**

4 **Haga clic en [Configurar].**

5 **Haga clic en la ficha [Accesorios].**

Aparecerá el grupo **[Opciones]**.

6 **Seleccione las opciones que ha instalado del grupo [Opciones].**

7 **Haga clic en [Aceptar] para cerrar el cuadro de diálogo de configuración de impresora.**

8 **Haga clic en [Cerrar] para cerrar el cuadro de diálogo [Impresoras].**

Cómo instalar el driver de impresora PostScript

Este apartado describe los procedimientos básicos para instalar el driver de impresora. En la práctica, el procedimiento puede variar en función del sistema operativo. Siga el procedimiento apropiado de los descritos a continuación.

Importante

❒ Cuando actualice el driver de impresora instalando la última versión, deberá desinstalar cualquier versión anterior que exista. Consulte *"Cómo desinstalar el driver de impresora y el software"* en el manual "Referencia de impresora".

Windows 95/98 - Cómo instalar el driver de impresora PostScript

Cómo instalar el driver de impresora

Importante

❒ Para la instalación se requiere el CD-ROM o los disquetes con el sistema operativo Windows 95 o Windows 98.

❒ Instale el archivo PPD para Windows 95/98. Tenga cuidado de no instalar accidentalmente el archivo PPD para Windows NT4.0.

1 Cierre todas las aplicaciones que estén activas en ese momento.

2 Haga clic en [Inicio] en la barra de tareas, coloque el cursor sobre [Configuración] y, a continuación, haga clic en [Impresoras].

Aparecerá la ventana **[Impresoras]**.

3 Haga doble clic en el icono [Agregar impresoras].

Se inicia el **[Asistente para agregar impresora]**.

4 Haga clic en [Siguiente].

5 Seleccione [Impresora local] y, a continuación, haga clic en [Siguiente].

Se abrirá un cuadro de diálogo para seleccionar el fabricante y el modelo de la impresora.

6 Haga clic en [Utilizar disco].

Se abrirá un cuadro de diálogo para instalar el driver desde un disco.

7 Introduzca el CD en la unidad de CD-ROM mientras pulsa la tecla [MAYÚS] hasta que el PC termine de acceder al CD-ROM.

Si se inicia el programa de ejecución automática, haga clic en **[Cancelar]**.

8 Haga clic en [Examinar].

9 Utilice el cuadro de lista [Unidades:] para seleccionar la unidad de CD-ROM.

10 En el cuadro [Carpetas:], haga doble clic en [PS] y [WIN95_98]. A continuación, haga doble clic en la carpeta del idioma apropiado para su sistema operativo. Por último, haga clic en [Aceptar].

11 Haga clic en [Aceptar].

12 Seleccione el nombre de la impresora cuyo driver desee instalar haciendo clic en el mismo y, a continuación, haga clic en [Siguiente].

13 En el cuadro [Puertos disponibles:] haga clic para seleccionar [Puerto de impresora] y, a continuación, haga clic en [Siguiente].

14 Cambie el nombre de la impresora si lo desea y, a continuación, haga clic en [Siguiente].

15 Especifique si desea imprimir una página de prueba y, a continuación, haga clic en [Terminar].

16 Si el sistema le pide que inserte el CD-ROM de Windows 95/98, insértelo en su PC y, a continuación, haga clic en [Aceptar].

17 Si el sistema le pide que especifique la ubicación del archivo requerido para Windows 95/98, realice las siguientes operaciones:

- Seleccione la carpeta **[WIN95]** o **[WIN98]** en el CD-ROM de Windows 95/98.
- Desplácese a la carpeta donde está instalado Windows. Seleccione después la carpeta apropiada. La ubicación de la carpeta adecuada puede variar dependiendo de la versión de su sistema operativo. A continuación, ofrecemos algunos ejemplos:
  \WINDOWS\SYSTEM\OPTION\CABS
  \WINDOWS\OPTION\CABS

18 Si el sistema le pregunta si desea reiniciar Windows, seleccione [Sí]. Si el sistema no le pregunta nada, reinicie Windows una vez finalizada la instalación.

Importante

❒ Si su impresora está equipada con determinadas opciones (por ejemplo, un alimentador de papel o una unidad de memoria), deberá instalar las opciones con el driver de la impresora.

Cómo configurar las opciones

1. **Haga clic en [Inicio] en la barra de tareas, coloque el cursor sobre [Configuración] y, a continuación, haga clic en [Impresoras].**

   Aparecerá la ventana **[Impresoras]**.

2. **Haga clic sobre el icono de la impresora que desea usar.**

3. **En el menú [Archivo], haga clic en [Propiedades].**

   Se abrirá el cuadro de diálogo **[Propiedades de impresora]**.

4. **Haga clic en la ficha [Opciones de dispositivos].**

5. **En el grupo [Opciones instalables] seleccione la opción que ha instalado en su impresora.**

   La configuración actual aparece en el cuadro de lista **[Cambiar configuraciones de:]**.

6. **Utilice el cuadro de lista [Cambiar configuraciones de:] para seleccionar el valor apropiado para la opción seleccionada.**

7. **Haga clic en [Aplicar] para aplicar los valores introducidos.**

8. **Repita los pasos 5– 7 para todas las opciones.**

9. **Después de introducir todos los valores para las opciones, haga clic en [Aceptar].**

Windows NT 4.0 - Cómo instalar el driver de impresora PostScript

Cómo instalar el driver de impresora

Limitación

❒ Para instalar el driver de impresora es necesario tener derechos de acceso de control absoluto. Los miembros de los grupos de administradores, operadores del servidor, operadores de impresión y usuarios avanzados tienen derechos de acceso de control absoluto por defecto. Cuando instale un driver de impresora, inicie la sesión con una cuenta que tenga derechos de acceso de control absoluto.

Importante

❒ Necesitará el CD-ROM con el sistema operativo de red Windows NT Server versión 4.0, o el sistema operativo Windows NT Workstation para instalar el driver de impresora.

❒ Se recomienda actualizar el sistema operativo Windows NT 4.0 a la versión Service Pack 3 o posterior antes de instalar el driver de impresora. Póngase en contacto con su distribuidor de Windows para obtener información sobre la última versión disponible.

❒ Asegúrese de instalar el archivo PPD para Windows NT4.0. Tenga cuidado de no instalar accidentalmente el archivo PPD para Windows 95/98.

1 Cierre todas las aplicaciones que estén activas en ese momento.

2 Haga clic en [Inicio] en la barra de tareas, coloque el cursor sobre [Configuración] y, a continuación, haga clic en [Impresoras].

Aparece la ventana Impresoras.

3 Haga doble clic en el icono [Agregar impresoras].

Se inicia el **[Asistente para agregar impresora]**.

4 Tras confirmar que se ha seleccionado la opción [Mi PC], haga clic en [Siguiente].

Se abrirá un cuadro de diálogo para seleccionar el puerto de impresora.

5 Marque la casilla del puerto que desee utilizar y, a continuación, haga clic en [Siguiente].

Se abrirá un cuadro de diálogo para seleccionar el fabricante y el modelo de la impresora.

6 Haga clic en [Utilizar disco].

Se abrirá un cuadro de diálogo para instalar el driver desde un disco.

7 Introduzca el CD en la unidad de CD-ROM mientras pulsa la tecla【MAYÚS】hasta que el PC termine de acceder al CD-ROM.

Si se inicia el programa de ejecución automática, haga clic en **[Cancelar]**.

8 Cambie el nombre de unidad del cuadro de lista por el nombre de la unidad de CD-ROM y, a continuación, haga clic en [Examinar].

9 En el cuadro [Carpetas:], haga doble clic en [PS] y [NT4]. A continuación, haga doble clic en la carpeta del idioma apropiado para su sistema operativo. Por último, haga clic en [Abrir].

10 Haga clic en [Aceptar].

Se abrirá un cuadro de diálogo para seleccionar el modelo de impresora.

11 Seleccione el nombre de la impresora cuyo driver desee instalar haciendo clic en el mismo y, a continuación, haga clic en [Siguiente].

Se abrirá un cuadro de diálogo para cambiar el nombre de la impresora.

12 Cambie el nombre de la impresora si lo desea y, a continuación, haga clic en [Siguiente].

13 Haga clic en [Siguiente].

14 En el siguiente cuadro de diálogo donde se le pregunta si desea imprimir una página de prueba, seleccione [No] y, a continuación, haga clic en [Terminar].

El instalador copia los archivos del driver de impresora desde el CD-ROM en el disco duro de su PC.

Nota

❒ Imprima una página de prueba una vez finalizada la instalación y tras haber reiniciado Windows.

15 Si el sistema le pide que inserte el CD-ROM de Windows NT 4.0, insértelo en su PC y, a continuación, haga clic en [Aceptar].

16 Si el sistema le pide que facilite la unidad del CD-ROM de Windows NT 4.0, seleccione la unidad del CD-ROM de Windows NT 4.0.

17 Si el sistema le pide que especifique la ubicación del archivo requerido, seleccione la carpeta adecuada. La ubicación de la carpeta adecuada puede variar dependiendo de la versión de su sistema operativo. A continuación se ofrece un ejemplo:

- Carpeta denominada **[i386]** del CD-ROM de Windows NT 4.0.

Una vez finalizada la instalación, se abrirá la ventana **[Impresoras]** con el icono de la impresora que se acaba de instalar.

18 Si el sistema le pregunta si desea reiniciar Windows, seleccione [Sí]. Si el sistema no le pregunta nada, reinicie Windows una vez finalizada la instalación.

Importante

❒ Si su impresora está equipada con determinadas opciones (por ejemplo, un alimentador de papel o una unidad de memoria), deberá instalar las opciones con el driver de la impresora.

Cómo configurar las opciones

1 Haga clic en [Inicio] en la barra de tareas, coloque el cursor sobre [Configuración] y, a continuación, haga clic en [Impresoras].

Aparecerá la ventana **[Impresoras]**.

2 Haga clic sobre el icono de la impresora que desea usar.

3 En el menú [Archivo], haga clic en [Propiedades].

Se abrirá el cuadro de diálogo **[Propiedades de impresora]**.

4 Haga clic en la ficha [Parámetros de dispositivo].

5 En el grupo [Opciones instalables] seleccione la opción que ha instalado en su impresora.

La configuración actual aparece en el cuadro **[Cambiar configuraciones]**.

6 Utilice la lista [Cambiar configuraciones:] para seleccionar el ajuste adecuado para la opción seleccionada.

7 Repita los pasos 5– 6 para todas las opciones.

8 Después de introducir todos los valores para las opciones, haga clic en [Aceptar].

Cómo usar Adobe PageMaker Versión 6.0 ó 6.5

Si va a utilizar la impresora en Windows 95/98/NT 4.0 con Adobe PageMaker, deberá copiar el archivo PPD en la carpeta PageMaker.

El archivo PPD tiene la extensión ".ppd". Se encuentra en la carpeta "\PS\WIN95_98\(idioma)\DISK1\" del CD-ROM.

La carpeta **[WIN95_98]**, dentro de la carpeta **[PS]**, corresponde al sistema operativo Windows 95/98. Utilice la carpeta de ese nivel que resulte apropiada para su sistema operativo.

Sustituya "(idioma)", en la tercera carpeta, por el nombre del idioma que desee.

Copie este archivo en la carpeta de PageMaker.

Para la instalación predeterminada de PageMaker 6.0, la carpeta es "C:\PM6\RSRC\PPD4", y para PageMaker 6.5, es "C:\PM65\RSRC\USENGLISH\PPD4". "USENGLISH" puede variar si ha elegido otro idioma.

Referencia

Si desea obtener información adicional sobre el nombre del idioma, consulte Pág.42 *"Cómo instalar con ejecución automática"*.

Macintosh

Macintosh - Cómo instalar el archivo PPD

Cuando vaya a imprimir desde un Macintosh, puede utilizar el driver de impresora LaserWriter que se suministra con su Macintosh. Pero, por sí solo, el driver de impresora LaserWriter no le permite usar las funciones específicas de la impresora. Puede utilizar las funciones específicas de la impresora instalando el archivo PPD.

Nota

- ❒ Con esta impresora no se suministra el driver de impresora LaserWriter para Macintosh. Utilice el driver de impresora apropiado que se suministra con el sistema operativo Macintosh utilizado.
- ❒ Consulte la documentación que se adjunta con su sistema operativo para obtener más información sobre las funciones del driver de impresora LaserWriter 8.

Cómo instalar el archivo PPD

1. **Arranque el Macintosh.**
2. **Haga doble clic sobre el icono del disco duro para abrirlo.**
3. **Abra la carpeta [Extensiones], dentro de la [Carpeta del Sistema], haciendo doble clic sobre ella.**
4. **Introduzca el CD en la unidad de CD-ROM.**

   Aparecerá el icono del CD-ROM.
5. **Haga doble clic en el icono del CD-ROM.**

   Aparecerá el contenido del CD-ROM.
6. **Haga doble clic en la carpeta [Descripciones de impresora] del CD-ROM y, a continuación, haga doble clic en la carpeta que contiene el idioma adecuado para abrirla.**
7. **Arrastre el archivo PPD de su impresora y suéltelo en la carpeta [Descripciones de Impresora], dentro de la carpeta [Extensiones] del disco duro del Macintosh.**

   Se instala el archivo PPD.
8. **Arrastre el icono del CD-ROM y suéltelo en la [Papelera] para expulsar el CD-ROM.**

   Con esta operación se termina la instalación del archivo PPD.

Cómo configurar el archivo PPD

Preparación

Confirme que la impresora está conectada a una red AppleTalk antes de realizar las siguientes operaciones.

1. **En el menú Apple, seleccione [Selector].**
2. **Haga clic en el icono [LaserWriter 8].**
3. **En la lista [Seleccionar Impresora PostScript] haga clic en el nombre de la impresora que desee utilizar.**
4. **Haga clic en [Crear].**
5. **Seleccione la impresora que desee utilizar haciendo clic en ella y, a continuación, haga clic en [Seleccionar].**

   Se instalará el archivo PPD y aparecerá el icono LaserWriter 8 a la izquierda del nombre de la impresora de la lista. A continuación, realice las operaciones de Pág.55 *"Cómo configurar las opciones"* para establecer los parámetros opcionales, o bien cierre el cuadro de diálogo **[Selector]**.

Cómo configurar las opciones

1. **En el menú Apple, seleccione [Selector].**
2. **Haga clic en el icono [LaserWriter 8].**
3. **En la lista [Seleccionar impresora PostScript] seleccione la impresora que desee utilizar haciendo clic en ella y, a continuación, haga clic en [Configuración].**
4. **Haga clic en [Configurar].**

   Aparecerá una lista de opciones.
5. **Seleccione la opción que desee instalar y, a continuación, seleccione los parámetros apropiados para ella.**

   Nota

   ❒ Si no aparece la opción que desea instalar, el archivo PPD no se ha configurado correctamente. Compruebe el nombre del archivo PPD que aparece en el cuadro de diálogo.
6. **Haga clic en [OK].**

   Se cerrará la lista de opciones.
7. **Haga clic en [OK].**

   Se abrirá el cuadro de diálogo **[Selector]**.
8. **Cierre el cuadro de diálogo [Selector].**

ÍNDICE

A

advertencia, ii
Agfa Font Manager, 4

B

bandeja bypass, 5, 8
bandeja de papel, 6, 8
bandeja de salida, 6, 9
botones de desbloqueo de la cubierta frontal, 6, 9

C

cable de alimentación, 6, 9
cartucho de tóner, 7, 10
conector de interface, 6, 9
cubierta del rodillo de transferencia, 7, 10
cubierta frontal, 7, 10

D

descripción de impresora PostScript, 3
dirección de gateway, 37
dirección IP, 37
driver de impresora, 2, 43, 44, 45
driver de impresora PostScript, cómo instalar, 47

E

ejecución automática, 41, 42
extensor de bandeja bypass, 5, 8
extensor de bandeja de salida, 6

G

guía de configuración rápida de Network Interface Board, vi
guía de instalación, vi
guía de instalación rápida, vi

I

impresora tipo 1, 1, 5
impresora tipo 2, 1, 8
indicador Alimentación, 12
indicador En línea, 12
indicador Entrada de datos, 12
indicador Error, 12
interruptor de alimentación, 6, 9

M

Macintosh
cómo configurar las opciones, 55
PostScript, cómo instalar, 54
máscara de subred, 37

O

opciones, 15
opciones, cómo configurar
Macintosh, 55
Windows 95/98, 49
Windows NT 4.0, 51
opciones disponibles, 16
opciones, instalación, 18, 28

P

PageMaker 6.0 ó 6.5, 53
palancas de bloqueo de la unidad de fusión, 7, 10
palancas de liberación del papel, 7, 10
panel de mandos, 6, 9, 12
pantalla, 12
PCL 5e, 2
PCL 6, 2
PCL 6/5e
Windows 3.1x - Instalación, 45
Windows 95/98 - instalación, 43
Windows NT 4.0 - instalación, 44
placas traseras, 6, 9
PortNavi, 4
PostScript, 2
Macintosh, cómo instalar, 54
Windows 95/98, cómo instalar, 47
Windows NT 4.0, instalación, 49
PPD, 3, 54, 55
precaución, ii
PRINTER MANAGER FOR ADMINISTRATOR, 4
PRINTER MANAGER FOR CLIENT, 4

R

red, 37
referencia de impresora, vi
rodillo de registro, 7
rodillo de transferencia, 7, 11

S

selector del tamaño de papel, 6

T

tecla Avance de página, 13
tecla En línea, 13
tecla Escape, 13
tecla Intro, 13
tecla Menú, 13
tecla Reinicio de trabajo, 13
teclas, 13

U

unidad de fusión, 7, 10

V

ventilación, 6, 9, 10

W

Windows 95/98
cómo configurar las opciones, 49
PostScript, cómo instalar, 47
Windows NT 4.0
cómo configurar las opciones, 51
PostScript, cómo instalar, 49

CE

Declaración de conformidad

“Este producto cumple con los requisitos de la Directiva EMC 89/336/EEC y con la Directiva sobre Baja Tensión 73/23/EEC.”

Advertencia

La realización de cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable de cumplir las citadas directivas podría invalidar la autoridad del usuario para manejar el equipo.

En cumplimiento de la normativa IEC 60417, este equipo utiliza los símbolos siguientes para el interruptor principal:

- **| significa ENCENDIDO.**
- **O significa APAGADO.**

Copyright © 2000 Ricoh Co., Ltd.

RICOH COMPANY, LTD.
15-5, 1 chome, Minami-Aoyama, Minato-ku, Tokyo
Telephone: Tokyo 3479-3111

RICOH LASEpR AP1600/AP2100 Guía de instalación

Overseas Affiliates

U.S.A.
RICOH CORPORATION
5 Dedrick Place
West Caldwell, New Jersey 07006
Phone: +1-973-882-2000

The Netherlands
RICOH EUROPE B.V.
Groenelaan 3, 1186 AA, Amstelveen
Phone: +31-(0)20-5474111

United Kingdom
RICOH UK LTD.
Ricoh House,
1 Plane Tree Crescent, Feltham,
Middlesex, TW13 7HG
Phone: +44-(0)181-261-4000

Germany
RICOH DEUTSCHLAND GmbH
Mergenthalerallee 38-40,
65760 Eschborn
Phone: +49-(0)6196-9060

France
RICOH FRANCE S.A.
383, Avenue du Général de Gaulle
BP 307-92143 Clamart Cedex
Phone: +33-(0)1-40-94-38-38

Spain
RICOH ESPAÑA S.A.
Avda. Litoral Mar, 12-14,
08005 Barcelona
Phone: +34-(0)93-295-7600

Italy
RICOH ITALIA SpA
Via della Metallurgia 12,
37139 Verona
Phone: +39-045-8181500

Hong Kong
RICOH HONG KONG LTD.
23/F., China Overseas Building,
139, Hennessy Road,
Wan Chai, Hong Kong
Phone: +852-2862-2888

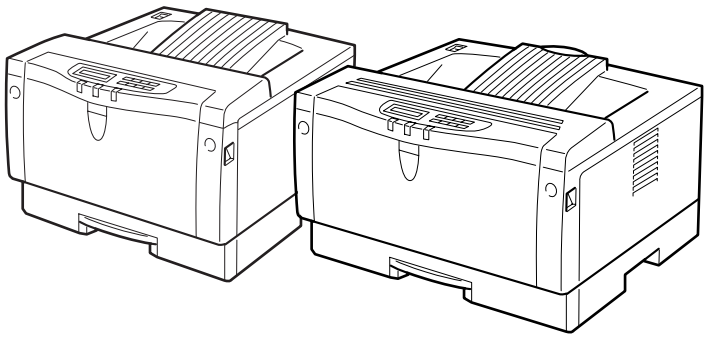
Singapore
RICOH ASIA PACIFIC PTE.LTD.
260 Orchard Road,
#15-01/02 The Heeren,
Singapore 238855
Phone: +65-830-5888

Modelo número: G049–27, G054–27
Printed in The Netherlands
SP (E) G049-8524

RICOH LASER
AP1600/AP2100

MANUAL DE USUARIO

Referencia de impresora



Lea cuidadosamente este manual antes de utilizar este producto y téngalo a mano para futuras consultas.
Por razones de seguridad, sigas las instrucciones de este manual.

Introducción

Este manual contiene instrucciones detalladas sobre el uso y mantenimiento de esta máquina. Para aprovechar al máximo la versatilidad de la máquina, todos los usuarios deberán leer detenidamente este manual y seguir sus instrucciones. Mantenga este manual a mano, en un lugar cercano a la máquina.

Lea la sección Información de Seguridad antes de usar la máquina. Contiene información importante relacionada con la SEGURIDAD DEL USUARIO y explica cómo EVITAR PROBLEMAS CON EL EQUIPO.

Notas:

Los nombres de modelo de las impresoras no aparecen dentro del manual. Compruebe el nombre del modelo de su impresora antes de leer este manual. (Si desea obtener más información, consulte la “Guía de instalación”.)

En este manual se denomina	Al modelo
Impresora Tipo 1	**RICOH LASER AP2100**
Impresora Tipo 2	**RICOH LASER AP1600**

Las descripciones que no incluyen una nota de identificación del tipo de impresora son comunes para ambos modelos. Determinados tipos de impresoras pueden no estar disponibles en algunos países. Si desea obtener información adicional, póngase en contacto con su distribuidor local.

Los nombres de las aplicaciones no aparecen dentro del manual. Confirme qué aplicaciones va a usar antes de leer este manual.

En este manual se denomina	**A la aplicación**
PRINTER MANAGER FOR ADMINISTRATOR	**Aficio Manager for Admin**
PRINTER MANAGER FOR CLIENT	**Aficio Manager for Client**

En este manual se emplean dos tipos de unidades de medida. Para esta máquina, consulte la versión métrica.

Fuente de alimentación

RICOH LASER AP2100: 220 - 240 V, 50/60 Hz, 4,0 A o más

RICOH LASER AP1600: 220 - 240 V, 50/60 Hz, 3,0 A o más

Asegúrese de enchufar el cable de alimentación a la fuente de alimentación apropiada.

Seguridad del usuario:

Esta impresora es un dispositivo láser clase 1 que resulta seguro para su uso en un entorno de oficinas o de procesamiento electrónico de datos. La impresora contiene un diodo láser GaAlAs de 5 milivatios y con una longitud de onda de 760 - 800 nanómetros. El contacto directo (o indirecto por reflexión) con el rayo láser podría provocar graves daños en los ojos. Se han diseñado precauciones de seguridad y mecanismos de bloqueo para evitar la exposición del usuario al haz del láser.

En la parte posterior de la impresora encontrará la siguiente etiqueta.

Seguridad láser:

La unidad óptica sólo puede ser reparada en la fábrica o en centros debidamente equipados. El subsistema láser puede ser cambiado en el campo por un técnico de servicio cualificado. El chasis del láser no puede ser reparado en el campo. Por esta razón, se solicita a los técnico de servicio devolver todos los chasis y subsistemas láser a la fábrica o centro de servicio técnico cuando sea necesario cambiar el subsistema óptico.

Importante

El presente manual está sujeto a cambios sin previo aviso. La compañía no se responsabilizará en ningún caso de los daños directos, indirectos, especiales, accidentales o derivados de la utilización o funcionamiento del equipo.

Precaución:

Si utiliza los mandos o ajusta o realiza operaciones de manera distinta a lo especificado en este manual, puede dar lugar a una exposición peligrosa a las radiaciones.

No intente realizar ninguna operación de mantenimiento o resolución de problemas que no se mencione en este manual. Esta impresora contiene un generador de rayos láser. La exposición directa o indirecta a los rayos láser puede provocar daños oculares permanentes.

Para una buena calidad de copia, Ricoh recomienda el uso de tóner Ricoh original.

Ricoh no asume ninguna responsabilidad por cualquier daño o gasto que sea producto del uso de piezas distintas a las originales Ricoh en este producto de oficina Ricoh.

Marcas registradas

Microsoft®, Windows® y MS-DOS® son marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation en Estados Unidos y en otros países.

PostScript® es una marca comercial registrada de Adobe Systems Incorporated.

PCL® es una marca comercial registrada de Hewlett-Packard Company.

AppleTalk, Apple, Macintosh, TrueType y LaserWriter son marcas comerciales registradas de Apple Computer, Incorporated.

IPS-PRINT™ Printer Language Emulation© Copyright 1999–2000, XIONICS DOCUMENT TECHNOLOGIES, INC., Reservados todos los derechos

Ethernet® es una marca comercial registrada de Xerox Corporation.

El resto de los nombres de producto incluidos en este documento se utilizan a título identificativo y pueden ser marcas registradas de sus empresas correspondientes. Se renuncia a todos y cada uno de los derechos sobre dichas marcas.

Notas:

Algunas ilustraciones del manual pueden diferir ligeramente de su máquina.

Ciertas opciones pueden no estar disponibles en algunos países. Para más detalles, consulte a su distribuidor local.

Nota

Los nombres correctos de los sistemas operativos Windows son:

- Sistema operativo Microsoft® Windows® 95
- Sistema operativo Microsoft® Windows® 98
- Sistema operativo Microsoft® Windows® for Workgroups versión 3.11
- Sistema operativo de red Microsoft® Windows NT® Server versión 4.0
- Sistema operativo Microsoft® Windows NT® Workstation versión 4.0

Información de seguridad

Cuando utilice el equipo deberá respetar las siguientes precauciones de seguridad.

Seguridad durante el funcionamiento

En este manual se utilizan los siguientes símbolos importantes:

⚠ ***ADVERTENCIA:***
Indica una situación potencial de peligro que puede provocar graves daños físicos o incluso la muerte si no se siguen las instrucciones correspondientes.

⚠ ***PRECAUCIÓN:***
Indica una situación potencial de peligro que puede provocar daños físicos leves o moderados o daños materiales si no se siguen las instrucciones correspondientes.

⚠ *ADVERTENCIA:*

- ***Conecte siempre directamente el cable de alimentación a la toma de corriente; no utilice alargos.***
- ***Desenchufe el cable de alimentación (tirando de la clavija, no del cable) si detecta que tiene algún hilo suelto o si se ha estropeado.***
- ***Para evitar sufrir descargas eléctricas o quedar expuesto a la radiación del láser, no saque nunca ninguna de las tapas o tornillos que no estén expresamente indicados en el manual.***
- ***Apague el equipo y desenchufe el cable de alimentación (tirando de la clavija, no del cable) en los casos siguientes:***
  - ***Si entra algún líquido en el aparato.***
  - ***Si cree que le hace falta que le realicen el mantenimiento o alguna reparación.***
  - ***Si se ha dañado la tapa principal.***
- ***No incinere nunca el tóner o el cartucho de tóner. Aunque esté vacío, el cartucho podría arder en presencia de una llama.***
- ***No lo tire, entrégueselo a un distribuidor autorizado o llévelo a un centro de recogida selectiva.***
- ***Deseche el cartucho de tóner usado de acuerdo con la legislación vigente.***

⚠ *PRECAUCIÓN:*

- *Proteja el aparato para que no quede expuesto a la humedad o a la intemperie (lluvia, nieve, etc.).*
- *Antes de desplazar el equipo, desenchufe el cable principal y mientras lo mueva tenga cuidado de que el cable de alimentación no se dañe.*
- *Cuando desenchufe el aparato de la toma de corriente, tire siempre de la clavija (no del cable).*
- *Asegúrese de que no caigan clips, grapas u otros objetos metálicos en el interior del aparato.*
- *Mantenga el cartucho de tóner (independientemente de si está lleno o vacío) fuera del alcance de los niños.*
- *Para evitar contaminar el medio ambiente, no tire el aparato ni los consumibles gastados a la basura; entrégueselos al distribuidor autorizado o acuda a un centro de recogida selectiva.*
- *La parte interior del aparato alcanza temperaturas muy elevadas; no toque las piezas que tengan la pegatina de advertencia "temperatura elevada", ya que podría quemarse.*
- *Nuestros productos siempre se fabrican de acuerdo con las máximas exigencias de calidad y funcionalidad; por ello, le recomendamos que utilice únicamente los consumibles de nuestra marca, que encontrará en su distribuidor autorizado.*

Programa ENERGY STAR

Como socio de ENERGY STAR, hemos determinado que este modelo cumple con las directrices de ENERGY STAR de aprovechamiento de energía.

Las directrices de ENERGY STAR pretenden establecer un sistema internacional de ahorro de energía para desarrollar e introducir equipamiento de oficina que haga un uso eficiente de ésta y tenga en cuenta los problemas medioambientales, como el calentamiento global.

En el caso de que un producto cumpla con las directrices de ENERGY STAR de aprovechamiento de energía, el socio podrá colocar el logo de ENERGY STAR en la máquina.

Este producto ha sido diseñado para reducir el impacto medioambiental asociado a los equipos de oficina a través de funciones de ahorro de energía como, por ejemplo, el modo de ahorro de energía.

❖ Modo de ahorro de energía

Esta impresora disminuye automáticamente su consumo de energía 30 minutos después de finalizar la última operación. Para salir del modo de ahorro de energía, pulse cualquier tecla del panel de mandos. Para cambiar la configuración del modo de ahorro de energía, consulte.

❖ Características técnicas

		Impresora Tipo 1 *1	Impresora Tipo 2 *1
Modo de ahorro de energía	Consumo de energía	30 W o menos	
	Tiempo predeterminado	30 minutos	

*1 Consulte la información que figura en el interior de la portada de este manual para confirmar cuál es su modelo de impresora (Impresora Tipo 1 o Impresora Tipo 2).

Papel reciclado

De acuerdo con el Programa ENERGY STAR, recomendamos el uso de papel reciclado respetuoso con el medio ambiente. Su distribuidor local podrá indicarle cuál es el papel recomendado.

Manuales de su impresora

Manuales de su impresora

Hay cinco manuales que describen por separado los procedimientos correspondientes a la instalación de su impresora y al manejo y mantenimiento de la impresora y accesorios opcionales.

Para garantizar un manejo seguro y eficiente de la impresora, todos los usuarios deben leer y observar las instrucciones contenidas en los siguientes manuales.

❖ **Guía de instalación rápida**
Describe las operaciones necesarias para instalar la impresora.

❖ **Guía de instalación**
Describe las operaciones y facilita la información necesaria para instalar la impresora y sus opciones

❖ **Referencia de impresora**
Describe las operaciones y facilita la información necesaria para utilizar la impresora y sus opciones. Este manual viene incluido en el CD-ROM en forma de archivo PDF (este manual).

❖ **Guía de configuración rápida de Network Interface Board Type 2000**
Describe las operaciones y facilita la información necesaria para instalar y utilizar la impresora en el entorno de red. Este manual viene incluido en el CD-ROM en forma de archivo PDF.

❖ **Manual del usuario de Network Interface Board Type 2000**
Describe las operaciones y facilita la información necesaria para instalar y utilizar la impresora en el entorno de red. Este manual viene incluido en forma de archivo PDF en el CD-ROM denominado “Software y documentación del servidor de impresión” que acompaña a la tarjeta opcional Network Interface Board Type 2000.

Cómo leer este manual

Símbolos

En este manual se utilizan los siguientes símbolos:

⚠ ***ADVERTENCIA:***
Este símbolo indica una situación potencial de peligro que puede provocar graves daños físicos o incluso la muerte si no se siguen las instrucciones correspondientes.

⚠ ***PRECAUCIÓN:***
Este símbolo indica una situación potencial de peligro que puede provocar daños físicos leves o moderados o daños materiales si no se siguen las instrucciones correspondientes.

* Las notas anteriores se refieren a su seguridad.

Importante
Si no respeta estas instrucciones, pueden producirse atascos de papel, dañarse los originales o perderse datos. No deje de leerlas.

Preparación
Este símbolo indica los conocimientos previos o los preparativos que son necesarios para poder utilizar la impresora.

Nota
Este símbolo indica las precauciones que deben tomarse al manejar la impresora, así como las acciones correctivas que deben emprenderse para subsanar un fallo en su funcionamiento.

Limitación
Este símbolo indica límites numéricos, funciones que no pueden utilizarse simultáneamente y condiciones en las que no puede utilizarse una función determinada.

Referencia
Este símbolo indica una referencia.

[ ]
Teclas que aparecen en el display del equipo.

Teclas y botones que aparecen en la pantalla del PC.

【 】
Teclas incluidas en el panel de mandos del equipo.

Teclas en el teclado del PC.

CONTENIDO

1. Cómo desinstalar el driver de impresora y el software

Cómo desinstalar el driver de impresora PCL 6/5e 1
Windows 95/98 - Cómo desinstalar el driver de impresora PCL 6/5e 1
Windows 3.1x - Cómo desinstalar el driver de impresora PCL 6/5e 1
Windows NT 4.0 - Cómo desinstalar el driver de impresora PCL 6/5e 2
Cómo desinstalar el driver de impresora PostScript 3
Windows 95/98 - Cómo desinstalar el driver de impresora PostScript 3
Windows NT 4.0 - Cómo desinstalar el driver de impresora PostScript 3

2. Cómo configurar el driver de impresora y cancelar un trabajo de impresión

PCL 6/5e - Cómo acceder a las propiedades de impresora 5
Windows 95/98 - Cómo acceder a las Propiedades de impresora 5
Windows 3.1x - Cómo acceder al cuadro de diálogo de configuración de impresora 6
Windows NT 4.0 - Cómo acceder a las propiedades de impresora 8
PostScript - Cómo configurarlo para la impresión 10
Windows 95/98 - Cómo acceder a las Propiedades de impresora 10
Windows NT 4.0 - Cómo acceder a las propiedades de impresora 11
Macintosh - Cómo configurarlo para la impresión 13
Cómo cancelar un trabajo de impresión 14
Windows 95/98 - Cómo cancelar un trabajo de impresión 14
Windows 3.1x - Cómo cancelar un trabajo de impresión 15
Windows NT 4.0 - Cómo cancelar un trabajo de impresión 16

3. Papel y otros soportes

Papel y otros soportes admitidos por su impresora 17
Tipos y tamaños de papel 17
Recomendaciones sobre el papel 24
Área imprimible 29
Impresora Tipo 1: Cómo cargar papel y otros soportes 30
Impresora Tipo 1: Cómo cargar papel en la bandeja de papel estándar 30
Impresora Tipo 1: Cómo cargar papel en la bandeja Bypass 32
Impresora Tipo 1: Cómo cargar papel en la bandeja de papel opcional 34
Impresora Tipo 1: Cómo cargar sobres 35
Impresora Tipo 2: Cómo cargar papel y otros soportes 41
Impresora Tipo 2: Cómo cargar papel en la bandeja de papel estándar 41
Impresora Tipo 2: Cómo cargar papel en la bandeja Bypass 43
Impresora Tipo 2: Cómo cargar papel en la bandeja de papel opcional 45
Impresora Tipo 2: Cómo cargar sobres 47

4. Resolución de problemas

Mensajes de error y de estado en pantalla 53
La impresora no imprime..... 65
Otros problemas de impresión 67
Cómo eliminar un atasco de papel 71
Cuando aparece “Retirar atasco: Cub front, band.” 72
Cuando aparece “Retirar atasco: Abrir Cub front.” 72
Cómo cambiar el cartucho de tóner 76
Cómo limpiar la impresora 79
Cómo limpiar la almohadilla de fricción..... 79
Cómo limpiar el rodillo de alimentación de papel..... 81
Cómo limpiar el rodillo de registro (Impresora Tipo 1 solamente) 84

5. Cómo configurar la impresora con el panel de mandos

Gráfico de menús 87
Cómo acceder al menú principal 89
Cómo seleccionar el idioma de la pantalla 90
Cómo configurar la impresora con el panel de mandos 92
Menú Control trab..... 94
Parámetros de Control trab. 94
Menú InterfaceHost 102
Parámetros de InterfaceHost 102
Menú Mantenimiento..... 105
Parámetros de Mantenimiento 105
Menú Lista impres. 106
Parámetros de Lista impres. 106
Cómo imprimir una página de configuración..... 106
Cómo interpretar la página de configuración..... 108

6. Apéndice

Cómo cambiar piezas..... 111
Impresora Tipo 1: Maintenance Kit Type 2000 112
Impresora Tipo 2: Maintenance Kit Type 1400 118
Capacidad de memoria y tamaño del papel..... 125
Cómo mover y transportar la impresora..... 126
Características técnicas 127
Sistema principal..... 127
Opciones 130

Características de la interface de serie (RS232C) **133**
Consumibles **135**
ÍNDICE **136**

1. Cómo desinstalar el driver de impresora y el software

Cómo desinstalar el driver de impresora PCL 6/5e

Esta sección describe cómo desinstalar el driver de impresora. En la práctica, el procedimiento puede variar en función del sistema operativo.

Siga el procedimiento apropiado de los descritos a continuación.

Windows 95/98 - Cómo desinstalar el driver de impresora PCL 6/5e

Siga estos pasos para desinstalar el driver de impresora:

1. **Cierre todas las aplicaciones que estén activas en ese momento.**
2. **Haga clic en [Inicio] en la barra de tareas, coloque el cursor sobre [Configuración] y, a continuación, haga clic en [Impresoras].**
3. **Seleccione el icono de la impresora que desee eliminar haciendo clic en el mismo.**
4. **En el menú [Archivo] haga clic en [Eliminar].**

   Se abrirá un cuadro de diálogo de confirmación.
5. **Haga clic en [Sí] para desinstalar el driver de impresora.**

Windows 3.1x - Cómo desinstalar el driver de impresora PCL 6/5e

1. **Cierre todas las aplicaciones activas en ese momento.**
2. **Introduzca el CD en la unidad de CD-ROM.**
3. **Desde el [Administrador de programas], seleccione [Ejecutar] desde el menú [Archivo].**
4. **En la ventana [Ejecutar], haga clic en [Examinar].**
5. **Seleccione la unidad de CD-ROM en la lista [Unidades:].**
6. **Abra [PCL5E] o [PCL6].**
7. **Abra [Win31].**
8. **Abra la carpeta correspondiente al idioma que va a utilizar.**

9 **Abra [DISK1].**

10 **Haga doble clic en "UNSETUP.EXE".**

11 **Haga clic en [Aceptar].**

12 **Haga clic en [Aceptar].**

13 **Siga las instrucciones de la pantalla.**

14 **Si el sistema le pregunta si desea reiniciar Windows, seleccione [Reiniciar Windows ahora]. Si no aparece este mensaje, reinicie Windows después de finalizar la instalación.**

Windows NT 4.0 - Cómo desinstalar el driver de impresora PCL 6/5e

Limitación

❒ Para desinstalar el driver de impresora es necesario tener derechos de acceso de control absoluto. Los miembros de los grupos de administradores, operadores del servidor, operadores de impresión y usuarios avanzados tienen derechos de acceso de control absoluto por defecto. Cuando instale un driver de impresora, inicie la sesión con una cuenta que tenga derechos de acceso de control absoluto.

1 **Cierre todas las aplicaciones activas en ese momento.**

2 **Haga clic en [Inicio] en la barra de tareas, coloque el cursor sobre [Configuración], y haga clic en [Impresoras].**

Se abrirá la ventana **[Impresoras]**.

3 **Seleccione el icono de la impresora que desee eliminar haciendo clic en el mismo.**

4 **En el menú Archivo, haga clic en [Eliminar].**

Se abrirá un cuadro de diálogo de confirmación.

5 **Haga clic en [Sí] para desinstalar el driver de impresora.**

Cómo desinstalar el driver de impresora PostScript

Windows 95/98 - Cómo desinstalar el driver de impresora PostScript

Esta sección describe las instrucciones para desinstalar el driver de impresora PostScript.

En la práctica, el procedimiento puede variar en función del sistema operativo.

Siga el procedimiento apropiado de los descritos a continuación.

1. **Cierre todas las aplicaciones activas en ese momento.**
2. **Haga clic en [Inicio] en la barra de tareas, coloque el cursor sobre [Configuración] y, a continuación, haga clic en [Impresoras].**

   Se abrirá la ventana **[Impresoras]**.
3. **Seleccione el icono de la impresora que desee eliminar haciendo clic en el mismo.**
4. **En el menú [Archivo] haga clic en [Eliminar].**

   Se abrirá un cuadro de diálogo de confirmación.
5. **Haga clic en [Sí] para desinstalar el driver de impresora.**

Windows NT 4.0 - Cómo desinstalar el driver de impresora PostScript

Limitación

- Para desinstalar el driver de impresora es necesario tener derechos de acceso de control absoluto. Los miembros de los grupos de administradores, operadores del servidor, operadores de impresión y usuarios avanzados tienen derechos de acceso de control absoluto por defecto. Cuando vaya a desinstalar un driver de impresora, inicie la sesión con una cuenta que tenga derechos de acceso de control absoluto.

1. **Cierre todas las aplicaciones activas en ese momento.**
2. **Haga clic en [Inicio] en la barra de tareas, coloque el cursor sobre [Configuración] y, a continuación, haga clic en [Impresoras].**

   Se abrirá la ventana **[Impresoras]**.

3. **Seleccione el icono de la impresora que desee eliminar haciendo clic en el mismo.**

4. **En el menú [Archivo] haga clic en [Eliminar].**
   Se abrirá un cuadro de diálogo de confirmación.

5. **Haga clic en [Sí] para desinstalar el driver de impresora.**

2. Cómo configurar el driver de impresora y cancelar un trabajo de impresión

PCL 6/5e - Cómo acceder a las propiedades de impresora

Windows 95/98 - Cómo acceder a las Propiedades de impresora

Puede utilizar dos métodos diferentes para abrir el cuadro de diálogo **[Propiedades de impresora]**.

Cómo establecer la configuración predeterminada de la impresora

Para configurar los valores predeterminados de la impresora, abra primero el cuadro de diálogo **[Propiedades de impresora]** desde la ventana **[Impresoras]**.

Nota

❒ Con algunas aplicaciones no se utilizan los valores del driver de impresora, sino los valores predeterminados de la propia aplicación.

1 Haga clic en [Inicio] en la barra de tareas, coloque el cursor sobre [Configuración] y, a continuación, haga clic en [Impresoras].

Se abrirá la ventana **[Impresoras]**.

2 Seleccione el icono de la impresora cuyos valores predeterminados desee cambiar haciendo clic en el mismo.

3 En el menú [Archivo] haga clic en [Propiedades].

4 Configure los valores y, a continuación, haga clic en [Aceptar].

Configuración de la impresora desde una aplicación

Para configurar la impresora para una aplicación específica, abra el cuadro de diálogo **[Propiedades de impresora]** desde esa aplicación. En el siguiente ejemplo se describe cómo configurar la impresora para la aplicación WordPad que se suministra con Windows 95/98.

Nota

❒ Las operaciones que debe realizar para abrir el cuadro de diálogo **[Propiedades de impresora]** pueden variar dependiendo de la aplicación. Consulte la documentación que se adjunta con la aplicación que está utilizando para obtener más información.

❒ Con algunas aplicaciones no se utilizan los valores del driver de impresora, sino los valores predeterminados de la propia aplicación.

❒ Los valores configurados por el usuario con las siguientes operaciones son válidos únicamente para la aplicación desde la cual se configuran.

1. **En el menú [Archivo] haga clic en [Imprimir].**

   Se abrirá el cuadro de diálogo **[Imprimir]**.

2. **Seleccione la impresora que desee utilizar en el cuadro de lista [Nombre] y, a continuación, haga clic en [Propiedades].**

   Se abrirá el cuadro de diálogo **[Propiedades de impresora]**.

3. **Realice la configuración deseada y, a continuación, haga clic en [Aceptar].**

4. **Haga clic en [Aceptar] para empezar a imprimir.**

Windows 3.1x - Cómo acceder al cuadro de diálogo de configuración de impresora

Puede utilizar dos métodos diferentes para abrir el cuadro de diálogo Configuración de impresora.

Cómo establecer la configuración predeterminada de la impresora

Para configurar los valores predeterminados de la impresora, abra el cuadro de diálogo de configuración de impresora en el **[Panel de control]**.

Nota

❒ Con algunas aplicaciones no se utilizan los valores del driver de impresora, sino los valores predeterminados de la propia aplicación.

1. **En el grupo [Principal] del [Administrador de programas], abra el [Panel de control] haciendo doble clic sobre el mismo.**

2. **Haga doble clic en el icono [Impresoras].**

3. **En el cuadro de lista [Impresoras instaladas] haga clic en el nombre de la impresora que desee configurar.**

4. **Haga clic en [Configurar].**

5. **Configure los valores y, a continuación, haga clic en [Aceptar].**

6. **Haga clic en [Cerrar] para cerrar el cuadro de diálogo [Impresoras].**

Configuración de la impresora desde una aplicación

Para configurar la impresora para una aplicación específica, abra el cuadro de diálogo de configuración de impresora desde dicha aplicación. En el siguiente ejemplo se describe cómo configurar los valores en la aplicación Write que se suministra con Windows 3.1x.

Nota

❒ Las operaciones que debe realizar para abrir el cuadro de diálogo **[Propiedades de impresora]** pueden variar dependiendo de la aplicación. Consulte la documentación que se adjunta con la aplicación que está utilizando para obtener más información.

❒ Con algunas aplicaciones no se utilizan los valores del driver de impresora, sino los valores predeterminados de la propia aplicación.

❒ Los valores configurados por el usuario con las siguientes operaciones son válidos únicamente para la aplicación desde la cual se configuran.

1 En el menú [Archivo] haga clic en [Configurar impresora].

Se abrirá el cuadro de diálogo **[Configurar impresora]**.

2 En el grupo [Impresoras], seleccione la impresora que desee utilizar.

Nota

❒ Si la impresora que desea utilizar no aparece como la impresora predeterminada, haga clic en **[Impresora específica]** y busque la impresora que desee utilizar en la lista del cuadro de diálogo.

3 Haga clic en [Opciones].

Se abrirá el cuadro de propiedades del driver de impresora.

4 Realice la configuración deseada y, a continuación, haga clic en [Aceptar].

5 Haga clic en [Aceptar] para cerrar el cuadro de diálogo [Configurar impresora].

6 Empiece a imprimir.

Windows NT 4.0 - Cómo acceder a las propiedades de impresora

Cómo establecer la configuración predeterminada de la impresora - Propiedades de impresora

Limitación

❒ Para cambiar la configuración de la impresora es necesario tener derechos de acceso de control absoluto. Los miembros de los grupos de administradores, operadores del servidor, operadores de impresión y usuarios avanzados tienen derechos de acceso de control absoluto por defecto. Cuando vaya a configurar opciones, inicie la sesión con una cuenta que tenga derechos de acceso de control absoluto.

1. **Haga clic en [Inicio] en la barra de tareas, coloque el cursor sobre [Configuración] y, a continuación, haga clic en [Impresoras].**

   Se abrirá la ventana **[Impresoras]**.

2. **Haga clic sobre el icono de la impresora que desea usar.**

3. **En el menú [Archivo] haga clic en [Propiedades].**

   Se abrirá el cuadro de diálogo **[Propiedades de impresora]**.

4. **Configure los valores y, a continuación, haga clic en [Aceptar].**

Nota

❒ Los valores configurados aquí se utilizarán como valores predeterminados para todas las aplicaciones.

Cómo establecer la configuración predeterminada de la impresora – Propiedades predeterminadas del documento

Limitación

❒ Para cambiar la configuración de la impresora es necesario tener derechos de acceso de control absoluto. Los miembros de los grupos de administradores, operadores del servidor, operadores de impresión y usuarios avanzados tienen derechos de acceso de control absoluto por defecto. Cuando vaya a configurar opciones, inicie la sesión con una cuenta que tenga derechos de acceso de control absoluto.

1. **Haga clic en [Inicio] en la barra de tareas, coloque el cursor sobre [Configuración] y, a continuación, haga clic en [Impresoras].**

   Se abrirá la ventana **[Impresoras]**.

2. **Haga clic sobre el icono de la impresora que desea usar.**

3 **En el menú [Archivo] haga clic en [Valores predeterminados del documento].**

Se abrirá el cuadro de diálogo Propiedades predeterminadas del documento.

4 **Configure los valores y, a continuación, haga clic en [Aceptar].**

Nota

❒ Los valores configurados aquí se utilizarán como valores predeterminados para todas las aplicaciones.

Configuración de la impresora desde una aplicación

Para configurar la impresora para una aplicación específica, abra el cuadro de diálogo **[Propiedades de impresora]** desde esa aplicación. En el siguiente ejemplo se describe cómo configurar la impresora para la aplicación WordPad que se suministra con Windows NT 4.0.

Nota

❒ Las operaciones que debe realizar para abrir el cuadro de diálogo **[Propiedades de impresora]** pueden variar dependiendo de la aplicación. Consulte la documentación que se adjunta con la aplicación que está utilizando para obtener más información.

❒ Con algunas aplicaciones no se utilizan los valores del driver de impresora, sino los valores predeterminados de la propia aplicación.

❒ Los valores configurados por el usuario con las siguientes operaciones son válidos únicamente para la aplicación desde la cual se configuran.

1 **En el menú [Archivo] haga clic en [Imprimir].**

Se abrirá el cuadro de diálogo **[Imprimir]**.

2 **Seleccione la impresora que desee utilizar en el cuadro de lista [Nombre] y, a continuación, haga clic en [Propiedades].**

Se abrirá el cuadro de diálogo **[Propiedades de impresora]**.

3 **Configure los valores y, a continuación, haga clic en [Aceptar].**

4 **Haga clic en [Aceptar] para empezar a imprimir.**

PostScript - Cómo configurarlo para la impresión

Windows 95/98 - Cómo acceder a las Propiedades de impresora

Puede utilizar dos métodos diferentes para abrir el cuadro de diálogo **[Propiedades de impresora]**.

Cómo establecer la configuración predeterminada de la impresora

Para establecer la configuración predeterminada de la impresora, abra primero el cuadro de diálogo **[Propiedades de impresora]** desde la ventana **[Impresoras]**.

Nota

❒ Con algunas aplicaciones no se utilizan los valores del driver de impresora, sino los valores predeterminados de la propia aplicación.

1. **Haga clic en [Inicio] en la barra de tareas, coloque el cursor sobre [Configuración] y, a continuación, haga clic en [Impresoras].**

   Se abrirá la ventana **[Impresoras]**.

2. **Seleccione el icono de la impresora cuyos valores predeterminados desee cambiar haciendo clic en el mismo.**

3. **En el menú [Archivo] haga clic en [Propiedades].**

   Se abrirá el cuadro de diálogo **[Propiedades de impresora]**.

4. **Configure los valores y, a continuación, haga clic en [Aceptar].**

5. **Haga clic en [Aceptar].**

Configuración de la impresora desde una aplicación

Para configurar la impresora para una aplicación específica, abra el cuadro de diálogo **[Propiedades de impresora]** desde esa aplicación. En el siguiente ejemplo se describe cómo configurar la impresora para la aplicación WordPad que se suministra con Windows 95/98.

Nota

❒ Las operaciones que debe realizar para abrir el cuadro de diálogo **[Propiedades de impresora]** pueden variar dependiendo de la aplicación. Consulte la documentación que se adjunta con la aplicación que está utilizando para obtener más información.

❒ Con algunas aplicaciones no se utilizan los valores del driver de impresora, sino los valores predeterminados de la propia aplicación.

❒ Los valores configurados por el usuario con las siguientes operaciones son válidos únicamente para la aplicación desde la cual se configuran.

1. **En el menú [Archivo] haga clic en [Imprimir].**

   Se abrirá el cuadro de diálogo **[Imprimir]**.

2. **Seleccione la impresora que desee utilizar en el cuadro de lista [Nombre] y, a continuación, haga clic en [Propiedades].**

   Se abrirá el cuadro de diálogo **[Propiedades de impresora]**.

3. **Realice la configuración deseada y, a continuación, haga clic en [Aceptar].**

4. **Haga clic en [Aceptar] para empezar a imprimir.**

Windows NT 4.0 - Cómo acceder a las propiedades de impresora

Cómo establecer la configuración predeterminada de la impresora - Propiedades de impresora

Limitación

❒ Para cambiar la configuración de la impresora es necesario tener derechos de acceso de control absoluto. Los miembros de los grupos de administradores, operadores del servidor, operadores de impresión y usuarios avanzados tienen derechos de acceso de control absoluto por defecto. Cuando vaya a configurar opciones, inicie la sesión con una cuenta que tenga derechos de acceso de control absoluto.

1. **Haga clic en [Inicio] en la barra de tareas, coloque el cursor sobre [Configuración] y, a continuación, haga clic en [Impresoras].**

   Se abrirá la ventana **[Impresoras]**.

2. **Haga clic sobre el icono de la impresora que desea usar.**

3. **En el menú [Archivo] haga clic en [Propiedades].**

   Se abrirá el cuadro de diálogo **[Propiedades de impresora]**.

4. **Configure los valores y, a continuación, haga clic en [Aceptar].**

Nota

❒ Los valores configurados aquí se utilizarán como valores predeterminados para todas las aplicaciones.

Cómo establecer la configuración predeterminada de la impresora - Propiedades predeterminadas del documento

Limitación

❒ Para cambiar la configuración de la impresora es necesario tener derechos de acceso de control absoluto. Los miembros de los grupos de administradores, operadores del servidor, operadores de impresión y usuarios avanzados tienen derechos de acceso de control absoluto por defecto. Cuando vaya a configurar opciones, inicie la sesión con una cuenta que tenga derechos de acceso de control absoluto.

1 Haga clic en [Inicio] en la barra de tareas, coloque el cursor sobre [Configuración] y, a continuación, haga clic en [Impresoras].

Se abrirá la ventana **[Impresoras]**.

2 Haga clic sobre el icono de la impresora que desea usar.

3 En el menú [Archivo] haga clic en [Valores predeterminados del documento].

Se abrirá el cuadro de diálogo Propiedades predeterminadas del documento.

4 Configure los valores y, a continuación, haga clic en [Aceptar].

Nota

❒ Los valores configurados aquí se utilizarán como valores predeterminados para todas las aplicaciones.

Configuración de la impresora desde una aplicación

Para configurar la impresora para una aplicación específica, abra el cuadro de diálogo **[Propiedades de impresora]** desde esa aplicación. En el siguiente ejemplo se describe cómo configurar la impresora para la aplicación WordPad que se suministra con Windows NT 4.0.

Nota

❒ Las operaciones que debe realizar para abrir el cuadro de diálogo **[Propiedades de impresora]** pueden variar dependiendo de la aplicación. Consulte la documentación que se adjunta con la aplicación que está utilizando para obtener más información.

❒ Con algunas aplicaciones no se utilizan los valores del driver de impresora, sino los valores predeterminados de la propia aplicación.

❒ Los valores configurados por el usuario con las siguientes operaciones son válidos únicamente para la aplicación desde la cual se configuran.

1 En el menú [Archivo] haga clic en [Imprimir].

Se abrirá el cuadro de diálogo **[Imprimir]**.

2 **Seleccione la impresora que desee utilizar en el cuadro de lista [Nombre] y, a continuación, haga clic en [Propiedades].**

Se abrirá el cuadro de diálogo **[Propiedades de impresora]**.

3 **Realice la configuración deseada y, a continuación, haga clic en [Aceptar].**

4 **Haga clic en [Aceptar] para empezar a imprimir.**

Macintosh - Cómo configurarlo para la impresión

Cómo configurar los valores del papel desde una aplicación

1 **Abra el archivo que desee imprimir.**

2 **En el menú [Archivo] haga clic en [Configurar página].**

Se abrirá el cuadro de diálogo **[Configurar página LaserWriter 8]**.

3 **Asegúrese de que la impresora que desea utilizar aparece en [Formato para:]. A continuación, utilice [Papel] para seleccionar el tamaño de papel que desee utilizar.**

Nota

❒ Si su impresora ya aparece en el cuadro **[Formato para:]**, utilice el menú emergente para mostrar una lista de impresoras disponibles.

Referencia

La apariencia del cuadro de diálogo **[Configurar página]** depende de la aplicación que esté utilizando. Consulte la documentación que se suministra con su Macintosh para obtener más información.

4 **Después de configurar los valores, haga clic en [Aceptar].**

Cómo configurar la impresión desde una aplicación

1 **Abra el archivo que desee imprimir.**

2 **En el menú [Archivo] haga clic en [Imprimir].**

Se abrirá el cuadro de diálogo **[Impresora]**.

3 **Asegúrese de que su impresora aparece seleccionada en el cuadro [Impresora] y configure los valores.**

4 **Después de configurar los valores, haga clic en [Imprimir].**

Cómo cancelar un trabajo de impresión

Windows 95/98 - Cómo cancelar un trabajo de impresión

1 **Haga doble clic en el icono de impresora de la barra de tareas de Windows.**

Se abre una ventana en la que se muestran todos los trabajos de impresión que se encuentran en este momento en la cola, esperando para imprimirse. Compruebe el estado actual del trabajo que desee cancelar.

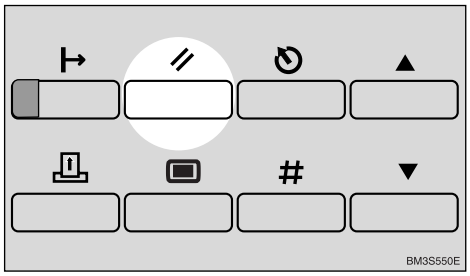
2 **Seleccione el nombre del trabajo que desee cancelar.**

3 **En el menú [Documento] haga clic en [Cancelar impresión].**

Nota

❒ También puede abrir la ventana de la cola de trabajos de impresión haciendo doble clic en el icono de impresora de la ventana **[Impresora]**.

4 **Pulse 【Reinicio de trabajo】 en el panel de mandos de la impresora.**



En la pantalla del panel de mandos aparecerá un mensaje indicando que se está cancelando el trabajo de impresión.

Importante

❒ El procedimiento descrito cancela el trabajo de impresión que está siendo procesado por la impresora. En algunos casos puede que la impresora ya esté procesando los datos del trabajo de impresión que sigue al que se está imprimiendo. En ese caso, se cancelará también el siguiente trabajo de impresión cuando presione la tecla 【Reinicio de trabajo】.

❒ Si comparte su impresora con otros PCs, asegúrese de no cancelar accidentalmente un trabajo de impresión de otro usuario.

Nota

❒ No es posible detener la impresión de datos que ya han sido procesados internamente por la impresora. Esta es la razón por la que en ocasiones se imprimirán algunas páginas más después de presionar la tecla 【Reinicio de trabajo】.

❒ Por otro lado, detener un trabajo de impresión que contenga un gran volumen de datos puede tardar mucho tiempo.

Windows 3.1x - Cómo cancelar un trabajo de impresión

1 **En el grupo [Principal], haga doble clic en el icono [Administrador de impresión].**

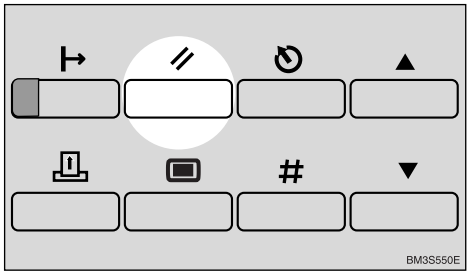
Se abre una ventana en la que se muestran todos los trabajos de impresión que se encuentran en este momento en la cola, esperando para imprimirse.

2 **Seleccione el nombre del trabajo que desee cancelar.**

3 **En el menú [Documento] haga clic en [Eliminar documento].**

4 **Haga clic en [Cerrar] para cerrar el cuadro de diálogo.**

5 **Pulse 【Reinicio de trabajo】 en el panel de mandos de la impresora.**



En la pantalla del panel de mandos aparecerá un mensaje indicando que se está cancelando el trabajo de impresión.

Importante

- ❒ El procedimiento descrito cancela el trabajo de impresión que está siendo procesado por la impresora. En algunos casos puede que la impresora ya esté procesando los datos del trabajo de impresión que sigue al que se está imprimiendo. En ese caso, se cancelará también el siguiente trabajo de impresión cuando presione la tecla 【Reinicio de trabajo】.
- ❒ Si comparte su impresora con otros PCs, asegúrese de no cancelar accidentalmente un trabajo de impresión de otro usuario.

Nota

- ❒ No es posible detener la impresión de datos que ya han sido procesados internamente por la impresora. Esta es la razón por la que en ocasiones se imprimirán algunas páginas más después de presionar la tecla 【Reinicio de trabajo】.
- ❒ Por otro lado, detener un trabajo de impresión que contenga un gran volumen de datos puede tardar mucho tiempo.

Windows NT 4.0 - Cómo cancelar un trabajo de impresión

1 Haga doble clic en el icono de impresora de la barra de tareas de Windows.

Se abre una ventana en la que se muestran todos los trabajos de impresión que se encuentran en este momento en la cola, esperando para imprimirse. Compruebe el estado actual del trabajo que desee cancelar.

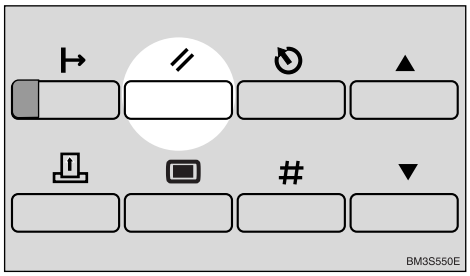
2 Seleccione el nombre del trabajo que desee cancelar.

3 En el menú [Documento] haga clic en [Cancelar impresión].

Nota

❒ También puede abrir la ventana de la cola de trabajos de impresión haciendo doble clic en el icono de impresora de la ventana **[Impresora]**.

4 Pulse 【Reinicio de trabajo】 en el panel de mandos de la impresora.



En la pantalla del panel de mandos aparecerá un mensaje indicando que se está cancelando el trabajo de impresión.

Importante

❒ El procedimiento descrito cancela el trabajo de impresión que está siendo procesado por la impresora. En algunos casos puede que la impresora ya esté procesando los datos del trabajo de impresión que sigue al que se está imprimiendo. En ese caso, se cancelará también el siguiente trabajo de impresión cuando presione la tecla 【Reinicio de trabajo】.

❒ Si comparte su impresora con otros PCs, asegúrese de no cancelar accidentalmente un trabajo de impresión de otro usuario.

Nota

❒ No es posible detener la impresión de datos que ya han sido procesados internamente por la impresora. Esta es la razón por la que en ocasiones se imprimirán algunas páginas más después de presionar la tecla 【Reinicio de trabajo】.

❒ Por otro lado, detener un trabajo de impresión que contenga un gran volumen de datos puede tardar mucho tiempo.

3. Papel y otros soportes

Papel y otros soportes admitidos por su impresora

Tipos y tamaños de papel

Esta sección describe el tipo, tamaño, sentido de alimentación y cantidad máxima de papel que puede cargarse en cada bandeja de este modelo de impresora.

Importante

❒ No utilice papel húmedo o con bordes curvados, pues esto puede dar lugar a un atasco. De producirse esta circunstancia, intente dar la vuelta a la pila de papel que se encuentra en la bandeja. Si el problema no se soluciona, cambie a un papel más liso.

Nota

❒ La siguiente tabla indica el significado de los símbolos que representan el papel.

En este manual	En la pantalla	Significado
		Alimentación a lo ancho
		Alimentación a lo largo

❒ Se recomienda cargar papel del tamaño y del sentido más utilizados en la bandeja seleccionada con "Prior bandeja". Si desea obtener información adicional sobre Prior bandeja, consulte Pág.94 *"Parámetros de Control trab."*.

❒ Si va a cargar papel del mismo tamaño en más de una bandeja, le recomendamos cargarlo en el mismo sentido.

Referencia

Si desea obtener información adicional sobre cómo cargar cada tipo de papel, consulte Pág.30 *"Impresora Tipo 1: Cómo cargar papel y otros soportes"* y Pág.41 *"Impresora Tipo 2: Cómo cargar papel y otros soportes"*.

Impresora Tipo 1

Nota

❒ Consulte la información que figura en el interior de la portada de este manual para confirmar cuál es su modelo de impresora (Impresora Tipo 1 o Impresora Tipo 2).

Importante

- ❒ Asegúrese de que el selector de tamaño coincida con el tamaño de papel cargado en la bandeja. Si el tamaño del papel no aparece en el selector, ponga el selector en "✱" y especifique el tamaño del papel utilizando el panel de mandos.
- ❒ Para las Bandejas 1, 2 y 3, la posición del selector anulará los valores establecidos con el panel de mandos.
- ❒ El alimentador de sobres requiere que se instale el alimentador opcional de papel. Si instala una sola unidad opcional de papel, podrá intercambiar el alimentador de sobres con la Bandeja 2; por otro lado, si instala dos unidades opcionales de papel, podrá intercambiarlo con la Bandeja 3.

Nota

- ❒ El tamaño de papel admitido varía en función de la memoria de su impresora. ⇒ Pág.125 *"Capacidad de memoria y tamaño del papel"*
- ❒ Para ver el significado de las abreviaturas, consulte las notas que se incluyen al final de cada tabla.

❖ Impresora Tipo 1: Tamaños de papel (versión métrica)

	Sentido de alimentación	Tamaño (mm)	Bypass	Bandeja estándar (Bandeja1)	Paper Feed Unit (A4) Type 2000 (Bandeja2/3)	Paper Feed Unit (A3) Type 2000 (Bandeja2/3)	Envelope Feeder Type 2000
A3	▯	297 × 420	❍	☆	X	☆	X
B4 JIS	▯	257 × 364	❍	★	X	★	X
A4	▯	210 × 297	❍	☆	☆	☆	X
	▭	297 × 210	❍	☆	☆	☆	X
B5 JIS	▯	182 × 257	❍	X	X	X	X
	▭	257 × 182	❍	★	★	★	X
A5	▯	148 × 210	❍	X	X	X	X
	▭	210 × 148	❍	☆	☆	☆	X
B6 JIS	▯	128 × 182	❍	X	X	X	X
Double Letter (DLT, 11" × 17")	▯	279 × 432	❍	★	X	★	X
Legal (LG, $8^1/_2$" × 14")	▯	216 × 356	❍	★	X	★	X
Letter (LT, $8^1/_2$" × 11")	▯	216 × 279	❍	★	★	★	X
	▭	279 × 216	❍	☆	☆	☆	X
Half Letter (HLT, $5^1/_2$" × $8^1/_2$")	▯	140 × 216	❍	X	X	X	X
Executive	▯	184 × 276	❍	X	X	X	X
(Exec., $7^1/_4$" × $10^1/_2$")	▭	276 × 184	❍	★	★	★	X
Folio ($8^1/_4$" × 13")	▯	210 × 330	❍	★	★	★	X
Foolscap (F4, $8^1/_2$" × 13")	▯	216 × 330	❍	☆	☆	☆	X
F/GL (8" × 13")	▯	203 × 330	❍	★	★	★	X
Com#10 Env ($4^1/_8$" × $9^1/_2$")	▯	104,8 × 241,3	❍	X	X	X	❍
C6 Env (4,49" × 6,38")	▯	114 × 162	❍	X	X	X	❍
DL Env (4,33" × 8,66")	▯	110 × 220	❍	X	X	X	❍
Monarch Env ($3^7/_8$" × $7^1/_2$")	▯	98,4 × 190,5	❍	X	X	X	❍
Tamaño personalizado (sólo para PCL 6/PS)	—	—	❍*	X	X	X	X

- ❍ significa que el sistema admite el tamaño y que el tamaño del papel debe especificarse utilizando el panel de mandos. (La bandeja no tiene selector.)
- ☆ significa que el sistema admite el tamaño y que éste aparece indicado en el selector de bandeja. Asegúrese de que el selector de tamaño coincida con el tamaño del papel cargado en la bandeja.
- ★ significa que el sistema admite el tamaño, pero que éste no se indica en el selector de bandeja. Deberá ajustar el selector de bandeja a "✱" y especificar el tamaño del papel utilizando el panel de mandos.

- ❍* significa que el tamaño admitido está entre 98,4 y 297 mm de ancho, y entre 148 y 431,8 mm de largo, aproximadamente. El tamaño admitido puede variar en función del lenguaje de impresora utilizado. Utilice el driver de impresora para especificar el tamaño personalizado. Defina la configuración de tamaño personalizado en el panel de mandos.
- X significa que no se admite ese tamaño.

❖ Impresora Tipo 1: Tamaños de papel (versión en pulgadas)

	Sentido de alimentación	Tamaño (pulgadas)	Bypass	Bandeja estándar (Bandeja1)	Paper Feed Unit (LT) Type 2000 (Bandeja2/3)	Paper Feed Unit (DLT) Type 2000 (Bandeja2/3)	Envelope Feeder Type 2000
Double Letter (DLT)	▯	11" × 17"	❍	☆	X	☆	X
Legal (LG)	▯	8 1/2" × 14"	❍	☆	X	☆	X
Letter (LT)	▯	8 1/2" × 11"	❍	☆	☆	☆	X
	▭	11" × 8 1/2"	❍	☆	☆	☆	X
Half Letter (HLT)	▯	5 1/2" × 8 1/2"	❍	X	X	X	X
Executive (Exec.)	▯	7 1/4" × 10 1/2"	❍	X	X	X	X
	▭	10 1/2" × 7 1/4"	❍	★	★	★	X
A3	▯	11,26" × 16,54"	❍	★	X	★	X
B4 JIS	▯	10,12" × 14,33"	❍	★	X	★	X
A4	▯	8,26" × 5,83"	❍	★	★	★	X
	▭	5,83" × 8,26"	❍	☆	☆	☆	X
B5 JIS	▯	7,17" × 10,12"	❍	X	X	X	X
	▭	10,12″ × 7,17"	❍	★	★	★	X
A5	▯	5,83" × 8,26"	❍	X	X	X	X
	▭	8,26" × 5,83"	❍	★	★	★	X
B6 JIS	▯	5,04" × 7,17"	❍	X	X	X	X
Folio	▯	8 1/4" × 13"	❍	★	★	★	X
Foolscap F4	▯	8 1/2" × 13"	❍	☆	☆	☆	X
F/GL	▯	8" × 13"	❍	★	★	★	X
Com#10 Env	▯	4 1/8" × 9 1/2"	❍	X	X	X	❍
C6 Env	▯	4,49" × 6,38"	❍	X	X	X	❍
DL Env	▯	4,33" × 8,66"	❍	X	X	X	❍
Monarch Env	▯	3 7/8" × 7 1/2"	❍	X	X	X	❍
Tamaño personalizado (sólo para PCL 6/PS)	—	—	❍*	X	X	X	X

- ❍ significa que el sistema admite el tamaño y que el tamaño del papel debe especificarse utilizando el panel de mandos. (La bandeja no tiene selector.)

- ☆ significa que el sistema admite el tamaño y que éste aparece indicado en el selector de bandeja. Asegúrese de que el selector de tamaño coincida con el tamaño del papel cargado en la bandeja.
- ★ significa que el sistema admite el tamaño, pero que éste no se indica en el selector de bandeja. Deberá ajustar el selector de bandeja a "✱" y especificar el tamaño del papel utilizando el panel de mandos.
- ❍* significa que el tamaño admitido está entre 3,88" y 11,69" de ancho, y entre 5,83" y 17,00" de largo, aproximadamente. El tamaño admitido puede variar en función del lenguaje de impresora utilizado. Utilice el driver de impresora para especificar el tamaño personalizado. Defina la configuración de tamaño personalizado en el panel de mandos.
- X significa que no se admite ese tamaño.

❖ Gramaje del papel y número de hojas

	Gramajes de papel admitidos	**Número máximo de hojas (papel normal)** [*1]
Bandeja estándar	60 - 90 g/m^2 (16 - 24 lb)	250 (80 g/m^2, 20 lb)
Paper Feed Unit (DLT) Type 2000 (opcional) Paper Feed Unit (A3) Type 2000 (opcional)	60 - 90 g/m^2 (16 - 24 lb)	500 (80 g/m^2, 20 lb)
Paper Feed Unit (LT) Type 2000 (opcional) Paper Feed Unit (A4) Type 2000 (opcional)	60 - 90 g/m^2 (16 - 24 lb)	500 (80 g/m^2, 20 lb)
Bypass	60 - 162 g/m^2 (16 - 42 lb)	100 (80 g/m^2, 20 lb) Para otro tipo de papeles, consulte Pág.25 *"Tipos de papel y otros soportes"*.
Envelope Feeder Type 2000 [*2]	⇒ Pág.25 *"Tipos de papel y otros soportes"*	

[*1] Asegúrese de que la parte superior de la pila no sobrepase la marca de límite indicada en el tope lateral de la bandeja.
[*2] El alimentador de sobres requiere que se instale el alimentador opcional de papel.

Impresora Tipo 2

Nota

❒ Consulte la información que figura en el interior de la portada de este manual para confirmar cuál es su modelo de impresora (Impresora Tipo 1 o Impresora Tipo 2).

Importante

- ❒ Asegúrese de que el selector de tamaño coincida con el tamaño del papel cargado en la bandeja.
- ❒ Para las Bandejas 1 y 2, el valor del selector anulará los valores establecidos con el panel de mandos.
- ❒ El alimentador de sobres requiere que se instale el alimentador opcional de papel.
- ❒ El alimentador de sobres sólo puede intercambiarse con la Bandeja 2.

Nota

- ❒ El tamaño de papel admitido varía en función de la memoria de su impresora. ⇒ Pág.125 *"Capacidad de memoria y tamaño del papel"*
- ❒ Para ver el significado de las abreviaturas, consulte las notas que se incluyen al final de cada tabla.

❖ Impresora Tipo 2: Tamaños de papel (versión métrica)

	Sentido de alimentación	Tamaño (mm)	Bypass	Bandeja estándar (Bandeja1)	Paper Feed Unit Type 1400 (Bandeja2)	Envelope Feeder Type 1400
A4	▯	210 × 297	❍	❍	☆	X
B5 JIS	▯	182 × 257	❍	X	X	X
A5	▯	148 × 210	❍	X	X	X
	▭	210 × 148	❍	X	☆	X
B6 JIS	▯	128 × 182	❍	X	X	X
Legal (LG, $8^1/_2$" × 14")	▯	216 × 356	❍	X	X	X
Letter (LT, $8^1/_2$" × 11")	▯	216 × 279	❍	❍ *1	☆	X
Half Letter (HLT, $5^1/_2$" × $8^1/_2$")	▯	140 × 216	❍	X	X	X
Executive (Exec., $7^1/_4$" × $10^1/_2$")	▯	184 × 276	❍	X	☆	X
Folio ($8^1/_4$" × 13")	▯	210 × 330	❍	X	X	X
Foolscap (F4, $8^1/_2$" × 13")	▯	216 × 330	❍	X	X	X
F/GL (8" × 13")	▯	203 × 330	❍	X	X	X
Com#10 Env ($4^1/_8$" × $9^1/_2$")	▯	104,8 × 241,3	❍	X	X	❍
C6 Env (4,49" × 6,38")	▯	114 × 162	❍	X	X	❍
DL Env (4,33" × 8,66")	▯	110 × 220	❍	X	X	❍
Monarch Env ($3^7/_8$" × $7^1/_2$")	▯	98,4 × 190,5	❍	X	X	❍
Tamaño personalizado (sólo para PCL 6/PS)	—	—	Δ	X	X	X

- ❍ significa que el sistema admite el tamaño y que el tamaño del papel debe especificarse utilizando el panel de mandos. (La bandeja no tiene selector.)
  *1 Es necesario cambiar la configuración de la guía del papel para la bandeja estándar (Bandeja1). ⇒ Pág.41 *"Impresora Tipo 2: Cómo cargar papel en la bandeja de papel estándar"*
- ☆ significa que el sistema admite el tamaño y que éste aparece indicado en el selector de bandeja. Asegúrese de que el selector de tamaño coincida con el tamaño del papel cargado en la bandeja. El valor del selector anulará los valores introducidos con el panel de mandos.
- Δ significa que el tamaño admitido está entre 98,4 y 216 mm de ancho, y entre 148 y 355,6 mm de largo, aproximadamente. El tamaño admitido puede variar en función del lenguaje de impresora utilizado. Utilice el driver de impresora para especificar el tamaño personalizado. Defina la configuración de tamaño personalizado en el panel de mandos.
- X significa que no se admite ese tamaño.

❖ Impresora Tipo 2: Tamaños de papel (versión en pulgadas)

	Sentido de alimentación	Tamaño (pulgadas)	Bypass	Bandeja estándar (Bandeja1)	Paper Feed Unit Type 1400 (Bandeja2)	Envelope Feeder Type 1400
Legal (LG)	▯	$8^1/_2$" × 14"	❍	X	X	X
Letter (LT)	▯	$8^1/_2$" × 11"	❍	❍	☆	X
Half Letter (HLT)	▯	$5^1/_2$" × $8^1/_2$"	❍	X	X	X
Executive (Exec.)	▯	$7^1/_4$" × $10^1/_2$"	❍	X	☆	X
A4	▯	8,26" × 5,83"	❍	❍ *1	☆	X
B5 JIS	▯	7,17" × 10,12"	❍	X	X	X
A5	▯	5,83" × 8,26"	❍	X	X	X
	▭	8,26" × 5,83"	❍	X	☆	X
B6 JIS	▯	5,04" × 7,17"	❍	X	X	X
Folio	▯	$8^1/_4$" × 13"	❍	X	X	X
Foolscap F4	▯	$8^1/_2$" × 13"	❍	X	X	X
F/GL	▯	8" × 13"	❍	X	X	X
Com#10 Env	▯	$4^1/_8$" × $9^1/_2$"	❍	X	X	❍
C6 Env	▯	4,49" × 6,38"	❍	X	X	❍
DL Env	▯	4,33" × 8,66"	❍	X	X	❍
Monarch Env	▯	$3^7/_8$" × $7^1/_2$"	❍	X	X	❍
Tamaño personalizado (sólo para PCL 6/PS)	—	—	Δ	X	X	X

- ❍ significa que el sistema admite el tamaño y que el tamaño del papel debe especificarse utilizando el panel de mandos. (La bandeja no tiene selector.)

*1 Es necesario cambiar la configuración de la guía del papel para la bandeja estándar (Bandeja1). ⇒ Pág.41 *"Impresora Tipo 2: Cómo cargar papel en la bandeja de papel estándar"*

- ☆ significa que el sistema admite el tamaño y que éste aparece indicado en el selector de bandeja. Asegúrese de que el selector de tamaño coincida con el tamaño del papel cargado en la bandeja. El valor del selector anulará los valores introducidos con el panel de mandos.
- Δ significa que el tamaño admitido está entre 98,4 y 216 mm de ancho, y entre 148 y 355,6 mm de largo, aproximadamente. El tamaño admitido puede variar en función del lenguaje de impresora utilizado. Utilice el driver de impresora para especificar el tamaño personalizado. Defina la configuración de tamaño personalizado en el panel de mandos.
- X significa que no se admite ese tamaño.

❖ Gramaje del papel y número de hojas

	Gramajes de papel admitidos	**Número máximo de hojas (papel normal)** *1
Bandeja estándar	60 - 90 g/m^2 (16 - 24 lb)	250 (80 g/m^2, 20 lb)
Paper Feed Unit Type 1400 (opcional)	60 - 90 g/m^2 (16 - 24 lb)	500 (80 g/m^2, 20 lb)
Bypass	60 - 162 g/m^2 (16 - 42 lb)	100 (80 g/m^2, 20 lb) Para otro tipo de papeles, consulte ⇒ Pág.25 *"Tipos de papel y otros soportes"*.
Envelope Feeder Type 1400 *2	⇒ Pág.25 *"Tipos de papel y otros soportes"*	

*1 Asegúrese de que la parte superior de la pila no sobrepase la marca de límite indicada en el tope lateral de la bandeja.
*2 El alimentador de sobres requiere que se instale el alimentador opcional de papel.

Recomendaciones sobre el papel

Observe las siguientes sugerencias cuando manipule o seleccione el papel que vaya a utilizar con la impresora.

Cómo cargar el papel

- Utilice sólo los tipos de papel recomendados. Si utiliza otros tipos de papel, no podrá garantizarse la calidad de la impresión.
- No utilice papel que ya esté impreso por una cara.
- Cuando cargue papel en la bandeja de papel, no sobrepase la marca de límite.

- Cuando cargue papel en la bandeja bypass, asegúrese de que el papel cabe bajo la guía lateral.
- Cuando cargue papel en la bandeja de papel, asegúrese de que la cara de impresión queda orientada *hacia arriba*.
- Cuando cargue papel en la bandeja bypass, asegúrese de que la cara de impresión queda orientada *hacia abajo*.

Almacenamiento del papel

Almacene siempre el papel de forma adecuada. Si lo almacena de forma incorrecta, esto podrá afectar a la calidad de la impresión, originar atascos o incluso dañar la impresora.

Siga estas recomendaciones:

- No almacene el papel en zonas húmedas.
- No exponga el papel a la luz solar directa.
- Almacene el papel sobre una superficie plana.
- Guarde las resmas de papel abiertas en su embalaje original.

Tipos de papel y otros soportes

❖ Papel normal

- Si imprime en papel de un gramaje superior a 90 g/m^2 (24 lb), utilice la bandeja bypass. Esta bandeja admite papel de un gramaje de hasta 162 g/m^2 (42 lb).
- Cuando cargue papel de un gramaje superior a 155 g/m^2 (41 lb) en la bandeja bypass, configure la impresora al modo Papel grueso utilizando el panel de mandos.
- Si el papel está curvado en los bordes o doblado, corrija este problema antes de cargarlo en la impresora.

❖ Transparencias para proyector

- Cargue sólo una transparencia cada vez en la bandeja bypass.
- Cuando vaya a cargar una transparencia en la bandeja bypass, configure la impresora en modo Papel grueso utilizando el panel de mandos.
- No toque nunca el lado de impresión de las transparencias. Si lo hace, puede manchar o dañar la transparencia, con lo que la calidad de impresión será defectuosa.
- Cuando imprima en una transparencia que tenga un lado de impresión, cárguela hacia abajo en la bandeja bypass.

❖ Papel translúcido

- Cargue un solo papel translúcido a la vez en la bandeja bypass.

- Cuando imprima en papel translúcido que tenga un lado de impresión, cárguelo hacia abajo en la bandeja bypass.

❖ Etiquetas adhesivas

- Cargue una sola etiqueta adhesiva a la vez en la bandeja bypass.
- Utilice etiquetas adhesivas sobre las que pueda imprimirse toda la cara.
- No utilice etiquetas adhesivas que tengan adhesivo al descubierto.
- Si la cara de impresión está satinada, la calidad de impresión puede verse afectada, pues el tóner no se fundirá correctamente.

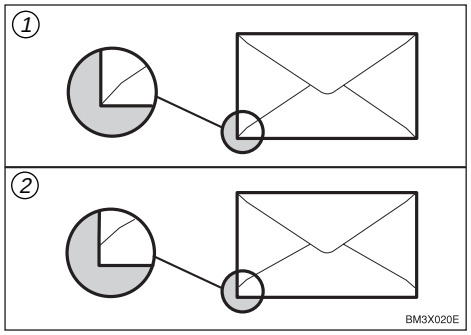
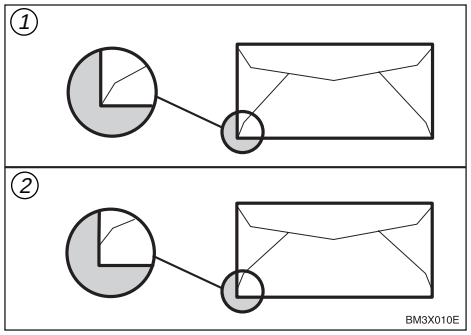
❖ Sobres

- Cuando imprima sobres, utilice la bandeja bypass o el alimentador de sobres opcional.
- Aunque no tenga instalado un alimentador de sobres opcional, puede especificar los tamaños de los sobres para la bandeja 2 utilizando el panel de mandos. Pero no podrá cargar los sobres mientras no tenga instalado el alimentador de sobres opcional.
  Para poder utilizar el alimentador de sobres, deberá instalar el alimentador de papel opcional. Consulte *"Impresora Tipo 1: Cómo instalar el Envelope Feeder Type 2000"* y *"Impresora Tipo 2: Cómo instalar el Envelope Feeder Type 1400"* en la "Guía de instalación".
- Las especificaciones de los sobres son:

	Versión métrica	Versión en pulgadas
Gramaje	72 – 90 g/m^2	19 – 24 lb
Gramaje y tamaño recomendados	72 g/m^2, 114 × 162 mm (C6 Env)	24 lb, $3^7/_8$" × $7^1/_2$" (Monarch)

- En la impresora Tipo 1 puede cargar hasta 10 sobres (72 – 90 g/m^2, 19 – 24 lb) a la vez en la bandeja bypass sin necesidad de forzarlos mediante presión. Asegúrese de que los sobres no estén húmedos y de que la parte superior de la pila no sobrepase la marca de límite de la guía lateral. ⇒ Pág.36 *"Impresora Tipo 1: cómo cargar sobres en la bandeja bypass"*
- En la impresora Tipo 2 puede cargar hasta 5 sobres (72 – 90 g/m^2, 19 – 24 lb) a la vez en la bandeja bypass sin necesidad de forzarlos mediante presión. Asegúrese de que los sobres no estén húmedos y de que la parte superior de la pila no sobrepase la marca de límite de la guía lateral. ⇒ Pág.47 *"Impresora Tipo 2: cómo cargar sobres en la bandeja bypass"*
- Puede cargar hasta 60 sobres (72 – 90 g/m^2, 19 – 24 lb) a la vez en el alimentador de sobres opcional sin necesidad de forzarlos mediante presión. Asegúrese de que los sobres no estén húmedos y de que la parte superior de la pila no sobrepase la marca de límite de la guía lateral. ⇒ Pág.38 *"Impresora Tipo 1: cómo cargar sobres en el alimentador de sobres"* y Pág.49 *"Impresora Tipo 2: cómo cargar sobres en el alimentador de sobres"*

- Asegúrese de que la cara de impresión quede orientada hacia abajo cuando cargue en la bandeja bypass, y hacia arriba cuando cargue en el alimentador de sobres opcional.
- Coloque los sobres con la solapa alineada con el reborde derecho. Las solapas deben estar bien dobladas.
- Asegúrese de que los sobres no tengan aire antes de cargarlos.
- Para obtener una mejor calidad de impresión, se recomienda configurar los márgenes derecho, izquierdo, superior e inferior a un mínimo de 15 mm (0,6") cada uno.
- No imprima los sobres por las dos caras.
- Cargue sólo sobres de un mismo tamaño y tipo a la vez.
- Antes de cargar sobres, aplaste los bordes guía (el lado por el que se introducen en la impresora) pasándoles un lápiz o una regla por encima.
- Antes de cargar sobres, asegúrese de que tengan un formato rectangular. Observe las siguientes ilustraciones.

Versión métrica	Versión en pulgadas
	
① Construcción correcta para sobres ② Construcción incorrecta para sobres	① Construcción correcta para sobres ② Construcción incorrecta para sobres

- No utilice los sobres no admitidos que se relacionan en Pág.27 *"Papeles no admitidos por esta impresora"*.

Papeles no admitidos por esta impresora

No utilice los siguientes tipos de papel, ya que son incompatibles con esta impresora:

- Papel de un gramaje superior o inferior a los límites especificados. ⇒ Pág.17 *"Tipos y tamaños de papel"*
- Papel doblado o con pliegues
- Papel curvado o torcido
- Papel rasgado

- Papel arrugado
- Papel húmedo
- Papeles pegados entre sí
- Papel tan seco que emita electricidad estática
- Papel ya impreso, excepto membretes de cartas preimpresos

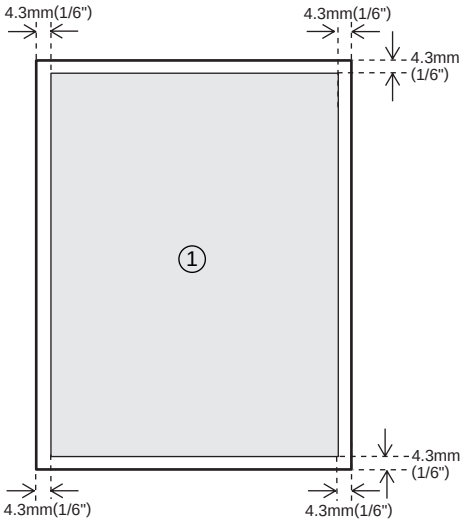
Nota

❒ Si el papel contiene tinta procedente de un trabajo de impresión anterior, de otra copiadora, de una impresora de inyección de tinta o de cualquier otro dispositivo similar, la unidad de fusión puede sufrir daños debido a la diferencia en las temperaturas de fusión.

- Papel satinado (excepto el tipo recomendado)
- Papel especial, como papel térmico, papel de aluminio, papel carbón y papel conductor
- Papel con mucha textura
- Papel encolado
- Papel de etiquetas con el adhesivo o el soporte al descubierto
- Papel con clips o grapas
- Papel con cinta adhesiva o cintas
- Sobres en las siguientes condiciones:
  - húmedos
  - excesivamente curvados o doblados
  - pegados entre sí
  - dañados de alguna manera
  - con sellos adheridos
  - con ventanas, orificios, perforaciones, cortes o relieves
  - con aros metálicos, cordeles o láminas metálicas
  - diseñados para ser unidos
  - con bordes mellados o esquinas dobladas
  - con acabados rugosos, irregulares o dañados de alguna manera
  - con el adhesivo al descubierto, con las solapas selladas o en posición cerrada

Área imprimible

A continuación se muestra el área imprimible de esta impresora. Asegúrese de configurar correctamente los márgenes de impresión.



① : área imprimible

Nota

❒ El área imprimible puede variar según el tamaño del papel, el lenguaje de la impresora y la configuración del driver de impresora.

Impresora Tipo 1: Cómo cargar papel y otros soportes

Impresora Tipo 1: Cómo cargar papel en la bandeja de papel estándar

Nota

❒ Consulte la información que figura en el interior de la portada de este manual para confirmar cuál es su modelo de impresora (Impresora Tipo 1 o Impresora Tipo 2).

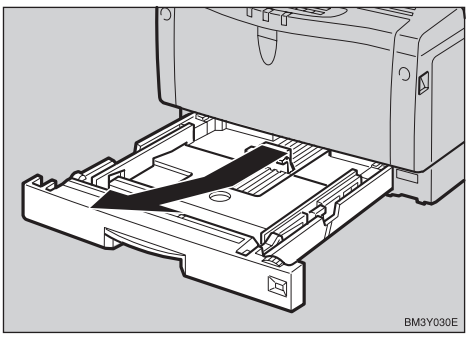
Importante

❒ Compruebe que el selector de tamaño coincide con el tamaño y el sentido de alimentación del papel que está cargado en la bandeja, ya que de lo contrario la impresora puede sufrir daños o pueden producirse problemas de impresión.

Referencia

Si desea obtener información adicional sobre el tipo y tamaño del papel que puede cargarse en la bandeja, consulte Pág.17 *"Tipos y tamaños de papel"*.

1 Tire hasta el tope de la bandeja de papel. Levántela después ligeramente y extráigala de la impresora.



Nota

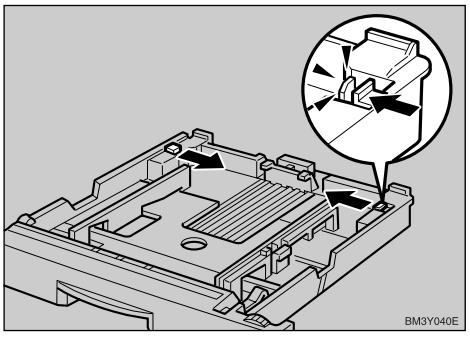
❒ No toque los tres pasadores blancos de la parte frontal derecha de la impresora.

2 Si carga papel de tamaño A4 ▯, $8^1/_2$″ × 11″ ▯ o mayor, extienda la bandeja tal como se indica a continuación.

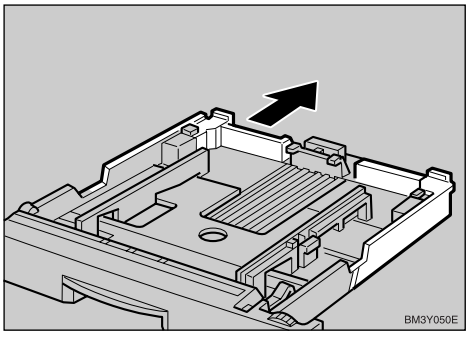
Nota

❒ No cargue papel de tamaño inferior a A4 ▯ u $8^1/_2$″ × 11″ ▯ con la bandeja extendida. En este caso, vuelva a colocar la bandeja a su longitud estándar.

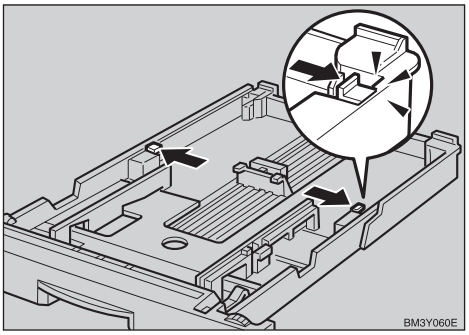
❶ Deslice hacia dentro los enganches para desbloquear la bandeja extensible.



❷ Deslice hasta el tope la bandeja extensible.



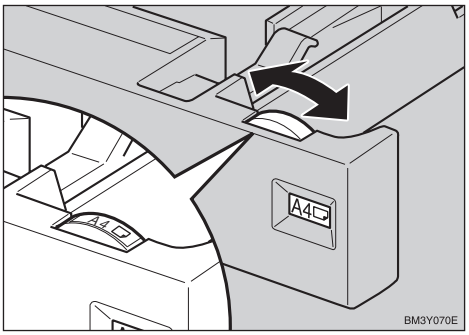
❸ **Coloque los enganches en sus posiciones originales.**



Importante

❒ Asegúrese de que los enganches queden fijos en sus posiciones originales. Si no quedan bien bloqueados, pueden producirse atascos de papel.

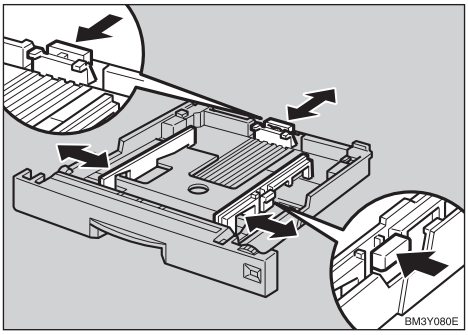
3 **Ajuste el selector del tamaño del papel de modo que coincida con el tamaño y el sentido de alimentación del papel que está cargado en la bandeja.**



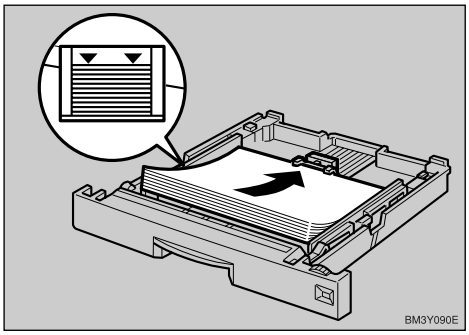
Importante

❒ Si desea utilizar papel de un tamaño y un sentido de alimentación no indicados en el selector, ajuste éste a "✱". En este caso, deberá especificar el tamaño del papel utilizando el panel de mandos. Consulte

4 **Ajuste las guías posterior y lateral al tamaño de papel que desee cargar.**



5 **Cargue papel en la bandeja con la cara de impresión hacia arriba.**

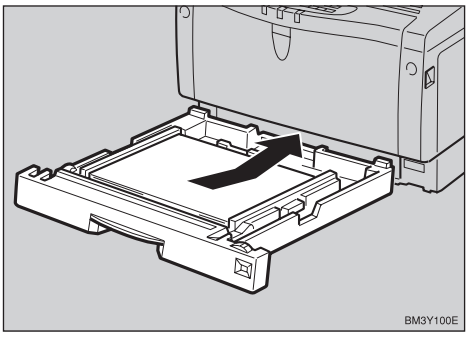


Importante

❒ Asegúrese de que la parte superior de la pila no sobrepase la marca de límite del interior de la bandeja.

❒ Compruebe que el papel cabe bajo la guía posterior.

6 **Mientras levanta la parte frontal de la bandeja, coloque la bandeja en la impresora. Luego haga que se deslice hacia dentro de la impresora hasta el tope.**



Importante

❒ Si introduce la bandeja de papel por la fuerza, puede dar lugar a que se caiga la guía.

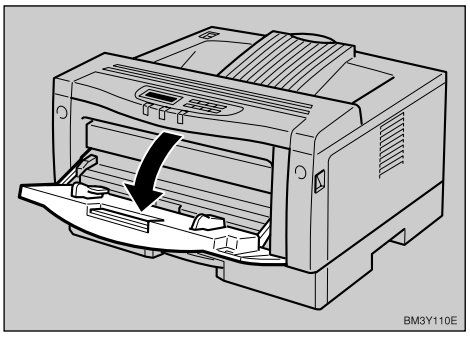
Impresora Tipo 1: Cómo cargar papel en la bandeja Bypass

Nota

❒ Consulte la información que figura en el interior de la portada de este manual para confirmar cuál es su modelo de impresora (Impresora Tipo 1 o Impresora Tipo 2).

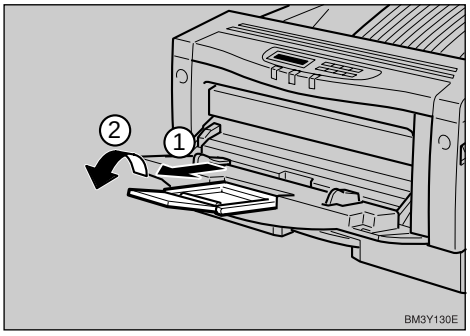
❒ Si define un tamaño personalizado de papel, debe especificarlo con el driver de impresora. Además, configure el tamaño personalizado en el panel de mandos de la impresora.

1 **Abra la bandeja bypass.**

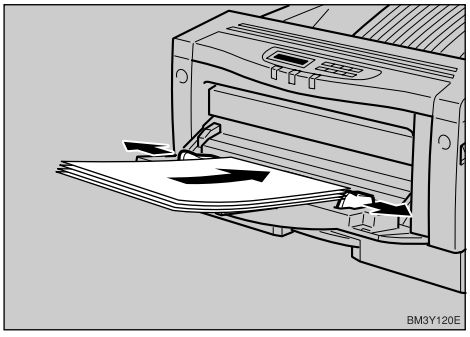


Nota

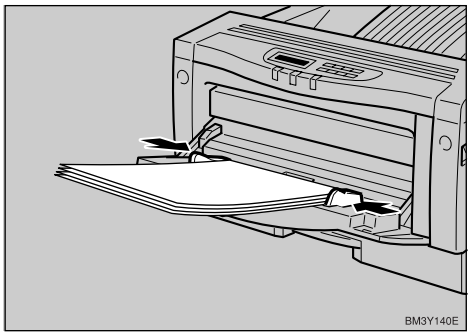
❒ Si carga papel de tamaño A4 ▭, $8^1/_2$" × 11" ▭(Letter) o mayor, extraiga el extensor de la bandeja bypass (①) y ábralo (②).



2 **Deslice hacia afuera las guías laterales y cargue papel hasta el tope con la cara de impresión hacia abajo.**



3 Ajuste las guías laterales al ancho del papel.

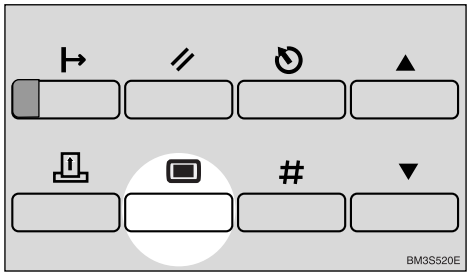


Importante

❒ Compruebe que el papel cabe bajo las guías laterales.

4 Especifique el tamaño del papel y el sentido de alimentación utilizando el panel de mandos tal como se indica a continuación.

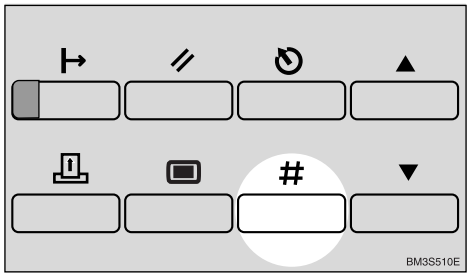
❶ Pulse [Menú].



En la pantalla aparecerá el siguiente mensaje.

```
Menú principal:
Control trab.
```

❷ Pulse [Intro #].



En la pantalla aparecerá el siguiente mensaje.

```
Control trab.:
1.Entrada papel
```

❸ Pulse [Intro #].

En la pantalla aparecerá el siguiente mensaje.

```
Entrada papel:
1.Prior bandeja
```

❹ Pulse [▼] o [▲] hasta que aparezca el siguiente mensaje en la pantalla.

```
Entrada papel:
3.Tamaño papel
```

❺ Pulse [Intro #].

En la pantalla aparecerá el siguiente mensaje.

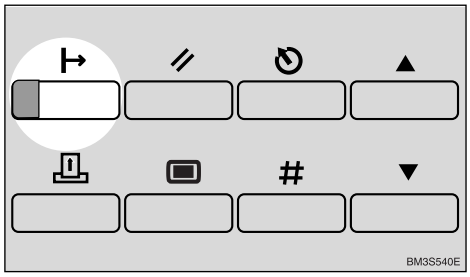
```
Tamaño papel:
1.Bypass
```

❻ Pulse [Intro #].

❼ Seleccione el tamaño de papel que ha especificado para la bandeja bypass utilizando la tecla [▼] o [▲].

❽ Pulse [Intro #] para aplicar el ajuste. Espere unos minutos.

❾ Cuando cambie la pantalla, pulse [En línea].



En la pantalla aparecerá el mensaje "Lista".

5 Empiece a imprimir con el PC.

Impresora Tipo 1: Cómo cargar papel en la bandeja de papel opcional

Nota

❒ Consulte la información que figura en el interior de la portada de este manual para confirmar cuál es su modelo de impresora (Impresora Tipo 1 o Impresora Tipo 2).

Importante

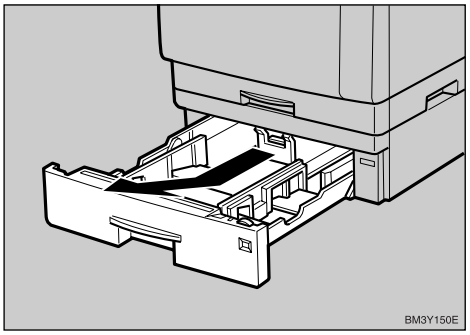
❒ Si su impresora incorpora una o más bandejas opcionales, no extraiga más de una bandeja con papel a la vez,ya que la impresora podría volcarse hacia delante.

❒ Compruebe que el selector de tamaño coincide con el tamaño y el sentido de alimentación del papel que está cargado en la bandeja, ya que de lo contrario la impresora puede sufrir daños o pueden producirse problemas de impresión.

Referencia

Si desea obtener información adicional sobre el tamaño y el sentido de alimentación del papel que puede cargarse en la bandeja, consulte Pág.17 *"Tipos y tamaños de papel"*.

1 Tire hasta el tope de la bandeja de papel. Levántela después ligeramente y extráigala de la impresora.



Nota

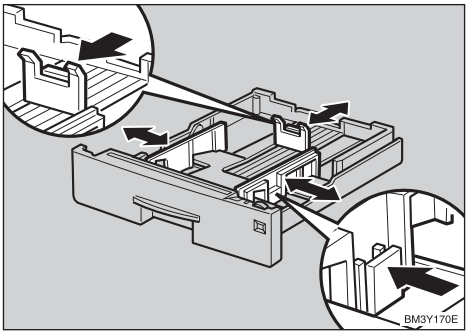
❒ No toque los tres pasadores blancos de la parte frontal derecha de la impresora.

2 Ajuste el selector de tamaño de modo que coincida con el tamaño y el sentido de alimentación del papel que está cargado en la bandeja.

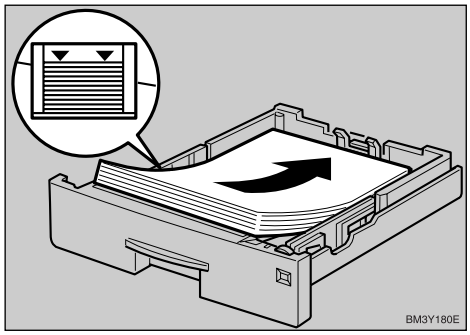
Importante

❒ Si desea utilizar papel de un tamaño y un sentido de alimentación no indicados en el selector, ajuste éste a "✳". En este caso, deberá especificar el tamaño del papel utilizando el panel de mandos. Consulte ⇒ Pág.92 *"Cómo configurar la impresora con el panel de mandos"*

3 **Ajuste las guías posterior y lateral al tamaño de papel que desee cargar.**



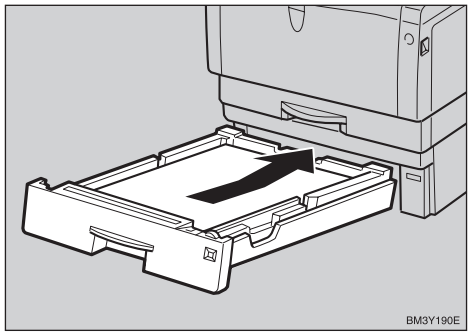
4 **Cargue papel en la bandeja con la cara de impresión hacia arriba.**



Importante

- ❒ Asegúrese de que la parte superior de la pila no sobrepase la marca de límite del interior de la bandeja.
- ❒ Compruebe que el papel cabe bajo la guía posterior.

5 **Mientras levanta la parte frontal de la bandeja, coloque la bandeja en la impresora. Luego deslícela hacia dentro hasta el tope.**



Importante

- ❒ Si introduce la bandeja de papel por la fuerza, puede dar lugar a que se caiga la guía.

Impresora Tipo 1: Cómo cargar sobres

Dado que existen muchos tipos de sobres diferentes, verifique si los que va a utilizar son compatibles con esta impresora.

Importante

- ❒ Aunque no tenga instalado un alimentador de sobres opcional, puede especificar los tamaños de los sobres para la bandeja 2 utilizando el panel de mandos. Pero no podrá cargar los sobres mientras no tenga instalado el alimentador de sobres opcional.
- ❒ Para poder utilizar el alimentador de sobres, deberá instalar el alimentador de papel opcional. Consulte *"Impresora Tipo 1: Cómo instalar el Envelope Feeder Type 2000"* en la "Guía de instalación".

Referencia

Si desea obtener información adicional acerca de los sobres, consulte Pág.25 *"Tipos de papel y otros soportes"*.

Impresora Tipo 1: cómo cargar sobres en la bandeja bypass

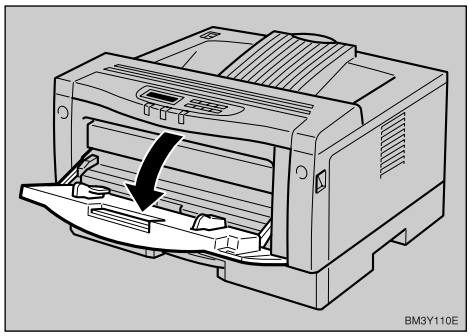
Nota

❒ Consulte la información que figura en el interior de la portada de este manual para confirmar cuál es su modelo de impresora (Impresora Tipo 1 o Impresora Tipo 2).

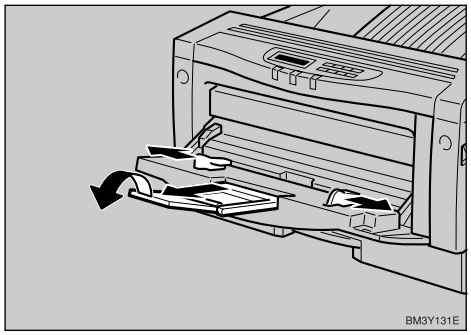
Importante

❒ Con la bandeja bypass puede cargar hasta diez sobres a la vez. Si desea obtener información adicional acerca de los sobres, consulte Pág.25 *"Tipos de papel y otros soportes"*.

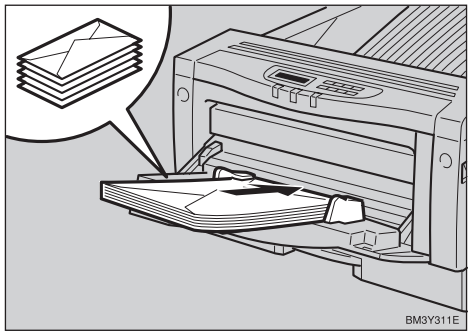
1 Abra la bandeja bypass.



2 Deslice hacia afuera las guías laterales. Extraiga el extensor de la bandeja bypass y ábralo.



3 Cargue sobres hasta el tope, con la cara de impresión hacia abajo y los lados de las solapas a la derecha, tal como se indica en la figura.



Importante

❒ Compruebe que las solapas de los sobres estén bien dobladas y que los sobres no tengan bolsas de aire.

Nota

❒ Asegúrese de que la parte superior de la pila no sobrepase la marca de límite de las guías laterales.

❒ No ejerza demasiada presión sobre la pila de sobres.

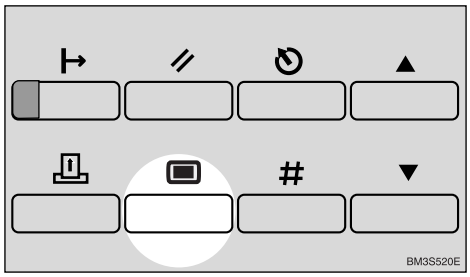
4 Deslice las guías laterales contra el borde de la pila de sobres.

Nota

❒ Compruebe que los bordes de los sobres caben bajo las guías laterales.

5 Especifique el tamaño de los sobres y el sentido de alimentación utilizando el panel de mandos tal como se indica a continuación.

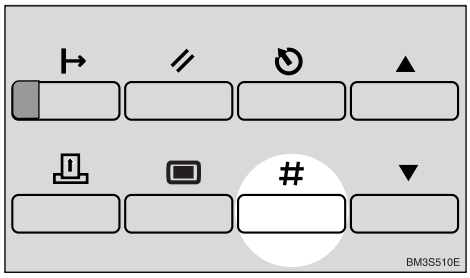
❶ Pulse [Menú].



Aparecerá el siguiente mensaje.

```
Menú principal:
 Control trab.
```

❷ Pulse [Intro #].



Aparecerá el siguiente mensaje.

```
Control trab.:
1.Entrada papel
```

❸ Pulse [Intro #].

❹ Pulse [▲] o [▼] hasta que aparezca el siguiente mensaje.

```
Entrada papel:
3.Tamaño papel
```

❺ Pulse [Intro #].

Aparecerá el siguiente mensaje.

```
Tamaño papel:
1.Bypass
```

❻ Pulse [Intro #].

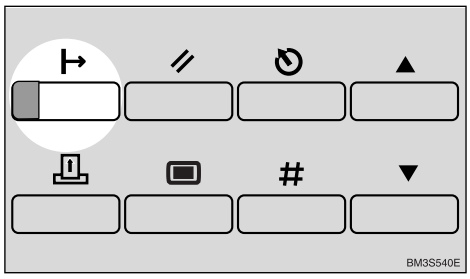
❼ Pulse [▲] o [▼] para seleccionar el tipo de sobres que desee utilizar.

Referencia

Si desea obtener información sobre los tipos de sobres que puede seleccionar, consulte Pág.17 *"Papel y otros soportes admitidos por su impresora"*.

❽ Pulse [Intro #].

❾ Cuando cambie la pantalla, pulse [En línea].



En la pantalla aparecerá el mensaje "Lista".

```
Lista
```

6 Empiece a imprimir con el PC.

Impresora Tipo 1: cómo cargar sobres en el alimentador de sobres

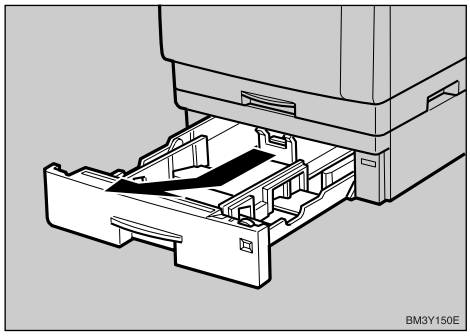
Nota

❒ Consulte la información que figura en el interior de la portada de este manual para confirmar cuál es su modelo de impresora (Impresora Tipo 1 o Impresora Tipo 2).

Importante

❒ Con el alimentador de sobres opcional puede cargar hasta 60 sobres a la vez. ⇒ Pág.25 *"Tipos de papel y otros soportes"*

1 **Tire de la bandeja opcional de papel (bandeja 2) hasta el tope. Levántela después ligeramente y extráigala de la impresora.**

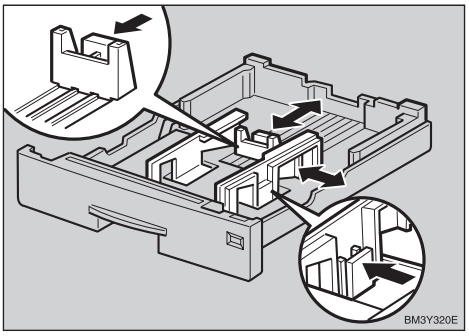


Nota

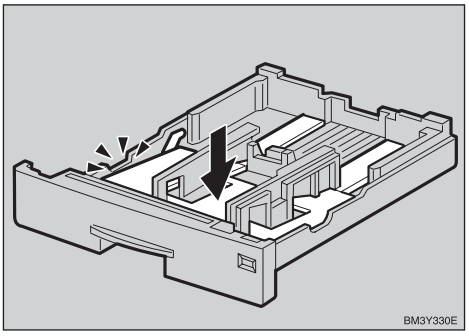
❒ Guarde la bandeja con papel en un lugar fresco y seco.

2 **Prepare el alimentador de sobres.**

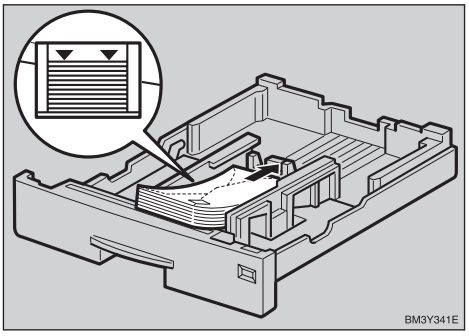
3 **Apretando las guías laterales, deslícelas hacia fuera hasta el tope. Apretando la guía posterior, deslícela hacia atrás.**



4 **Presione sobre la placa inferior hasta que quede bloqueada en su posición.**



5 **Cargue sobres en el alimentador con la cara de impresión hacia arriba y los lados de las solapas a la derecha, tal como se indica en la figura.**



Importante

❒ Compruebe que las solapas de los sobres estén bien dobladas y que los sobres no tengan bolsas de aire.

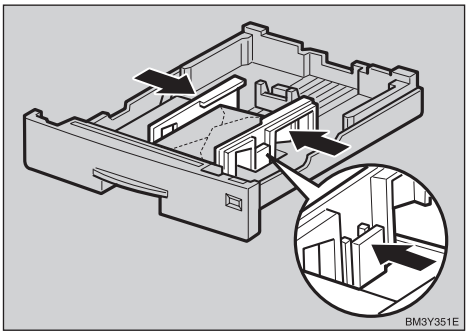
Nota

❒ Asegúrese de que la parte superior de la pila no sobrepase la marca de límite de las guías laterales.

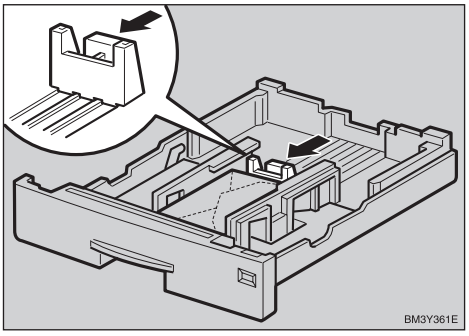
❒ Compruebe que los sobres caben bajo las guías laterales.

❒ No ejerza demasiada presión sobre la pila de sobres.

6 Apretando las guías laterales, deslícelas contra el borde de la pila de sobres.



7 Apretando la guía posterior, deslícela contra el borde de la pila de sobres.



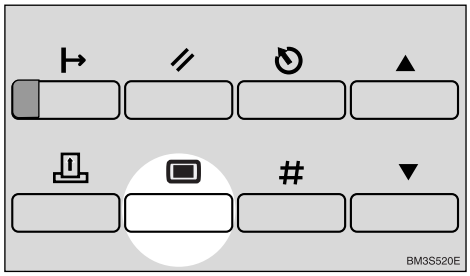
8 Mientras levanta la parte frontal de la bandeja, coloque la bandeja en la impresora. Luego deslícela hacia dentro hasta el tope.

Importante

❒ Si introduce la bandeja de papel por la fuerza, puede dar lugar a que se caiga la guía.

9 Especifique el tamaño de los sobres y el sentido de alimentación utilizando el panel de mandos tal como se indica a continuación.

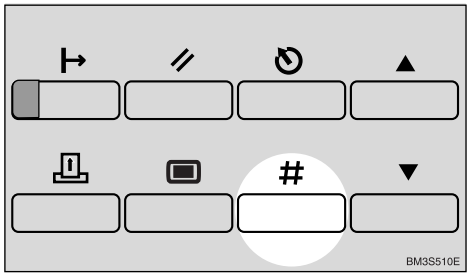
❶ Pulse [Menú].



Aparecerá el siguiente mensaje.

```
Menú principal:
 Control trab.
```

❷ Pulse [Intro #].



Aparecerá el siguiente mensaje.

```
Control trab.:
1.Entrada papel
```

❸ Pulse [Intro #].

❹ **Pulse [▲] o [▼] hasta que aparezca el siguiente mensaje.**

```
Entrada papel:
3.Tamaño papel
```

❺ **Pulse [Intro #].**

Aparecerá el siguiente mensaje.

```
Tamaño papel:
3.Bandeja 2
```

❻ **Pulse [Intro #].**

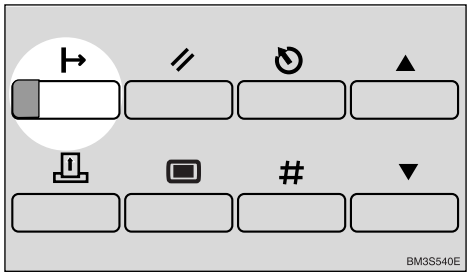
❼ **Pulse [▲] o [▼] para seleccionar el tipo de sobres que desee utilizar.**

Referencia

Si desea obtener información adicional sobre los tipos de sobres que puede seleccionar, consulte Pág.17 *"Papel y otros soportes admitidos por su impresora"*.

❽ **Pulse [Intro #].**

❾ **Cuando cambie la pantalla, pulse [En línea].**



En la pantalla aparecerá el mensaje "Lista".

```
Lista
```

❿ **Empiece a imprimir con el PC.**

Impresora Tipo 2: Cómo cargar papel y otros soportes

Impresora Tipo 2: Cómo cargar papel en la bandeja de papel estándar

⚠ ***PRECAUCIÓN:***

- *La bandeja de papel no tiene tope. Al extraerla, tenga cuidado de no tirar con excesiva fuerza, para evitar que se le caiga encima y le cause algún daño.*

Nota

❒ Consulte la información que figura en el interior de la portada de este manual para confirmar cuál es su modelo de impresora (Impresora Tipo 1 o Impresora Tipo 2).

Importante

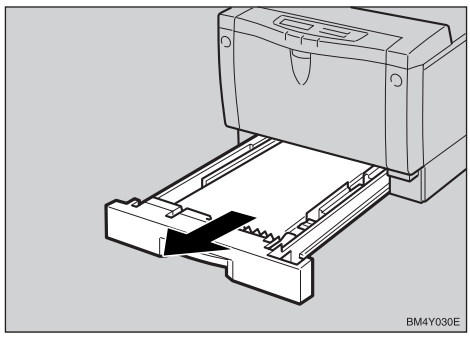
❒ En esta bandeja puede cargar los siguientes tamaños predeterminados. Cambie la posición de la guía de papel en función de cada tamaño.

- Versión métrica: A4 ▯
- Versión en pulgadas: $8^1/_2$" × 11" ▯

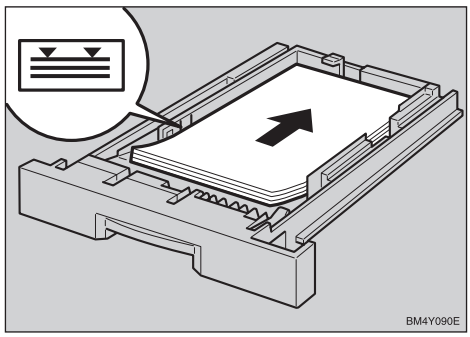
Referencia

Si desea obtener información adicional sobre el tamaño y el sentido de alimentación del papel que puede cargarse en la bandeja, consulte Pág.17 *"Papel y otros soportes admitidos por su impresora"*.

1 Extraiga la bandeja de papel de la impresora y colóquela sobre una superficie plana.



2 Cargue papel en la bandeja con la cara de impresión hacia arriba.

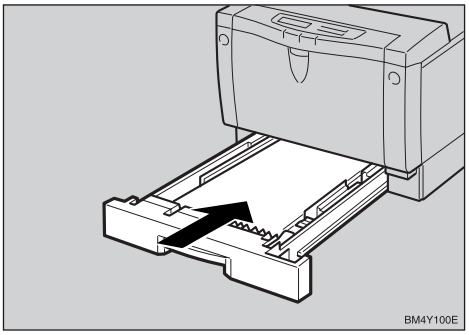


Importante

❒ Asegúrese de que la parte superior de la pila no sobrepase la marca de límite del interior de la bandeja.

❒ Compruebe que el papel cabe bajo la guía posterior.

3 **Introduzca la bandeja en la impresora hasta el tope.**

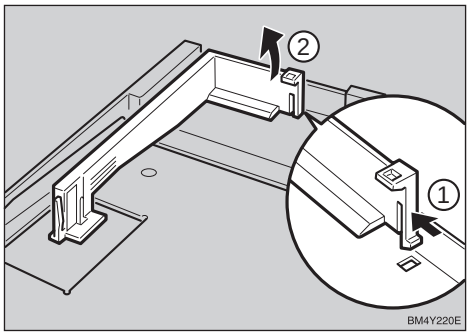


Importante

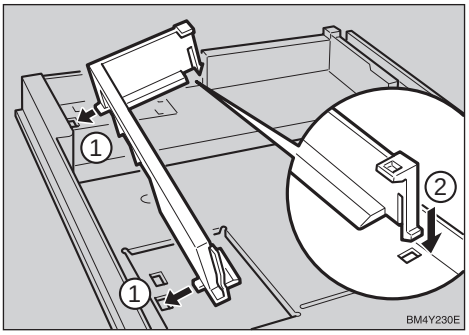
❒ Si introduce la bandeja de papel por la fuerza, puede dar lugar a que se caiga la guía.

Cómo cambiar el ajuste de la guía de papel

1 **Presione ligeramente el enganche de la guía de papel (①) y retire la guía de la bandeja (②).**



2 **Coloque la guía en la bandeja (①) y presiónela hacia abajo para encaje en su sitio (②).**

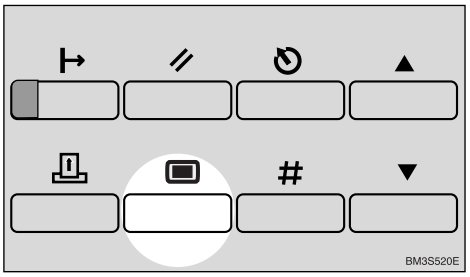


Nota

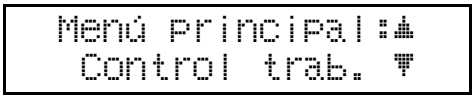
❒ Confirme qué tamaño de papel va a utilizar. La línea guía del tamaño del papel puede verse en el fondo de la bandeja.

3 **Especifique el tamaño del papel utilizando el panel de mandos tal como se indica a continuación.**

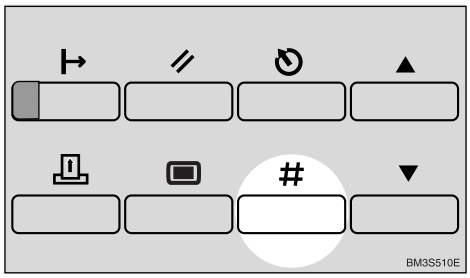
❶ **Pulse [Menú].**



En la pantalla aparecerá el siguiente mensaje.



❷ **Pulse [Intro #].**



En la pantalla aparecerá el siguiente mensaje.

```
Control trab.: ▲
1.Entrada papel▼
```

❸ **Pulse [Intro #].**

En la pantalla aparecerá el siguiente mensaje.

```
Entrada papel: ▲
1.Prior bandeja▼
```

❹ **Pulse [▼] o [▲] hasta que aparezca el siguiente mensaje en la pantalla.**

```
Entrada papel: ▲
3.Tamaño papel ▼
```

❺ **Pulse [Intro #].**

En la pantalla aparecerá el siguiente mensaje.

```
Tamaño papel:  ▲
1.Bypass       ▼
```

❻ **Pulse [▼] o [▲] hasta que aparezca el siguiente mensaje en la pantalla.**

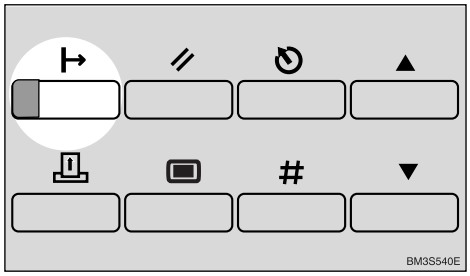
```
Tamaño papel:  ▲
2.Bandeja 1    ▼
```

❼ **Pulse [Intro #].**

❽ **Pulse [▼] o [▲] para seleccionar el tamaño de papel que ha establecido en la bandeja de papel estándar.**

❾ **Pulse [Intro #] para aplicar el ajuste. Espere unos minutos.**

❿ **Cuando cambie la pantalla, presione [En línea].**



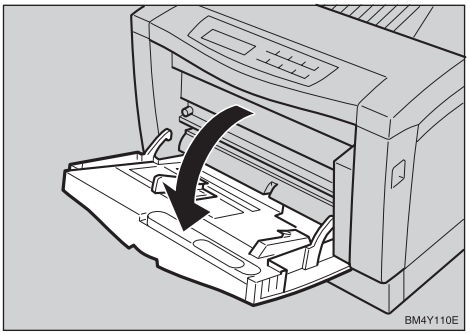
Impresora Tipo 2: Cómo cargar papel en la bandeja Bypass

Nota

❒ Consulte la información que figura en el interior de la portada de este manual para confirmar cuál es su modelo de impresora (Impresora Tipo 1 o Impresora Tipo 2).

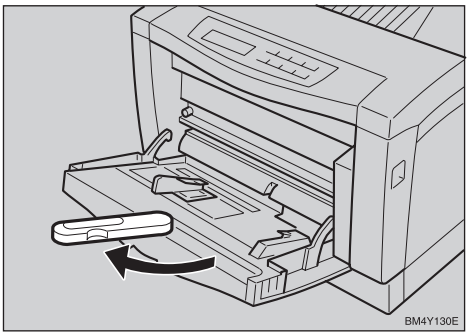
❒ Si define un tamaño personalizado de papel, debe especificarlo con el driver de impresora. Configure también el tamaño personalizado en el panel de mandos de la impresora.

1 **Abra la bandeja bypass.**

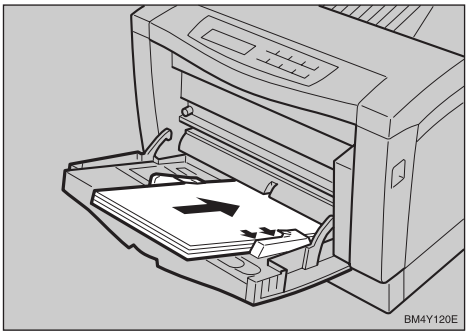


Nota

❒ Si va a cargar papel B5 ▯, $5^1/_2$" × $8^1/_2$" ▯ o mayor, extraiga el extensor de la bandeja bypass.



2 **Desplace la guía lateral izquierda hacia la izquierda. Cargue papel hasta el tope con la cara de impresión hacia abajo. Cuando cargue el papel, el lateral derecho de la pila debe quedar contra la guía lateral derecha.**



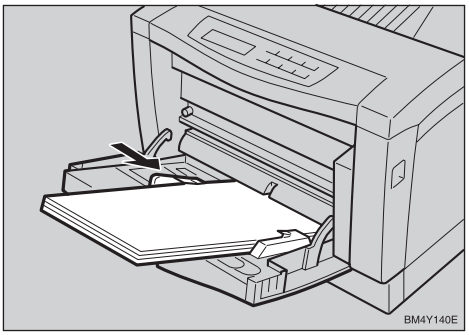
Importante

❒ Si la pila de papel no está bien colocada contra la guía lateral derecha, es posible que el papel no se alimente correctamente.

Nota

❒ Se recomienda cargar papel de formato A5 o $5^1/_2$" × $8^1/_2$" en el sentido ▯.

3 **Ajuste la guía lateral izquierda al ancho del papel. Las guías deben quedar contra la pila de papel.**

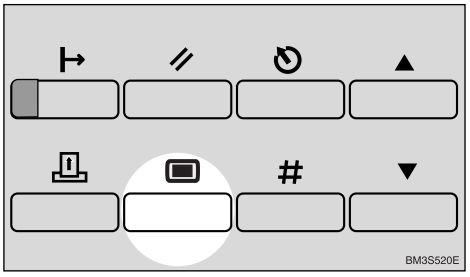


Importante

❒ Compruebe que el papel cabe bajo las guías laterales.

4 **Especifique el tamaño del papel y el sentido de alimentación utilizando el panel de mandos tal como se indica a continuación.**

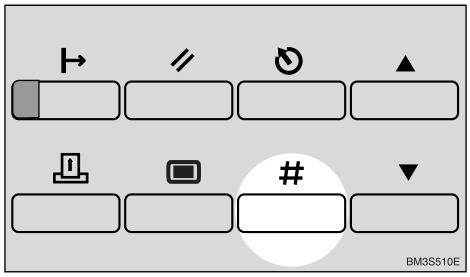
❶ **Pulse [Menú].**



En la pantalla aparecerá el siguiente mensaje.

```
Menú principal:
 Control trab.
```

❷ **Pulse [Intro #].**



En la pantalla aparecerá el siguiente mensaje.

```
Control trab.:
1.Entrada papel
```

❸ **Pulse [Intro #].**

En la pantalla aparecerá el siguiente mensaje.

```
Entrada papel:
1.Prior bandeja
```

❹ **Pulse [▼] o [▲] hasta que aparezca el siguiente mensaje en la pantalla.**

En la pantalla aparecerá el siguiente mensaje.

```
Entrada papel:
3.Tamaño papel
```

❺ **Pulse [Intro #].**

En la pantalla aparecerá el siguiente mensaje.

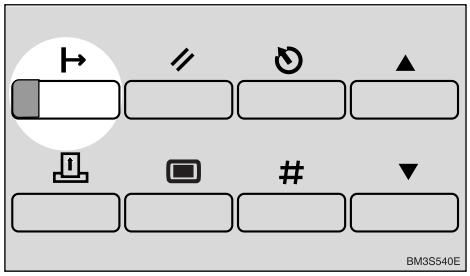
```
Tamaño papel:
1.Bypass
```

❻ **Pulse [Intro #].**

❼ **Pulse [▼] o [▲] para seleccionar el tamaño de papel que ha establecido en la bandeja bypass.**

❽ **Pulse [Intro #] para aplicar el ajuste. Espere unos minutos.**

❾ **Cuando cambie la pantalla, presione [En línea].**



En la pantalla aparecerá el mensaje "Lista".

```
Lista
```

5 Empiece a imprimir con el PC.

Impresora Tipo 2: Cómo cargar papel en la bandeja de papel opcional

Nota

❒ Consulte la información que figura en el interior de la portada de este manual para confirmar cuál es su modelo de impresora (Impresora Tipo 1 o Impresora Tipo 2).

Importante

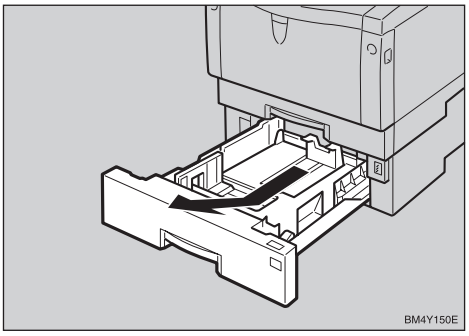
❒ Si su impresora incorpora la bandeja opcional, no extraiga más de una bandeja con papel a la vez, ya que la impresora podría volcarse hacia delante.

❒ Compruebe que el selector de tamaño coincide con el tamaño y el sentido de alimentación del papel que está cargado en la bandeja, ya que de lo contrario la impresora puede sufrir daños o pueden producirse problemas de impresión.

Referencia

Si desea obtener información adicional sobre el tamaño y el sentido de alimentación del papel que puede cargarse en la bandeja, consulte Pág.17 *"Papel y otros soportes admitidos por su impresora"*.

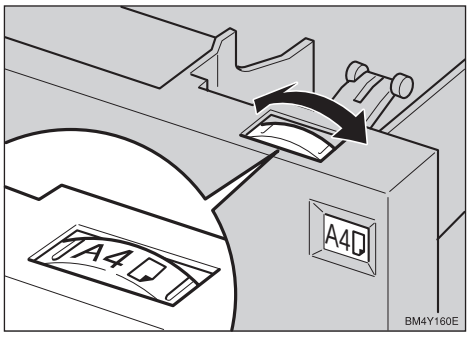
1 Tire hasta el tope de la bandeja de papel. Levántela después ligeramente y extráigala de la impresora.



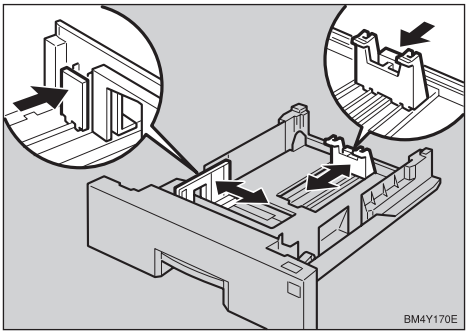
Nota

❒ No toque los tres pasadores blancos de la parte frontal derecha de la impresora.

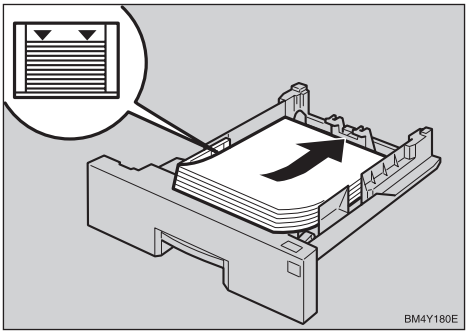
2 Ajuste el selector de tamaño de modo que coincida con el tamaño y el sentido de alimentación del papel que está cargado en la bandeja.



3 Ajuste las guías posterior y lateral izquierda al tamaño de papel que desee cargar.



4 Cargue papel en la bandeja con la cara de impresión hacia arriba.

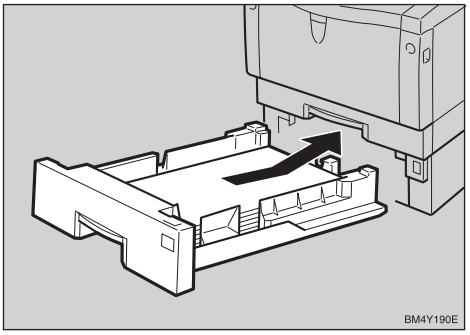


Importante

❒ Asegúrese de que la parte superior de la pila no sobrepase la marca de límite del interior de la bandeja.

❒ Compruebe que el papel cabe bajo la guía posterior.

5 **Mientras levanta la parte frontal de la bandeja, coloque la bandeja en la impresora. Luego deslícela hacia dentro hasta el tope.**



Importante

❒ Si introduce la bandeja de papel por la fuerza, puede dar lugar a que se caiga la guía.

Impresora Tipo 2: Cómo cargar sobres

Dado que existen muchos tipos de sobres diferentes, verifique si los que va a utilizar son compatibles con esta impresora.

Importante

❒ Aunque no tenga instalado un alimentador de sobres opcional, puede especificar los tamaños de los sobres para la bandeja 2 utilizando el panel de mandos. Pero no podrá cargar los sobres mientras no tenga instalado el alimentador de sobres opcional.

❒ Para instalar el alimentador de sobres, deberá instalar el alimentador de papel opcional. Consulte *"Impresora Tipo 2: Cómo instalar el Envelope Feeder Type 1400"* en la "Guía de instalación".

Referencia

Si desea obtener información adicional acerca de los sobres, consulte Pág.25 *"Tipos de papel y otros soportes"*.

Impresora Tipo 2: cómo cargar sobres en la bandeja bypass

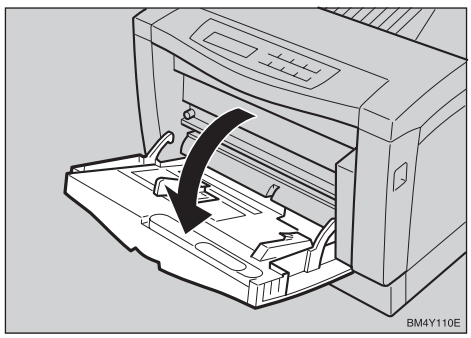
Nota

❒ Consulte la información que figura en el interior de la portada de este manual para confirmar cuál es su modelo de impresora (Impresora Tipo 1 o Impresora Tipo 2).

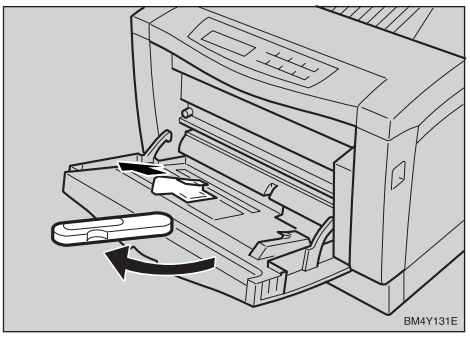
Importante

❒ Con la bandeja bypass puede cargar hasta cinco sobres a la vez. Si desea obtener información adicional acerca de los sobres, consulte Pág.25 *"Tipos de papel y otros soportes"*.

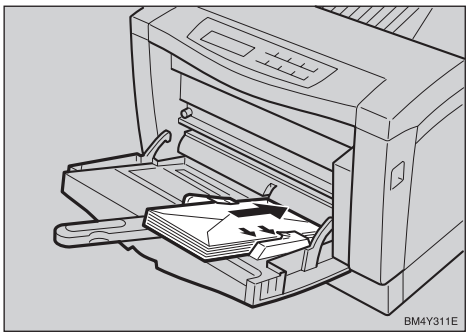
1 **Abra la bandeja bypass.**



2 **Desplace la guía lateral izquierda hacia la izquierda y extraiga el extensor de la bandeja bypass.**



3 **Cargue sobres hasta el tope, con la cara de impresión hacia abajo y los lados de las solapas a la derecha, tal como se indica en la figura.**



Importante

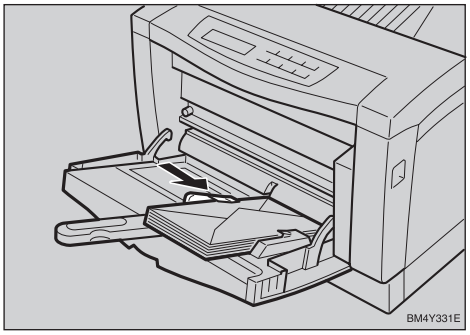
❒ Compruebe que las solapas de los sobres estén bien dobladas y que los sobres no tengan bolsas de aire.

Nota

❒ Asegúrese de que la parte superior de la pila no sobrepase la marca de límite del tope lateral.

❒ No ejerza demasiada presión sobre la pila de sobres.

4 **Deslice la guía lateral izquierda contra el borde de la pila de sobres.**

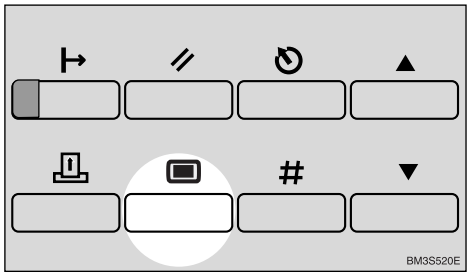


Nota

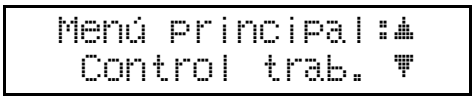
❒ Compruebe que los bordes de los sobres caben bajo las guías laterales.

5 **Especifique el tamaño de los sobres y el sentido de alimentación utilizando el panel de mandos tal como se indica a continuación.**

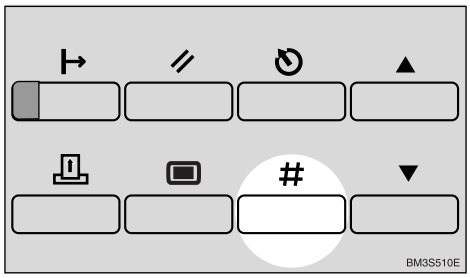
❶ **Pulse [Menú].**



Aparecerá el siguiente mensaje.



❷ **Pulse [Intro #].**



Aparecerá el siguiente mensaje.

```
Control trab.:
1.Entrada papel
```

❸ **Pulse [Intro #].**

❹ **Pulse [▲] o [▼] hasta que aparezca el siguiente mensaje.**

```
Entrada papel:
3.Tamaño papel
```

❺ **Pulse [Intro #].**

Aparecerá el siguiente mensaje.

```
Tamaño papel:
1.Bypass
```

❻ **Pulse [Intro #].**

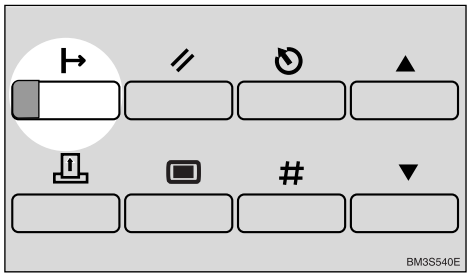
❼ **Pulse [▲] o [▼] para seleccionar el tipo de sobres que desee utilizar.**

Referencia

Si desea obtener información adicional sobre los tipos de sobres que puede seleccionar, consulte Pág.17 *"Papel y otros soportes admitidos por su impresora"*.

❽ **Pulse [Intro #].**

❾ **Cuando cambie la pantalla, presione [En línea].**



En la pantalla aparecerá el mensaje "Lista".

```
Lista
```

6 Empiece a imprimir con el PC.

Impresora Type 2: cómo cargar sobres en el alimentador de sobres

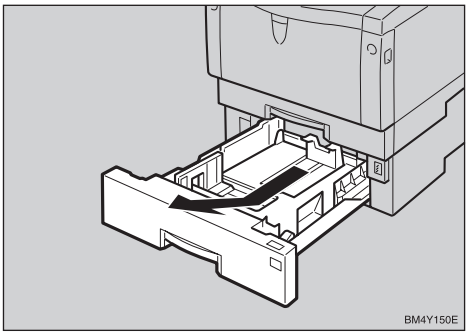
Nota

❒ Consulte la información que figura en el interior de la portada de este manual para confirmar cuál es su modelo de impresora (Impresora Type 1 o Impresora Type 2).

Importante

❒ Con el alimentador de sobres opcional puede cargar hasta 60 sobres a la vez. Si desea obtener información adicional acerca de los sobres, consulte Pág.25 *"Tipos de papel y otros soportes"*.

1 **Tire de la bandeja opcional de papel hasta el tope. Levántela después ligeramente y extráigala de la impresora.**

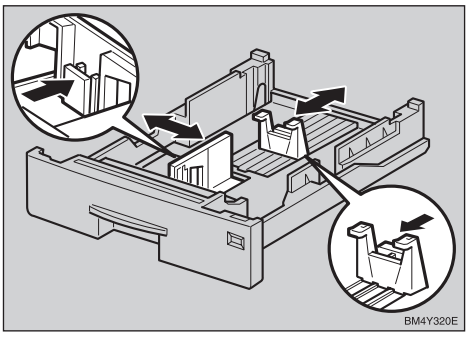


Nota

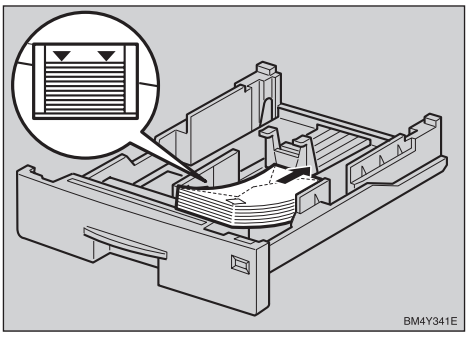
❒ Guarde la bandeja con papel en un lugar fresco y seco.

2 **Prepare el alimentador de sobres.**

3 **Deslice la guía lateral izquierda hacia la izquierda apretándola. Deslice hacia atrás la guía posterior apretándola.**



4 **Cargue sobres en el alimentador de sobres con la cara de impresión hacia arriba y los lados de las solapas a la derecha, tal como se indica en la figura.**



Importante

❒ Compruebe que las solapas de los sobres estén bien dobladas y que los sobres no tengan bolsas de aire.

Nota

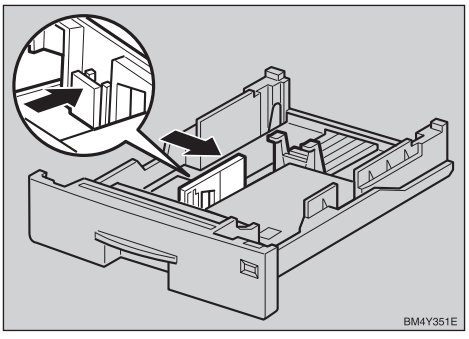
❒ Alinee el borde derecho con el tope lateral.

❒ Asegúrese de que la parte superior de la pila no sobrepase la marca de límite del tope lateral.

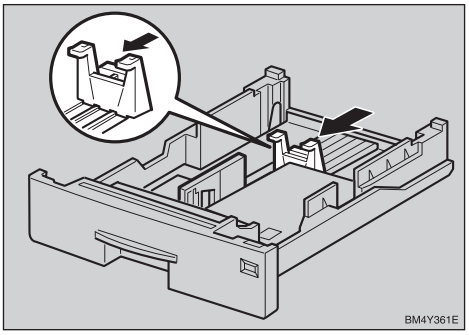
❒ Compruebe que los sobres caben bajo las guías laterales.

❒ No ejerza demasiada presión sobre la pila de sobres.

5 **Apretando la guía lateral izquierda, deslícela contra el borde de la pila de sobres.**



6 Apretando la guía posterior, deslícela contra el borde de la pila de sobres.



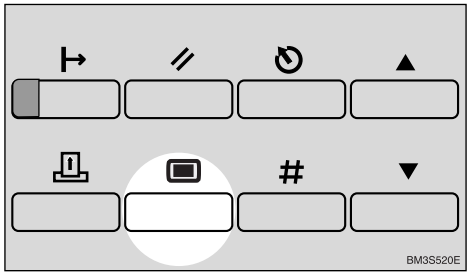
7 Mientras levanta la parte frontal de la bandeja, coloque la bandeja en la impresora. Luego deslícela hacia dentro hasta el tope.

Importante

❒ Si introduce la bandeja de papel por la fuerza, puede dar lugar a que se caiga la guía.

8 Especifique el tamaño de los sobres y el sentido de alimentación utilizando el panel de mandos tal como se indica a continuación.

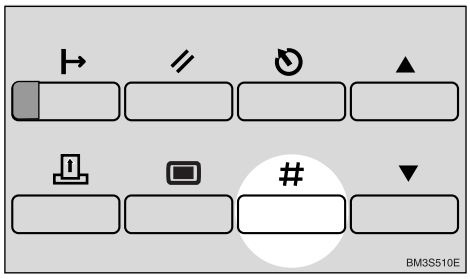
❶ Pulse [Menú].



Aparecerá el siguiente mensaje.

```
Menú principal:
Control trab.
```

❷ Pulse [Intro #].



Aparecerá el siguiente mensaje.

```
Control trab.:
1.Entrada papel
```

❸ Pulse [Intro #].

❹ Pulse [▲] o [▼] hasta que aparezca el siguiente mensaje.

```
Entrada papel:
3.Tamaño papel
```

❺ Pulse [Intro #].

Aparecerá el siguiente mensaje.

```
Tamaño papel:
2.Bandeja 2
```

❻ Pulse [Intro #].

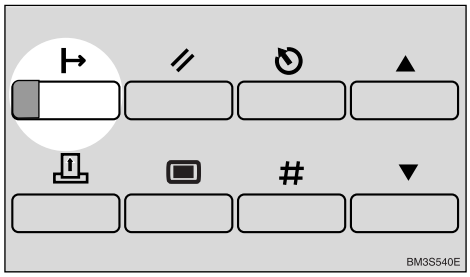
❼ Pulse [▲] o [▼] para seleccionar el tipo de sobres que desee utilizar.

Referencia

Si desea obtener información adicional sobre los tipos de sobres que puede seleccionar, consulte Pág.17 *"Papel y otros soportes admitidos por su impresora"*.

❽ Pulse [Intro #].

❾ **Cuando cambie la pantalla, presione 【En línea】.**



En la pantalla aparecerá el mensaje "Lista".

9 Empiece a imprimir con el PC.

4. Resolución de problemas

Mensajes de error y de estado en pantalla

Mensajes	Descripción	Comentarios
Comprobar tamaño bandeja XX	La configuración del tamaño de papel de la bandeja difiere del tamaño real del papel que hay en la bandeja.	• Extraiga la bandeja de papel e insértela de nuevo. • Pulse 【Intro #】 y cargue la bandeja con papel del tamaño correcto.
Cierre cubierta frontal	La cubierta frontal está abierta.	Cierre la cubierta frontal.
Instale la bandeja XX	La bandeja XX no está bien instalada.	Coloque la bandeja en su posición correcta. ⇒ Pág.30 *"Impresora Tipo 1: Cómo cargar papel y otros soportes"* ⇒ Pág.41 *"Impresora Tipo 2: Cómo cargar papel y otros soportes"*
Error HDD impresora	La impresora ha detectado un error de disco.	Pulse 【Intro #】 para borrar el error y eliminar el trabajo de clasificación.
		Apague y encienda el interruptor de alimentación de la impresora. Pruebe a enviar de nuevo el trabajo de clasificación.
		Si el error se produce en todos los trabajos de clasificación, formatee el disco duro. Con ello se marcarán los bloques dañados del disco duro, impidiendo que se vuelvan a usar para almacenar datos. **Importante** ❒ Al formatear el disco duro se borrarán todas las fuentes.

Mensajes	Descripción	Comentarios
Formatear HDD: Fallo	Se ha producido un error al formatear el disco duro.	Apague y encienda el interruptor de la impresora. Intente de nuevo formatear.
		Si aparece de nuevo el mensaje, extraiga la unidad de disco duro y encienda el interruptor de alimentación de la impresora.
HDD impresora lleno	El disco duro está lleno o no tiene espacio suficiente para almacenar datos. El trabajo de clasificación enviado desde el PC es demasiado grande para poderlo almacenar en el espacio disponible en el disco duro.	Pulse 【Intro #】 para borrar el error y eliminar el trabajo de clasificación. Pruebe a enviar de nuevo el trabajo de clasificación.
		Si dispone de la utilidad Apple Print, úsela para eliminar las fuentes descargadas en el disco duro. Apple Print es una marca comercial registrada de Apple Computer, Inc.
		Formatee el disco duro para eliminar los archivos no utilizados antes de volver a enviar el trabajo de clasificación. ⇒ Pág.87 *"Cómo configurar la impresora con el panel de mandos"* **Importante** ❒ Al formatear el disco duro se borrarán todas las fuentes.
Cargar bypass {tamaño de papel}	No hay papel en la bandeja bypass.	Cargue papel {tamaño de papel} en el sentido de alimentación seleccionado en la bandeja bypass. La impresión no se reanudará automáticamente si los valores de tamaño del papel y de sentido no son correctos. Hay dos formas de reanudar la impresión. ① Utilice el panel de mandos para definir el tamaño y sentido correctos del papel en la bandeja bypass. ⇒ Pág.96 *"Entrada papel 2/2"* ② Pulse 【Intro #】 para empezar a imprimir, sin importar el tamaño ni el sentido del papel en la bandeja bypass.
	El tamaño real del papel cargado en la bandeja bypass no coincide con el tamaño configurado para la impresora.	

Mensajes	Descripción	Comentarios
Cargar bypass {tamaño de papel}	No hay papel en la bandeja bypass.	**Nota** ❒ Si se ha especificado "Selección auto." para la fuente de papel utilizando el driver de impresora, puede aparecer este mensaje cuando hay papel {tamaño de papel} con un sentido de alimentación diferente en alguna de las bandejas. ❒ En los siguientes casos la página se imprime en un formato incorrecto en el papel cargado en la bandeja bypass. • Si pulsa **【Intro #】** antes de cargar el papel correcto. • Si se ha agotado el tiempo especificado con la función "Continua Auto" activada. En tales casos no podrá continuar imprimiendo debido al error de tamaño de papel. Siga uno de estos procedimientos para solucionar este error: • Pulse **【Intro#】**. (la función "Continua Auto" no funciona con este error.) • Abra y cierre cualquiera de las bandejas.
	El tamaño real del papel cargado en la bandeja bypass no coincide con el tamaño configurado para la impresora.	

Mensajes	Descripción	Comentarios
Cargar bandeja XX {tamaño de papel}	La bandeja XX está vacía.	Cargue papel {tamaño de papel} en el sentido de alimentación seleccionado en la bandeja XX. La impresión no se reanudará automáticamente si los valores de tamaño del papel y de sentido no son correctos. Hay dos formas de reanudar la impresión. ① Utilice el panel de mandos para definir el tamaño y sentido correctos del papel en la bandeja XX. ⇒ Pág.96 *"Entrada papel $^{2}/_{2}$"* ② Pulse **【Intro #】** para empezar a imprimir, sin importar el tamaño ni el sentido del papel en la bandeja XX. Si no hay papel en la bandeja indicada, no se iniciará la impresión.
	El tamaño real del papel cargado en la bandeja XX no coincide con el tamaño configurado para la impresora.	

Mensajes	Descripción	Comentarios
Cargar bandeja XX {tamaño de papel}	La bandeja XX está vacía.	**Nota** ❒ Si se ha especificado "Selección auto." para la fuente de papel utilizando el driver de impresora, puede aparecer este mensaje cuando hay papel {tamaño de papel} con un sentido de alimentación diferente en alguna de las bandejas. ❒ En los siguientes casos la página se imprime en un formato incorrecto en el papel cargado en la bandeja XX. • Si pulsa **【Intro #】** antes de cargar el papel correcto. • Si se ha agotado el tiempo especificado con la función "Continua Auto" activada. En tales casos no podrá continuar imprimiendo debido al error de tamaño de papel. Siga uno de estos procedimientos para solucionar este error: • Pulse **【Intro #】**. (la función "Continua Auto" no funciona con este error.) • Abra y cierre cualquiera de las bandejas.
	El tamaño real del papel cargado en la bandeja XX no coincide con el tamaño configurado para la impresora.	
Cambiar kit de mantenimiento	Reemplace los componentes de la unidad por los incluidos en el kit de mantenimiento.	Reemplace los componentes. ⇒ Pág.111 *"Cómo cambiar piezas"*

Mensajes	Descripción	Comentarios
Poco toner	El cartucho de tóner no está bien colocado o está prácticamente agotado.	Coloque correctamente el cartucho de tóner.
		Cuente con poder imprimir unas 1000 páginas a partir de que aparezca "Poco tóner" en la pantalla (gráfico de prueba A4 5%). Cuando la densidad de la imagen sea demasiado clara, cambie el cartucho de tóner por uno nuevo. ⇒ Pág.76 *"Cómo cambiar el cartucho de tóner"*
Desbordamiento de memoria	No hay suficiente memoria para imprimir los datos.	Pulse **[Intro #]** para imprimir los datos. Para borrar este mensaje, cambie la resolución de impresión de 1200 dpi a 600 dpi o de 600 dpi a 300 dpi e intente imprimir de nuevo. Si no mejoran los resultados de impresión, aumente la memoria de la impresora.
Espere	La impresora se está preparando para imprimir.	Espere unos minutos.

Mensajes	Descripción	Comentarios
Desbordamiento impresora	Los datos enviados a la impresora son demasiado complejos.	Pulse [Intro #] para imprimir los datos enviados a la impresora. Si no quiere perder ninguno de los datos transferidos, y está usando PCL6 o PCL5e, configure la función “Proteger pág.” a "Conectada” mediante el driver de impresora antes de imprimir el trabajo. Si está usando el driver de impresora PS, configure la función “Proteger pág.” a “Conectada” desde el menú del panel de mandos. Si no mejoran los resultados de impresión al configurar “Proteger pág.” a “Conectada” cuando usa el driver de impresora PS, aumente la memoria de la impresora y vuelva a configurar “Proteger pág.” a “Conectada”. Si no puede borrar este mensaje, simplfique la tarea de impesión. **Nota** ❒ No deje de configurar “Proteger pág.” de nuevo a “Automático” después del trabajo de impresión. Con la función “Proteger pág.” “Conectada” el rendimiento de la impresora puede verse afectado.
Retirar atasco Cub front, band.	Hay un atasco de papel en la impresora.	Elimine el papel atascado. ⇒ Pág.71 *“Cómo eliminar un atasco de papel”*
Retirar atasco Abrir Cub front.	Hay un atasco de papel en la impresora.	Elimine el papel atascado. ⇒ Pág.71 *“Cómo eliminar un atasco de papel”*
Reset PCU correctamente	La unidad de fusión no está bien instalada.	Instale correctamente la unidad de fusión. ⇒ Pág.74 *“Si se desmonta accidentalmente la unidad de fusión”*

Mensajes	Descripción	Comentarios
Reinstalar bandeja(s) correctamente	La bandeja de la ruta de alimentación del papel no está bien instalada cuando la impresora recibe el trabajo de impresión.	Coloque la bandeja en su posición correcta. La impresora empezará a imprimir automáticamente.
Reiniciando trabajo	La impresora está reiniciando el trabajo de impresión.	Espere unos minutos.
Bandeja XX añadir papel	Se ha acabado el papel de la bandeja XX.	Cargue papel. ⇒ Pág.30 *"Impresora Tipo 1: Cómo cargar papel y otros soportes"* ⇒ Pág.41 *"Impresora Tipo 2: Cómo cargar papel y otros soportes"*
Error SC_322	Puede que no esté instalado el cartucho de tóner cuando la impresora intenta imprimir.	Abra la cubierta frontal y compruebe si está instalado el cartucho. En caso negativo, instale el cartucho. ⇒ Pág.76 *"Cómo cambiar el cartucho de tóner"* Si el cartucho está instalado, cierre la cubierta frontal, apague la impresora y vuelva a encenderla. Si aparece de nuevo el mensaje, póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio técnico.

Mensajes	Descripción	Comentarios
Error SC_2600	Se ha producido un error en la unidad de disco duro.	Apague y encienda el interruptor de la impresora.
		Apague el interruptor de la impresora. Reinstale la unidad de disco duro y encienda el interruptor de la impresora.
		Apague el interruptor de la impresora. Extraiga la unidad de disco duro y encienda el interruptor de la impresora. **Nota** ❒ Si la unidad de disco duro no está instalada, no podrá enviar el trabajo de ordenación ni cargar la fuente en la unidad de disco duro mediante la utilidad Apple Print. Apple Print es una marca comercial registrada de Apple Computer, Inc.
Error SC_2700	Se ha producido un error en la tarjeta opcional Network Interface Board.	Desmonte la tarjeta Network Interface Board de la impresora, apague la impresora y vuelva a encenderla. A continuación, intente imprimir el trabajo. **Nota** ❒ Si retira la tarjeta Network Interface Board, no podrá imprimir el trabajo a través de la red. Sólo podrá enviar el trabajo de impresión a la impresora mediante una conexión con cable paralelo.

Mensajes	Descripción	Comentarios
Error SC_2900	Se ha producido un error en la tarjeta RS232C.	Apague y encienda el interruptor de la impresora.
		Apague el interruptor de la impresora. Reinstale la tarjeta RS232C y encienda el interruptor de la impresora.
		Apague el interruptor de la impresora. Retire la tarjeta RS232C y encienda el interruptor de la impresora. **Nota** ❒ Si retira la tarjeta RS232C, no podrá imprimir el trabajo a través de una conexión de cable serie. Sólo podrá enviar el trabajo de impresión a la impresora mediante una conexión con cable paralelo.
Error SC_3100	Se ha producido un error en la unidad de memoria opcional (Printer Feature Expander Type 185).	Desmonte la tarjeta de memoria de la impresora, apague la impresora y vuelva a encenderla. A continuación, intente imprimir el trabajo. **Nota** ❒ Si retira la unidad de memoria, quizá no pueda imprimir trabajos que contengan gran cantidad de datos complejos.

Mensajes	Descripción	Comentarios
Error SC_3200	❖ **Impresora Tipo 1** Se ha producido un error en la tarjeta opcional instalada en el lado derecho. ❖ **Impresora Tipo 2** Se ha producido un error en la impresora.	Apague y encienda el interruptor de la impresora. Apague la impresora, reinstale la tarjeta y vuelva a encender la impresora. Apague la impresora, retire la tarjeta y vuelva a encender la impresora. **Nota** ❒ Si retira la tarjeta Network Interface Board, no podrá imprimir el trabajo a través de la red. Sólo podrá enviar el trabajo de impresión a la impresora mediante una conexión con cable paralelo. ❒ Si retira la unidad de disco duro, no podrá enviar el trabajo de ordenación ni cargar la fuente en la unidad de disco duro mediante la utilidad Apple Print. Apple Print es una marca comercial registrada de Apple Computer, Inc. ❒ Si retira la tarjeta RS232C, no podrá imprimir el trabajo a través de una conexión de cable serie. Sólo podrá enviar el trabajo de impresión a la impresora mediante una conexión con cable paralelo.

Mensajes	Descripción	Comentarios
Error SC_3201 (Impresora Tipo 1 solamente)	Se ha producido un error en la tarjeta opcional instalada en el lado izquierdo.	Apague y encienda el interruptor de la impresora.
		Apague la impresora, reinstale la tarjeta opcional y vuelva a encender la impresora.
		Apague la impresora, retire la tarjeta y vuelva a encender la impresora. **Nota** ❒ Si retira la tarjeta Network Interface Board, no podrá imprimir el trabajo a través de la red. Sólo podrá enviar el trabajo de impresión a la impresora mediante una conexión con cable paralelo. ❒ Si retira la unidad de disco duro, no podrá enviar el trabajo de ordenación ni cargar la fuente en la unidad de disco duro mediante la utilidad Apple Print. Apple Print es una marca comercial registrada de Apple Computer, Inc. ❒ Si retira la tarjeta RS232C, no podrá imprimir el trabajo a través de una conexión de cable serie. Sólo podrá enviar el trabajo de impresión a la impresora mediante una conexión con cable paralelo.
Error SC↓###	Se ha producido un error en la impresora.	Apague y encienda el interruptor de la impresora. Si aparece de nuevo este mensaje, póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio técnico.

Nota

❒ Si no puede resolver el problema siguiendo los procedimientos anteriores, apague la impresora y vuelva a encenderla. Si aun así no desaparece el mensaje de error, tome nota del contenido y del número de mensaje de error y póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio técnico.

La impresora no imprime

Causa posible	Soluciones
¿Está encendida la impresora?	Compruebe que el cable esté bien conectado al enchufe y a la impresora. Encienda el interruptor de la impresora.
¿Permanece encendido el indicador **En línea**?	Pulse 【**En línea**】 para encenderlo.
¿Permanece encendido en rojo el indicador **Error**?	Compruebe el mensaje de error que aparezca en la pantalla y adopte las medidas correspondientes.
¿Hay papel?	Cargue papel en la bandeja de papel o en la bandeja bypass. ⇒ Pág.30 *"Impresora Tipo 1: Cómo cargar papel y otros soportes"* ⇒ Pág.41 *"Impresora Tipo 2: Cómo cargar papel y otros soportes"*
¿Puede imprimir una página de prueba (página de configuración)?	Si no puede imprimir una página de prueba, probablemente se trate de un problema de funcionamiento incorrecto de la impresora. Deberá ponerse en contacto con su distribuidor o con el servicio técnico. ⇒ Pág.106 *"Menú Lista impres."* Si puede imprimir una página de prueba pero no consigue que la impresora imprima cuando emite una orden de impresión desde el PC, probablemente se trate de un problema del PC. Tenga en cuenta que imprimir una gran cantidad de datos o datos complejos puede llevar mucho tiempo.
¿Está el cable de interface conectado correctamente entre el PC y la impresora?	Conecte correctamente el cable de interface. Si hay conectores o tornillos, compruebe que estén bien apretados.
¿Está utilizando un cable de interface correcto?	El tipo de cable de interface que debe utilizar depende de su PC. Compruebe si es el correcto. Si el cable está dañado o gastado, cámbielo por uno nuevo.

Causa posible	Soluciones
¿Parpadea o permanece encendido el indicador **entrada de datos** después de iniciar el trabajo de impresión?	En caso negativo, no se están enviando los datos a la impresora. ❖ **Si su impresora está conectada al PC con el cable de interface** Compruebe si la configuración del puerto de impresora es correcta. Si existe una conexión mediante un puerto paralelo, debe estar configurado el puerto LPT1 o el LPT2. • **Windows 95/98** ① Haga clic en **[Inicio]**, coloque el puntero en **[Configuración]** y, a continuación, haga clic en **[Impresoras]**. ② Seleccione el icono de la impresora haciendo clic en el mismo. A continuación, en el menú **[Archivo]** haga clic en **[Propiedades]**. ③ Haga clic en la ficha **[Detalles]**. ④ Marque el cuadro **[Imprimir en el siguiente puerto]** para asegurarse de seleccionar el puerto correcto. • **Windows 3.1x** ① En el **[Panel de control]**, haga doble clic en el icono **[Impresoras]**. ② Confirme que ha especificado esta impresora como la impresora predeterminada. ③ Haga clic en **[Conectar]**. ④ Marque el cuadro **[Puertos]** para asegurarse de seleccionar el puerto correcto. • **Windows NT 4.0** ① Haga clic en **[Inicio]**, coloque el puntero en **[Configuración]** y, a continuación, haga clic en **[Impresoras]**. ② Seleccione el icono de la impresora haciendo clic en el mismo. A continuación, en el menú **[Archivo]** haga clic en **[Propiedades]**. ③ Haga clic en la ficha **[Puerto]**. ④ Seleccione el cuadro **[Imprimir en el siguiente puerto]** para asegurarse de seleccionar el puerto correcto. ❖ **Conexión de red** Póngase en contacto con el administrador de su red.

Nota

❒ Si no puede resolver el problema siguiendo los procedimientos anteriores, póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio técnico.

Otros problemas de impresión

Estado	Causas posibles, Descripciones y soluciones
La cara de impresión de la hoja tiene un tono grisáceo.	Ajuste correctamente la densidad de la imagen. ⇒ Pág.92 *"Cómo configurar la impresora con el panel de mandos"*
	Si el papel está curvado, corríjalo.
	Verifique si el tamaño especificado con el selector coincide con el que se ha especificado con el panel de mandos. En caso negativo, especifique el tamaño correcto que coincida con el tamaño y el sentido de alimentación del papel que está cargado en la bandeja. Después de imprimir en papel de tamaño inferior al del documento, lo siguiente que imprima puede aparecer sucio en su cara posterior. ⇒ Pág.30 *"Impresora Tipo 1: Cómo cargar papel y otros soportes"* ⇒ Pág.41 *"Impresora Tipo 2: Cómo cargar papel y otros soportes"*
	Si continúa imprimiendo datos que contienen muy pocos datos o imágenes en el área de impresión, la cara de impresión puede salir grisácea. Ajuste correctamente la densidad de la imagen. ⇒ Pág.92 *"Cómo configurar la impresora con el panel de mandos"* Si con esto no se resuelve el problema, cambie el cartucho de tóner por uno nuevo aunque no haya aparecido en la pantalla el mensaje "Poco toner". ⇒ Pág.76 *"Cómo cambiar el cartucho de tóner"*
La calidad de la imagen varía cuando se imprime en papel grueso o en transparencias.	Configure al modo Papel Grueso. • Si el tóner no se funde correctamente, configúrelo a "Conectada". • Si la imagen aparece borrosa, configúrelo a "----" ⇒ Pág.92 *"Cómo configurar la impresora con el panel de mandos"*
Algunas secciones de la imagen impresa no están claras.	Configure la densidad de la imagen a oscura. ⇒ Pág.92 *"Cómo configurar la impresora con el panel de mandos"*
	Si especifica el modo Ahorro tóner utilizando el panel de mandos, toda la imagen aparecerá más clara.

Estado	Causas posibles, Descripciones y soluciones
La imagen impresa no está clara.	Si se produce un cambio brusco de temperatura, puede aparecer condensación dentro de la impresora, lo que dará lugar a una reducción en la calidad de impresión. Si esto ocurre después de trasladar la impresora de una habitación fría a otra más cálida, no la utilice hasta que se aclimate al nuevo ambiente.
No se imprime nada en el papel.	Compruebe que ha retirado completamente la cinta adhesiva del cartucho de tóner. Asegúrese de retirar completamente la cinta adhesiva cuando cambie el cartucho de tóner. ⇒ Pág.76 *"Cómo cambiar el cartucho de tóner"* **Nota** ❒ Si enciende la impresora sin haber retirado la cinta adhesiva, puede provocar daños a la impresora.
Entran varias páginas a la vez en la impresora.	Limpie la almohadilla de fricción si está sucia. ⇒ Pág.79 *"Cómo limpiar la almohadilla de fricción"*
	Extraiga todo el papel de la bandeja, airéelo ligeramente y cárguelo de nuevo en la bandeja.
La imagen se imprime en el reverso del papel.	Coloque el papel boca abajo.
El papel se atasca con frecuencia.	Compruebe la configuración de tamaño del papel. El tamaño especificado con el selector puede ser diferente al tamaño del papel utilizado. Corrija el valor en el selector. ⇒ Pág.30 *"Impresora Tipo 1: Cómo cargar papel y otros soportes"* ⇒ Pág.41 *"Impresora Tipo 2: Cómo cargar papel y otros soportes"*
	Utilice el papel recomendado. Evite los papeles curvados, doblados, arrugados, perforados y satinados. ⇒ Pág.27 *"Papeles no admitidos por esta impresora"*
	Limpie el rodillo de alimentación del papel, la almohadilla de fricción y/o el rodillo de registro, si están sucios. ⇒ Pág.81 *"Cómo limpiar el rodillo de alimentación de papel"*
Tras eliminar un atasco de papel, el mensaje de error permanece en la pantalla.	Abra la cubierta frontal de la impresora y vuelva a cerrarla. ⇒ Pág.71 *"Cómo eliminar un atasco de papel"*

Estado	Causas posibles, Descripciones y soluciones
No se está usando la bandeja deseada para la salida impresa.	Compruebe la configuración de tamaño del papel. El tamaño especificado con el selector puede ser diferente al tamaño del papel utilizado. Corrija el valor en el selector. ⇒ Pág.30 *"Impresora Tipo 1: Cómo cargar papel y otros soportes"* ⇒ Pág.41 *"Impresora Tipo 2: Cómo cargar papel y otros soportes"*
	Cuando use la bandeja bypass, configure el tamaño del papel con el panel de mandos. ⇒ Pág.32 *"Impresora Tipo 1: Cómo cargar papel en la bandeja Bypass"* ⇒ Pág.43 *"Impresora Tipo 2: Cómo cargar papel en la bandeja Bypass"*
	Cuando utiliza un sistema operativo Windows, los parámetros del driver de impresora anulan los especificados con el panel de mandos. Especifique la bandeja de salida deseada utilizando el driver de impresora. Consulte el archivo de ayuda en pantalla del driver.
La imagen impresa es diferente a la imagen que aparece en la pantalla del PC.	Si utiliza funciones como la ampliación y la reducción, el aspecto de la imagen puede ser diferente al que se ve en la pantalla del PC.
La impresión tarda demasiado tiempo en reanudarse.	Los datos son tan abundantes o complicados que tardan mucho en procesarse. Si el indicador **entrada de datos** está parpadeando, significa que se están procesando datos. Espere hasta que se reanude.
	Puede que esté activado el modo Ahorro energ.. En modo Ahorro energ., la impresora tarda algún tiempo en calentarse.
	En ocasiones, puede conseguirse que tarde menos cambiando el sentido de alimentación del papel.
La imagen se imprime en orientación errónea.	Especifique la orientación correcta en "Menú PCL" utilizando el panel de mandos. ⇒ Pág.100 *"Menú PCL"*
	Asegúrese de que el valor de orientación se ha configurado en la aplicación que está usando.
No es posible imprimir parte de la imagen.	Está utilizando para imprimir un papel de un tamaño menor al especificado en la aplicación. Cargue papel del tamaño correcto.

Estado	Causas posibles, Descripciones y soluciones
No funcionan las configuraciones de red que se han efectuado.	Apague y encienda el interruptor de la impresora. Se imprimirá automáticamente la página de configuración de la Network Interface Board. Utilice esta página para comprobar la configuración de la Network Interface Board.

Nota

❒ Si no puede resolver el problema, póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio técnico.

Cómo eliminar un atasco de papel

Si se produce un atasco de papel, aparecerá un mensaje de error en la pantalla. Los procedimientos que deben seguirse para eliminar un atasco de papel dependen del lugar en el que se haya producido el atasco, lo cual se indica en la pantalla.

⚠ ***PRECAUCIÓN:***

- *Cuando elimine un atasco de papel, no toque la unidad de fusión, ya que puede estar muy caliente.*

Importante

❒ Si el papel se sigue atascando, revise los siguientes puntos.

- Verifique si el tamaño elegido con el selector coincide con el tamaño y el sentido de alimentación del papel que está cargado en la bandeja.
- Si la almohadilla de fricción o el rodillo de registro del papel están sucios, límpielos. ⇒ Pág.79 *"Cómo limpiar la almohadilla de fricción"*
- Verifique si el cartucho de tóner está bien instalado.

❒ Si el papel se sigue atascando, póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio técnico.

❒ No deje residuos de papel dentro de la impresora.

Nota

❒ Las ilustraciones usadas en esta sección corresponden a la Impresora Tipo 1.

❒ Consulte la información que figura en el interior de la portada de este manual para confirmar cuál es su modelo de impresora (Impresora Tipo 1 o Impresora Tipo 2).

❒ Al abrir la cubierta frontal encontrará dos palancas marrones (palancas de bloqueo de la unidad de fusión) y dos palancas azules (palancas de liberación del papel). No es necesario utilizar las palancas marrones para eliminar un atasco de papel. Utilice sólo las palancas azules (palancas de liberación del papel). Consulte la ubicación de estas palancas en *"Impresora Tipo 1: Interior"* y en *"Impresora Tipo 2: Interior"*, en la "Guía de instalación".

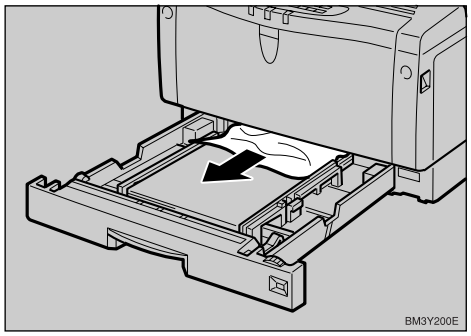
Cuando aparece “Retirar atasco: Cub front, band.”

Nota

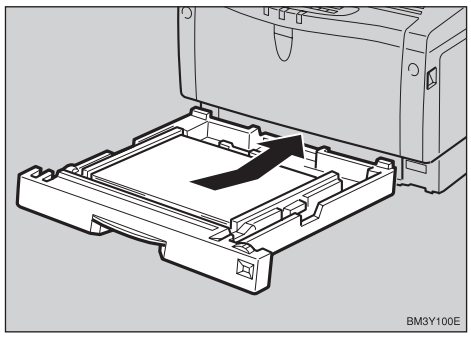
❒ Puede aplicar este procedimiento tanto a la bandeja estándar como a una opcional, incluida una bandeja con alimentador de sobres.

❒ Abra y cierre la cubierta frontal para eliminar la condición de atasco de papel.

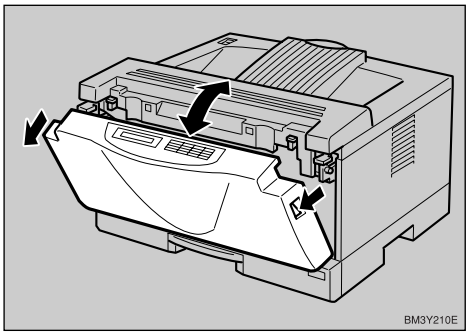
1 **Tire de la bandeja de papel suavemente, para no romper el papel atascado, y retírelo.**



2 **Introduzca de nuevo la bandeja en la impresora hasta el tope.**



3 **Abra la cubierta frontal y vuelva a cerrarla para eliminar la condición de atasco de papel.**



Importante

❒ Si el papel se alimenta desde la bandeja bypass, retire todo el papel de esta bandeja y ciérrela antes de abrir la cubierta frontal.

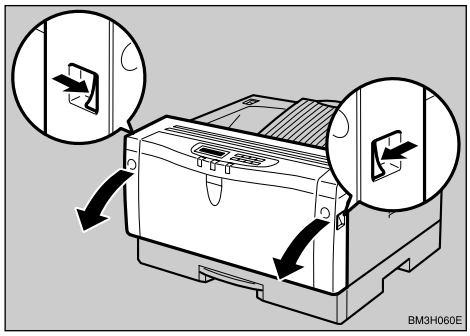
Cuando aparece “Retirar atasco: Abrir Cub front.”

Importante

❒ No olvide soltar las palancas de liberación del papel antes de eliminar un atasco, para evitar que se dañe la impresora.

❒ Si puede ver el papel atascado al abrir la cubierta frontal, extráigalo por ahí. Si retira el papel atascado por la bandeja de salida, el tóner no utilizado puede ensuciar el interior de la impresora.

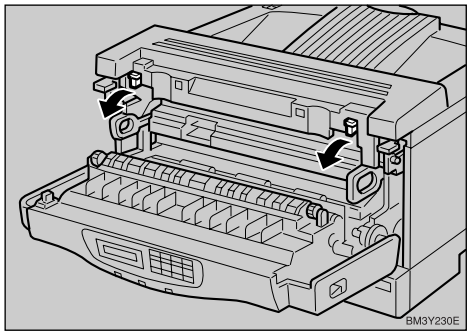
1 **Abra la cubierta frontal tirando de los botones de desbloqueo.**



2 **Presione las palancas azules de liberación del papel marcadas con una (A).**

⚠ ***ADVERTENCIA:***

- ***Tenga cuidado de no tocar la unidad de fusión, ya que puede estar muy caliente.***

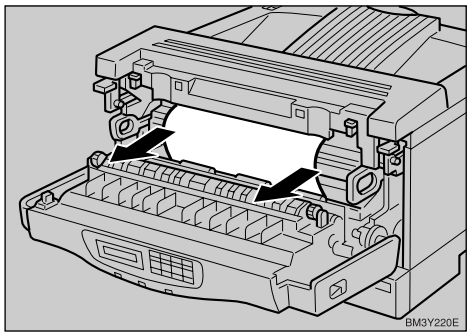


Si no puede encontrar el papel atascado en la bandeja de salida

❶ **Tire del papel atascado sujetándolo por ambos lados.**

⚠ ***ADVERTENCIA:***

- ***Tenga cuidado de no tocar la unidad de fusión, ya que puede estar muy caliente.***

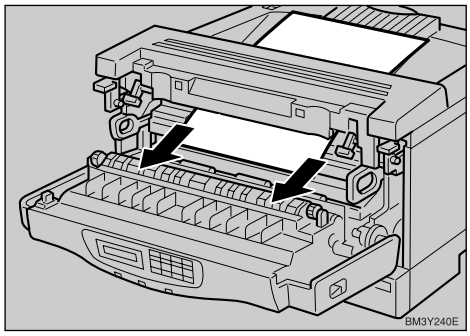


Nota

❒ Es probable que el papel atascado esté cubierto por tóner no fundido. Tenga cuidado de no mancharse las manos con el tóner.

Si encuentra el papel atascado en la bandeja de salida

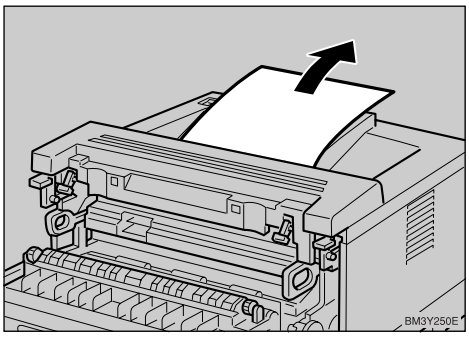
❶ **Si puede ver el papel atascado en el interior de la impresora, tire de él sujetándolo por ambos lados. Tenga cuidado de no tocar la unidad de fusión, ya que puede estar muy caliente.**



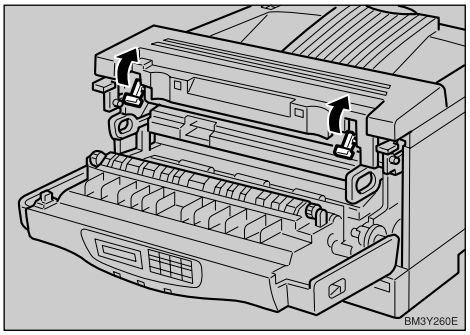
Nota

❒ Es probable que el papel atascado esté cubierto por tóner no fundido. Tenga cuidado de no mancharse las manos con el tóner.

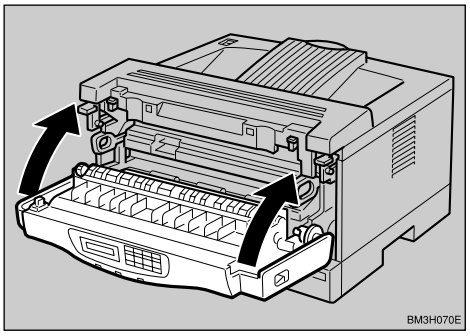
❷ **Si no puede ver el papel atascado en el paso anterior, extráigalo por la bandeja de salida.**



3 **Vuelva a colocar en su posición original las palancas azules de liberación del papel marcadas con (A).**



4 **Cierre la cubierta frontal.**



Nota

❒ No fuerce la cubierta frontal para cerrarla. Si no puede cerrarla fácilmente, compruebe si las palancas de liberación del papel están en su posición original. Si no lo están, colóquelas correctamente y vuelva a intentar cerrar la cubierta.

Si se desmonta accidentalmente la unidad de fusión

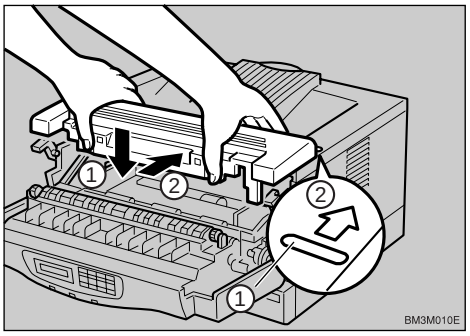
Por lo general, no es necesario desmontar la unidad de fusión. Siga estos pasos para volver a instalar la unidad de fusión.

⚠ ***PRECAUCIÓN:***

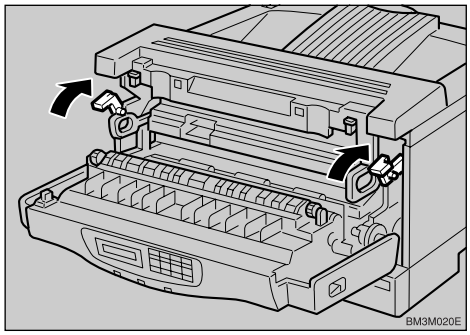
- *La unidad de fusión llega a estar muy caliente. Para instalar la unidad de fusión, apague la impresora, espere unos 30 minutos e instálela. Si no deja que se enfríe la unidad de fusión, puede sufrir alguna quemadura.*

1 **Apague el interruptor de la impresora.**

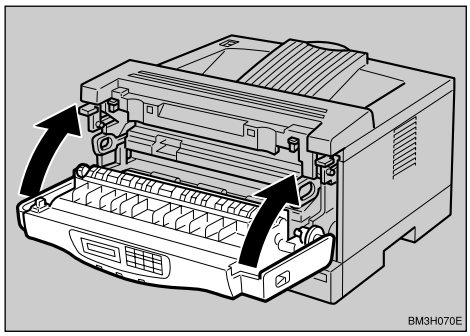
2 **Alinee la unidad de fusión con la marca de la impresora (①) y móntela (②) tal como se indica en la figura.**



3 **Vuelva a colocar las palancas marrones de bloqueo de la unidad de fusión en su posición original.**



4 **Cierre la cubierta frontal.**



5 **Encienda el interruptor de la impresora.**

Cómo cambiar el cartucho de tóner

⚠ ***ADVERTENCIA:***

- ***No queme el tóner derramado o usado. El polvo del tóner puede inflamarse cuando se expone a una llama.***
- ***Para desecharlo, diríjase a su distribuidor autorizado o a un centro de recogida apropiado.***
- ***Si va a ocuparse directamente de desechar los cartuchos de tóner usados, hágalo de acuerdo con las ordenanzas locales.***

⚠ ***PRECAUCIÓN:***

- *El interior de la impresora llega a estar muy caliente. Para evitar quemaduras, no toque las piezas en las que una etiqueta indica "superficie caliente".*
- *No ingiera polvo de tóner.*
- *Mantenga el tóner (usado o nuevo) y los cartuchos de tóner fuera del alcance de los niños.*
- *Nuestros productos han sido fabricados para satisfacer las mayores exigencias de calidad y funcionalidad. Cuando adquiera consumibles, recomendamos que utilice únicamente los indicados por un distribuidor autorizado.*

Si aparece en la pantalla "Poco toner", significa que el tóner está a punto de agotarse. Prepare un nuevo cartucho de tóner. Cuando la densidad de la imagen empiece a ser demasiado clara, cambie el cartucho de tóner por uno nuevo.

Importante

❒ No exponga el cartucho de tóner a la luz durante mucho tiempo. No deje abierta la cubierta frontal durante mucho tiempo. Si expone el cartucho de tóner a la luz durante mucho tiempo, éste puede dañarse, lo que provocaría una reducción de la calidad de la impresión.

Nota

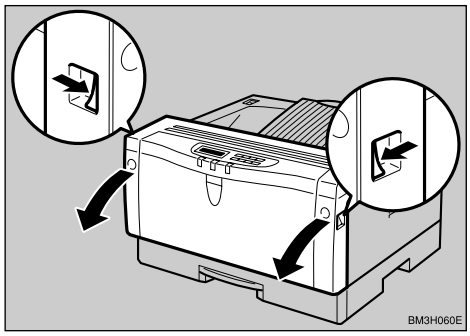
❒ No coloque el cartucho de tóner en posición vertical ni boca abajo.

❒ El número de páginas impresas que se obtienen con un cartucho de tóner depende del tipo y tamaño del papel utilizado, del contenido de las imágenes y de las condiciones ambientales de impresión. Esto significa que en algunos casos habrá que cambiar el tóner antes de que transcurra el período de duración normal de un cartucho, descrito en Pág.135 *"Consumibles"*.

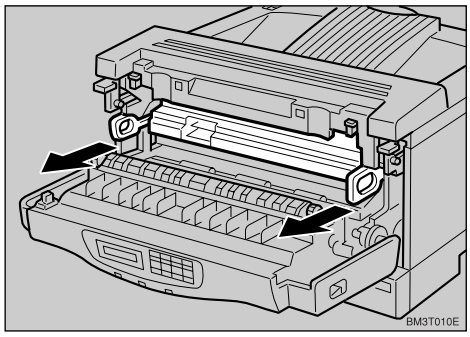
❒ Las ilustraciones usadas en esta sección corresponden a la Impresora Tipo 1.

❒ Consulte la información que figura en el interior de la portada de este manual para confirmar cuál es su modelo de impresora (Impresora Tipo 1 o Impresora Tipo 2).

1 **Abra la cubierta frontal tirando de los botones de desbloqueo.**

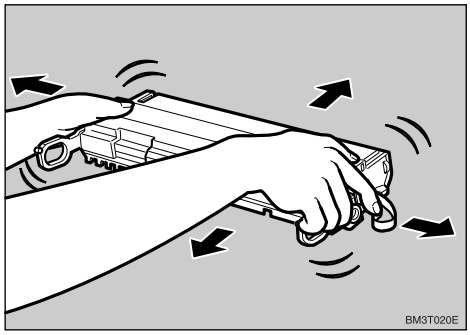


2 **Extraiga el cartucho de tóner de la impresora sujetándolo por las asas.**



3 **Extraiga un cartucho de tóner nuevo de su caja.**

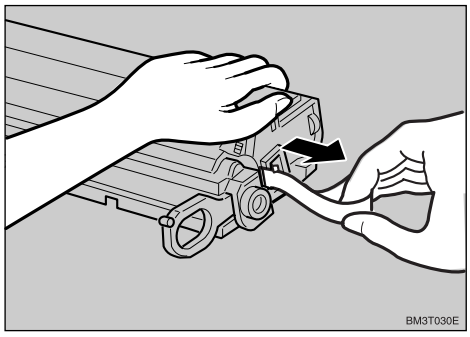
4 **Sujete el cartucho de tóner tal como se indica en la figura y agítelo de lado a lado unas 7 – 8 veces.**



Nota

❒ Una agitación insuficiente del cartucho de tóner puede dar lugar a que el tóner no se distribuya de forma homogénea en el cartucho, lo que podría afectar a la calidad de impresión.

5 **Coloque el cartucho de tóner sobre una superficie plana. Tire horizontalmente de la cinta del interior de la unidad sujetando simultáneamente el cartucho con una mano tal como se indica en la figura.**



Nota

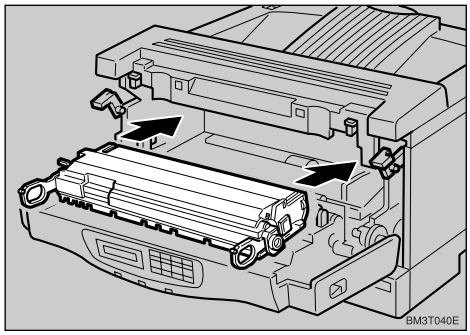
❒ Asegúrese de retirar completamente la cinta antes de montar el nuevo cartucho, para evitar que se dañe la impresora.

❒ Retire la cinta tirando horizontalmente. Si la retira tirando hacia arriba o hacia abajo, se derramará el tóner.

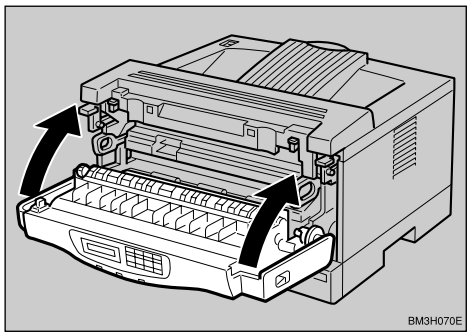
❒ Tenga cuidado de no mancharse la ropa de tóner.

❒ Después de retirar la cinta del cartucho, el tóner puede derramarse con facilidad. No agite ni golpee el cartucho.

6 **Sujete el cartucho por las asas e insértelo en la impresora hasta el tope.**



7 **Cierre la cubierta frontal.**



Importante

- No fuerce la cubierta frontal para cerrarla. Si la cubierta frontal no se cierra con facilidad, extraiga el cartucho de tóner e insértelo de nuevo. A continuación, cierre la cubierta frontal.
- Una vez instalado un nuevo cartucho de tóner, las primeras páginas pueden imprimirse con una densidad clara. Si la densidad de impresión no se oscurece, consulte Pág.67 *"Otros problemas de impresión"*.

Cómo limpiar la impresora

Cómo limpiar la almohadilla de fricción

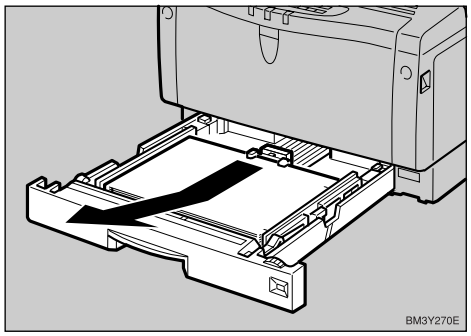
Si la almohadilla de fricción está sucia, es posible que se alimenten varias hojas a la vez o que se produzca un atasco de papel. Limpie la almohadilla tal como se indica a continuación:

Impresora Tipo 1

Nota

❒ Consulte la información que figura en el interior de la portada de este manual para confirmar cuál es su modelo de impresora (Impresora Tipo 1 o Impresora Tipo 2).

1 **Tire hasta el tope de la bandeja de papel. Levántela después ligeramente y extráigala de la impresora.**

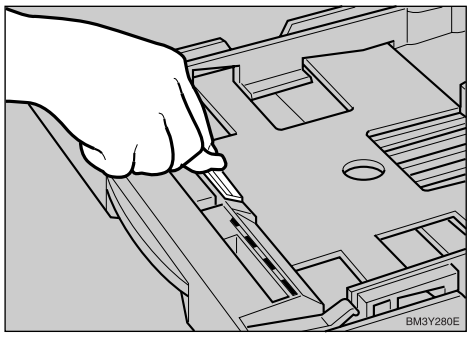


Nota

❒ No toque los tres pasadores blancos de la parte frontal derecha de la impresora.

2 **Coloque la bandeja sobre una superficie plana. Extraiga el papel de la bandeja de papel.**

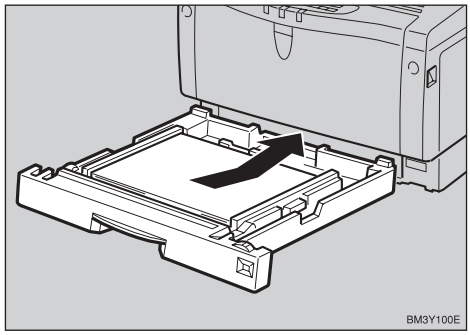
3 **Limpie la parte gris o marrón de la almohadilla de fricción con un paño suave humedecido. Séquela después con un paño seco para eliminar los restos de agua.**



Importante

❒ No utilice limpiadores químicos ni disolventes orgánicos, tales como diluyentes o benceno.

4 **Cargue el papel en la bandeja de papel con la cara de impresión hacia arriba. Mientras levanta la parte frontal de la bandeja, coloque la bandeja en la impresora. Luego deslícela hacia dentro hasta el tope.**



Nota

❒ Si se producen atascos de papel o se alimentan varias hojas a la vez tras limpiar la almohadilla de fricción, póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio técnico.

❒ Siga los mismos pasos para limpiar la almohadilla de fricción de la bandeja opcional y del alimentador de sobres.

Impresora Tipo 2

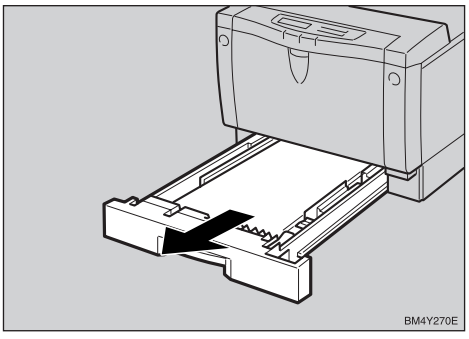
⚠ ***PRECAUCIÓN:***

- *La bandeja de papel no tiene tope. Al extraerla, tenga cuidado de no tirar con excesiva fuerza, para evitar que se le caiga encima y le cause algún daño.*

Nota

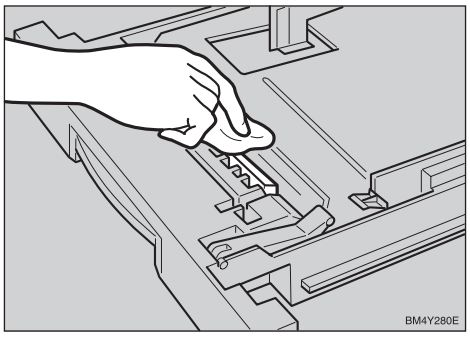
❒ Consulte la información que figura en el interior de la portada de este manual para confirmar cuál es su modelo de impresora (Impresora Tipo 1 o Impresora Tipo 2).

1 **Extraiga la bandeja de papel de la impresora.**



2 **Coloque la bandeja sobre una superficie plana. Extraiga el papel de la bandeja de papel.**

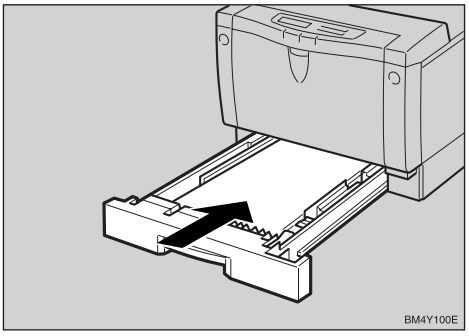
3 **Limpie la parte gris o marrón de la almohadilla de fricción con un paño suave humedecido. Séquela después con un paño seco para eliminar los restos de agua.**



Importante

❒ No utilice limpiadores químicos ni disolventes orgánicos, tales como diluyentes o benceno.

4 **Cargue el papel en la bandeja de papel con la cara de impresión hacia arriba. Introduzca la bandeja en la impresora hasta el tope.**



Nota

❒ Si se producen atascos de papel o se alimentan varias hojas a la vez tras limpiar la almohadilla de fricción, póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio técnico.

❒ Siga los mismos pasos para limpiar la almohadilla de fricción de la bandeja opcional y del alimentador de sobres.

Cómo limpiar el rodillo de alimentación de papel

Si se ensucia el rodillo de alimentación de papel, pueden producirse atascos de papel. Limpie el rodillo tal como se indica a continuación:

⚠ ***PRECAUCIÓN:***

- *Para levantar la impresora utilice las asas situadas a ambos lados, a fin de evitar que se le caiga y le cause algún daño.*
- *Antes de mover la impresora, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente para evitar incendios y descargas eléctricas.*
- *Cuando desconecte el cable, hágalo tirando del enchufe (no del cable) para evitar dañar el cable y que se produzca un incendio o una descarga eléctrica.*

Impresora Tipo 1

Nota

❒ Consulte la información que figura en el interior de la portada de este manual para confirmar cuál es su modelo de impresora (Impresora Tipo 1 o Impresora Tipo 2).

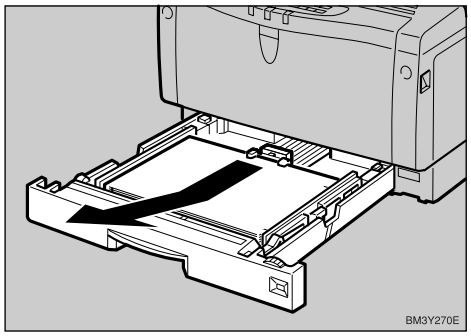
1 **Apague el interruptor de la impresora.**

2 **Desenchufe el cable de corriente de la impresora. Desconecte todos los cables de la impresora.**

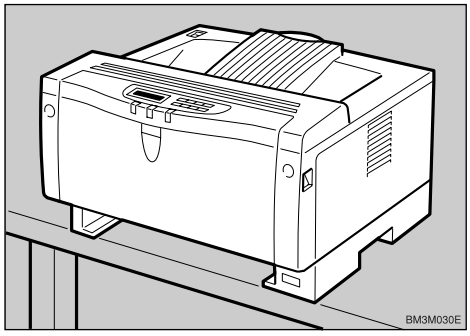
Nota

❒ No toque los tres pasadores blancos de la parte frontal derecha de la impresora.

3 **Tire hasta el tope de la bandeja de papel. Levántela después ligeramente y extráigala de la impresora.**



4 **Mueva la impresora hasta el borde de una mesa estable.**



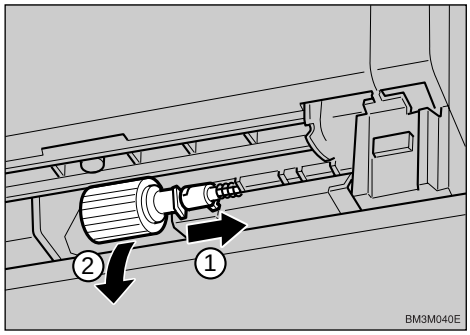
Importante

❒ No coloque la impresora en una superficie inestable o inclinada.

❒ Si su impresora incorpora la unidad de bandejas opcional, no mueva la impresora y la unidad juntas, puesto que no están acopladas de forma segura.

❒ Cuando levante la impresora, asegúrese de que la unidad de bandejas opcional no esté acoplada a la impresora.

5 **Mueva la palanca verde de bloqueo hacia la derecha (①) para poder soltar el rodillo de alimentación del papel (②).**

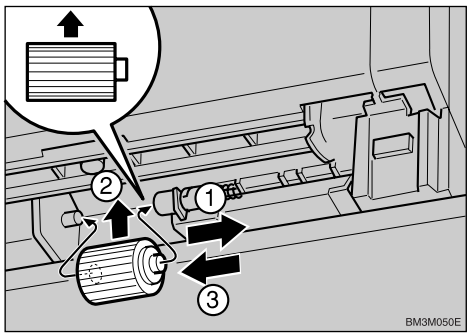


6 **Limpie la parte de goma del rodillo con un paño suave y húmedo. Séquela después con un paño seco para eliminar los restos de agua.**

Importante

❒ No utilice limpiadores químicos ni disolventes orgánicos, tales como diluyentes o benceno.

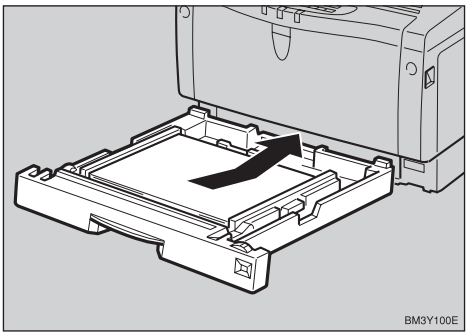
7 **Mientras mueve la palanca verde de bloqueo hacia la derecha (①), coloque el rodillo de alimentación del papel en su posición original (②). A continuación, coloque la palanca verde de bloqueo en su posición original (③).**



Nota

❒ Asegúrese de que la palanca verde de bloqueo sujeta correctamente el rodillo; para ello, compruebe que éste gira sin dificultad.

8 **Vuelva a colocar la impresora en su sitio. Mientras levanta la parte frontal de la bandeja, coloque la bandeja en la impresora, introduciéndola luego hasta el tope.**



9 **Inserte el enchufe del cable de alimentación en la toma de corriente. Conecte todos los cables que retiró en el paso 2.**

Nota

❒ Siga los mismos pasos para limpiar el rodillo de alimentación de papel de la unidad de bandejas opcional.

10 **Encienda el interruptor de la impresora.**

Impresora Tipo 2

⚠ ***PRECAUCIÓN:***

- *La bandeja de papel no tiene tope. Al extraerla, tenga cuidado de no tirar con excesiva fuerza, para evitar que se le caiga encima y le cause algún daño.*

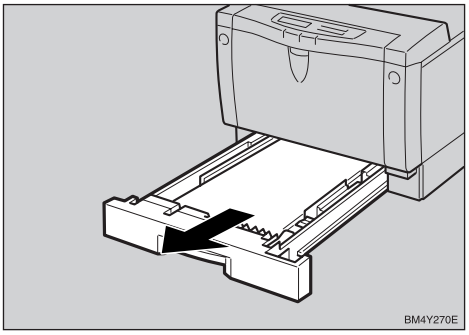
Nota

❒ Consulte la información que figura en el interior de la portada de este manual para confirmar cuál es su modelo de impresora (Impresora Tipo 1 o Impresora Tipo 2).

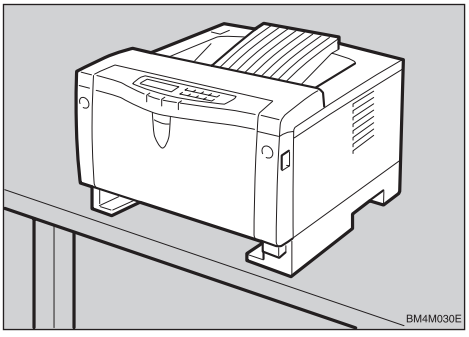
1 Apague el interruptor de la impresora.

2 Desenchufe el cable de corriente de la impresora. Desconecte todos los cables de la impresora.

3 Extraiga la bandeja de papel de la impresora.



4 Mueva la impresora hasta el borde de una mesa estable.



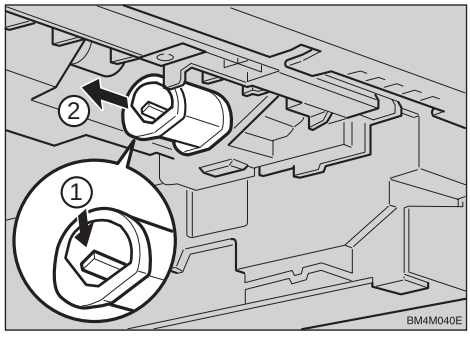
Importante

❒ No coloque la impresora sobre una superficie inestable o inclinada.

❒ Si su impresora incorpora una unidad de bandejas opcional, no mueva la impresora y la unidad juntas, ya que estas dos partes no están acopladas de forma segura.

❒ Cuando levante la impresora, asegúrese de que la unidad de bandejas opcional no esté acoplada a la impresora.

5 Sujete con los dedos el tope del interior del rodillo (①) y muévalo hacia la izquierda para que pueda soltarse el rodillo de alimentación de papel (②).

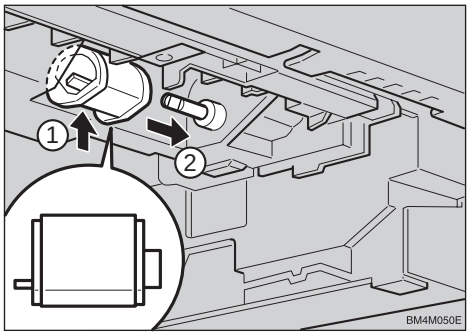


6 Limpie la parte de goma del rodillo con un paño suave y húmedo. Séquela después con un paño seco para eliminar los restos de agua.

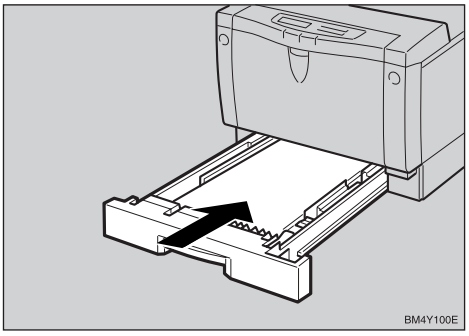
Importante

❒ No utilice limpiadores químicos ni disolventes orgánicos, tales como diluyentes o benceno.

7 **Con la parte redonda del rodillo hacia arriba (①), inserte el rodillo en el eje hasta que oiga un clic (②).**



8 **Vuelva a colocar la impresora en su sitio. Introduzca la bandeja en la impresora hasta el tope.**



9 **Inserte el enchufe del cable de alimentación en la toma de corriente. Conecte todos los cables que retiró en el paso 2.**

Nota

❒ Siga los mismos pasos para limpiar el rodillo de alimentación de papel de la unidad de bandejas opcional.

10 **Encienda el interruptor de la impresora.**

Cómo limpiar el rodillo de registro (Impresora Tipo 1 solamente)

Si se ensucia el rodillo de registro, pueden producirse atascos de papel. Limpie el rodillo tal como se indica a continuación:

⚠ ***ADVERTENCIA:***

- ***No olvide apagar el interruptor de la impresora y esperar unos 30 minutos antes de limpiar el rodillo de registro. Si no deja que se enfríe la impresora, puede sufrir alguna quemadura.***

⚠ ***PRECAUCIÓN:***

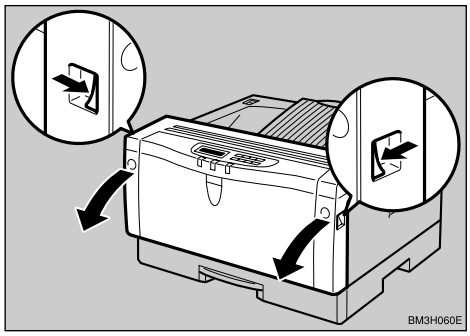
- *El interior de la impresora llega a estar muy caliente. Para evitar quemaduras, no toque las piezas en las que una etiqueta indica "superficie caliente".*

Nota

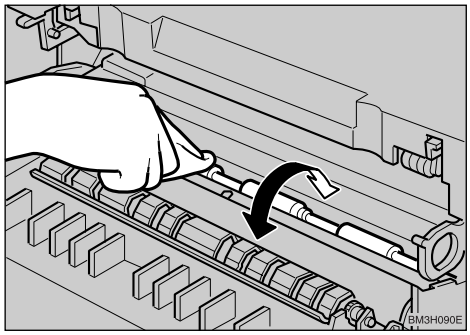
❒ Consulte la información que figura en el interior de la portada de este manual para confirmar cuál es su modelo de impresora (Impresora Tipo 1 o Impresora Tipo 2).

1 **Apague el interruptor de la impresora.**

2 **Abra la cubierta frontal tirando de los botones de desbloqueo.**



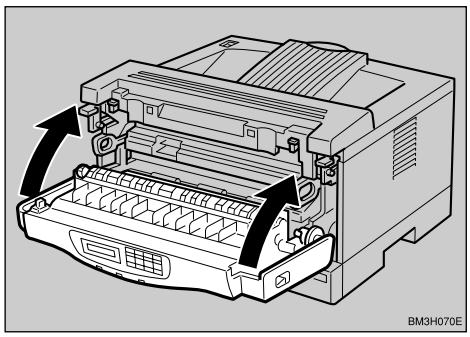
3 **Limpie las tres piezas de goma de los rodillos con un paño suave y húmedo. Séquelas después con un paño seco para eliminar los restos de agua.**



Importante

❒ No utilice limpiadores químicos ni disolventes orgánicos, tales como diluyentes o benceno.

4 **Cierre la cubierta frontal.**



5 **Encienda el interruptor de la impresora.**

5. Cómo configurar la impresora con el panel de mandos

Gráfico de menús

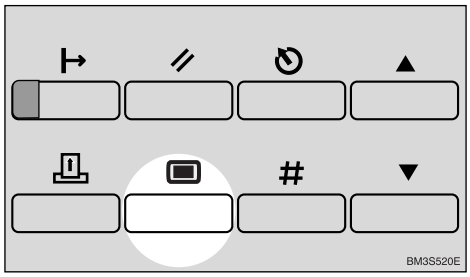
Esta sección describe las operaciones necesarias para cambiar la configuración predeterminada de su impresora, y facilita información sobre los parámetros incluidos en cada menú.

Categoría	**Menú de funciones**	
Control trab. ⇒ Pág.94	Entrada papel	Prior bandeja
		Bloq. bandeja
		Tamaño papel
		Papel Grueso
	Calidad impr.	Borde Suaviz.
		Resolución
		Densid.imagen
		Ahorro tóner
	Sistema	Copias
		Timeout E/S
		Ahorro energ.
		Continua Auto
		Proteger pág.
	Menú PCL	Orientación
		LongitudPág
		Origen Fuente
		Nº Fuente
		Alt. Fuente
		Tam. Fuente
	Menú PS	Error Impr.PS
	Colocar Símbol	

Categoría	Menú de funciones	
InterfaceHost ⇒ Pág.102	Idioma impres	
	Config. Red	Direcc. IP
		Másc subred
		Gateway
	Config RS232C	Veloc. trans.
		Paridad
		Control flujo
		Bits de datos
		Bits parada
		Polaridad DTR
Mantenimiento ⇒ Pág.105	Reset Sistema	
	Reset Menú	
	Hex Dump	
	Borrar PM	
	Formatear HDD	
Lista impres. ⇒ Pág.106	Config. Pág.	
	ListaFuentPCL	
	ListaFuentePS	
	Direct. disco	

Cómo acceder al menú principal

Pulse【**Menú**】y aparecerá "Menú principal".



"Menú principal" tiene las cuatro opciones de menú siguientes, que pueden verse de una en una usando【▲】o【▼】.

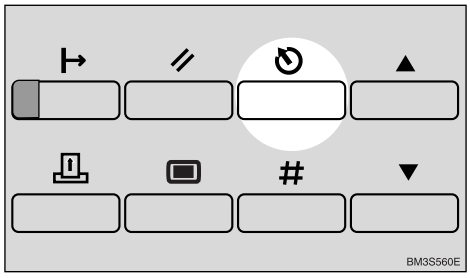
- Control trab.
- InterfaceHost
- Mantenimiento
- Lista impres.

Nota

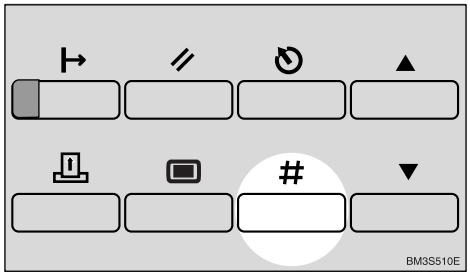
❒【▼】: Pulse esta tecla para acceder a la página siguiente.

❒【▲】: Pulse esta tecla para volver a la página anterior.

❒ Una vez configurados los valores de la impresora, no olvide volver al menú anterior pulsando la tecla【**Escape**】.



❒ Una vez configurados los valores de la impresora, pulse【**Intro #**】para volver a la condición de Lista.



❒ Los valores definidos no se anularán aun cuando se apague el interruptor de la impresora.

Cómo seleccionar el idioma de la pantalla

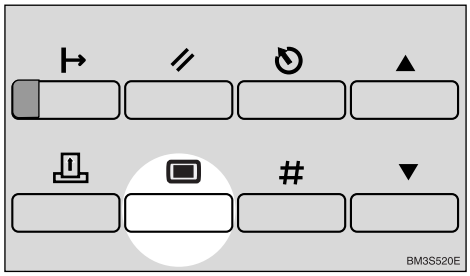
Seleccione un idioma siguiendo el procedimiento que se describe a continuación. Aparecerá en la pantalla el mensaje del idioma seleccionado.

Nota

❒ El idioma predeterminado es el inglés.

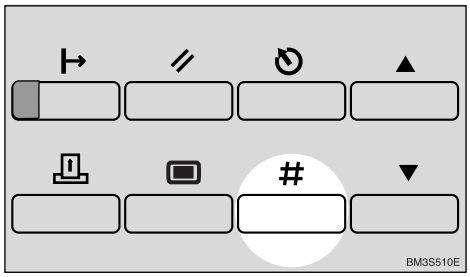
❒ Si desea usar la pantalla en inglés, son innecesarios los siguientes procedimientos.

1 Encienda la impresora a la vez que pulsa [Menú], hasta que aparezca en la pantalla el siguiente mensaje.

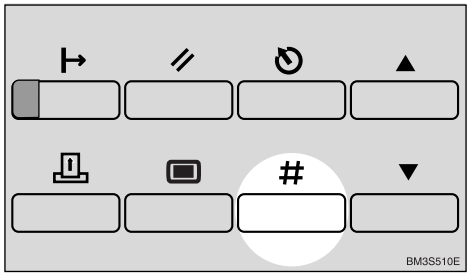


2 Pulse [▲] o [▼] hasta que aparezca en la pantalla el idioma que desea seleccionar.

3 Pulse [Intro #].



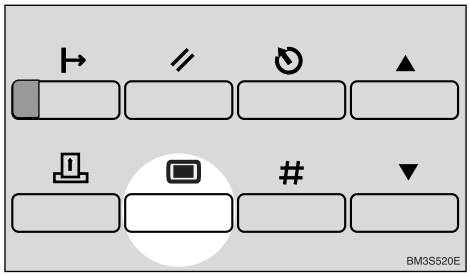
4 **Pulse [Intro #].**



Se aplica el valor seleccionado y aparece en la pantalla el mensaje Lista.

Cómo configurar la impresora con el panel de mandos

1 **Pulse [Menú].**

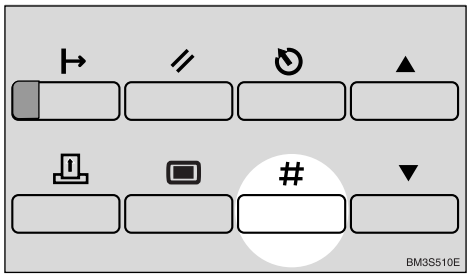


Aparece “Menú principal”.

2 **Busque el menú deseado con [▲] o [▼].**

Aparecerá el menú deseado.

3 **Pulse [Intro #].**



4 **Busque el menú deseado con [▲] o [▼].**

Aparecerá el valor u opción de menú deseado.

Nota

❒ “▶”, cuando aparece delante del nombre de la bandeja, señala a la bandeja actualmente seleccionada.

5 **Pulse [Intro #].**

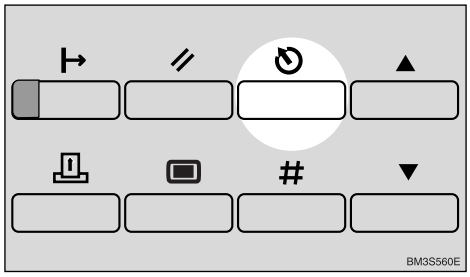
En la pantalla aparecerá la opción seleccionada.

6 **Si fuera necesario, repita los pasos 4 y 5 hasta completar los valores deseados.**

Nota

❒ **[Escape]**: Pulse esta tecla para volver al menú anterior. Si pulsa **[Escape]** antes de pulsar **[Intro #]**, se cancelan los datos ajustados.

❖【Escape】



Menú Control trab.

Hay seis opciones en el menú "Control trab.".

- Entrada papel
- Calidad impr.
- Sistema
- Menú PCL
- Menú PS
- Colocar Símbol

Parámetros de Control trab.

❖ Entrada papel 1/2

Menú	Descripción
Prior bandeja	Puede especificar la bandeja en la que debe buscarse primero cuando se ha elegido "Selección automática" en las opciones de Fuente de papel utilizando el driver de impresora. Al imprimir en el entorno DOS, se utilizará la bandeja especificada aquí si no se ha configurado ninguna bandeja para un trabajo de impresión. Bandeja Bypass, Bandeja 1, Bandeja 2, Bandeja 3 **Nota** ❒ Valor predeterminado: *Bandeja 1* ❒ En la pantalla aparecerán sólo las bandejas instaladas. ❒ Se recomienda cargar papel del tamaño y sentido de alimentación más utilizados en la bandeja seleccionada con "Prior bandeja".

Menú	Descripción
Bloq. bandeja	Si utiliza papeles de diferentes tipos, puede bloquear una bandeja para evitar que se imprima en el papel incorrecto, como papel con membrete o de color. La bandeja bloqueada no se usará cuando se haya elegido "Selección automática" en las opciones de Fuente de papel utilizando el driver de impresora. Ninguna, Bandeja Bypass, Bandeja 1, Bandeja 2, Bandeja 3 **Nota** ❒ Valor predeterminado: *Ninguna* ❒ En la pantalla aparecerán sólo las bandejas instaladas. ❒ No pueden bloquearse varias bandejas a la vez. ❒ Si desea usar la bandeja bloqueada, deberá seleccionarla con un driver de impresora. ❒ Cuando una bandeja bloqueada se selecciona con el driver, la impresora no busca en ninguna otra bandeja.

❖ Entrada papel $^{2}/_{2}$

Menú	Descripción
Tamaño papel	Debe especificar el tamaño de papel para la bandeja bypass, para el alimentador de sobres opcional y para los tamaños no indicados en los selectores de la Bandeja 1, Bandeja 2 y Bandeja 3. Si especifica tamaños que no aparecen indicados en el selector de la Bandeja 1, Bandeja 2 o Bandeja 3, ajuste el selector a "✳" y, a continuación, especifique aquí el tamaño del papel. La bandeja 1 de la Impresora Tipo 1 no admite el ajuste "✳". Los valores del selector anularán los valores establecidos aquí. **❖ Bypass** Si desea obtener información adicional sobre los tamaños de papel que pueden ajustarse en la bandeja bypass, consulte Pág.17 *"Papel y otros soportes admitidos por su impresora"*. **❖ Bandeja 1** Si desea obtener información adicional sobre los tamaños de papel que pueden ajustarse en la bandeja 1, consulte Pág.17 *"Papel y otros soportes admitidos por su impresora"*. **❖ Bandeja 2 (opcional)** Si desea obtener información adicional sobre los tamaños de papel que pueden ajustarse en la bandeja 2, consulte Pág.17 *"Papel y otros soportes admitidos por su impresora"*. **Nota** ❒ Si no está instalado el alimentador de sobres opcional, no especifique un tamaño para sobres. **❖ Bandeja 3 (opcional, sólo modelo Impresora Tipo 1)** Si desea obtener información adicional sobre los tamaños de papel que pueden ajustarse en la bandeja 3, consulte Pág.17 *"Papel y otros soportes admitidos por su impresora"*.

Menú	Descripción
Papel Grueso	Puede mejorar la calidad de imagen para imprimir en papel grueso. Si el tóner no se funde lo suficiente, ajuste esta función a "Conectada". Si la imagen aparece borrosa, ajústela a "----". • Apagada • Conectada • ---- **Nota** ❒ Valor predeterminado: *Apagada* ❒ No es necesario que ajuste esta función a "Conectada" o "----" cada vez que utilice papel grueso. Pruebe a imprimir con esta función desactivada y, si desea mejorar la calidad de imagen, ajústela utilizando esta función.

❖ Calidad impr.

Menú	Descripción
Borde Suaviz.	Puede especificar si está o no activada la función de Suavizado de bordes. • Conectada • Apagada **Nota** ❒ Valor predeterminado: *Conectada* ❒ Si "Ahorro tóner" está "Conectada", se ignorará "Borde Suaviz." aunque esté "Conectada". ❒ "Borde Suaviz." no hace nada cuando se selecciona una resolución de 1200 dpi.
Resolución	Puede especificar la resolución de impresión en puntos por pulgada (dpi). • 300 dpi (PCL 5e, PS) • 600 dpi (PCL 5e, PCL 6, PS) • 1200 dpi (PCL 6, PS) **Nota** ❒ Valor predeterminado: *600 dpi* ❒ La resolución especificada con el driver de impresora anulará la especificada aquí.

Menú	Descripción
Densid.imagen	Puede especificar la densidad de la imagen impresa. Muy Clara, Clara, Normal, Oscura, Muy Oscura **Nota** ❒ Valor predeterminado: *Normal*
Ahorro tóner	Puede especificar si está o no activada la función de Ahorro de tóner. • Apagada • Conectada **Nota** ❒ Valor predeterminado: *Apagada* ❒ Si "Ahorro tóner" está "Conectada", se ignorará "Borde Suaviz." aunque esté "Conectada".

❖ Sistema 1/2

Menú	Descripción
Copias	Puede especificar el número de copias que se van a imprimir. 1-999 **Nota** ❒ Valor predeterminado: *1*
Timeout E/S	Puede especificar cuántos minutos debe esperar su impresora antes de terminar un trabajo de impresión. Si aparecen a menudo datos de otros puertos durante un trabajo de impresión, aumente dicho intervalo. 15 segundos, 30 segundos, 60 segundos, 180 segundos, 300 segundos **Nota** ❒ Valor predeterminado: *30 segundos*

Menú	Descripción
Ahorro energ.	Puede especificar cuántos minutos u horas deben transcurrir antes de que la impresora cambie al modo de ahorro de energía. El modo de ahorro de energía reduce el consumo eléctrico. Desactivado, 15 minutos, 30 minutos, 1 hora, 2 horas, 3 horas **Nota** ❒ Valor predeterminado: *30 minutos* ❒ Si se produce un error en su impresora, ésta no pasará al modo de ahorro de energía. ❒ Cuando la impresora cambia al modo de ahorro de energía, se apaga el indicador **Alimentación**, mientras que el indicador **En línea** permanece encendido.

❖ Sistema 2/2

Menú	Descripción
Continua Auto	Puede especificar si está o no activada la función Continua Auto. Cuando está "Conectada", la impresión continuará incluso si aparecen los siguientes mensajes en la pantalla. "Cargar bandeja XX {tamaño papel}" / "Cargar bandeja bypass {tamaño papel}"/ "Desbordamiento impresora" / "Desbordamiento de memoria" • Apagada • Conectada **Nota** ❒ Cuando está "Conectada", y se produce cierto tipo de error, es posible que se cancele el trabajo en curso y que la impresora inicie automáticamente el trabajo siguiente. ❒ Valor predeterminado: *Apagada*
Proteger pág.	Cuando aparezca en la pantalla un mensaje "Desbordamiento impresora", ajuste esta función a "Conectada", y pulse **[Intro #]** para todas las páginas que hayan de imprimirse. • Automático • Conectada **Nota** ❒ Valor predeterminado: *Automático*

❖ Menú PCL

Menú	Descripción
Orientación	Le permite especificar la orientación de la página. • Vertical • Horizontal **Nota** ❒ Valor predeterminado: *Vertical*
LongitudPág	Le permite especificar el número de líneas por página. 5-128 **Nota** ❒ Valor predeterminado: *64 (versión métrica), 60 (versión en pulgadas)*
Origen Fuente	Le permite especificar la ubicación de la fuente predeterminada. • Interna • Cargar **Nota** ❒ Valor predeterminado: *Interna* ❒ "Cargar" sólo aparece cuando hay fuentes cargadas en la RAM. ❒ Si especifica "Cargar", sólo puede seleccionar fuentes cargadas en la RAM.
Nº Fuente	Le permite especificar el valor de la fuente predeterminada que desee utilizar. • 0 a 50 (para Interna) • 1 a 50 (para Cargar) **Nota** ❒ Valor predeterminado: *0 (para Interna)*
Alt. Fuente	Le permite especificar el tamaño en puntos que desee utilizar para la fuente seleccionada. 4,00 a 999,75 en incrementos de 0,25 **Nota** ❒ Valor predeterminado: *12,00*

Menú	Descripción
Tam. Fuente	Le permite especificar el número de caracteres por pulgada que desee utilizar para la fuente seleccionada. 0,44 a 99,99 en incrementos de 0,01 **Nota** ❒ Valor predeterminado: *10,00*

❖ Menú PS

Menú	Descripción
Error Impr.PS	Le permite especificar si se va a imprimir la hoja de errores PS. • Conectada • Apagada **Nota** ❒ Valor predeterminado: *Apagada*

❖ Colocar símbol

Menú	Descripción
Colocar Símbol	Le permite especificar el conjunto de caracteres correspondiente a la fuente seleccionada. Las opciones disponibles son: Roman 8, ISO L1, ISO L2, ISO L5, ISO L6, PC-8, PC-8 dn, PC-850, PC-852, PC-8 TK, PC-775, PC-1004, Win L1, Win L2, Win L5, Win BALT, Sobremesa, Texto PS, MS Publ, Math-8, PS Math, Fuente Pi, Legal ISO 4, ISO 6, ISO 11, ISO 15, ISO 17, ISO 21, ISO 60, ISO 69, Win 3.0, MC Text **Nota** ❒ Valor predeterminado: *Roman 8*

Menú InterfaceHost

Hay tres opciones en el menú "InterfaceHost".

- Idioma impres
- Config. Red. Consulte *"Cómo configurar la impresora para la red utilizando el panel de mandos"* en la "Guía de instalación".
- Config RS232C

Nota

❒ La opción "Config. Red" sólo aparece cuando se está usando la tarjeta Network Interface Board opcional.

❒ La opción "RS232C" sólo aparece cuando está instalada la tarjeta RS232C.

Parámetros de InterfaceHost

❖ Idioma impres

Menú	Descripción
Idioma impres	Le permite especificar el lenguaje de impresora que desee utilizar para los trabajos de impresión. Si se ha especificado "Sentido Auto", la impresora cambiará automáticamente al lenguaje correcto. • Sentido Auto • PCL • PS **Nota** ❒ Valor predeterminado: *Sentido Auto*

❖ Config. Red

Menú	Descripción
Direcc. IP	Le permite especificar la dirección IP. **Nota** ❒ Valor predeterminado: *Todo ceros*
Másc subred	Le permite especificar la Máscara de subred. **Nota** ❒ Valor predeterminado: *255.000.000.000*

Menú	Descripción
Gateway	Le permite especificar la dirección Gateway. **Nota** ❒ Valor predeterminado: *Todo ceros*

❖ Config RS232C

Menú	Descripción
Veloc. trans.	Le permite especificar la velocidad en baudios. 300, 600, 1200, 2400, 4800, 9600, 19200, 38400 **Nota** ❒ Valor predeterminado: *9600*
Paridad	Le permite especificar la paridad. • Ninguna • Impar • Par **Nota** ❒ Valor predeterminado: *Ninguna*
Control flujo	Le permite especificar el control de flujo. • Xon/Xoff • DTR • DTR+Xon/Xoff • DTR+RTS **Nota** ❒ Valor predeterminado: *Xon/Xoff*
Bits de datos	Le permite especificar los bits de datos. • 8 • 7 **Nota** ❒ Valor predeterminado: *8*
Bits parada	Le permite especificar los bits de parada. • 1 • 2 **Nota** ❒ Valor predeterminado: *1*

Menú	Descripción
Polaridad DTR	Le permite especificar la polaridad DTR. • Alta • Baja **Nota** ❒ Valor predeterminado: *Alta*

Menú Mantenimiento

Hay cinco opciones en el menú "Mantenimiento".

- Reset Sistema
- Reset Menú
- Hex Dump
- Borrar PM
- Formatear HDD

Nota

❒ El menú "Formatear HDD" sólo aparece cuando se está instalando la unidad de disco duro.

Parámetros de Mantenimiento

❖ **Mantenimiento**

Menú	Descripción
Reset Sistema	Le permite inicializar la impresora.
Reset Menú	Le permite restablecer la configuración de los menús a los valores predeterminados.
Hex Dump	Le permite aislar el origen de un problema en un trabajo de impresión. Cuando esta función está "Conectada", todos los datos enviados a la impresora se imprimen en caracteres hexadecimales. • Conectada • Apagada **Nota** ❒ Valor predeterminado: *Apagada*
Borrar PM (Impresora Tipo 2 solamente)	Una vez cambiadas las piezas incluidas en el kit de mantenimiento, utilice esta función para borrar el mensaje "Cambiar kit de mantenimiento" de la pantalla.
Formatear HDD	Formatee el disco duro después de instalar la unidad de disco duro en la impresora. **Referencia** Consulte "Impresora Tipo 1: Cómo instalar la Hard Disk Drive Type 2000" en la "Guía de instalación". Consulte "Impresora Tipo 2: Cómo instalar la Hard Disk Drive Type 2000" en la "Guía de instalación".

Menú Lista impres.

Hay cuatro opciones en el menú "Lista impres.".

- Config. Pág.
- ListaFuentPCL
- ListaFuentePS
- Direct. disco

Nota

❒ El menú "Direct. disco" sólo aparece cuando se está instalando la unidad de disco duro.

Parámetros de Lista impres.

❖ **Lista impres.**

Menú	Descripción
Config. Pág.	Le permite imprimir una página de configuración.
ListaFuentPCL	Le permite imprimir una lista de fuentes PCL.
ListaFuentePS	Le permite imprimir una lista de fuentes PS.
Direct. disco	Lista de fuentes PostScript cargadas en la unidad de disco duro.

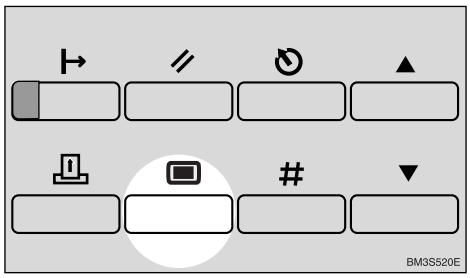
Cómo imprimir una página de configuración

Puede comprobar la configuración actual de la impresora imprimiendo una página de configuración.

Referencia

Si desea obtener información adicional acerca de los elementos de una página de configuración, consulte Pág.108 *"Cómo interpretar la página de configuración"*.

1 **Pulse [Menú].**



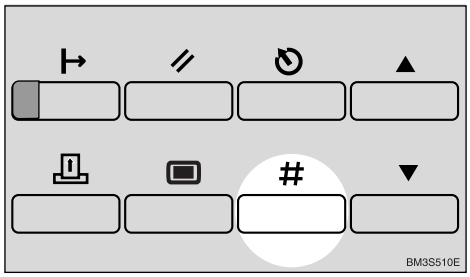
En la pantalla aparecerá el siguiente mensaje.

```
Menú principal:
 Control trab.
```

2 **Pulse [▼] o [▲] hasta que aparezca el siguiente mensaje en la pantalla.**

```
Menú principal:
 Lista impres.
```

3 **Pulse [Intro #].**



En la pantalla aparecerá el siguiente mensaje.

```
Lista impres.:
1.Confi§. Pá§.
```

4 **Pulse [Intro #].**

En la pantalla aparecerá el siguiente mensaje.

```
Confi§. Pá§.:
 Pulse tecla Int
```

5 **Pulse [Intro #].**

Transcurridos unos segundos, comenzará la impresión de la página de configuración.

Importante

❒ Si no consigue que se imprima correctamente una página de configuración, compruebe si aparece en la pantalla algún mensaje de error. Si desea obtener información adicional acerca de los mensajes de error, consulte Pág.53 *"Mensajes de error y de estado en pantalla"*

Cómo interpretar la página de configuración

Referencia

❖ **Versión de firmware**
Indica el número de versión del firmware de la impresora.

❖ **Versión motor**
Indica el número de versión del motor de la impresora.

❖ **Páginas impresas**
Este es el número total de páginas impresas por la impresora hasta la fecha.

❖ **Contador mantenimiento**
Muestra el contador que indica cuánto tiempo se ha estado usando la máquina.

❖ **RAM total instalada**
Es la cantidad total de memoria (SDRAM) instalada en la impresora.

❖ **Disco duro**
Este elemento aparece cuando se ha instalado la unidad de disco duro opcional.

❖ **Tarjeta red**
Este elemento aparece cuando se ha instalado la tarjeta opcional Network Interface Board.

Entrada papel

Muestra los valores configurados con "Entrada papel" del menú "Control trab.".

Referencia
Si desea obtener información adicional sobre "Entrada papel", consulte Pág.94 *"Entrada papel 1/2"* y Pág.96 *"Entrada papel 2/2"*.

Calidad impr.

Muestra los valores configurados con "Calidad impr." del menú "Control trab.".

Referencia
Si desea obtener información adicional sobre "Calidad impr.", consulte Pág.97 *"Calidad impr."*.

Sistema

Muestra los valores configurados con "Sistema" del menú "Control trab.".

Referencia

Si desea obtener información adicional sobre "Sistema", consulte Pág.99 *"Sistema $^{2}/_{2}$"*.

Menú PCL

Muestra los valores configurados con "Menú PCL" del menú "Control trab.".

Referencia

Si desea obtener información adicional sobre "Menú PCL", consulte Pág.100 *"Menú PCL"*.

InterfaceHost

❖ **Idioma impres**

Indica los lenguajes de impresora especificados con "Idioma impres" del menú "InterfaceHost".

Referencia

Si desea obtener información adicional sobre "Idioma impres", consulte Pág.102 *"Idioma impres"*.

❖ **Config. Red**

Este elemento aparece cuando se ha instalado la tarjeta opcional Network Interface Board. Muestra los valores configurados con "Config. Red" del menú "InterfaceHost".

Referencia

Si desea obtener información adicional sobre "Config. Red", consulte Pág.102 *"Config. Red"*.

❖ **Config RS232C**

Este elemento aparece cuando se ha instalado la tarjeta opcional RS232C.

Ethernet

Este elemento aparece cuando se ha instalado la tarjeta opcional Network Interface Board. Indica la configuración de red especificada, así como otra información sobre la tarjeta opcional Network Interface Board.

PostScript

Indica la versión PostScript de su impresora. También le permite ver los valores del "Menú PS" del menú "Control trab.".

Referencia

Si desea obtener información adicional sobre el "Menú PS", consulte Pág.101 *"Menú PS"*.

Cómo cambiar piezas

El kit de mantenimiento incluye las piezas necesarias para el mantenimiento de la impresora. Si aparece en la pantalla "Cambiar kit de mantenimiento", instale los componentes que se suministran en el kit de mantenimiento.

⚠ ***ADVERTENCIA:***

- ***Es muy peligroso manipular el enchufe con las manos húmedas, pues puede sufrir una descarga eléctrica.***

⚠ ***PRECAUCIÓN:***

- *El interior de la impresora llega a estar muy caliente. Para evitar quemaduras, no toque las piezas en las que una etiqueta indica "superficie caliente".*
- *Cuando desenchufe la impresora, tire del enchufe (no del cable) para evitar que se dañe el cable y se produzca un incendio o un cortocircuito.*
- *No olvide apagar la impresora y esperar unos 30 minutos antes de cambiar las piezas. Si no deja que se enfríe la impresora, puede sufrir alguna quemadura.*
- *Impresora Tipo 2: La bandeja de papel no tiene tope. Al extraerla, tenga cuidado de no tirar con excesiva fuerza, para evitar que se le caiga encima y le cause algún daño.*

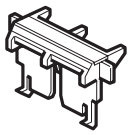
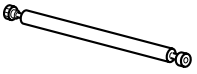
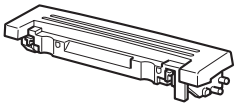
Nota

❒ Si va a ocuparse directamente de desechar las piezas usadas, hágalo de acuerdo con las ordenanzas locales.

Impresora Tipo 1: Maintenance Kit Type 2000

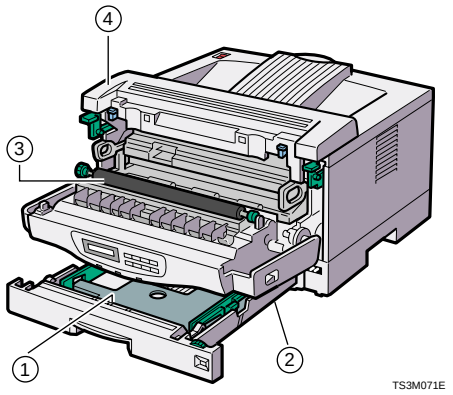
Cómo comprobar el contenido del embalaje

Revise el contenido del embalaje contrastándolo con la lista siguiente. Si falta algún artículo, póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio técnico.

Descripción	Cantidad		
Almohadilla de fricción	1 pieza		⇒ Pág.113 *"Cómo cambiar la almohadilla de fricción"*
Rodillo de alimentación de papel	3 piezas		**Nota** ❒ Uno para la bandeja estándar y el resto para las bandejas de los alimentadores de papel opcionales. ⇒ Pág.114 *"Cómo cambiar los rodillos de alimentación de papel"*
Rodillo de transferencia	1 pieza		⇒ Pág.116 *"Cómo cambiar el rodillo de transferencia"*
Guantes	1 par		
Unidad de fusión	1 pieza		⇒ Pág.117 *"Cómo cambiar la unidad de fusión"*

Piezas de recambio

Debe cambiar a la vez todas las piezas incluidas en el kit de mantenimiento. Cámbielas en el orden siguiente:



① Almohadilla de fricción
② Rodillo de alimentación de papel
③ Rodillo de transferencia
④ Unidad de fusión

Cómo prepararse para el cambio de las piezas

Importante

❒ Realice las siguientes operaciones antes de cambiar las piezas.

1 **Apague el interruptor de la impresora.**

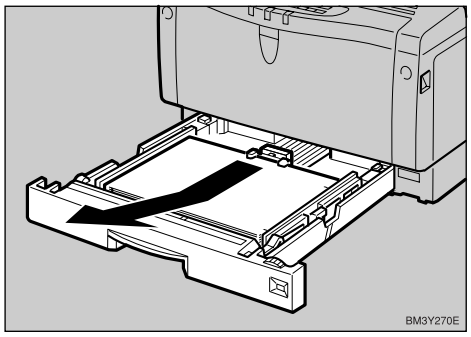
2 **Desenchufe la impresora de la toma de corriente.**

3 **Desconecte el cable de interface de la impresora.**

Cómo cambiar la almohadilla de fricción

Cambie la almohadilla de fricción de la bandeja estándar (bandeja 1). No es necesario cambiar la almohadilla de fricción de las bandejas de papel opcionales.

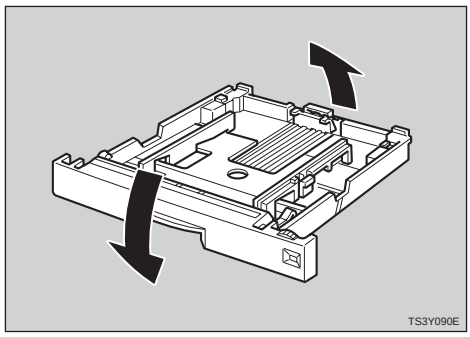
1 **Tire de la bandeja hasta el tope. Levántela después ligeramente y extráigala de la impresora.**



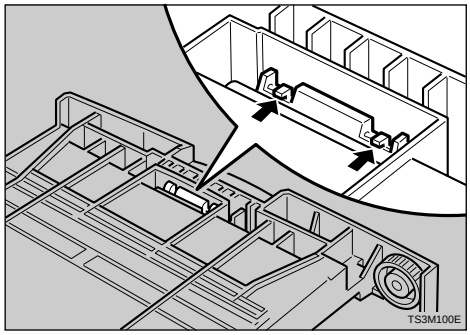
Nota

❒ No toque los tres pasadores blancos de la derecha de la impresora.

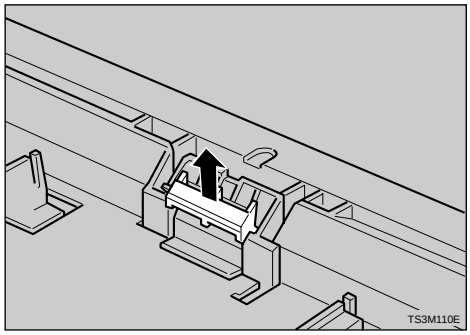
2 **Extraiga el papel de la bandeja de papel. Coloque la bandeja boca abajo sobre una superficie plana.**



3 **Suelte los dos retenes negros que sujetan la almohadilla de fricción utilizando algún objeto con punta, como un bolígrafo.**



4 **Coloque la bandeja de papel en su posición original y retire la almohadilla de fricción de la bandeja.**

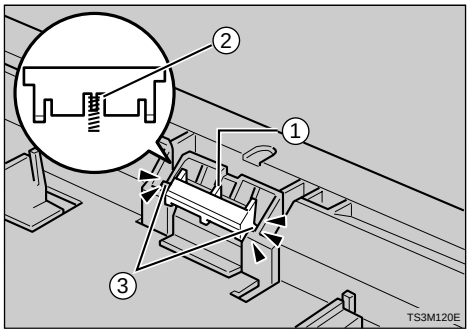


5 **Inserte la nueva almohadilla de fricción en la bandeja de papel. Cuando la coloque, tenga en cuenta lo siguiente:**

❶ Los tres salientes triangulares deben quedar orientados hacia la parte frontal de la bandeja, tal como se indica en la figura.

❷ Alinee el saliente central de la nueva almohadilla de fricción con el muelle de la bandeja de papel.

❸ Alinee también los salientes de ambos lados de la almohadilla de fricción con los orificios de la bandeja de papel, tal como se indica en la figura.



6 **Presione sobre la almohadilla de fricción hasta que quede bloqueada de forma segura.**

Importante

❒ Presione suavemente varias veces sobre la almohadilla de fricción para asegurarse de que esté bien montada. Si rebota por la fuerza del muelle, significa que está bien montada.

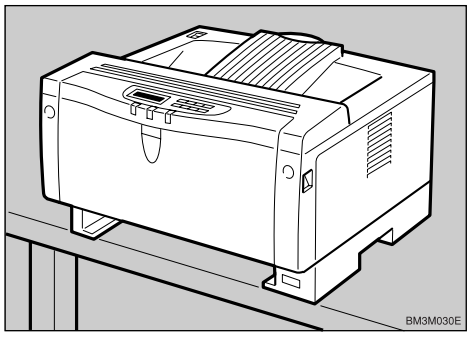
7 **Deje fuera la bandeja de papel y pase a Pág.114 *"Cómo cambiar los rodillos de alimentación de papel"*.**

Cómo cambiar los rodillos de alimentación de papel

⚠ ***PRECAUCIÓN:***

- *Para levantar la impresora utilice las asas situadas a ambos lados, a fin de evitar que se le caiga y le cause algún daño.*

1 **Mueva la impresora hasta el borde de una mesa estable y robusta.**



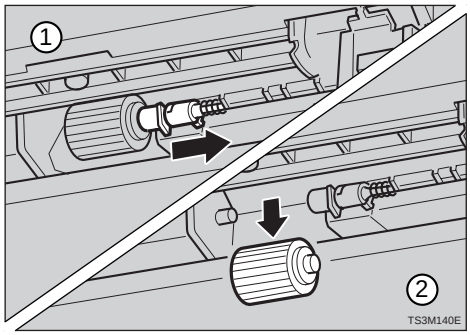
Importante

❒ No coloque la impresora sobre una superficie inestable o inclinada.

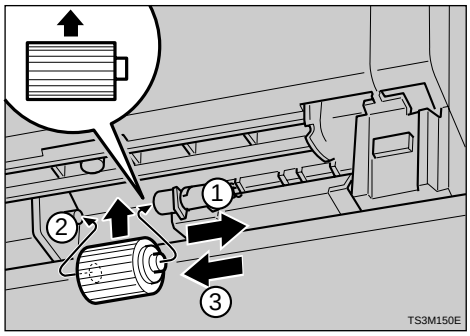
Nota

❒ Si su impresora incorpora un alimentador de papel opcional, no mueva la impresora y el alimentador juntos, ya que ambas partes no están acopladas de forma segura.

2 **Si observa dentro en el lugar en el que estaba montada la bandeja de papel, podrá ver el rodillo de alimentación de papel. Mueva la palanca verde de bloqueo hacia la derecha (①) para soltar el rodillo de alimentación de papel (②).**



3 **Coloque el nuevo rodillo de alimentación de papel. Mientras mueve la palanca verde de bloqueo hacia la derecha (①), coloque el nuevo rodillo (②). A continuación, coloque la palanca verde de bloqueo en su posición original (③).**



Nota

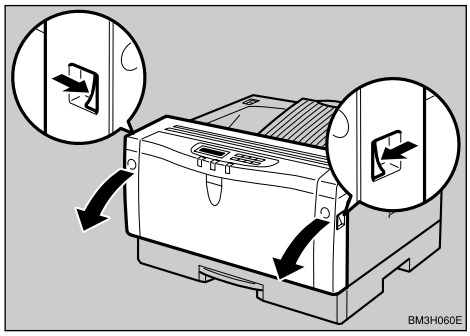
❒ Asegúrese de que la palanca verde de bloqueo sujeta correctamente el rodillo, comprobando que el nuevo rodillo gira suavemente.

4 **Si su impresora incorpora alimentadores de papel opcionales, realice las mismas operaciones para cambiar el rodillo de alimentación de los alimentadores opcionales.**

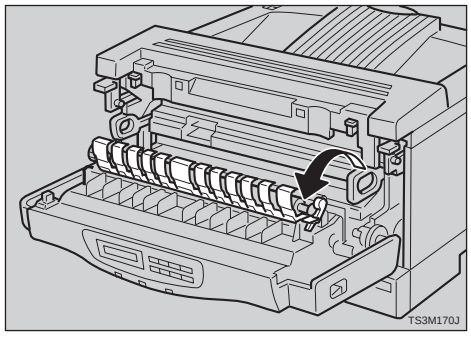
5 **Deje fuera la bandeja de papel y pase a Pág.116 *"Cómo cambiar el rodillo de transferencia"*.**

Cómo cambiar el rodillo de transferencia

1 **Abra la cubierta frontal tirando de los botones de desbloqueo.**

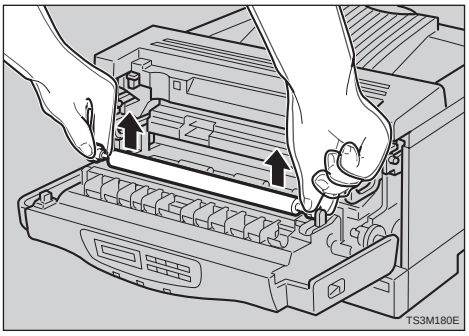


2 **Abra la cubierta del rodillo de transferencia.**

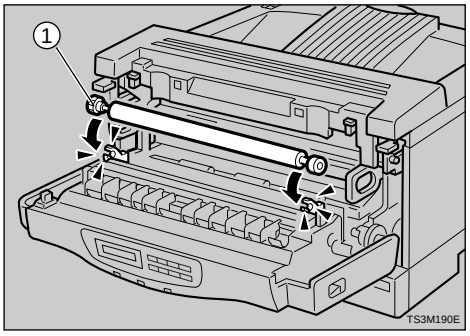


3 **Utilice los guantes incluidos en el kit de mantenimiento para evitar mancharse las manos con el tóner del rodillo de transferencia.**

4 **Sujete el rodillo por ambos lados (secciones verdes) y extráigalo de la impresora tal como se indica en la figura.**



5 **Inserte el nuevo rodillo de transferencia. Cuando lo monte, el engranaje verde del rodillo deberá quedar a la izquierda (①) tal como se indica en la figura.**



6 **Cierre la cubierta del rodillo de transferencia.**

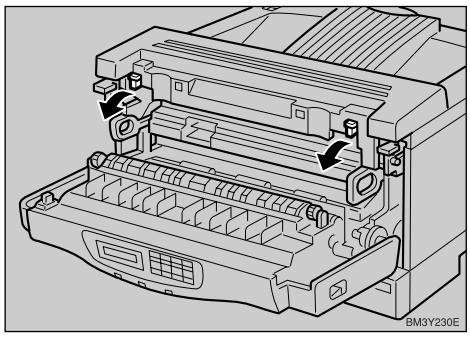
7 **Quítese los guantes. Deje fuera la bandeja de papel y abierta la cubierta frontal y pase a** **Pág.117** ***"Cómo cambiar la unidad de fusión"*****.**

Cómo cambiar la unidad de fusión

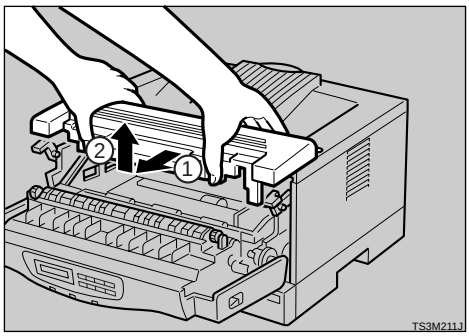
⚠ ***PRECAUCIÓN:***

- *La unidad de fusión llega a estar muy caliente. Cuando vaya a instalar una nueva unidad de fusión, apague la impresora y espere unos 30 minutos. Luego instala la nueva unidad. Si no deja que se enfríe la unidad, puede sufrir alguna quemadura.*

1 **Empuje las palancas marrones de bloqueo de la unidad de fusión.**



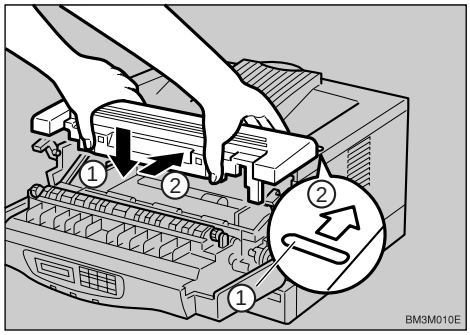
2 **Deslice la unidad de fusión hacia usted (①) y desmóntela de la impresora (②) tal como se indica en la figura.**



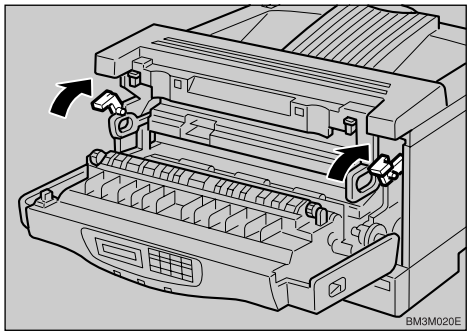
Nota

❒ Tenga cuidado de que no se le caiga la unidad de fusión.

3 **Alinee la nueva unidad de fusión con la marca de la impresora (①) y móntela (②) tal como se indica en la figura.**



4 **Vuelva a colocar las palancas marrones de bloqueo de la unidad de fusión en su posición original.**



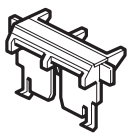
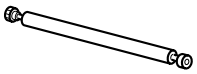
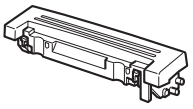
5 **Cierre la cubierta frontal.**

Puede confirmar si la impresora funciona correctamente imprimiendo una página de configuración. ⇒ Pág.106 *"Menú Lista impres."*

Impresora Tipo 2: Maintenance Kit Type 1400

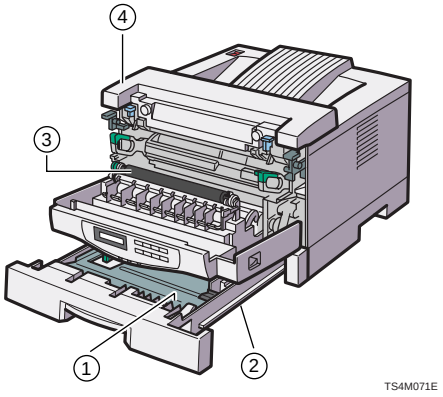
Cómo comprobar el contenido del embalaje

Revise el contenido del embalaje contrastándolo con la lista siguiente. Si falta algún artículo, póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio técnico.

Descripción	Cantidad		
Almohadilla de fricción	1 pieza		⇒ Pág.119 *"Cómo cambiar la almohadilla de fricción"*
Rodillo de alimentación de papel	1 pieza		⇒ Pág.120 *"Cómo cambiar el rodillo de alimentación de papel"*
Rodillo de transferencia	1 pieza		⇒ Pág.121 *"Cómo cambiar el rodillo de transferencia"*
Guantes	1 par		
Unidad de fusión	1 pieza		⇒ Pág.122 *"Cómo cambiar la unidad de fusión"*

Piezas de recambio

Debe cambiar a la vez todas las piezas incluidas en el kit de mantenimiento. Cámbielas en el orden siguiente:



① Almohadilla de fricción
② Rodillo de alimentación de papel
③ Rodillo de transferencia
④ Unidad de fusión

Cómo prepararse para el cambio de las piezas

Importante

❒ Realice las siguientes operaciones antes de cambiar las piezas.

1 Apague el interruptor de la impresora.

2 Desenchufe la impresora de la toma de corriente.

3 Desconecte el cable de interface de la impresora.

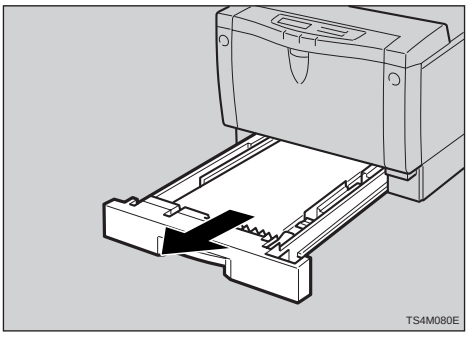
Cómo cambiar la almohadilla de fricción

Cambie la almohadilla de fricción de la bandeja estándar (bandeja 1). No es necesario cambiar la almohadilla de fricción de las bandejas de papel opcionales.

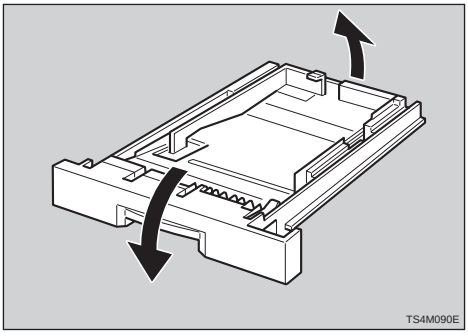
⚠ ***PRECAUCIÓN:***

- *La bandeja de papel no tiene tope. Al extraerla, tenga cuidado de no tirar con excesiva fuerza, para evitar que se le caiga encima y le cause algún daño.*

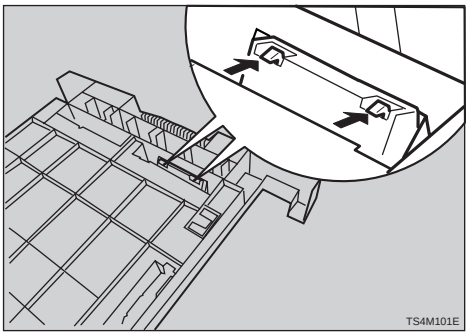
1 Extraiga la bandeja de papel de la impresora.



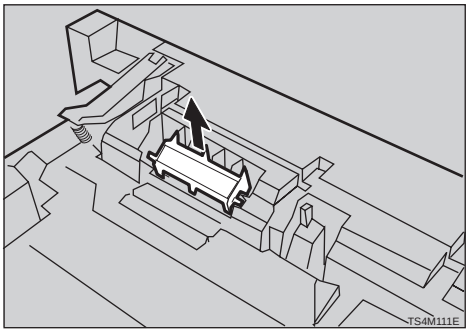
2 Extraiga el papel de la bandeja de papel. Coloque la bandeja boca abajo sobre una superficie plana.



3 **Suelte los dos retenes negros que sujetan la almohadilla de fricción utilizando algún objeto con punta, como un bolígrafo.**



4 **Coloque la bandeja de papel en su posición original y retire la almohadilla de fricción de la bandeja.**

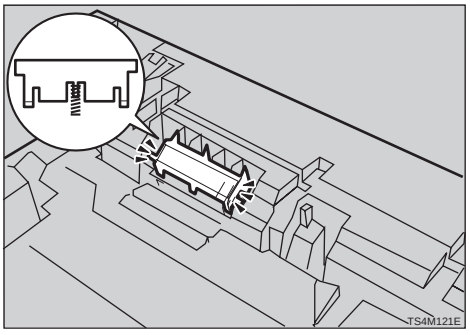


5 **Inserte la nueva almohadilla de fricción en la bandeja de papel. Cuando la coloque, tenga en cuenta lo siguiente:**

❶ Los tres salientes triangulares deben quedar orientados hacia la parte frontal de la bandeja, tal como se indica en la figura.

❷ Alinee el saliente central de la nueva almohadilla de fricción con el muelle de la bandeja de papel.

❸ Alinee también los salientes de ambos lados de la almohadilla de fricción con los orificios de la bandeja de papel, tal como se indica en la figura.



6 **Presione sobre la almohadilla de fricción hasta que quede bloqueada de forma segura.**

Importante

❒ Presione suavemente varias veces sobre la almohadilla de fricción para asegurarse de que esté bien montada. Si rebota por la fuerza del muelle, significa que la almohadilla está bien montada.

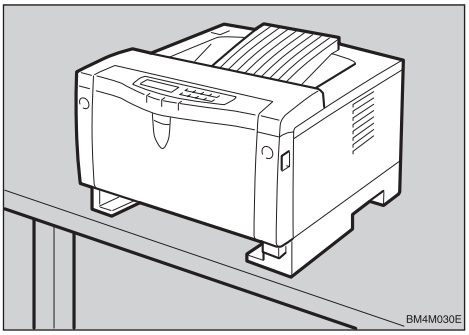
7 **Deje fuera la bandeja de papel y pase a Pág.120 *"Cómo cambiar el rodillo de alimentación de papel"*.**

Cómo cambiar el rodillo de alimentación de papel

⚠ ***PRECAUCIÓN:***

- *Para levantar la impresora utilice las asas situadas a ambos lados, a fin de evitar que se le caiga y le cause algún daño.*

1 **Mueva la impresora hasta el borde de una mesa estable y robusta.**



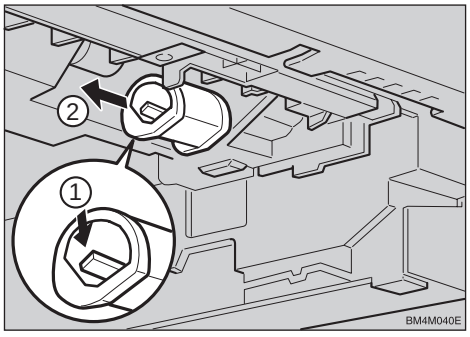
Importante

❒ No coloque la impresora sobre una superficie inestable o inclinada.

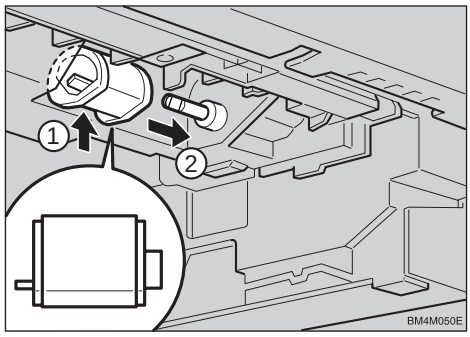
Nota

❒ Si su impresora incorpora un alimentador de papel opcional, no mueva la impresora y el alimentador juntos, ya que ambas partes no están acopladas de forma segura.

2 **Si observa dentro en el lugar en el que estaba montada la bandeja de papel, podrá ver el rodillo de alimentación de papel. Apretando con los dedos el tope del interior del rodillo (①), muévalo hacia la izquierda para soltar el rodillo (②).**



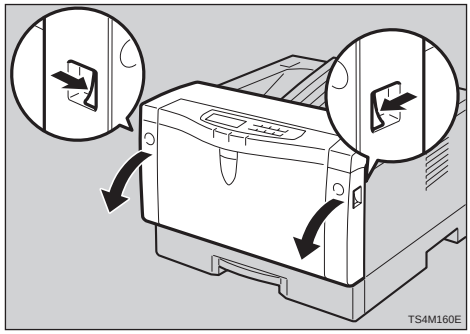
3 **Coloque el nuevo rodillo de alimentación de papel. Con la parte redonda del rodillo hacia arriba (①), inserte el rodillo en el eje hasta que oiga un clic (②).**



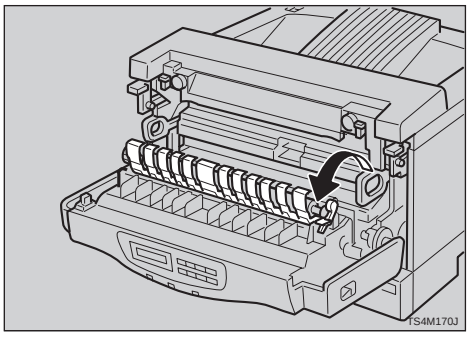
4 **Deje fuera la bandeja de papel y pase a Pág.121 *"Cómo cambiar el rodillo de transferencia"*.**

Cómo cambiar el rodillo de transferencia

1 **Abra la cubierta frontal tirando de los botones de desbloqueo.**

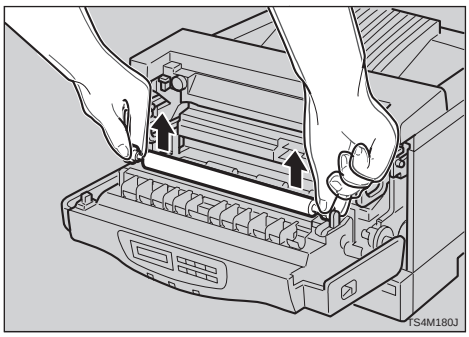


2 **Abra la cubierta del rodillo de transferencia.**

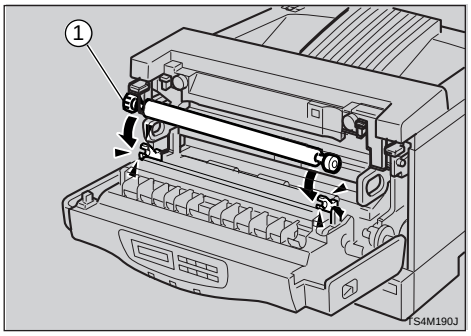


3 **Utilice los guantes incluidos en el kit de mantenimiento para evitar mancharse las manos con el tóner del rodillo de transferencia.**

4 **Sujete el rodillo por ambos lados (secciones verdes) y extráigalo de la impresora tal como se indica en la figura.**



5 **Inserte el nuevo rodillo de transferencia. Cuando lo monte, el engranaje verde del rodillo deberá quedar a la izquierda (①) tal como se indica en la figura.**



6 **Cierre la cubierta del rodillo de transferencia.**

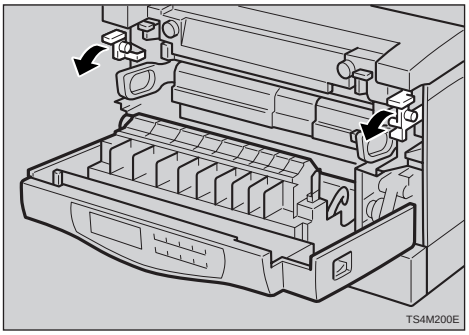
7 **Quítese los guantes. Deje fuera la bandeja de papel y abierta la cubierta frontal y pase a** **Pág.122** ***"Cómo cambiar la unidad de fusión".***

Cómo cambiar la unidad de fusión

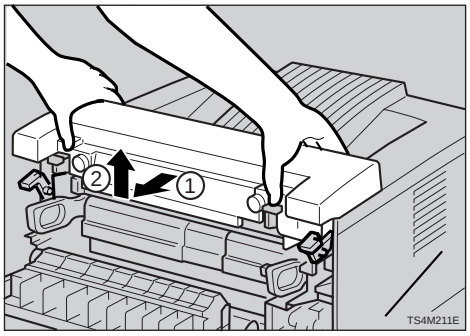
⚠ ***PRECAUCIÓN:***

- *La unidad de fusión llega a estar muy caliente. Cuando vaya a instalar una nueva unidad de fusión, apague la impresora y espere unos 30 minutos. Luego instala la nueva unidad. Si no deja que se enfríe la unidad, puede sufrir alguna quemadura.*

1 **Empuje las palancas marrones de bloqueo de la unidad de fusión.**



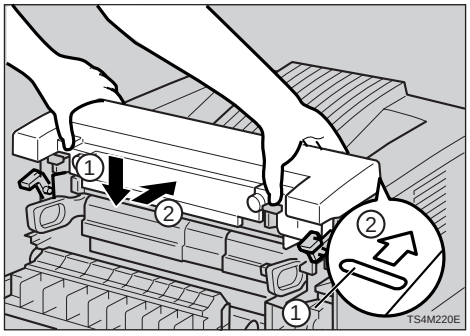
2 **Deslice la unidad de fusión hacia usted (①) y desmóntela de la impresora (②) tal como se indica en la figura.**



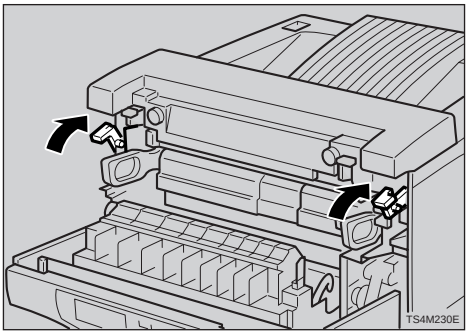
Nota

❒ Tenga cuidado de que no se caiga la unidad de fusión.

3 **Alinee la nueva unidad de fusión con la marca de la impresora (①) y móntela (②) tal como se indica en la figura.**



4 **Vuelva a colocar las palancas marrones de la unidad de fusión en su posición original.**



5 **Cierre la cubierta frontal.**

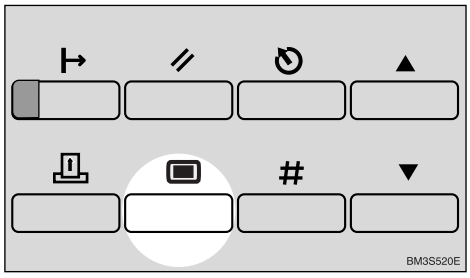
Puede confirmar si la impresora funciona correctamente imprimiendo una página de configuración. ⇒ Pág.106 *"Menú Lista impres."*

Cómo borrar una condición de mantenimiento

Cuando haya cambiado todas las piezas, realice las siguientes operaciones para borrar el mensaje "Cambiar kit de mantenimiento" de la pantalla.

1 **En la pantalla deberá aparecer el mensaje siguiente.**

2 **Pulse【Menú】.**



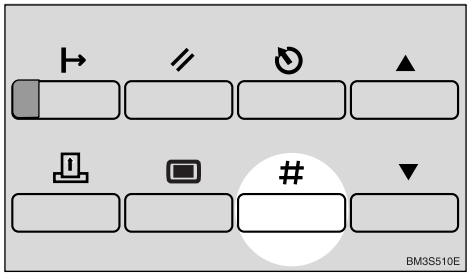
En la pantalla aparecerá el siguiente mensaje.

```
Menú principal:
 Control trab.
```

3 **Pulse [▲] o [▼] hasta que aparezca el siguiente mensaje en la pantalla.**

```
Menú principal:
 Mantenimiento
```

4 **Pulse [Intro #].**



En la pantalla aparecerá el siguiente mensaje.

```
Mantenimiento:
1.Reset Sistema
```

5 **Pulse [▼] o [▲] hasta que aparezca el siguiente mensaje en la pantalla.**

```
Mantenimiento:
4.Borrar PM
```

6 **Pulse [Intro #].**

En la pantalla aparecerá el siguiente mensaje.

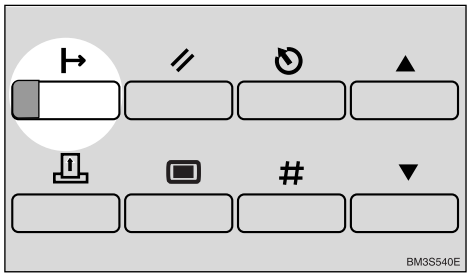
```
Borrar PM:
 Si=#
```

7 **Pulse [Intro #] para borrar la condición de mantenimiento. Espere.**

Transcurridos unos tres segundos, en la pantalla aparecerá el siguiente mensaje.

```
Mantenimiento:
4.Borrar PM
```

8 **Pulse [En línea].**



En la pantalla aparecerá el mensaje "Lista".

```
Lista
```

Capacidad de memoria y tamaño del papel

En las tablas siguientes se observan los requisitos típicos de memoria para cada lenguaje de impresora.

Nota

❒ Los requisitos de memoria dependen de los datos y del entorno de impresión.

❖ Versión métrica

	PCL 5e		PCL 6(XL)		PostScript		
	300 dpi	600 dpi	600 dpi	1200 dpi	300 dpi	600 dpi	1200 dpi
A4 Sólo texto	16 MB	16 MB	16 MB	16 MB	16 MB	16 MB	16 MB
A4 Texto y gráficos	16 MB	16 MB	16 MB	16 MB	16 MB	16 MB	16 MB
A4 mapa de bits completo	16 MB	16 MB	16 MB	48 MB	16 MB	16 MB	48 MB
A3 Sólo texto	16 MB	16 MB	16 MB	16 MB	16 MB	16 MB	16 MB
A3 Texto y gráficos	16 MB	16 MB	16 MB	48 MB	16 MB	16 MB	48 MB
A3 mapa de bits completo	16 MB	16 MB	16 MB	48 MB	16 MB	16 MB	48 MB

❖ Versión en pulgadas

	PCL 5e		PCL 6(XL)		PostScript		
	300 dpi	600 dpi	600 dpi	1200 dpi	300 dpi	600 dpi	1200 dpi
$8^1/_2$" × 11" Sólo texto	16 MB	16 MB	16 MB	16 MB	16 MB	16 MB	16 MB
$8^1/_2$" × 11" Texto y gráficos	16 MB	16 MB	16 MB	16 MB	16 MB	16 MB	16 MB
$8^1/_2$" × 11" mapa de bits completo	16 MB	16 MB	16 MB	48 MB	16 MB	16 MB	48 MB
11" × 17" Sólo texto	16 MB	16 MB	16 MB	16 MB	16 MB	16 MB	16 MB
11" × 17" Texto y gráficos	16 MB	16 MB	16 MB	48 MB	16 MB	16 MB	48 MB
11" × 17" mapa de bits completo	16 MB	16 MB	16 MB	48 MB	16 MB	16 MB	48 MB

Cómo mover y transportar la impresora

⚠ ***PRECAUCIÓN:***

- *Utilice las dos asas internas de ambos lados de la impresora para levantarla. Si se le cae la impresora, podría causarle daños o romperse.*
- *Antes de mover la impresora, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente para evitar incendios y descargas eléctricas.*
- *Cuando desconecte el cable, hágalo tirando del enchufe (no del cable) para evitar dañar el cable y que se produzca un incendio o una descarga eléctrica.*

Coloque la impresora en los materiales de embalaje originales cuando la vaya a transportar.

Importante

❒ Desconecte todos los cables de la impresora antes de transportarla.

❒ La impresora es una maquinaria de precisión. Tenga cuidado de no dañarla durante el transporte.

Características técnicas

Sistema principal

Nota

❒ Consulte la información que figura en el interior de la portada de este manual para confirmar cuál es su modelo de impresora (Impresora Tipo 1 o Impresora Tipo 2).

❖ **Configuración:**
Escritorio

❖ **Proceso de impresión:**
Escaneado por rayo láser e impresión electrofotográfica
Tóner de un solo componente

❖ **Velocidad de impresión:**
Impresora Tipo 1:
Máximo 21 páginas por minuto (A4□, $8^1/_2$" × 11"□)
Impresora Tipo 2:
Máximo 16 páginas por minuto (A4□, $8^1/_2$" × 11"□)

❖ **Interface paralelo:**
Interface
Cable de impresora estándar de 36 pins y un puerto paralelo en el ordenador principal
IEEE 1284 I/F (Compatible, ECP, Nibble)
- No utilice cables de más de 2,5 metros (8,2 pies) de longitud

❖ **Resolución:**
1.200 × 1.200 dpi (PCL 6, PS)
600 × 600 dpi (PCL 5e, PCL 6, PS)
300 × 300 dpi (PCL 5e, PS)

❖ **Lenguaje de impresora:**
Emulación PCL 5e, emulación PCL 6 (5e+XL), PostScript® Emulación Nivel 2, Sentido Auto

❖ **Fuentes:**
PCL 5e, PCL 6
35 fuentes Intellifont, 10 fuentes True Type y 1 fuente Bitmap
Disponible Administrador de fuentes, más 61 fuentes adicionales.
PostScript
35 fuentes Adobe Tipo 1

❖ **Tamaño del papel:**
⇒ Pág.17 *"Papel y otros soportes admitidos por su impresora"*

❖ **Gramaje del papel:**
⇒ Pág.17 *"Papel y otros soportes admitidos por su impresora"*

❖ **Fuente de alimentación:**
⇒ interior de la portada de este manual

❖ **Consumo de energía:**

	Impresora Tipo 1	Impresora Tipo 2
Máximo	795 W o menos	600 W o menos
Impresión	510 W o menos	400 W o menos
Ahorro de energía	30 W o menos	30 W o menos

❖ **Emisión de ruidos [*1] :**

Nivel de potencia de sonido

	Impresora Tipo 1 sólo sistema principal	Impresora Tipo 2 sólo sistema principal
Durante la impresión	63 dB (A)	61 dB (A)
Reposo	46 dB (A)	47 dB (A)

Nivel de presión de sonido [*2]

	Sólo sistema principal	
Durante la impresión	Impresora Tipo 1	Impresora Tipo 2
	58 dB (A)	54 dB (A)

[*1] Las anteriores mediciones, realizadas de acuerdo con ISO7779, son valores reales.
[*2] Medido desde la posición del usuario.

❖ **Dimensiones:**

❖ **Impresora Tipo 1 [*1]**

	Ancho	Profundidad	Alto
Sólo impresora (bandeja no extendida)	450 mm (17,7")	420 mm (16,6")	270 mm (10,6")
Sólo impresora (bandeja extendida)	450 mm (17,7")	555 mm (21,9")	270 mm (10,6")
Con un alimentador opcional	450 mm (17,7")	420 mm (16,6")	392 mm (15,4")
Con dos alimentadores opcionales	450 mm (17,7")	420 mm (16,6")	513 mm (20,2")

[*1] Condiciones de medición: Con bandeja de papel, bandeja bypass y extensor de bandeja de salida cerrados.

❖ Impresora Tipo 2 *1

	Ancho	Profundidad	Alto
Sólo impresora	360 mm (14,2")	420 mm (16,6")	270 mm (10,6")
Con un alimentador opcional	360 mm (14,2")	420 mm (16,6")	395 mm (15,6")

*1 Condiciones de medición: Con bandeja de papel y bandeja bypass cerradas.

❖ Peso:

Impresora Tipo 1
Aproximadamente 15 kg (33 lb) (incluidos el cartucho de tóner y el cable de alimentación)
Impresora Tipo 2
Aproximadamente 12 kg (27 lb) (incluidos el cartucho de tóner y el cable de alimentación)

❖ Tiempo de calentamiento:

Impresora Tipo 1
Menos de 39 segundos (23° C)
Impresora Tipo 2
Menos de 39 segundos (23° C)

❖ Capacidad de papel:

❖ Impresora Tipo 1

Bandeja de papel estándar	250 hojas *1
Bandeja bypass *2	100 hojas *1
Alimentador de papel opcional × 2	500 hojas × 2 *1
Alimentador de sobres opcional *3	60 sobres *4

*1 Gramaje del papel: 80 g/m^2, 20 lb
*2 Puede cargar hasta 10 sobres (72 – 90 g/m^2, 19 – 24 lb) de una vez.
*3 Para poder utilizar el alimentador de sobres opcional, deberá instalar el alimentador de papel opcional. La bandeja de papel del alimentador puede cambiarse por el alimentador de sobres.
*4 Si desea obtener información adicional acerca de los sobres, consulte Pág.25 *"Tipos de papel y otros soportes"*.

❖ Impresora Tipo 2

Bandeja de papel estándar	250 hojas *1
Bandeja bypass *2	100 hojas *1
Alimentador de papel opcional	500 hojas *1
Alimentador de sobres opcional *3	60 sobres *4

*1 Gramaje del papel: 80 g/m^2, 20 lb
*2 Puede cargar hasta 5 sobres (72 – 90 g/m^2, 19 – 24 lb) de una vez.
*3 Para poder utilizar el alimentador de sobres opcional, deberá instalar el alimentador de papel opcional. La bandeja de papel del alimentador puede cambiarse por el alimentador de sobres.
*4 Si desea obtener información adicional acerca de los sobres, consulte Pág.25 *"Tipos de papel y otros soportes"*.

❖ **Capacidad de salida de papel:**
250 hojas (80 g/m^2, 20 lb)

❖ **Memoria:**
Impresora Tipo 1
16 MB estándar, y hasta 80 MB con el módulo opcional SDRAM
Impresora Tipo 2
16 MB estándar, y hasta 80 MB con el módulo opcional SDRAM

❖ **Red (se requiere la tarjeta opcional Network Interface Board):**
Topología: Ethernet (10BaseT/100BaseTX)
Protocolo: TCP/IP, IPX/SPX, AppleTalk

❖ **Equipo opcional:**
Exclusivas para la Impresora Tipo 1
- Paper Feed Unit (DLT) Type 2000 (sólo para versión en pulgadas)
- Paper Feed Unit (LT) Type 2000 (sólo para versión en pulgadas)
- Paper Feed Unit (A3) Type 2000 (sólo para versión métrica)
- Paper Feed Unit (A4) Type 2000 (sólo para versión métrica)
- Envelope Feeder Type 2000

Exclusivas para Impresora Tipo 2
- Paper Feed Unit Type 1400
- Envelope Feeder Type 1400

Comunes para Impresora Tipo 1 y Impresora Tipo 2
- Network Interface Board Type 2000
- Printer Feature Expander Type 185 (32 MB)
- Printer Feature Expander Type 185 (64 MB)

Opciones

Paper Feed Unit (DLT) Type 2000 y Paper Feed Unit (A3) Type 2000

❖ **Dimensiones (Anch×Prof×Alt):**
450 × 552 × 125 mm (17,7" × 21,7" × 4,9")
(sin pins en la unidad)

❖ **Gramaje del papel:**
60 – 90 g/m^2 (16 – 24 lb)

❖ **Tamaño del papel:**
⇒ Pág.17 *"Papel y otros soportes admitidos por su impresora"*

Paper Feed Unit (LT) Type 2000 y Paper Feed Unit (A4) Type 2000

❖ **Dimensiones (Anch×Prof×Alt):**
450 × 417 × 125 mm (17,7" × 16,4" × 4,9")
(sin pins en la unidad)

❖ **Gramaje del papel:**
60 – 90 g/m^2 (16 – 24 lb)

❖ **Tamaño del papel:**
⇒ Pág.17 *"Papel y otros soportes admitidos por su impresora"*

Envelope Feeder Type 2000

❖ **Dimensiones (Anch×Prof×Alt):**
450 × 552 × 91 mm (17,7" × 21,7" × 3,6")

❖ **Gramaje del papel:**
72 – 90 g/m^2 (19 – 24 lb)

❖ **Tamaño del papel:**
⇒ Pág.17 *"Papel y otros soportes admitidos por su impresora"*

Paper Feed Unit Type 1400

❖ **Dimensiones (Anch×Prof×Alt):**
360 × 421 × 123 mm (14,2" × 16,6" × 4,8")
(sin pins en la unidad)

❖ **Gramaje del papel:**
60 – 90 g/m^2 (16 – 24 lb)

❖ **Tamaño de los sobres:**
⇒ Pág.17 *"Papel y otros soportes admitidos por su impresora"*

Envelope Feeder Type 1400

❖ **Dimensiones (Anch×Prof×Alt):**
360 × 421 × 119 mm (14,2" × 16,6" × 4,7")

❖ **Gramaje del papel:**
72 – 90 g/m^2 (19 – 24 lb)

❖ **Tamaño de los sobres:**
⇒ Pág.17 *"Papel y otros soportes admitidos por su impresora"*

Network Interface Board Type 2000

❖ **Topología:**
Ethernet (10BaseT/100BaseTX)

❖ **Protocolos:**
TCP/IP, IPX/SPX, AppleTalk

❖ **Conector de interface:**
RJ45

❖ **Cable necesario:**
Cable STP (trenzado apantallado)
Categoría/Tipo5 o superior
*Esta opción no se suministra con cable.

Hard Disk Drive Type 2000

❖ **Capacidad de almacenamiento (formateada):**
1,6 GB o más

- Con esta unidad de disco duro opcional podrá usar la función de ordenación.
- Con esta unidad de disco duro opcional podrá instalar las fuentes PostScript. Con el Macintosh, los tipos de fuentes admitidos son PostScript Tipo 1 y PostScript Tipo 42. Para cargarlas, utilice Apple Print Utility con Macintosh.

RS232C Board Type 2000

Referencia
⇒ Pág.133 *"Características de la interface de serie (RS232C)"*

Printer Feature Expander Type 185 (32 MB)/(64 MB)

❖ **Tipo de módulo:**
SO-DIMM (Small Outline Dual-in-line Memory Module)

❖ **Tipo de memoria:**
SDRAM (Synchronous Dynamic RAM)

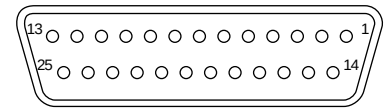
❖ **Número de patillas:**
144 pins

❖ **Ancho de DATOS:**
64 bits

❖ **Compatible:**
Compatible con PC100, PC66

Características de la interface de serie (RS232C)

El interface de serie de muestra en la siguiente ilustración.
Los números de las pins de la ilustración se describen en la tabla siguiente.



ISO 2110
JIS C6361

D-SUB 25-Pin
ES

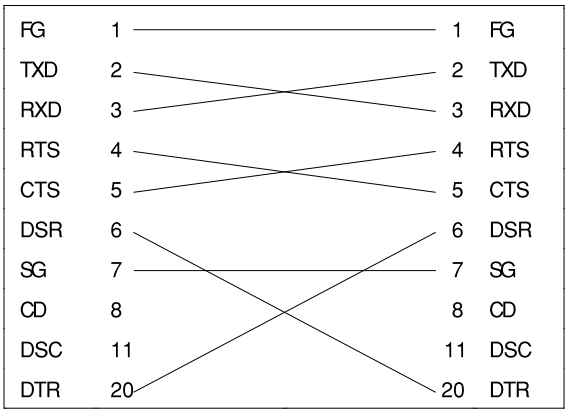
Patilla	Señal	JIS C 6361	Dirección de la señal impresora - PC	Significado de la señal
1	FG (tierra del bastidor)	FG		
2	TXD (transmitir datos)	SD	→	Datos de la impresora al PC.
3	RXD (recibir datos)	RD	←	Datos del PC a la impresora.
4	RTS (lista para enviar)	RS	→	Vea la tabla siguiente.
5	CTS (listo para enviar)	CS	←	Se pueden transmitir datos del PC a la impresora.
6	DSR (conjunto de datos listo)	DR	←	Indica si es o no posible transmitir los datos desde el PC a la impresora. Cuando la señal DSR es Alta, es posible recibir. Cuando es Baja, se ignora.
7	SG (tierra de la señal)	SG		
8	CD (reservado)	CD		
11	DSC (reservado)	-		
20	DTR (terminal de datos listo)	ER	→	Datos necesarios para enviar desde la impresora al PC. Vea la tabla siguiente.

La tabla siguiente muestra la coordinación de las señales DTR y RTS.

Estado de la impresora	Señal	DTR serie	XON/ XOFF serie	DTR+RTS serie	Configuración del puerto paralelo
Fuera de línea (offline)	RTS	ALTA	ALTA	BAJA	BAJA
	DTR	BAJA	ALTA	BAJA	BAJA
No se puede imprimir debido a un error del tipo cubierta abierta o bandeja de papel vacía.	RTS	ALTA	ALTA	BAJA	BAJA
	DTR	BAJA	ALTA	BAJA	BAJA
La memoria intermedia de recepción está llena	RTS	ALTA	ALTA	BAJA	BAJA
	DTR	BAJA	ALTA	BAJA	BAJA
Durante la salida del trabajo	RTS	ALTA	ALTA	ALTA	BAJA
	DTR	ALTA	ALTA	ALTA	

❖ Cómo controlar los datos con la señal DTR o con la señal DTR+RTS

Si desea detener la recepción de datos desde el ordenador, ajuste la señal DTR a BAJA. Ajústela a ALTA para hacer que el PC reenvíe los datos.



Consumibles

⚠ ***PRECAUCIÓN:***

- *Nuestros productos han sido fabricados para satisfacer las mayores exigencias de calidad y funcionalidad. Cuando adquiera consumibles, recomendamos que utilice únicamente los indicados por un distribuidor autorizado.*

❖ Cartucho de tóner

	Número medio de páginas imprimibles por cartucho [*1] 1
Toner Cartridge Type 2000 (para la Impresora Tipo 1)	14.000 páginas
Toner Cartridge Type 1400 (para la Impresora Tipo 2)	8.000 páginas

[*1] Gráfico de prueba A4 5%

Nota

❒ El número de páginas impresas que se obtienen con un cartucho de tóner dependen del tipo y del tamaño del papel utilizado, del contenido de las imágenes y de las condiciones ambientales de impresión. Esto significa que en algunos casos habrá que cambiar el tóner antes de que transcurra el período de duración normal de un cartucho.

❒ El número medio de páginas imprimibles que puede esperarse del primer cartucho de tóner suministrado con la impresora (en las impresoras Tipo 1 y Tipo 2) es de unas 3.000 páginas (gráfico A4 5%).

❖ Kit de mantenimiento

Maintenance Kit Type 2000 (para Impresora Tipo 1)
Maintenance Kit Type 1400 (para Impresora Tipo 2)

Referencia

Si desea obtener información adicional sobre el kit de mantenimiento, consulte Pág.112 *"Impresora Tipo 1: Maintenance Kit Type 2000"* y Pág.118 *"Impresora Tipo 2: Maintenance Kit Type 1400"*.

ÍNDICE

A

advertencia, ii
almohadilla de fricción, 113, 119
almohadilla de fricción, limpieza, 79
atasco de papel, 71

B

borrar PM, 105, 123

C

cable, 127, 132
calidad de impresión, 94
características técnicas, 127
cartucho de tóner, cómo cambiar, 76
colocar símbolo, 94
configuración de red, 102
control trabajo, 94

D

directorio de disco, 106

E

entrada de papel, 94
error, 53
etiquetas adhesivas, 26

F

formatear HDD, 105
fuentes, 127

G

gráfico de menús, 87
guía de configuración rápida de Network Interface Board, vi
guía de instalación, vi
guía de instalación rápida, vi

H

Hard Disk Drive Type 2000, 132
hex dump, 105

I

indicador En línea, 65
indicador Entrada de datos, 66
indicador Error, 65
InterfaceHost, 102

L

lenguaje de impresora, 102
lista de fuentes PCL, 106
lista de fuentes PS, 106
lista impresión, 106

M

Maintenance Kit Type 1400, 118
Maintenance Kit Type 2000, 112
mantenimiento, 105
memoria, 125, 130
mensajes, 53
menú, acceso, 89
menú, cómo configurar, 90, 92
menú PCL, 94
menú PS, 94

N

Network Interface Board, 130, 132
NIB, 130

O

opciones, 130

P

página configuración, 106
pantalla, mensajes, 53
papel, 17
papel, carga, impresora tipo 1, 30
papel, carga, impresora tipo 2, 41
papel normal, 25
papel, tamaños, tipos, 17
papel, tamaños, tipos, impresora tipo 1, 17
papel, tamaños, tipos, impresora tipo 2, 21
papel translúcido, 25
PCL 5e
    Windows 3.1x, desinstalación, 1
    Windows 95/98, desinstalación, 1
    Windows NT 4.0, desinstalación, 2
PCL 6
    Windows 3.1x, desinstalación, 1
    Windows 95/98, desinstalación, 1

Windows NT 4.0, desinstalación, 2
PostScript
Windows 95/98, desinstalación, 3
Windows NT 4.0, desinstalación, 3
precaución, ii
Printer Feature Expander Type 185, 132

R

referencia de impresora, vi
reset menú, 105
reset sistema, 105
resolución de problemas, 53
rodillo de alimentación de papel, 113, 114, 119, 120
rodillo de alimentación de papel, cómo limpiar, 81
rodillo de registro, limpieza, 84
rodillo de transferencia, 113, 116, 119, 121
RS232C Board Type 2000, 132
RS232C, configuración, 102

S

SDRAM, 130, 132
sistema, 94
sobres, 26
sobres, carga, impresora tipo 1, 35
sobres, carga, impresora tipo 2, 47
soporte, 17

T

tecla En línea, 65, 89
tecla Escape, 89
tecla Intro, 53, 54, 55, 56, 57
tecla Menú, 89, 92
transparencias para proyector, 25

U

unidad de fusión, 74, 113, 117, 119, 122

W

Windows 3.1x
cómo cancelar un trabajo, 15
PCL 5e, desinstalación, 1
PCL 6, desinstalación, 1
propiedades de impresora, PCL, 6
Windows 95/98
cómo cancelar un trabajo, 14
PCL 5e, desinstalación, 1
PCL 6, desinstalación, 1
PostScript, desinstalación, 3
propiedades de impresora, PCL, 5
propiedades de impresora, PostScript, 10
Windows NT 4.0
cómo cancelar un trabajo, 16
PCL 5e, desinstalación, 2
PCL 6, desinstalación, 2
PostScript, desinstalación, 3
propiedades de impresora, PCL, 8
propiedades de impresora, PostScript, 11
valores predeterminados del documento, PCL, 8
valores predeterminados del documento, PostScript, 12

CE

Declaración de conformidad

“Este producto cumple con los requisitos de la Directiva EMC 89/336/EEC y con la Directiva sobre Baja Tensión 73/23/EEC.”

Advertencia

La realización de cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable de cumplir las citadas directivas podría invalidar la autoridad del usuario para manejar el equipo.

En cumplimiento de la normativa IEC 60417, este equipo utiliza los símbolos siguientes para el interruptor principal:

- **| significa ENCENDIDO.**
- **O significa APAGADO.**

Copyright © 2000 Ricoh Co., Ltd.

RICOH COMPANY, LTD.
15-5, 1 chome, Minami-Aoyama, Minato-ku, Tokyo
Telephone: Tokyo 3479-3111

RICOH LASER AP1600/AP2100 MANUAL DE USUARIO Referencia de impresora

Overseas Affiliates

U.S.A.
RICOH CORPORATION
5 Dedrick Place
West Caldwell, New Jersey 07006
Phone: +1-973-882-2000

The Netherlands
RICOH EUROPE B.V.
Groenelaan 3, 1186 AA, Amstelveen
Phone: +31-(0)20-5474111

United Kingdom
RICOH UK LTD.
Ricoh House,
1 Plane Tree Crescent, Feltham,
Middlesex, TW13 7HG
Phone: +44-(0)181-261-4000

Germany
RICOH DEUTSCHLAND GmbH
Mergenthalerallee 38-40,
65760 Eschborn
Phone: +49-(0)6196-9060

France
RICOH FRANCE S.A.
383, Avenue du Général de Gaulle
BP 307-92143 Clamart Cedex
Phone: +33-(0)1-40-94-38-38

Spain
RICOH ESPAÑA S.A.
Avda. Litoral Mar, 12-14,
08005 Barcelona
Phone: +34-(0)93-295-7600

Italy
RICOH ITALIA SpA
Via della Metallurgia 12,
37139 Verona
Phone: +39-045-8181500

Hong Kong
RICOH HONG KONG LTD.
23/F., China Overseas Building,
139, Hennessy Road,
Wan Chai, Hong Kong
Phone: +852-2862-2888

Singapore
RICOH ASIA PACIFIC PTE.LTD.
260 Orchard Road,
#15-01/02 The Heeren,
Singapore 238855
Phone: +65-830-5888

Modelo número: G049–27, G054–27
SP (E) G054-8604

Anexo para la Referencia de impresora

ES

Configuración Windows 2000

Ese manual describe los procedimientos y provee la información necesaria sobre la impresión usando Windows 2000. Es útil observar "Guía de instalación" y "Referencia de impresora" para mayores informaciones y adiciones a este manual.

Drivers de esta impresora

❖ **Drivers de impresora PCL**
Los drivers permiten al PC comunicarse con la impresora mediante un lenguaje de impresora. Con esta impresora se suministran dos tipos de drivers PCL: PCL 6 y PCL 5e. Como primera elección, se recomienda PCL 6, pero es posible que algunas de sus aplicaciones requieran el driver PCL 5e. En tal caso, puede instalar los dos.

❖ **Archivos de descripción de la impresora PostScript (PPD) para Windows**
Ayuda a instalar nuevas fuentes de pantalla o a organizar y gestionar las fuentes ya instaladas en el sistema.

Software y utilidades incluidos en el CD-ROM

❖ **Agfa Font Manager**

Ayuda a instalar nuevas fuentes de pantalla o a organizar y gestionar las fuentes ya instaladas en el sistema.

Nota

❒ Si usted actualiza a Windows 2000, Agfa Font Manager debe ser desinstalado antes de instalar Windows 2000. Luego, reinstálelo en el entorno de Windows 2000.

❖ **PRINTER MANAGER FOR ADMINISTRATOR**

Utilidad que permite al administrador gestionar las impresoras de la red.

Referencia

Para el nombre de PRINTER MANAGER FOR ADMINISTRATOR, véase el interior de la cubierta frontal del manual impreso que viene con esta impresora.

Consulte la ayuda en línea de PRINTER MANAGER FOR ADMINISTRATOR para obtener más información sobre su uso.

❖ **PRINTER MANAGER FOR CLIENT**

Utilidad que permite a los usuarios gestionar el estado de sus propios trabajos de impresión en la red.

Referencia

Para el nombre de PRINTER MANAGER FOR CLIENT, véase el interior de la cubierta frontal del manual impreso que viene con esta impresora.

Consulte la ayuda en línea de PRINTER MANAGER FOR CLIENT para obtener más información sobre su uso.

❖ **PortNavi**

Utilidad que permite usar la impresora de red con eficacia. Resulta útil en entornos en que se utilizan dos o más impresoras de red.

Referencia

Para mayores informaciones sobre PortNavi, véase la "Guía de configuración rápida" para la Network Interface Board.

Nota

❒ Si usted actualiza a Windows 2000 desde Windows 95/98, PortNavi debe ser desinstalado antes de instalar Windows 2000. Luego debe ser instalado nuevamente en el entorno Windows 2000.

Cómo instalar el driver de impresora y el software

Usted puede seleccionar el lenguaje a usar. El nombre del lenguaje adecuado se usa en la carpeta CD-ROM: ENGLISH (Inglés), DEUTSCH (Alemán), FRANCAIS (Francés), ITALIANO (Italiano), ESPANOL (Español), NEDRLNDS (Holandés), NORSK (Noruego), DANSK (Danés), SVENSKA (Sueco), POLSKI (Polaco), PORTUGUS (Portugués), SUOMI (Finlandia), MAGYAR (Húngaro), CESKY (Checoslovaquia).

Cómo instalar el driver de impresora PCL 6/5e

Cómo instalar el driver de impresora : Conexión paralela

Si la impresora está conectada al computador mediante un cable paralelo, usted debe instalar el driver de impresora usando el **[Wizard de Agregar Impresora]**. Siga el procedimiento de abajo.

Nota

❒ Si la función de "enchufar y reproducir" arranca, usted también puede instalar el driver de la impresora siguiendo las instrucciones en la pantalla.

1 Cierre todas las aplicaciones que están en ejecución actualmente.

2 Haga clic en [Inicio] en la barra de tareas, coloque el cursor sobre [Configuración] y, a continuación, haga clic en [Impresoras].

Aparecerá la ventana **[Impresoras]**.

3 Haga doble clic sobre el ícono [Agregar Impresora].

El **[Wizard de Agregar Impresora]** arranca.

4 Verifique la [Impresora Local] y haga clic sobre [Próxima].

Aparece un cuadro de diálogo para seleccionar la puerta de impresora.

5 Haga clic para seleccionar la puerta de impresora que usted desea usar, y luego haga clic sobre [Próxima].

Aparece un cuadro de diálogo para seleccionar el fabricante de impresora y el nombre de modelo.

6 Haga clic sobre [Tener Disco].

Aparece un cuadro de diálogo aparece para instalar el driver desde un disco.

7 Inserte el CD-ROM en la unidad de CD-ROM mientras presiona la tecla 【SHIFT】 hasta que el computador termina accesando el CD-ROM.

Nota

❒ Si el programa Auto Run (Ejecución Automática) arranca, haga clic sobre **[Cancelar]**.

8 Cambie el nombre de unidad en el cuadro de lista al nombre de la unidad de CD-ROM, y haga clic sobre [Observar].

9 En el cuadro, haga doble clic sobre [PCL5E] o [PCL6] y [NT4]. Luego, haga doble clic sobre la carpeta del lenguaje aproximado para el sistema operativo. Finalmente, haga clic sobre [Abrir].

10 Haga clic sobre [OK].

Aparece un cuadro de diálogo de selección de modelo de impresora.

11 Haga clic para seleccionar el nombre de la impresora cuyo driver usted desea instalar y luego haga clic sobre [Próximo].

Un cuadro de diálogo aparece para cambiar el nombre de impresora.

12 Cambie el nombre de la impresora si lo desea, y luego haga clic sobre [Próximo].

13 Haga clic sobre [Próximo].

14 En el próximo cuadro de diálogo que pregunta si usted desea imprimir una página de prueba, seleccione [No] y luego haga clic sobre [Próximo].

Aparece un cuadro de diálogo de confirmación.

15 Confirme los ajustes hechos, y luego haga clic sobre [Próximo].

El instalador copia los archivos del driver de impresora desde el CD-ROM al disco duro del computador.

16 Usted debe instalar las opciones con el driver de impresora.

Instalación del driver de impresora : Entorno de red

Usted puede instalar el driver de impresora PCL 6/5e utilizando Auto Run (Ejecución Automática).

Limitación

❒ La instalación de un driver de impresora mediante Auto Run (Ejecución Automática) requiere el permiso de los Administradores. Cuando usted instala un driver de impresora mediante Auto Run (Ejecución Automática), conéctese usando una cuenta que tenga permiso de los Administradores.

Nota

❒ Es posible que la ejecución automática no funcione automáticamente con determinadas configuraciones del sistema operativo. En tal caso, inicie "SETUP.EXE" para instalar el driver de impresora en el raíz.

❒ Si desea cancelar la ejecución automática, introduzca el CD-ROM a la vez que pulsa la tecla **【MAYÚS】** hasta que el PC termine de acceder al CD-ROM.

1 Cierre todas las aplicaciones que estén activas en ese momento.

2 Introduzca el CD en la unidad de CD-ROM.

3 Siga las instrucciones de la pantalla.

4 Reinicie el PC cuando haya terminado la instalación.

5 Configure las opciones con el driver de impresora.

Si usted desea compartir la impresora en Windows 2000, usted no debe instalar el driver de impresora usando Auto Run (Ejecución Automática). En este caso, cancele Auto Run (Ejecución Automática) e instale el driver de impresora usando el **[Wizard de Agregar Impresora]** en la ventanilla **[Impresoras]**.

Cuando se le solicita para Windows 2000 la localización de la impresora alternativa, seleccione la siguiente carpeta en el CD-ROM.

Use el driver de impresora para Windows NT 4.0.

- PCL 5e
  \DRIVERS\PCL5E\NT4\(Lenguaje)\DISK1\
- PCL 6
  \DRIVERS\PCL6\NT4\(Lenguaje)\DISK1\

Cuando se le consulta la localización del driver de la impresora alternativa Windows 95/98, seleccione la siguiente carpeta en el CD-ROM.

- PCL 5e
  \DRIVERS\PCL5E\WIN95_98\(Lenguaje)\DISK1\
- PCL 6
  \DRIVERS\PCL6\WIN95_98\(Lenguaje)\DISK1\

Cómo configurar las opciones

Limitación

❒ El cambio del ajuste de la impresora requiere el permiso del Administrador de Impresoras. Los Miembros de los Administradores y Grupos de Usuarios de Poder tienen el permiso de la Administradores de Impresora de fábrica. Cuando usted instala las opciones, conéctese usando una cuenta que tenga el permiso de Administrador de Impresoras.

Nota

❒ Cuando vaya a configurar opciones, acceda al cuadro de diálogo **[Propiedades de impresora]** desde Windows. No puede configurar las opciones accediendo al cuadro de diálogo **[Propiedades de impresora]** desde una aplicación.

1 Haga clic en [Inicio] en la barra de tareas, coloque el cursor sobre [Configuración] y, a continuación, haga clic en [Impresoras].

Aparecerá la ventana **[Impresoras]**.

2 Haga clic sobre el icono de la impresora que desea usar. En el menú [Archivo], haga clic en [Propiedades].

3 Haga clic en la ficha [Accesorios].

4 Seleccione las opciones que ha instalado del grupo [Opciones].

Cómo instalar el driver de impresora PostScript

Este apartado describe los procedimientos básicos para instalar el driver de impresora. En la práctica, el procedimiento puede variar en función del sistema operativo. Siga el procedimiento apropiado de los descritos a continuación.

Importante

❒ Asegúrese de instalar el archivo PPD para Windows 2000. No instale accidentalmente el archivo PPD para Windows 95/98 y Windows NT4.0.

Cómo instalar el driver de impresora

1 Cierre todas las aplicaciones que estén activas en ese momento.

2 Haga clic en [Inicio] en la barra de tareas, coloque el cursor sobre [Configuración] y, a continuación, haga clic en [Impresoras].

Aparecerá la ventana **[Impresoras]**.

3 Haga doble clic en el icono [Agregar impresoras].

Se inicia el **[Asistente para agregar impresora]**.

4 Verifique [Impresora Local] y haga clic sobre [Próximo].

Se abrirá un cuadro de diálogo para seleccionar el puerto de impresora.

5 Haga clic para seleccionar la puerta de impresora que usted desea usar, y luego haga clic sobre [Próximo].

Se abrirá un cuadro de diálogo para seleccionar el fabricante y el modelo de la impresora.

6 Haga clic en [Utilizar disco].

Se abrirá un cuadro de diálogo para instalar el driver desde un disco.

7 Introduzca el CD en la unidad de CD-ROM mientras pulsa la tecla [MAYÚS] hasta que el PC termine de acceder al CD-ROM.

Si se inicia el programa de ejecución automática, haga clic en **[Cancelar]**.

8 Cambie el nombre de unidad en la caja de lista al nombre de unidad de CD-ROM, luego haga clic sobre [Observar].

9 En el cuadro, haga doble clic en [PS] y [WIN2000]. A continuación, haga doble clic en la carpeta del idioma apropiado para su sistema operativo. Por último, haga clic en [Abrir].

10 Haga clic en [Aceptar].

Aparece un cuadro de diálogo para selección del modelo de impresora.

11 Seleccione el nombre de la impresora cuyo driver desee instalar haciendo clic en el mismo y, a continuación, haga clic en [Siguiente].

Aparece un cuadro de diálogo para cambiar el nombre de la impresora.

12 Cambie el nombre de la impresora si lo desea y, a continuación, haga clic en [Siguiente].

13 Haga clic sobre [Próximo].

14 En la próxima caja de diálogo que pregunta si se desea imprimir una página de prueba, seleccione [No] y luego haga clic sobre [Próximo].

Aparece un cuadro de diálogo de confirmación.

15 Confirme los ajustes que usted ha establecido, y haga clic sobre [Próximo].

El instalador copia los archivos del driver de impresora desde el CD-ROM al disco duro del computador.

16 Usted debe instalar las opciones con el driver de la impresora.

Cómo configurar las opciones

Limitación

❒ El cambio del ajuste de la impresora requiere el permiso del Administrador de Impresoras. Los Miembros de los Administradores y Grupos de Usuarios de Poder tienen el permiso de la Administradores de Impresora de fábrica. Cuando usted instala las opciones, conéctese usando una cuenta que tenga el permiso de Administrador de Impresoras.

Nota

❒ Cuando vaya a configurar opciones, acceda al cuadro de diálogo **[Propiedades de impresora]** desde Windows. No puede configurar las opciones accediendo al cuadro de diálogo **[Propiedades de impresora]** desde una aplicación.

1. **Haga clic en [Inicio] en la barra de tareas, coloque el cursor sobre [Configuración] y, a continuación, haga clic en [Impresoras].**

   Aparecerá la ventana **[Impresoras]**.

2. **Haga clic sobre el icono de la impresora que desea usar.**

3. **En el menú [Archivo], haga clic en [Propiedades].**

   Se abrirá el cuadro de diálogo **[Propiedades de impresora]**.

4. **Haga clic en la ficha [Ajustes de Dispositivo].**

5. **Haga clic para seleccionar la opción que usted quiere instalar, y luego seleccione [Instalado] o [No Instalado] desde el cuadro de lista desplegable hacia abajo.**

6. **Repita el paso 5 para todas las opciones.**

7. **Después de introducir todos los valores para las opciones, haga clic en [Aceptar].**

Instalación de Software y Utilitarios

Instalación mediante Ejecución Automática (Auto Run)

Usted puede instalar el software y los utilitarios que se incluyen en el CD-ROM etiquetado "Printer Drivers and Utilities" mediante el uso de Auto Run (Ejecución Automática).

El siguiente software y utilitarios puede ser instalado mediante el uso de Auto Run (Ejecución Automática).

- Agfa Font Manager
- PRINTER MANAGER FOR ADMINISTRATOR [*1]
- PRINTER MANAGER FOR CLIENT [*1]
- PortNavi

[*1] Para el nombre de ADMINISTRADOR DE IMPRESORA que se ve, véase el interior de la tapa frontal del manual impreso que viene con esta impresora.

Limitación

❒ El cambio de los ajustes de impresora requiere del permiso del Administrador de Impresoras. Los miembros de los grupos de Administradores y Usuarios de Energía tienen permiso del Administrador de Impresoras de fábrica. Cuando usted instala las opciones, conéctese usando una cuenta con permiso de Administrador de Impresoras.

Nota

❒ Usted también puede instalar el driver de la impresora usando Auto Run (Ejecución Automática), sin embargo, si la impresora está conectada al computador mediante un cable paralelo, usted puede instalar el driver de la impresora usando el **[Wizard de Agregar Impresora]**. ⇒ Pág.3 *"Cómo instalar el driver de impresora : Conexión paralela"*

1 Cierre todas las aplicaciones que están actualmente en ejecución.

2 Inserte el CD-ROM en la unidad de CD-ROM.

3 Siga las instrucciones en la pantalla.

4 Vuelva a arrancar el computador después de completar la instalación.

Cómo desinstalar el driver de impresora y el software

Limitación

❒ La desinstalación de un driver de impresora requiere permiso de los Administradores. Cuando usted desinstala un driver de impresora, conéctese usando una cuenta que tenga permiso de Administradores.

1. **Cierre todas las aplicaciones que estén activas en ese momento.**
2. **Haga clic en [Inicio] en la barra de tareas, coloque el cursor sobre [Configuración] y, a continuación, haga clic en [Impresoras].**

   La ventana **[Impresoras]** aparece.
3. **Seleccione el icono de la impresora que desee eliminar haciendo clic en el mismo.**
4. **En el menú Archivo haga clic en [Eliminar].**

   Se abrirá un cuadro de diálogo de confirmación.
5. **Haga clic en [Sí] para desinstalar el driver de impresora.**

Cómo configurar el driver de impresora y cancelar un trabajo de impresión

PCL 6/5e - Cómo acceder a las propiedades de impresora

Cómo establecer la configuración predeterminada de la impresora - Propiedades de Impresora

Limitación

❒ El cambio del ajuste de la impresora requiere el permiso del Administrador de Impresoras. Los Miembros de los Administradores y Grupos de Usuarios de Poder tienen el permiso de la Administradores de Impresora de fábrica. Cuando usted instala las opciones, conéctese usando una cuenta que tenga el permiso de Administrador de Impresoras.

1. **Haga clic en [Inicio] en la barra de tareas, coloque el cursor sobre [Configuración] y, a continuación, haga clic en [Impresoras].**

   Se abrirá la ventana **[Impresoras]**.

2. **Haga clic para seleccionar el ícono de la impresora que usted desea usar.**

3. **En el menú [Archivo] haga clic en [Propiedades].**

   El cuadro de diálogo **[Propiedades de Impresora]** aparece.

4. **Configure los valores y, a continuación, haga clic en [Aceptar].**

   Nota

   ❒ Los ajustes que usted hace aquí se usan como los ajustes de fábrica para todas las aplicaciones.

Cómo establecer la configuración predeterminada de la impresora - Referencia de Impresión

Limitación

❒ El cambio del ajuste de la impresora requiere el permiso del Administrador de Impresoras. Los Miembros de los Administradores y Grupos de Usuarios de Poder tienen el permiso de la Administradores de Impresora de fábrica. Cuando usted instala las opciones, conéctese usando una cuenta que tenga el permiso de Administrador de Impresoras.

1. **Haga clic en [Inicio] en la barra de tareas, coloque el cursor sobre [Configuración] y, a continuación, haga clic en [Impresoras].**

   Se abrirá la ventana **[Impresoras]**.

2. **Haga clic para seleccionar el ícono de la impresora que usted desea usar.**

3. **En el menú [Archivo] haga clic en [Referencias de Impresión].**

   Aparece **[Preferencias de Impresión]**.

4. **Configure los valores y, a continuación, haga clic en [Aceptar].**

Nota

❒ Los ajustes que usted hace aquí se usan como los ajustes de fábrica para todas las aplicaciones.

Haciendo los ajustes de impresora desde una aplicación

El siguiente ejemplo describe la manera de hacer ajustes para la aplicación WordPad que viene con Windows 2000.

Nota

❒ Con algunas aplicaciones no se utilizan los valores del driver de impresora, sino los valores predeterminados de la propia aplicación.

❒ Los valores configurados por el usuario con las siguientes operaciones son válidos únicamente para la aplicación desde la cual se configuran.

1. **En el menú [Archivo] haga clic en [Imprimir].**

   Se abrirá el cuadro de diálogo **[Imprimir]**.

2. **Seleccione la impresora que usted desea usar en el cuadro [Seleccionar Impresora].**

3. **Efectúe los ajustes y haga clic sobre [Imprimir] para comenzar la impresión.**

PostScript - Cómo configurarlo para la impresión

Cómo establecer la configuración predeterminada de la impresora - Propiedades de Impresora

Limitación

❒ El cambio del ajuste de la impresora requiere el permiso del Administrador de Impresoras. Los Miembros de los Administradores y Grupos de Usuarios de Poder tienen el permiso de la Administradores de Impresora de fábrica. Cuando usted instala las opciones, conéctese usando una cuenta que tenga el permiso de Administrador de Impresoras.

1. **Haga clic en [Inicio] en la barra de tareas, coloque el cursor sobre [Configuración] y, a continuación, haga clic en [Impresoras].**

   Se abrirá la ventana **[Impresoras]**.

2. **Haga clic para seleccionar el ícono de la impresora que usted desea usar.**

3. **En el menú [Archivo] haga clic en [Propiedades].**

   El cuadro de diálogo **[Propiedades de Impresora]** aparece.

4. **Configure los valores y, a continuación, haga clic en [Aceptar].**

   Nota

   ❒ Los ajustes que usted hace aquí se usan como los ajustes de fábrica para todas las aplicaciones.

Cómo establecer la configuración predeterminada de la impresora - Referencia de Impresión

Limitación

❒ El cambio del ajuste de la impresora requiere el permiso del Administrador de Impresoras. Los Miembros de los Administradores y Grupos de Usuarios de Poder tienen el permiso de la Administradores de Impresora de fábrica. Cuando usted instala las opciones, conéctese usando una cuenta que tenga el permiso de Administrador de Impresoras.

1. **Haga clic en [Inicio] en la barra de tareas, coloque el cursor sobre [Configuración] y, a continuación, haga clic en [Impresoras].**

   Se abrirá la ventana **[Impresoras]**.

2. **Haga clic para seleccionar el ícono de la impresora que usted desea usar.**

3. **En el menú [Archivo] haga clic en [Referencias de Impresión].**

   Aparece **[Preferencias de Impresión]**.

4. **Configure los valores y, a continuación, haga clic en [Aceptar].**

   Nota

   ❒ Los ajustes que usted hace aquí se usan como los ajustes de fábrica para todas las aplicaciones.

Haciendo los ajustes de impresora desde una aplicación

El siguiente ejemplo describe la manera de hacer ajustes para la aplicación WordPad que viene con Windows 2000.

Nota

❒ Con algunas aplicaciones no se utilizan los valores del driver de impresora, sino los valores predeterminados de la propia aplicación.

❒ Los valores configurados por el usuario con las siguientes operaciones son válidos únicamente para la aplicación desde la cual se configuran.

1. **En el menú [Archivo] haga clic en [Imprimir].**

   Se abrirá el cuadro de diálogo **[Imprimir]**.

2. **Seleccione la impresora que usted desea usar en el cuadro [Seleccionar Impresora].**

3. **Efectúe los ajustes y haga clic sobre [Imprimir] para comenzar la impresión.**

Cómo cancelar un trabajo de impresión

1 Haga doble clic en el icono de impresora de la barra de tareas de Windows.

Se abre una ventana en la que se muestran todos los trabajos de impresión que se encuentran en este momento en la cola, esperando para imprimirse. Compruebe el estado actual del trabajo que desee cancelar.

2 Seleccione el nombre del trabajo que desee cancelar.

3 En el menú [Documento] haga clic en [Cancelar].

Nota

❒ También puede abrir la ventana de la cola de trabajos de impresión haciendo doble clic en el icono de impresora de la ventana **[Impresora]**.

4 Pulse 【Reinicio de trabajo ⁄⁄】 en el panel de mandos de la impresora.

En la pantalla del panel de mandos aparecerá un mensaje indicando que se está cancelando el trabajo de impresión.

Importante

❒ El procedimiento descrito cancela el trabajo de impresión que está siendo procesado por la impresora. En algunos casos puede que la impresora ya esté procesando los datos del trabajo de impresión que sigue al que se está imprimiendo. En ese caso, se cancelará también el siguiente trabajo de impresión cuando presione la tecla 【Reinicio de trabajo ⁄⁄】.

❒ Si comparte su impresora con otros PCs, asegúrese de no cancelar accidentalmente un trabajo de impresión de otro usuario.

Nota

❒ No es posible detener la impresión de datos que ya han sido procesados internamente por la impresora. Esta es la razón por la que en ocasiones se imprimirán algunas páginas más después de presionar la tecla 【Reinicio de trabajo ⁄⁄】.

❒ Por otro lado, detener un trabajo de impresión que contenga un gran volumen de datos puede tardar mucho tiempo.

Network Interface Board Type2000 (opcional)

Guía de configuración rápida

Lea cuidadosamente este manual antes de utilizar este producto y téngalo a mano para futuras consultas.
Por razones de seguridad, sigas las instrucciones de este manual.

Introducción

Este manual contiene instrucciones detalladas sobre el uso y mantenimiento de esta máquina. Para aprovechar al máximo la versatilidad de la máquina, todos los usuarios deberán leer detenidamente este manual y seguir sus instrucciones. Mantenga este manual a mano, en un lugar cercano a la máquina.

Lea la sección Información de Seguridad antes de usar la máquina. Contiene información importante relacionada con la SEGURIDAD DEL USUARIO y explica cómo EVITAR PROBLEMAS CON EL EQUIPO.

Importante

El presente manual está sujeto a cambios sin previo aviso. La compañía no se responsabilizará en ningún caso de los daños directos, indirectos, especiales, accidentales o derivados de la utilización o funcionamiento del equipo.

Marcas registradas

NetWare es una marca comercial registrada de Novell, Incorporated.

Windows es una marca registrada de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/u otros países.

Macintosh es una marca comercial registrada de Apple Computer, Incorporated.

Todos los demás productos mencionados son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivas compañías.

Los nombres de otros productos aquí aludidos han sido usados para fines de identificación solamente, y pueden ser marcas registradas de sus respectivas compañías. Renunciamos a cualquier derecho sobre estas marcas.

Advertencia:

El uso de controles o el ajuste y la realización de procedimientos no especificados en este manual pueden provocar radiaciones peligrosas.

Nota

Los nombres de las aplicaciones no aparecen dentro del manual. Confirme qué aplicaciones va a usar antes de leer este manual.

En este manual se denomina	**A la aplicación**
PRINTER MANAGER FOR ADMINISTRATOR	Aficio Manager for Admin
PRINTER MANAGER FOR CLIENT	Aficio Manager for Client

Notas:

Algunas ilustraciones del manual pueden diferir ligeramente de su máquina.

Ciertas opciones pueden no estar disponibles en algunos países. Para más detalles, consulte a su distribuidor local.

Cómo leer este manual

Símbolos

En este manual se utilizan los siguientes símbolos:

Importante

Si no sigue estas instrucciones puede provocar fallos en la alimentación del papel, dañar los originales o perder datos. Asegúrese de leerlas.

Preparación

Este símbolo indica los conocimientos previos o los preparativos que son necesarios para poder utilizar la impresora.

Nota

Este símbolo indica las precauciones que debe seguir para el funcionamiento, o las acciones que debe realizar si le surge un problema.

Limitación

Este símbolo indica límites numéricos, funciones que no pueden utilizarse simultáneamente y condiciones en las que no puede utilizarse una función determinada.

Referencia

Este símbolo indica una referencia.

[ ]

Teclas que aparecen en el display del equipo.

Teclas y botones que aparecen en la pantalla del PC.

【 】

Teclas incluidas en el panel de mandos del equipo.

Teclas en el teclado del PC.

Manuales de la impresora

Hay cinco manuales que describen por separado los procedimientos correspondientes a la instalación de una impresora y al manejo y mantenimiento de la impresora y accesorios opcionales.

Para garantizar el funcionamiento seguro y eficiente de la impresora, todos los usuarios deben leer y seguir las instrucciones contenidas en los manuales siguientes.

- **Guía de instalación rápida**
  Describe las operaciones necesarias para instalar la impresora.

- **Guía de instalación**
  Describe las operaciones y la información necesarias para configurar y utilizar la impresora y sus opciones.

- **Referencia de impresora**
  Describe las operaciones y facilita la información necesaria para utilizar la impresora y sus opciones. Este manual viene incluido en el CD-ROM en forma de archivo PDF.

- **Guía de configuración rápida de Network Interface Board**
  Describe las operaciones y facilita la información necesaria para instalar y utilizar la impresora en el entorno de red. Este manual viene incluido en el CD-ROM en forma de archivo PDF (este manual).

- **Network Interface Board Type 2000 Owner's Manual**
  Describe las operaciones y facilita la información necesaria para instalar y utilizar la impresora en el entorno de red. Este manual viene incluido en forma de archivo PDF en el CD-ROM denominado “Print Server Software and Documentation” que acompaña a la tarjeta opcional Network Interface Board Type 2000.

CONTENIDO

1. Preparativos para la instalación del software

Programas de configuración 2
Cómo instalar NIB Setup Tool 4
Cómo instalar PRINTER MANAGER FOR ADMINISTRATOR 4
Cómo ejecutar NIB Setup Tool 5

2. Configuración en Windows 95/98

Configuración en Windows 95/98 7
Cómo usar PortNavi 8
Cómo instalar PortNavi 8
Cómo instalar el driver de impresora 10
Cómo usar IP Peer-to-Peer 12
Cómo instalar IP Peer-to-Peer 12
Cómo seleccionar el puerto de impresora 14
Cómo eliminar el puerto 14
Cómo usar IPX Peer-to-Peer 16
Cómo instalar IPX Peer-to-Peer 16
Cómo seleccionar el puerto de impresora 17

3. Configuración de Windows NT 4.0

Configuración de Windows NT 4.0 19
Cómo usar PortNavi 20
Cómo instalar PortNavi 20
Cómo instalar el driver de impresora 22
Cómo usar IP Peer-to-Peer 24
Cómo instalar IP Peer-to-Peer 24
Cómo seleccionar el puerto de impresora 26
Cómo eliminar el puerto 26
Configuración de la impresión LPR 27

4. Protocolo de configuración dinámica de direcciones (DHCP)

Protocolo de configuración dinámica de direcciones (DHCP) 29

5. Configuración en NetWare

Configuración rápida con el asistente para NIB Setup Tool 31
NetWare 3.x - configuración avanzada 34
Configuración como servidor de impresión 34
NetWare 4.x, 5 - configuración avanzada 37

Configuración como servidor de impresión 38
Configuración de un ordenador cliente 41
Windows 95/98 41
Windows NT 4.0 42
Windows 3.1x 43

6. Configuración de Macintosh

Configuración de un Macintosh 45
Cambio a EtherTalk 45
Cómo cambiar el nombre de la impresora 45

7. Configuración de UNIX

Configuración de UNIX 47
Cómo configurar la dirección IP 47
Cómo configurar otros parámetros TCP/IP 48

ÍNDICE 50

1. Preparativos para la instalación del software

Los programas de soporte para la instalación y configuración de la tarjeta Network Interface Board vienen incluidos en dos CD-ROM. Uno de ellos es “Printer Drivers and Utilities” y acompaña a esta impresora; el otro es “Print Server Software and Documentation” y acompaña a la tarjeta Network Interface Board opcional.

Puede seleccionar cualquiera de los programas que aparecen en la lista Programas de configuración.

Programas de configuración

El CD-ROM "Printer Drivers and Utilities" incluye las siguientes utilidades.

❖ **PortNavi**

Software de impresión IP Peer-to-Peer
PortNavi es un programa de utilidad que ayuda a hacer un uso más eficaz de las impresoras en red. Resulta útil en entornos en que se utilizan dos o más impresoras de red. Se recomienda instalar PortNavi para poder usar la impresión en paralelo y la impresión por recuperación. Si desea obtener información adicional sobre PortNavi, consulte la ayuda correspondiente.

Nota

❒ La impresión en paralelo y la impresión por recuperación no están disponibles cuando se imprime sin usar el driver de impresora PCL6/5e.

- Características de PortNavi
  Permite enviar un trabajo directamente a las impresoras de la red sin necesidad de usar un servidor de impresión.
  - Reparte por igual el número de copias a imprimir entre las impresoras seleccionadas del grupo de impresoras (impresión en paralelo).

Importante

❒ La impresora especificada y las impresoras seleccionadas para impresión en paralelo deben tener en común lo siguiente.

- Exactamente el mismo modelo de impresora.
- Opciones instaladas (por ejemplo, bandeja de papel)
- Tamaño y orientación del papel en cada bandeja
- Memoria total
- Fuentes instaladas (incluidas las fuentes cargadas)

- Cuando la impresora especificada está ocupada, permite imprimir documentos en otras impresoras del grupo de impresoras (impresión por recuperación).

Importante

❒ La impresora especificada y las impresoras seleccionadas para impresión por recuperación deben tener en común lo siguiente.

- Exactamente el mismo modelo de impresora.
- Opciones instaladas (por ejemplo, bandeja de papel)
- Tamaño y orientación del papel en cada bandeja
- Memoria total
- Fuentes instaladas (incluidas las fuentes cargadas)

❖ **PRINTER MANAGER FOR ADMINISTRATOR**
Utilidad que permite al administrador gestionar las impresoras de la red.

Referencia

Encontrará el nombre de PRINTER MANAGER FOR ADMINISTRATOR en el interior de la portada de este manual.

Consulte la ayuda en línea de PRINTER MANAGER FOR ADMINISTRATOR para obtener más información sobre su uso.

❖ **PRINTER MANAGER FOR CLIENT**
Utilidad que permite a los usuarios gestionar el estado de sus propios trabajos de impresión en la red.

Referencia

Encontrará el nombre de PRINTER MANAGER FOR CLIENT en el interior de la portada de este manual.

Consulte la ayuda en línea de PRINTER MANAGER FOR CLIENT para obtener más información sobre su uso.

El CD-ROM "Print Server Software and Documentation" incluye las siguientes utilidades.

❖ **MAP**
Utilidad de configuración basada en Web

❖ **IPX Peer-to-Peer**
Software de impresión IPX Peer-to-Peer

❖ **IP Peer-to-Peer**
Software de impresión IP Peer-to-Peer

❖ **BootP Lite**
Se utiliza para configurar los parámetros IP de la tarjeta Network Interface Board

❖ **NWSetup**
Configuración del servicio de impresión NetWare

Las cinco utilidades se encuentran en el CD-ROM “Print Server Software and Documentation”, pero sólo necesitará el CD-ROM si utiliza la impresión ”IPX Peer-to-Peer” o “IP Peer-to-Peer”.

Aunque puede usar las utilidades "MAP", "BootP Lite" o "NWSetup" del CD-ROM "Print Server Software and Documentation", resulta más sencillo utilizar NIB Setup Tool, que se incluye en el CD-ROM "Printer Drivers and Utilities".

Para utilizar “MAP”, “BootP Lite” o “NWSetup” del CD-ROM “Print Server Software and Documentation”, consulte las instrucciones del “Owner's Manual” (Type 2000 Manual) que se encuentra en dicho CD-ROM.

Cómo instalar NIB Setup Tool

Se suministra un programa de utilidad denominado NIB Setup Tool para configurar la impresora de forma que pueda funcionar en un entorno de red. Esta sección describe la forma de instalar PRINTER MANAGER FOR ADMINISTRATOR y de ejecutar NIB Setup Tool.

Limitación

❒ NIB Setup Tool es compatible con los siguientes sistemas operativos.

- Microsoft Windows 95/98
- Microsoft Windows NT 4.0

Cómo instalar PRINTER MANAGER FOR ADMINISTRATOR

Siga estos pasos para instalar PRINTER MANAGER FOR ADMINISTRATOR.

Preparación

Instale PRINTER MANAGER FOR ADMINISTRATOR en el PC. Si lo instala desde un servidor de archivos o lo ejecuta a través de la red, es posible que no funcione correctamente.

Asegúrese de haber cerrado todas las aplicaciones, antes de iniciar el procedimiento de instalación.

1 Cierre todas las aplicaciones activas en ese momento.

2 Inserte el CD-ROM "Printer Drivers and Utilities" en la unidad de CD-ROM.

Si se inicia automáticamente el menú de instalación, siga las instrucciones de la pantalla.

En caso contrario, vaya al paso 3.

3 Abra el [Panel de control] y haga doble clic en el icono [Agregar o quitar programas].

4 En la ficha [Instalar o desinstalar], haga clic en [Instalar].

5 Haga clic en [Siguiente >].

6 En la [línea de comandos para el programa de instalación], escriba el nombre de la unidad de CD-ROM, seguido de "NETWORK\PRINTMAN\ADMIN\DISK1\SETUP.EXE" (no incluya las comillas), y a continuación haga clic en [Terminar].

Nota

❒ Un ejemplo podría ser "D:\NETWORK\PRINTMAN\ADMIN\DISK1\SETUP.EXE" cuando el nombre de la unidad de CD-ROM es "D".

7 En el menú emergente [Elegir idioma de instalación], seleccione el idioma que desea utilizar.

8 En el cuadro de diálogo [Bienvenidos], haga clic en [Siguiente >].

9 Aparecerá el acuerdo de licencia de software.

Después de leer todo el contenido, utilizando **[AvPág]**, haga clic en **[Sí]** para aceptar el acuerdo de licencia.

10 Seleccione la carpeta en la que desea instalar PRINTER MANAGER FOR ADMINISTRATOR, y a continuación haga clic en [Siguiente >].

Si desea cambiar de carpeta, haga clic en **[Examinar]** para seleccionar otra.

Se iniciará el programa de instalación.

Cuando aparezca un cuadro de diálogo de confirmación, el programa de instalación habrá terminado.

Cómo ejecutar NIB Setup Tool

1 Haga clic en [Inicio], coloque el puntero en [Programas] y a continuación haga clic en [NIB Setup Tool], en la carpeta de programa [PRINTER MANAGER FOR ADMINISTRATOR].

Página de estado

La página de estado de Network Interface Board se imprime automáticamente en los siguientes casos:

- cuando se enciende la impresora.
- cuando se restaura Network Interface Board.

Esta función puede desactivarse con NIB Setup Tool.

Para desactivar esta función, marque **[Ficha de propriedades]** en la pantalla "NIB Setup Tool" haga clic en **[Detalles...]** en la ficha **[General]** y quite la marca de la casilla "Imprimir página de estado al iniciar."

2. Configuración en Windows 95/98

Configuración en Windows 95/98

Esta sección describe cómo configurar la impresión Peer-to-peer. El software de impresión Peer-to-peer que se incluye en el CD-ROM "Printer Drivers and Utilities", que contiene PortNavi, o "Print Server Software and Documentation" permite a los PC bajo Windows 95/98 comunicarse directamente con impresoras conectadas a la red. Para la impresión peer-to-peer no resulta necesario un servidor de red como NetWare o Windows NT.

Hay tres tipos de impresión Peer-to-peer. Puede seleccionar "PortNavi", "IP Peer-to-Peer" o "IPX Peer-to-Peer" según su entorno de red.

El software de impresión Peer-to-peer debe instalarse en cada PC que utilice la impresión peer-to-peer. Una vez instalado el software de impresión Peer-to-peer, todas las tarjetas Network Interface Board aparecerán automáticamente en la lista de puertos de impresora disponibles.

El software de impresión Peer-to-peer se puede utilizar también en redes en las que haya servidores; sin embargo, a menudo se utilizarán en su lugar los servicios de impresión del servidor. Los servicios de impresión del servidor ofrecen administración centralizada de la impresión y colas de impresión, y no necesitan que se instale el software en cada PC (aparte del driver de impresora).

Si utiliza la impresora en una red en la que haya servidores, seleccione la impresión Peer-to-peer o los servicios de impresión del servidor.

Referencia

Si desea obtener más información sobre cómo configurar los parámetros IP, consulte *"Cómo configurar la impresora para la red utilizando el panel de mandos"* en la "Guía de instalación".

Cómo usar PortNavi

Importante

❒ Para poder usar PortNavi, debe instalar PRINTER MANAGER FOR CLIENT y utilizar el protocolo TCP/IP. Encontrará el nombre de PRINTER MANAGER FOR CLIENT en el interior de la portada de este manual.

Cómo instalar PortNavi

Siga estas instrucciones para instalar PortNavi.

1 Configure los parámetros IP de la tarjeta Network Interface Board utilizando el panel de mandos.

Referencia

Si desea obtener más información sobre cómo configurar los parámetros IP, consulte *"Cómo configurar la impresora para la red utilizando el panel de mandos"* en la "Guía de instalación".

2 Inserte el CD-ROM "Printer Drivers and Utilities" en la unidad de CD-ROM.

Nota

❒ Si el instalador se inicia automáticamente, utilícelo para instalar PortNavi, y vaya luego al paso **6**.

3 Abra el [Panel de control] y haga doble clic en el icono [Agregar o quitar programas].

4 En la ficha [Instalar o desinstalar], haga clic en [Instalar].

5 Haga clic en [Siguiente >].

6 Escriba el nombre de la unidad de CD-ROM en el cuadro [línea de comandos para el programa de instalación], seguido de ":\NETWORK\PORTNAVI\DISK1\SETUP.EXE" (no incluya las comillas), y a continuación haga clic en [Terminar].

Nota

❒ Un ejemplo podría ser "D:\NETWORK\PORTNAVI\DISK1\SETUP.EXE" cuando la letra de la unidad es "D".

7 Cuando aparezca el cuadro de diálogo [Bienvenidos], haga clic en [Siguiente >].

8 Si no está instalado PRINTER MANAGER FOR CLIENT, aparecerá el cuadro de diálogo [Pregunta]. Cuando esto suceda, haga clic en [No] e instale PRINTER MANAGER FOR CLIENT. Si está instalado PRINTER MANAGER FOR CLIENT, haga clic en [Sí].

9 Haga clic en [Sí].

Se abrirá el cuadro de diálogo **[Pregunta]**.

10 Si desea leer el archivo "Readme", haga clic en [Sí].

11 Cuando aparezca el cuadro de diálogo [Instalación terminada], haga clic en [Sí, deseo reiniciar mi PC ahora.] y haga clic en [Terminar].

El PC se reinicia y ya puede usarse PortNavi. Si selecciona "No", reinicie el PC manualmente antes de abrir PortNavi por primera vez.

Cómo eliminar el puerto

El siguiente procedimiento permite eliminar el puerto de la impresora. Si desea eliminar el puerto que se está utilizando actualmente en Windows, cambie el puerto a otro, como "ARCHIVO", y luego bórrelo. Si desea obtener información adicional sobre PortNavi, consulte la ayuda correspondiente.

1 En la ventana [Impresoras] seleccione el icono de la impresora que usa PortNavi para imprimir haciendo clic en el mismo, y a continuación haga clic en [Propiedades] en el menú [Archivo].

2 Haga clic en la ficha [Detalles] y compruebe que el puerto PortNavi aparece en el cuadro [Imprimir en el siguiente puerto].

Tome nota del nombre del puerto, ya que habrá que eliminar el puerto más adelante.

3 En el menú desplegable del cuadro [Imprimir en el siguiente puerto], seleccione [ARCHIVO].

4 Haga clic en [Aplicar].

Se cambiará el puerto que se estaba utilizando.

5 Haga clic en [Eliminar puerto].

6 Haga clic para seleccionar el nombre del puerto PortNavi comprobado en el paso 2 y a continuación haga clic en [Aceptar].

Se eliminará el puerto.

7 Haga clic en [Aceptar] para cerrar las propiedades.

Cómo instalar el driver de impresora

El siguiente procedimiento permite configurar el puerto de impresora para poder usar PortNavi con Windows 95/98.

Importante

❒ Si desea cambiar el puerto IP Peer-to-Peer al puerto PortNavi para imprimir, elimine el puerto IP Peer-to-Peer o cámbiele el nombre antes de añadir el puerto PortNavi.

1 Instale el driver de impresora que desee utilizar.

2 En la ventana [Impresoras] seleccione el icono de la impresora instalada haciendo clic en él y, a continuación, haga clic en [Propiedades] en el menú [Archivo].

3 Haga clic en la ficha [Detalles] y a continuación haga clic en [Agregar puerto].

4 Haga clic en [Otros], haga clic en [PortNavi] para seleccionarlo de la lista, y a continuación haga clic en [Aceptar].

Se abrirá el cuadro de diálogo **[Seleccionar impresora]**.

Verá los siguientes elementos:

Modelo: el modelo de la impresora.

Nombre: el nombre de Network Interface Board.

Comentario: información adicional sobre Network Interface Board.

Dirección: la dirección IP de la impresora.

5 Seleccione el modelo de la impresora haciendo clic en el mismo y, a continuación, haga clic en [Aceptar].

Si desea seleccionar una impresora que no aparece aquí, haga clic en **[Dirección IP]** para escribir la dirección IP.

6 Compruebe que el nombre de puerto de PortNavi aparece en el cuadro [Imprimir en el siguiente puerto] y haga clic en [Aceptar].

El nombre del puerto PortNavi tiene el formato "dirección IP@modelo".

Ha terminado la configuración.

Al imprimir, seleccione aquí la impresora configurada e imprima de la forma habitual. La impresión se realizará automáticamente a través de PortNavi.

Cómo acceder al cuadro de diálogo de Configuración de puerto

Esta sección describe cómo acceder al cuadro de diálogo de Configuración de puerto para activar la impresión en paralelo y la impresión por recuperación.

Referencia

Si desea obtener más información sobre los procedimientos de impresión en paralelo e impresión por recuperación, consulte la ayuda de PortNavi.

1. **Haga clic en [Inicio] en la barra de tareas, coloque el cursor sobre [Configuración] y haga clic en [Impresoras].**

2. **Haga clic sobre el icono de la impresora que desea usar. En el menú [Archivo], haga clic en [Propiedades].**

3. **Seleccione la ficha [Detalles] y a continuación haga clic en [Configuración de puerto].**

   Se abrirá el cuadro de diálogo de configuración de PortNavi.

Cómo usar IP Peer-to-Peer

Importante

❒ Para la impresión IP Peer-to-Peer es necesario el protocolo TCP/IP. Asegúrese de que el protocolo TCP/IP se encuentra instalado; si no es así, instálelo antes de iniciar el siguiente procedimiento.

Cómo instalar IP Peer-to-Peer

Siga estos pasos para instalar IP Peer-to-Peer.

Importante

❒ Antes de iniciar el siguiente procedimiento, asegúrese de que la impresora está encendida.

❒ Si desea cambiar el puerto PortNavi al puerto IP Peer-to-Peer para imprimir, elimine el puerto PortNavi o cámbiele el nombre antes de añadir el puerto IP Peer-to-Peer.

1 Configure los parámetros IP de la tarjeta Network Interface Board utilizando el panel de mandos.

Referencia

Si desea obtener más información sobre cómo configurar los parámetros IP, consulte *"Cómo configurar la impresora para la red utilizando el panel de mandos"* en la "Guía de instalación".

2 Inserte el CD-ROM "Print Server Software and Documentation" en la unidad de CD-ROM.

Aparecerá la pantalla principal.

Nota

❒ Si no se ha instalado Adobe Acrobat Reader, haga clic en **[Install Adobe Acrobat Reader 3.0]**.

3 Haga clic en [CD ROM Contents].

Aparecerá la página "Introduction".

4 Haga clic en [Installation/Configuration Programs].

Aparecerá la página "Configuration Programs".

5 Haga clic en [Windows 95/98 & NT 4.x IP Peer-to-Peer Printing].

Aparecerá la página "Windows 95/98 and NT 4.x IP Peer-to-Peer Printing".

Esta página describe las funciones de esta utilidad.

6 Al final de la página, haga clic en [here], que aparece en azul, para iniciar la instalación.

Aparecerá un cuadro de diálogo preguntando si debe iniciarse el programa "Setup.exe".

7 Haga clic en [Sí].

Se abrirá el cuadro de diálogo **[Bienvenidos]**.

8 Haga clic en [Siguiente].

Se abrirá el cuadro de diálogo **[Notas de instalación]**.

9 Haga clic en [Sí].

Se abrirá el cuadro de diálogo **[Elegir directorio de destino]**.

10 Haga clic en [Examinar] para establecer una carpeta diferente.

La carpeta de instalación predeterminada es C:\PROGRAM FILES\IP-P2P.

11 Haga clic en [Siguiente].

Se abrirá el cuadro de diálogo **[Seleccionar carpeta de programa]**.

Esto permite establecer el nombre de la carpeta que contiene los vínculos directos dentro de la carpeta de programa.

12 Escriba el nombre que desee ver en "Carpeta de programa:" y haga clic en [Siguiente].

Los archivos se copiarán al ordenador en los directorios especificados.

Se abrirá el cuadro de diálogo **[Información]**.

13 Haga clic en [Aceptar] para completar la instalación.

Referencia

Si desea obtener más información sobre cómo instalar IP Peer-to-Peer, consulte el "Owner's Manual" (Type 2000 Manual) en el CD-ROM "Print Server Software and Documentation".

Para la instalación manual

Siga estos pasos para instalar el software en su sistema operativo (Windows 95/98).

① Introduzca el CD en la unidad de CD-ROM.

② Cierre todas las aplicaciones activas en ese momento.

③ Haga clic en **[Inicio]** en la barra de tareas, y haga clic en **[Ejecutar]**.

④ Escriba <Unidad>:\IP-P2P\SETUP.EXE (donde <Unidad> es el nombre de la unidad de CD-ROM).

⑤ Haga clic en **[Aceptar]**.
Se abrirá el cuadro de diálogo **[Bienvenidos]**.

Los pasos siguientes son idénticos a 8-13 del procedimiento anterior. ⇒ Pág.10 *"Cómo instalar el driver de impresora"*

Cómo seleccionar el puerto de impresora

El software de impresión Peer-to-peer debe instalarse en cada uno de los PCs bajo Windows 95/98 que vaya a usar los servicios de impresión Peer-to-peer.

1 Instale el driver de impresora que desee usar.

Si los drivers de impresora ya están instalados, vaya al paso siguiente.

Referencia

Si desea obtener más información sobre los drivers de impresora, consulte *"Cómo instalar el driver de impresora PCL 6/5e"* o *"Cómo instalar el driver de impresora PostScript"* en la "Guía de instalación".

2 Haga clic en [Inicio] en la barra de tareas, coloque el cursor sobre [Configuración] y, a continuación, haga clic en [Impresoras].

Se abrirá la ventana **[Impresoras]**.

3 Haga clic sobre el icono de la impresora que desea usar para la impresión Peer-to-peer.

4 En el menú [Archivo], haga clic en [Propiedades].

Aparecerán las Propiedades de la impresora.

5 Haga clic en la ficha [Detalles].

6 En el cuadro de lista [Imprimir en el siguiente puerto] seleccione el puerto de impresora que desea utilizar para impresión Peer-to-peer.

- Seleccione la dirección IP de la impresora. Si no la encuentra, se debe a que la impresora no se encuentra en la subred local. En tal caso deberá configurar el puerto IP Peer-to-Peer de forma manual, como se describe en el "Owner's Manual" (Type 2000 Manual) del CD-ROM "Print Server Software and Documentation".

7 Haga clic en [Aceptar].

Cómo eliminar el puerto

El siguiente procedimiento permite eliminar el puerto de la impresora. Si desea eliminar el puerto que se está utilizando actualmente en Windows, cambie el puerto a otro, como "ARCHIVO", y luego bórrelo. Si desea obtener información adicional sobre IP Peer-to-Peer, consulte el "Owner's Manual" (Type 2000 Manual).

1 Haga clic en [Inicio] en la barra de tareas, coloque el cursor sobre [Programas] y, a continuación, haga clic en [IP-P2P].

Se abrirá la ventana **[Configuración de IP-Peer to Peer]**.

2 **Haga clic en [Impresoras...].**

3 **Haga clic en [Buscar impresoras].**

Aparecerán las impresoras disponibles.

4 **En la lista "Nombre de unidad" seleccione el puerto que desea eliminar haciendo clic sobre el mismo.**

5 **Haga clic en [Eliminar].**

Cómo usar IPX Peer-to-Peer

Importante

❒ Para la impresión IPX Peer-to-Peer es necesario el protocolo IPX. Asegúrese de que el protocolo IPX se encuentra instalado; si no es así, instálelo antes de iniciar el siguiente procedimiento.

Cómo instalar IPX Peer-to-Peer

Siga estos pasos para instalar IPX Peer-to-Peer.

1 Inserte el CD-ROM "Print Server Software and Documentation" en la unidad de CD-ROM.

Aparecerá la pantalla principal.

Nota

❒ Si no se ha instalado Adobe Acrobat Reader, haga clic en **[Install Adobe Acrobat Reader 3.0]**.

2 Haga clic en [CD ROM Contents].

Aparecerá la página "Introduction".

3 Haga clic en [Installation/Configuration Programs].

Aparecerá la página "Configuration Programs".

4 Haga clic en [Windows 95/98 & NT 4.x IPX Peer-to-Peer Printing].

Aparecerá la página "Impresión IPX Peer-to-Peer en Windows 95/98 y NT 4.x".

Esta página describe las funciones de esta utilidad.

5 Al final de la página, haga clic en [here], que aparece en azul, para iniciar la instalación.

Aparecerá un cuadro de diálogo preguntando si debe iniciarse el programa "Setup.exe".

6 Haga clic en [Sí].

Se abrirá el cuadro de diálogo **[Bienvenidos]**.

7 Haga clic en [Siguiente].

Se abrirá el cuadro de diálogo **[Notas de instalación]**.

8 Haga clic en [Sí].

Los archivos se copiarán al ordenador en los directorios especificados.

Se abrirá el cuadro de diálogo **[Instalación completada]**.

9 Haga clic en [Terminar] para completar la instalación.

Para la instalación manual

Siga estos pasos para instalar el software en su sistema operativo (Windows 95/98).

① Introduzca el CD en la unidad de CD-ROM.

② Cierre todas las aplicaciones activas en ese momento.

③ Haga clic en **[Inicio]** en la barra de tareas, y haga clic en **[Ejecutar]**.

④ Escriba <Unidad>:\IPX-P2P\SETUP.EXE (donde <Unidad> es el nombre de la unidad de CD-ROM).

⑤ Haga clic en **[Aceptar]**.
Se abrirá el cuadro de diálogo **[Bienvenidos]**.

Los pasos siguientes son idénticos a **7**-**9** del procedimiento anterior. ⇒ Pág.16 *"Cómo instalar IPX Peer-to-Peer"*

Cómo seleccionar el puerto de impresora

El software de impresión Peer-to-peer debe instalarse en cada uno de los PCs bajo Windows 95/98 que vaya a usar los servicios de impresión Peer-to-peer.

1 Instale el driver de impresora que desee utilizar.

Si los drivers de impresora ya están instalados, vaya al paso siguiente.

Importante

❒ Si utiliza la impresión IPX Peer-to-Peer, asegúrese de que la impresora está encendida antes de continuar con los pasos siguientes.

Referencia

Si desea obtener más información sobre los drivers de impresora, consulte *"Cómo instalar el driver de impresora PCL 6/5e"* o *"Cómo instalar el driver de impresora PostScript"* en la "Guía de instalación".

2 Haga clic en [Inicio] en la barra de tareas, coloque el cursor sobre [Configuración] y, a continuación, haga clic en [Impresoras].

Se abrirá la ventana **[Impresoras]**.

3 Haga clic sobre el icono de la impresora que desea establecer para la impresión Peer-to-peer.

4 En el menú [Archivo], haga clic en [Propiedades].

Aparecerán las Propiedades de la impresora.

5 Haga clic en la ficha [Detalles].

6 En el cuadro de lista [Imprimir en el siguiente puerto] seleccione el puerto de impresora que desea utilizar para impresión Peer-to-peer.

- Seleccione el nombre de la impresora. El nombre de la impresora se muestra en "Información de conexión Peer-to-Peer" en la página de configuración de red. El nombre de impresora predeterminado es “RDP_” seguido por un número de serie de 6 dígitos.

7 Haga clic en [Aceptar].

3. Configuración de Windows NT 4.0

Configuración de Windows NT 4.0

Existen varias opciones para configurar la impresión en un entorno Windows NT.

- Si se cuenta con un servidor NetWare, es posible usar los servicios de impresión NetWare siguiendo las instrucciones de configuración de NetWare de esta guía.
- Se puede disponer de servicios de impresión Peer-to-peer usando “PortNavi” o “IP Peer-to-Peer”.
- Los servicios de impresión LPR se pueden utilizar por medio de TCP/IP siguiendo las instrucciones de esta sección.

La impresión en Windows NT es muy flexible. Es posible configurar las estaciones de trabajo individuales Windows NT o Windows 95/98 para que impriman utilizando un protocolo diferente al del servidor Windows NT. Por ejemplo, sería posible utilizar las instrucciones de esta sección para configurar un servidor Windows NT de forma que imprima en una tarjeta Network Interface Board por medio de TCP/IP. La tarjeta Network Interface Board podría designarse entonces como compartida en el servidor NT, permitiéndose así que las estaciones de trabajo impriman a través del servidor NT con un protocolo diferente (tal como NetBEUI).

La configuración de impresión óptima de Windows NT depende del entorno y del usuario en concreto, así como de la experiencia y las preferencias del administrador. Generalmente, la impresión LPR con TCP/IP, a la se refieren las instrucciones siguientes, es la mejor opción para aquellos entornos en los que ya se esté utilizando TCP/IP.

Cómo usar PortNavi

Importante

❒ Para poder usar PortNavi, debe instalar PRINTER MANAGER FOR CLIENT y utilizar el protocolo TCP/IP. Encontrará el nombre de PRINTER MANAGER FOR CLIENT en el interior de la portada de este manual.

Cómo instalar PortNavi

Siga estas instrucciones para instalar PortNavi.

1 Configure los parámetros IP de la tarjeta Network Interface Board utilizando el panel de mandos.

Referencia

Si desea obtener más información sobre cómo configurar los parámetros IP, consulte *"Cómo configurar la impresora para la red utilizando el panel de mandos"* en la "Guía de instalación".

2 Inserte el CD-ROM "Printer Drivers and Utilities" en la unidad de CD-ROM.

Nota

❒ Si el instalador se inicia automáticamente, utilícelo para instalar PortNavi, y vaya luego al paso **6**.

3 Abra el [Panel de control] y haga doble clic en el icono [Agregar o quitar programas].

4 En la ficha [Instalar o desinstalar], haga clic en [Instalar].

5 Haga clic en [Siguiente >].

6 Escriba el nombre de la unidad de CD-ROM en el cuadro [línea de comandos para el programa de instalación], seguido de ":\NETWORK\PORTNAVI\DISK1\SETUP.EXE" (no incluya las comillas), y a continuación haga clic en [Terminar].

Nota

❒ Un ejemplo podría ser "D:\NETWORK\PORTNAVI\DISK1\SETUP.EXE" cuando la letra de la unidad es "D".

7 Cuando aparezca el cuadro de diálogo [Bienvenidos], haga clic en [Siguiente >].

8 Si no está instalado PRINTER MANAGER FOR CLIENT, aparecerá el cuadro de diálogo [Pregunta]. Cuando esto suceda, haga clic en [No] e instale PRINTER MANAGER FOR CLIENT. Si está instalado PRINTER MANAGER FOR CLIENT, haga clic en [Sí].

9 Haga clic en [Sí].

Se abrirá el cuadro de diálogo **[Pregunta]**.

10 Si desea leer el archivo "Readme", haga clic en [Sí].

11 Cuando aparezca el cuadro de diálogo [Instalación terminada], haga clic en [Sí, deseo reiniciar mi PC ahora.] y haga clic en [Terminar].

El PC se reinicia y ya puede usarse PortNavi. Si selecciona "No", reinicie el PC manualmente antes de abrir PortNavi por primera vez.

Cómo eliminar el puerto

El siguiente procedimiento permite eliminar el puerto de la impresora. Si desea eliminar el puerto que se está utilizando actualmente en Windows, cambie el puerto a otro, como "ARCHIVO", y luego bórrelo. Si desea obtener información adicional sobre PortNavi, consulte la ayuda correspondiente.

1 En la ventana [Impresoras] seleccione el icono de la impresora que usa PortNavi para imprimir haciendo clic en el mismo, y a continuación haga clic en [Propiedades] en el menú [Archivo].

2 Haga clic en la ficha [Puertos] para seleccionarla, y compruebe que el puerto PortNavi aparece en el cuadro [Imprimir en el siguiente puerto] y que está seleccionada la correspondiente casilla.

Tome nota del nombre del puerto, ya que habrá que eliminar el puerto más adelante.

3 Haga clic para seleccionar la casilla [ARCHIVO] en la columna [Puerto].

4 Haga clic en [Aceptar] para cerrar las Propiedades de la impresora.

Se cambiará el puerto que se estaba utilizando.

5 Abra las propiedades de impresora de la misma impresora.

6 Haga clic en la ficha [Puertos] para seleccionarla.

7 En la columna [Puerto] del cuadro de diálogo [Imprimir en el siguiente puerto] haga clic para seleccionar el nombre del puerto PortNavi comprobado en el paso 2.

No seleccione la casilla.

8 Haga clic en [Eliminar puerto].

9 Cuando aparezca el mensaje de confirmación, haga clic en [Sí].

Se eliminará el puerto.

10 Haga clic en [Aceptar] para cerrar las Propiedades de la impresora.

Cómo instalar el driver de impresora

El siguiente procedimiento permite configurar el puerto de impresora para poder usar PortNavi con Windows NT 4.0.

Importante

❒ Si desea cambiar el puerto IP Peer-to-Peer al puerto PortNavi para imprimir, elimine el puerto IP Peer-to-Peer o cámbiele el nombre antes de añadir el puerto PortNavi.

1 Instale el driver de impresora que desee utilizar.

2 En la ventana [Impresoras] seleccione el icono de la impresora instalada haciendo clic en él y, a continuación, haga clic en [Propiedades] en el menú [Archivo].

3 Haga clic para seleccionar la ficha [Puertos] y, a continuación, haga clic en [Agregar puerto].

4 Haga clic para seleccionar [PortNavi] en el cuadro [Puertos de impresora disponibles] y, a continuación, haga clic en [Nuevo puerto].

Se abrirá el cuadro de diálogo **[Seleccionar impresora]** en el que pueden examinarse las impresoras de la red.

Verá los siguientes elementos:

Modelo: el modelo de la impresora.

Nombre: el nombre de Network Interface Board.

Comentario: información adicional sobre Network Interface Board.

Dirección: la dirección IP de la impresora.

5 Seleccione el modelo de la impresora haciendo clic en el mismo y, a continuación, haga clic en [Aceptar].

Si desea seleccionar una impresora que no aparece aquí, haga clic en **[Dirección IP]** para escribir la dirección IP.

6 Haga clic en [Cerrar] en el cuadro de diálogo [Puertos de impresora].

7 Compruebe que el nombre de puerto de PortNavi aparece en el cuadro de diálogo [Imprimir en el siguiente puerto] y que su casilla está seleccionada, y a continuación haga clic en [Aceptar].

El nombre del puerto PortNavi tiene el formato "dirección IP@modelo".

Ha terminado la configuración.

Al imprimir, seleccione la impresora configurada e imprima de la forma habitual. La impresión se realizará automáticamente a través de PortNavi.

Cómo acceder al cuadro de diálogo de Configuración de puerto

Esta sección describe cómo acceder al cuadro de diálogo de Configuración de puerto para activar la impresión en paralelo y la impresión por recuperación.

Referencia

Si desea obtener más información sobre los procedimientos de impresión en paralelo e impresión por recuperación, consulte la ayuda de PortNavi.

1. **Haga clic en [Inicio] en la barra de tareas, coloque el cursor sobre [Configuración] y haga clic en [Impresoras].**

2. **Haga clic sobre el icono de la impresora que desea usar. En el menú [Archivo], haga clic en [Propiedades].**

3. **Seleccione la ficha [Puertos] y a continuación haga clic en [Configurar puerto].**

   Se abrirá el cuadro de diálogo de configuración de PortNavi.

Cómo usar IP Peer-to-Peer

Importante

❒ Para la impresión IP Peer-to-Peer es necesario el protocolo TCP/IP. Asegúrese de que el protocolo TCP/IP se encuentra instalado; si no es así, instálelo antes de iniciar el siguiente procedimiento.

Cómo instalar IP Peer-to-Peer

Siga estos pasos para instalar IP Peer-to-Peer.

Importante

❒ Antes de iniciar el siguiente procedimiento, asegúrese de que la impresora está encendida.

1 Configure los parámetros IP de la tarjeta Network Interface Board utilizando el panel de mandos.

Referencia

Si desea obtener más información sobre cómo configurar los parámetros IP, consulte *"Cómo configurar la impresora para la red utilizando el panel de mandos"* en la "Guía de instalación".

2 Inserte el CD-ROM "Print Server Software and Documentation" en la unidad de CD-ROM.

Aparecerá la pantalla principal.

Nota

❒ Si no se ha instalado Adobe Acrobat Reader, haga clic en **[Install Adobe Acrobat Reader 3.0]**.

3 Haga clic en [CD ROM Contents].

Aparecerá la página "Introduction".

4 Haga clic en [Installation/Configuration Programs].

Aparecerá la página "Configuration Programs".

5 Haga clic en [Windows 95/98 & NT 4.x IP Peer-to-Peer Printing].

Aparecerá la página "Windows 95/98 and NT 4.x IP Peer-to-Peer Printing".

Esta pantalla describe las funciones de esta utilidad.

6 Al final de la página, haga clic en [here], que aparece en azul, para iniciar la instalación.

Aparecerá un cuadro de diálogo preguntando si debe iniciarse el programa "Setup.exe".

7 Haga clic en [Sí].

Se abrirá el cuadro de diálogo **[Bienvenidos]**.

8 Haga clic en [Siguiente].

Se abrirá el cuadro de diálogo **[Notas de instalación]**.

9 Haga clic en [Sí].

Se abrirá el cuadro de diálogo **[Elegir directorio de destino]**.

10 Haga clic en [Examinar] para establecer una carpeta diferente.

La carpeta de instalación predeterminada es C:\PROGRAM FILES\IP-P2P.

11 Haga clic en [Siguiente].

Se abrirá el cuadro de diálogo **[Seleccionar carpeta de programa]**.

Esto permite establecer el nombre de la carpeta que contiene los vínculos directos dentro de la carpeta de programa.

12 Escriba el nombre que desee ver en la carpeta de programa y haga clic en [Siguiente].

Los archivos se copiarán al ordenador en los directorios especificados.

Se abrirá el cuadro de diálogo **[Información]**.

13 Haga clic en [Aceptar] para completar la instalación.

Para la instalación manual

Siga estos pasos para instalar el software en su sistema operativo (Windows NT 4.0).

① Introduzca el CD en la unidad de CD-ROM.

② Cierre todas las aplicaciones activas en ese momento.

③ Haga clic en **[Inicio]** en la barra de tareas, y haga clic en **[Ejecutar]**.

④ Escriba <Unidad>:\IP-P2P\SETUP.EXE (donde <Unidad> es el nombre de la unidad de CD-ROM).

⑤ Haga clic en **[Aceptar]**.
Se abrirá el cuadro de diálogo **[Bienvenidos]**.

Los pasos siguientes son idénticos a **8**-**13** del procedimiento anterior. ⇒ Pág.24 *"Cómo instalar IP Peer-to-Peer"*

Cómo seleccionar el puerto de impresora

El software de impresión IP Peer-to- Peer debe instalarse en cada uno de los PCs bajo Windows NT 4.0 que vaya a usar los servicios de impresión Peer-to-peer.

Importante

- ❒ El software de impresión IP Peer-to-Peer debe instalarse antes de seleccionar el puerto de impresora.
- ❒ Si desea cambiar el puerto PortNavi al puerto IP Peer-to-Peer para imprimir, elimine el puerto PortNavi o cámbiele el nombre antes de añadir el puerto IP Peer-to-Peer.

1. **Cierre todas las aplicaciones activas en ese momento.**
2. **Inserte el CD-ROM "Printer Drivers and Utilities" en la unidad de CD-ROM.**

   Si se inicia automáticamente el menú de instalación, vaya al paso siguiente. En caso contrario, consulte *"Cómo instalar el driver de impresora PCL 6/5e"* en la "Guía de instalación" para iniciar la instalación y, a continuación, vaya al paso siguiente.
3. **Se abrirá el cuadro de diálogo [Instalación de la impresora].**
4. **En la lista [Puerto] seleccione la dirección IP de la impresora que desea instalar y haga clic en [Siguiente >].**
5. **Siga las instrucciones de la pantalla para terminar la instalación del driver de impresora.**

Cómo eliminar el puerto

El siguiente procedimiento permite eliminar el puerto de la impresora. Si desea eliminar el puerto que se está utilizando actualmente en Windows, cambie el puerto a otro, como "ARCHIVO", y luego bórrelo. Si desea obtener información adicional sobre IP Peer-to-Peer, consulte el "Owner's Manual" (Type 2000 Manual).

1. **Haga clic en [Inicio] en la barra de tareas, coloque el cursor sobre [Programas] y, a continuación, haga clic en [IP-P2P].**

   Se abrirá la ventana **[Configuración de IP-Peer to Peer]**.
2. **Haga clic en [Impresoras...].**
3. **Haga clic en [Buscar impresoras].**

   Aparecerán las impresoras disponibles.
4. **En la lista "Nombre de unidad" seleccione el puerto que desea eliminar haciendo clic sobre el mismo.**
5. **Haga clic en [Eliminar].**

Configuración de la impresión LPR

Siga estos pasos para configurar la impresión LPR.

Nota

❒ En las instrucciones siguientes, es posible que varíen algunos campos o nombres de cuadros de diálogo, dependiendo del service pack de NT que se esté utilizando.

1 Configure los parámetros IP de la tarjeta Network Interface Board utilizando el panel de mandos.

Referencia

Si desea obtener más información sobre cómo configurar los parámetros IP, consulte *"Cómo configurar la impresora para la red utilizando el panel de mandos"* en la "Guía de instalación".

2 Haga clic en [Inicio] en la barra de tareas, coloque el cursor sobre [Configuración] y, a continuación, haga clic en [Panel de control].

3 Haga doble clic en [Red] y seleccione la ficha [Protocolos] para confirmar que se ha instalado el protocolo TCP/IP.

Si el protocolo TCP/IP no se encuentra en la lista de protocolos de red, haga clic en **[Agregar]** para instalarlo.

4 Seleccione la ficha [Servicios].

Si Impresión TCP/IP Microsoft no se encuentra en la lista de servicios de red, haga clic en **[Agregar]** para instalarlo.

5 Haga clic en [Cerrar] cuando se hayan agregado todos los protocolos y servicios.

Si se acaba de agregar el protocolo TCP/IP, configure la dirección IP y el resto de los parámetros TCP/IP.

Los nuevos protocolos y servicios estarán disponibles una vez se haya reiniciado el sistema.

Importante

❒ Si no se ha instalado aún el driver de impresora, instálelo antes de continuar.

6 Haga clic en [Inicio] en la barra de tareas, coloque el cursor sobre [Configuración] y, a continuación, haga clic en [Impresoras].

7 Haga clic con el botón secundario en la impresora adecuada y seleccione [Propiedades].

8 En la ficha [Puertos], haga clic en [Agregar puerto].

9 Haga doble clic en [Puerto LPR] en la lista de puertos de impresora disponibles.

10 En el campo [Nombre o dirección del servidor que proporciona lpd:], escriba la dirección IP de la tarjeta Network Interface Board (que se asignó con el panel de mandos).

11 En el campo [Nombre de la impresora o cola en ese equipo:], escriba en mayúsculas "PORT1" (sin incluir las comillas), y haga clic en [Aceptar].

12 Haga clic en [Cerrar] para cerrar el cuadro de diálogo [Puertos de impresora].

La dirección IP de la tarjeta Network Interface Board aparecerá seleccionada en la lista de puertos.

13 Si se va a compartir la impresora, haga clic en la ficha [Compartir], seleccione Compartida y escriba el nombre a compartir.

14 Haga clic en [Aceptar].

4. Protocolo de configuración dinámica de direcciones (DHCP)

Protocolo de configuración dinámica de direcciones (DHCP)

El Protocolo de configuración dinámica de direcciones (DHCP) proporciona un mecanismo para suministrar parámetros de configuración IP, incluidas la dirección IP, la máscara de Subred y la gateway predeterminada, a dispositivos (hosts) de una red IP. Un servidor DHCP administra el conjunto de direcciones IP disponibles y atiende las solicitudes de dirección IP de los dispositivos.

En el inicio, la tarjeta Network Interface Board envía una solicitud DHCP de dirección IP. Si hay un servidor DHCP presente, puede procesarse la solicitud y devolverse una dirección IP a la tarjeta Network Interface Board. Al recibir la dirección IP, la tarjeta Network Interface Board se reinicia, e imprime una página de configuración de red. La página de configuración de red puede mostrar la nueva dirección IP (así como la máscara de Subred y la gateway predeterminada). Una vez se ha asignado una dirección IP a la tarjeta Network Interface Board, puede que ésta ya no emita más solicitudes DHCP.

Importante

❒ La asignación de dirección IP a la tarjeta Network Interface Board por medio de DHCP funciona sólo si la tarjeta no tiene ya una dirección IP.

El servidor DHCP concede una dirección IP temporal que caduca después de un periodo determinado, o bien realiza una concesión permanente o ilimitada que no caduca.

Los dispositivos que han recibido una concesión temporal reciben una notificación antes de que ésta caduque, y se les pregunta si desean ampliarla. La tarjeta Network Interface Board continúa ampliando su concesión indefinidamente (a menos que lo prohíba la configuración del servidor DHCP), manteniendo así una dirección IP estable.

Importante

❒ Si la tarjeta Network Interface Board no está activada o no está conectada a la red durante el periodo en el cual el servidor DHCP envía solicitudes para ampliar la concesión, la concesión no se amplía. El servidor puede cancelar la concesión y asignar la dirección IP a otro dispositivo. Es muy recomendable, por lo tanto, reservar explícitamente una dirección IP para la tarjeta Network Interface Board en la configuración del servidor DHCP.

Si prefiere no utilizar DHCP para la asignación de direcciones IP, puede desactivarlo con NIB Setup Tool. NIB Setup Tool permite utilizar un asistente o una ficha de propiedades para configurar la tarjeta Network Interface Board. Utilice la Ficha de propiedades para desactivar esta característica. Después de seleccionar Network Interface Board con NIB Setup Tool, haga clic en **[Configurar]** y, a continuación, en la ficha **[TCP/IP]**. Si no utiliza DHCP, seleccione **[Especificar una dirección IP]** y establezca la dirección IP, la máscara de subred y la dirección de gateway predeterminada.

5. Configuración en NetWare

Configuración rápida con el asistente para NIB Setup Tool

Con NIB Setup Tool, es posible configurar fácilmente un entorno de impresión NetWare.

Referencia

Si desea obtener información adicional sobre cómo configurar NIB Setup Tool, consulte Pág.4 *"Cómo instalar NIB Setup Tool"*.

Puede seleccionar **[Asistente]** o **[Ficha de propiedades]** como método de instalación.

Cuando configure por primera vez la tarjeta Network Interface Board, utilice el Asistente.

Si desea utilizar el método Ficha de propiedades, consulte Pág.34 *"NetWare 3.x - configuración avanzada"* y Pág.37 *"NetWare 4.x, 5 - configuración avanzada"*.

Nota

❒ Esta sección da por supuesto que NetWare está funcionando y que el entorno necesario para los servicios de impresión NetWare se encuentra disponible.

❒ Si configura la tarjeta Network Interface Board en un entorno NetWare con NIB Setup Tool, deberá instalar el software de cliente distribuido por Novell en los casos siguientes.

- Windows 95/98 en configuración modo NDS
- Windows NT 4.0 en configuración modo NDS
- Windows NT 4.0 en configuración modo Bindery

1 Entre en el servidor de archivos NetWare o en el árbol NDS como Admin o equivalente a Admin.

2 Ejecute NIB Setup Tool.

Referencia

⇒ Pág.5 *"Cómo ejecutar NIB Setup Tool"*

3 Haga clic en [Asistente] y, a continuación, haga clic en [Aceptar].

Se abrirá el cuadro de diálogo **[Lista de tarjetas de red]** de Network Interface Board.

4 Haga clic en [Protocolo IPX].

5 Seleccione la dirección IPX de la tarjeta Network Interface Board que está configurando haciendo clic sobre ella, y haga clic en [Siguiente >].

Nota

❒ Si no sabe qué tarjeta Network Interface Board está configurando, imprima una página de configuración de red para confirmar la dirección MAC (dirección de red).

6 Confirme que la dirección MAC y la dirección IPX son correctas y haga clic en [Terminar].

7 Escriba el nombre de servidor de impresión en el cuadro [Nombre de dispositivo] y haga clic en [Siguiente >].

El valor predeterminado es "RDP_" seguido por un número de serie de 6 dígitos. Es recomendable cambiarlo por algo más sencillo de recordar, o bien por un nombre basado en la estructura de la red.

8 En el cuadro de diálogo de selección del entorno de red, active la casilla de [NetWare] y desactive la casilla [TCP/IP].

9 Haga clic en [Siguiente >].

Aparecerá un cuadro de diálogo para configurar el entorno NetWare.

10 Seleccione [Bindery] cuando imprima en modo Bindery o [NDS] cuando imprima en modo NDS.

Si utiliza NetWare versión 4.x, seleccione **[NDS]**.

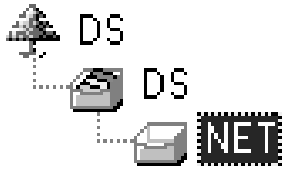
11 Si ha seleccionado [Bindery], escriba en el cuadro [Nombre del servidor de archivos:] el nombre del servidor de archivos en el que se va a crear el servidor de impresión.

Haciendo clic en **[Examinar]**, podrá seleccionar un servidor de archivos entre los que aparecen en el cuadro de diálogo **[Examinar]**.

12 Si ha seleccionado [NDS], escriba en el cuadro [Árbol:] el nombre del árbol NDS en el cual se ha creado el servidor de impresión, y escriba el contexto en el cuadro [Contexto:].

Haciendo clic en **[Examinar]**, podrá seleccionar un árbol NDS y un contexto NDS entre los que aparecen en los cuadros de diálogo **[Examinar]**.

Como contexto, se escriben los nombres de objeto a partir del objeto inferior, separados por un punto. Por ejemplo, si desea crear un servidor de impresión en NET bajo DS, escriba "NET.DS".



⓭ Haga clic en [Siguiente >].

⓮ Escriba el nombre de la impresora en el cuadro [Nombre de impresora] y el nombre de la cola de impresión en el cuadro [Nombre de cola de impresión].

El nombre de impresora predeterminado es "Print Server Name" seguido de "_1", y el de la cola de impresión es "Print Server Name" seguido de "_Q" (no se incluyen las comillas). Si es necesario, puede cambiarlos.

⓯ Si ha seleccionado el modo NDS, escriba el volumen de la cola de impresión en el cuadro [Volumen de cola].

Haciendo clic en **[Examinar]**, podrá seleccionar uno de los que se muestran en el cuadro de diálogo **[Examinar]**.

⓰ Haga clic en [Siguiente >].

Aparecerá un cuadro de diálogo para confirmar el entorno de impresión.

⓱ Una vez confirmado el entorno, haga clic en [Siguiente >].

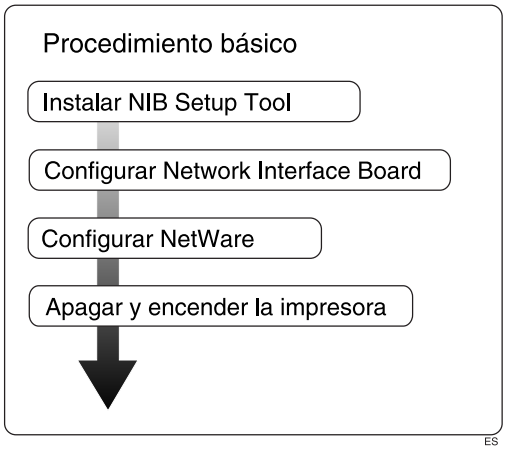
Si desea cambiar la configuración, haga clic en **[< Atrás]** y especifíquela de nuevo.

Haciendo clic en **[Siguiente >]**, NIB Setup Tool creará automáticamente el servidor de impresión, la impresora y la cola de impresión en la red NetWare.

⓲ Cuando aparezca un cuadro de diálogo de confirmación, seleccione [Salir] y, a continuación, haga clic en [Terminar] para salir de NIB Setup Tool.

NetWare 3.x - configuración avanzada

Esta sección describe cómo configurar la impresora para utilizarla como servidor de impresión en el entorno NetWare 3.x.



Preparación

Los procedimientos siguientes utilizan el método Ficha de propiedades para configurar la tarjeta Network Interface Board. Cuando configure por primera vez la tarjeta Network Interface Board como servidor de impresión NetWare, le recomendamos que utilice el Asistente. Si desea obtener más información, consulte Pág.31 *"Configuración rápida con el asistente para NIB Setup Tool"*.

Nota

❒ Esta sección da por supuesto que NetWare está funcionando y que el entorno necesario para el servicio de impresión NetWare se encuentra disponible.

Configuración como servidor de impresión

1 Entre en el servidor de archivos como supervisor o equivalente.

2 Ejecute NIB Setup Tool.

Referencia

⇒ Pág.5 *"Cómo ejecutar NIB Setup Tool"*

3 Haga clic en [Ficha de propiedades] y, a continuación, haga clic en [Aceptar].

Se abrirá el cuadro de diálogo **[Examinar]** de Network Interface Board.

4 Haga clic en [Protocolo IPX].

5 Seleccione la dirección IPX de la tarjeta Network Interface Board que está configurando haciendo clic sobre ella, y haga clic en [Siguiente >].

Nota

❒ Si no sabe qué tarjeta Network Interface Board está configurando, consulte la página de configuración de red para confirmar la dirección MAC (dirección de red).

6 Confirme que la dirección MAC y la dirección IPX son correctas y haga clic en [Terminar].

Se abrirá la ventana **[NIB Setup Tool]**.

7 Haga clic en [Configurar].

Aparecerá la ficha de propiedades.

8 Haga clic en la ficha [General] y escriba el nombre del servidor de impresión en el cuadro [Nombre de dispositivo].

9 Haga clic en la ficha [NetWare] y configure los siguientes valores.

❶ **Seleccione [Bindery].**

❷ **En el cuadro [Nombre del servidor de archivos:] escriba el nombre del servidor de archivos en el que se va a crear el servidor de impresión.**

Haga clic en **[Examinar]** para seleccionar un servidor de archivos entre los que aparecen en el cuadro de diálogo **[Examinar]**.

❸ **Haga clic en [Aceptar] para cerrar la ficha de propiedades.**

❹ **Cuando aparezca un cuadro de diálogo de confirmación, haga clic en [Aceptar].**

10 En el menú [NIB], haga clic en [Salir] para salir de NIB Setup Tool.

11 Escriba "PCONSOLE" tras el indicador de comando.

```
F:> PCONSOLE
```

12 Cree una cola de impresión de la manera siguiente.

Nota

❒ Si va a utilizar una cola de impresión que ya está definida, vaya al paso 13.

❶ **En el menú [Opciones disponibles], seleccione [Información de cola de impresión] y pulse la tecla 【INTRO】.**

❷ **Pulse la tecla 【INSERT】 y escriba un nombre de cola de impresión.**

❸ **Pulse la tecla 【ESC】 para volver al menú [Opciones disponibles].**

13 Cree una impresora de la manera siguiente.

❶ **En el menú [Opciones disponibles], seleccione [Información del servidor de impresión] y pulse la tecla 【INTRO】.**

❷ **Para crear un nuevo servidor de impresión, pulse la tecla 【INSERT】 y escriba un nombre de servidor de impresión.**

Si va a utilizar un servidor de impresión que ya está definido, seleccione uno de los servidores de impresión que se muestran en la lista **[Servidor de impresión]**.

Importante

❒ Utilice el mismo nombre especificado en NIB Setup Tool. (Paso 8).

❸ **En el menú [Información del servidor de impresión], seleccione [Configuración del servidor de impresión].**

❹ **En el menú [Configuración del servidor de impresión], seleccione [Configuración de la impresora].**

❺ **Seleccione la impresora que se indica como "No instalada".**

❻ **Si cambia el nombre de la impresora, escriba un nuevo nombre.**

Se asignará a la impresora el nombre "Impresora x". La "x" representa el número de la impresora seleccionada.

❼ **Como Tipo, seleccione [Otra remota/Desconocida].**

El IRQ, tamaño de buffer, forma de inicio y modo de servicio de cola se configurarán automáticamente.

❽ **Pulse la tecla 【ESC】 y haga clic en [Sí] en el cuadro de diálogo de confirmación.**

❾ **Pulse la tecla 【ESC】 para volver al menú [Configuración del servidor de impresión].**

5

14 Asigne colas de impresión a la impresora creada del siguiente modo.

❶ **En el menú [Configuración del servidor de impresión], seleccione [Colas servidas por la impresora].**

❷ **Seleccione la impresora creada en el paso 13.**

❸ **Pulse la tecla 【INSERT】 para seleccionar una cola servida por la impresora.**

Nota

❒ Puede seleccionar más de una cola a la vez.

❹ **Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla para realizar otros ajustes necesarios.**

Cuando haya realizado los pasos anteriores, asegúrese de que se han asignado las colas.

15 Pulse la tecla 【ESC】 hasta que aparezca "Salir?" y seleccione [Sí] para salir de PCONSOLE.

16 Apague y encienda la impresora.

Nota

❒ Para confirmar que la impresora está configurada correctamente, escriba lo siguiente tras el indicador de comando.

```
F:> USERLIST
```

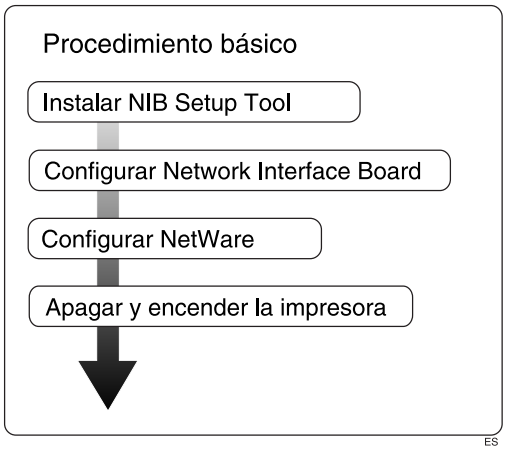
❒ Si la impresora funciona según la configuración, el nombre del servidor de impresión aparecerá como un usuario conectado.

NetWare 4.x, 5 - configuración avanzada

Esta sección describe cómo configurar la impresora para utilizarla como servidor de impresión en el entorno NetWare 4.x y 5.

❖ Para usar NetWare 5

- Cargue el protocolo IPX en el servidor de archivos por adelantado.
- No puede usar el modo IP puro y NDPS (Novell Distributed Print Services).



Preparación

Los procedimientos siguientes utilizan el método Ficha de propiedades para configurar la tarjeta Network Interface Board. Cuando configure por primera vez la tarjeta Network Interface Board como servidor de impresión NetWare, le recomendamos que utilice el Asistente. Si desea obtener más información, consulte Pág.31 *"Configuración en NetWare"*.

Nota

❒ Esta sección da por supuesto que NetWare está funcionando y que el entorno necesario para el servicio de impresión NetWare se encuentra disponible.

❒ Antes de ejecutar NIB Setup Tool para la configuración en modo NDS, o de utilizar Windows NT 4.0, deberá instalar en Windows el software de cliente distribuido por Novell.

Configuración como servidor de impresión

Importante

❒ Puede configurar el servidor de impresión utilizando el modo NDS o Bindery en NetWare 4.x, 5. El procedimiento siguiente se utiliza para configurar el servidor de impresión usando el modo NDS en NetWare 4.1. Cuando configure el servidor de impresión con el modo Bindery, utilice el Asistente de NIB Setup Tool. ⇒ Pág.31 *"Configuración rápida con el asistente para NIB Setup Tool"*

1 Entre en el servidor de archivos como Admin o equivalente.

2 Ejecute NIB Setup Tool.

Referencia

⇒ Pág.5 *"Cómo ejecutar NIB Setup Tool"*

3 Haga clic en [Ficha de propiedades] y, a continuación, haga clic en [Aceptar].

Se abrirá el cuadro de diálogo **[Examinar]** de Network Interface Board.

4 Haga clic en [Protocolo IPX].

5 Seleccione la dirección IPX de la tarjeta Network Interface Board que está configurando haciendo clic sobre ella, y haga clic en [Siguiente >].

Nota

❒ Si no sabe qué tarjeta Network Interface Board está configurando, consulte la página de configuración de red para confirmar la dirección MAC (dirección de red).

6 Confirme que la dirección MAC y la dirección IPX son correctas y haga clic en [Terminar].

Se abrirá la ventana **[NIB Setup Tool]**.

7 Haga clic en [Configurar].

Aparecerá la ficha de propiedades.

8 Haga clic en la ficha [General] y escriba el nombre del servidor de impresión en el cuadro [Nombre de dispositivo].

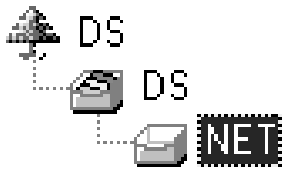
9 Haga clic en la ficha [NetWare] y configure los siguientes valores.

❶ Seleccione [NDS].

❷ Escriba en el cuadro [Árbol:] el nombre del árbol NDS en el cual se ha creado el servidor de impresión, y escriba el contexto en el cuadro [Contexto:].

Haciendo clic en **[Examinar]**, podrá seleccionar un árbol NDS y un contexto NDS entre los que aparecen en los cuadros de diálogo **[Examinar]**.

Como contexto, se escriben los nombres de objeto a partir del objeto inferior, separados por un punto. Por ejemplo, si desea crear un servidor de impresión en NET bajo DS, escriba "NET.DS".



❸ **Haga clic en [Aceptar] para cerrar la ficha de propiedades.**

❹ **Cuando aparezca un cuadro de diálogo de confirmación, haga clic en [Aceptar].**

⑩ **En el menú [NIB], haga clic en [Salir] para salir de NIB Setup Tool.**

⑪ **Desde Windows, ejecute NWAdmin.**

Referencia

Para más información acerca de NWAdmin, consulte la documentación que acompaña a NetWare.

⑫ **Cree una cola de impresión de la manera siguiente.**

❶ **Seleccione en el árbol de directorios el objeto recipiente en el que se encuentra la cola de impresión y haga clic en [Crear] en el menú [Objeto].**

❷ **En el cuadro [Clase de nuevo objeto] haga clic para seleccionar "Cola de impresión", y a continuación haga clic en [Aceptar].**

❸ **En el cuadro [Nombre de cola de impresión], escriba el nombre de la cola de impresión.**

❹ **En el cuadro [Volumen de cola de impresión], haga clic en el botón [Examinar].**

❺ **En el cuadro [Objetos disponibles], haga clic para seleccionar el volumen en el que se ha creado la cola de impresión, y a continuación haga clic en [Aceptar].**

❻ **Después de confirmar la configuración, haga clic en [Crear].**

⑬ **Cree una impresora de la manera siguiente.**

❶ **Seleccione el objeto recipiente en el que se encuentra la impresora y haga clic en [Crear] en el menú [Objeto].**

❷ **En el cuadro [Clase de nuevo objeto], haga clic en "Impresora", y a continuación haga clic en [Aceptar]. Si está usando NetWare 5, haga clic en "Impresora (No NDPS)".**

❸ **En el cuadro [Nombre de impresora], escriba el nombre de la impresora.**

❹ **Haga clic para seleccionar [Definir propiedades adicionales] para colocar la marca de verificación y haga clic en [Crear].**

⓮ Asigne colas de impresión a la impresora creada del siguiente modo.

❶ Haga clic en [Asignaciones] y haga clic en [Agregar] en el grupo [Asignaciones].

❷ En el cuadro [Objetos disponibles], haga clic en la cola creada en el paso ⓬ y haga clic en [Aceptar].

❸ Haga clic en [Configuración], en el cuadro [Tipo de impresora], seleccione [Paralela] mediante el menú desplegable y, a continuación, haga clic en [Comunicación].

❹ Haga clic en [Carga manual] en el grupo [Tipo de comunicación] y haga clic en [Aceptar].

❺ Después de confirmar la configuración, haga clic en [Aceptar].

⓯ Cree un servidor de impresión del siguiente modo.

❶ Seleccione el contexto especificado utilizando NIB Setup Tool (paso ⓽-❶) y, en el menú [Objeto], haga clic en [Crear].

❷ En el cuadro [Clase de nuevo objeto], haga clic en "Servidor de impresión", y haga clic en [Aceptar].

❸ En el cuadro [Nombre de servidor de impresión], escriba el nombre del servidor de impresión.

Importante

❒ Utilice el mismo nombre que el especificado utilizando NIB Setup Tool. (Paso ❽)

❹ Haga clic en [Definir propiedades adicionales] para colocar la marca de verificación y haga clic en [Crear].

⓰ Asigne la impresora al servidor de impresión creado del siguiente modo.

❶ Haga clic en [Asignaciones] y haga clic en [Agregar] en el grupo [Asignaciones].

❷ En el cuadro [Objetos disponibles], haga clic en la impresora creada en el paso ⓭ y haga clic en [Aceptar].

❸ Después de confirmar la configuración, haga clic en [Aceptar].

⓱ Apague y encienda la impresora.

Nota

❒ Si la impresora funciona según la configuración, el nombre del servidor de impresión aparecerá como un usuario conectado.

Configuración de un ordenador cliente

Esta sección describe cómo configurar un ordenador cliente cuando utiliza un servidor de impresión NetWare.

Nota

❒ Esta sección da por supuesto que el cliente cuenta con aplicaciones de cliente NetWare instaladas, y que está correctamente configurado para la comunicación con un servidor de impresión NetWare. Si no es éste el caso, instale las aplicaciones necesarias antes de iniciar el procedimiento de configuración.

Windows 95/98

Siga estos pasos para configurar un ordenador cliente con Windows 95/98.

Preparación

Entre en el servidor de archivos de NetWare antes de comenzar el siguiente procedimiento.

1 Instale el driver de la impresora que desea utilizar como "Impresora local".

Referencia

Si desea obtener más información sobre cómo instalar el driver de impresora, consulte *"Cómo instalar el driver de impresora PCL 6/5e"* en la "Guía de instalación" y *"Cómo instalar el driver de impresora PostScript"* en la "Guía de instalación".

Nota

❒ Puede seleccionarse cualquier puerto durante la instalación, sin embargo, se recomienda seleccionar LPT1.

2 Haga clic en [Inicio], coloque el puntero en [Configuración] y, a continuación, haga clic en [Impresoras].

3 En la ventana [Impresoras], haga clic en el icono de la impresora que desee utilizar.

4 En el menú [Archivo], haga clic en [Propiedades].

5 Haga clic en la ficha [Detalles] y haga clic en [Agregar puerto].

6 Haga clic en [Red] y, a continuación, haga clic en [Examinar].

7 En el árbol de la red, haga doble clic en el nombre del servidor de archivos.

Aparecerán las colas.

8 Haga clic en la cola que desea imprimir y, a continuación, en [Aceptar].

9 Haga clic en [Aceptar].

En el cuadro **[Imprimir en el siguiente puerto]** aparecerá la ruta de red de la impresora.

10 Haga clic en [Aceptar] para cerrar las propiedades de la impresora, y ábralas de nuevo.

11 Haga clic en la ficha [Configuración de la impresora].

12 Desactive las casillas [Avance página] y [Activar cabecera].

Nota

❒ No debe marcar estas casillas, ya que deben especificarse con el driver de impresora. Si se marcan, es posible que la impresora no imprima correctamente.

Cuando se utiliza el driver de impresora PostScript

Siga estos pasos para configurar el driver de impresora PostScript.

❶ **Haga clic en la ficha [PostScript].**

❷ **Haga clic en [Avanzada].**

❸ **Desactive las casillas [Enviar CTRL+D antes del trabajo] y [Enviar CTRL+D después del trabajo].**

13 Haga clic en [Aceptar] para cerrar las Propiedades de la impresora.

Windows NT 4.0

Siga estos pasos para configurar un cliente Windows NT 4.0.

Preparación

Entre en el servidor de archivos de NetWare antes de comenzar el siguiente procedimiento.

1 Haga doble clic en el icono [Entorno de red] en el escritorio, desplácese hasta la cola que desee utilizar y, a continuación, haga doble clic en ella.

Se abrirá el cuadro de diálogo **[Impresoras]**.

2 Haga clic en [No].

3 Cierre todas las aplicaciones activas en ese momento.

4 Inserte el CD-ROM "Printer Drivers and Utilities" en la unidad de CD-ROM.

Si se inicia automáticamente el menú de instalación, vaya al paso siguiente. En caso contrario, consulte *"Cómo instalar el driver de impresora PCL 6/5e"* y *"Cómo instalar el driver de impresora PostScript"* en la "Guía de instalación" para iniciar la instalación y, a continuación, vaya al paso siguiente.

5 Se abrirá el cuadro de diálogo [Instalación de la impresora].

6 En la lista [Puerto], seleccione la cola que seleccionó en el paso 1 y haga clic en [Siguiente >].

7 Siga las instrucciones de la pantalla para terminar la instalación del driver de la impresora.

Windows 3.1x

Siga estos pasos para configurar un cliente Windows 3.1x.

Nota

❒ Esta sección da por supuesto que se ha instalado en el ordenador cliente el software de cliente distribuido por Novell.

1 Instale el driver de la impresora que desea utilizar como "Impresora local".

Referencia

Si desea obtener más información sobre cómo instalar el driver de impresora, consulte *"Cómo instalar el driver de impresora PCL 6/5e"* y *"Cómo instalar el driver de impresora PostScript"* en la "Guía de instalación".

2 Haga doble clic en el icono [Impresoras] en el [Panel de control].

3 En el cuadro [Impresoras instaladas] seleccione el driver de impresora que desee utilizar haciendo clic en él y, a continuación, haga clic en [Conectar].

4 En el cuadro [Puertos] haga clic en "LPT1", y a continuación en [Red].

Se abrirá el cuadro de diálogo **[Conexiones de impresora NetWare]**.

5 En el cuadro [Puertos] haga clic en "LPT1", y en el cuadro [Recursos] haga clic en la cola que desea imprimir.

Nota

❒ Entre en el servidor de archivos para ver las colas de impresión.

6 Haga clic en [Capturar].

La cola especificada quedará capturada en LPT1.

7 Haga clic en [Configuración de LPT].

Se abrirá el cuadro de diálogo **[Configuración de NetWare]**.

8 Desactive las casillas [Avance página] y [Activar cabecera].

Nota

❒ No debe marcar estas casillas, ya que deben especificarse con el driver de impresora. Si se marcan, es posible que la impresora no imprima correctamente.

9 Haga clic en [Aceptar] para cerrar el cuadro de diálogo [Configuración de NetWare].

10 Cierre el cuadro de diálogo [Driver de red].

11 Haga clic en [Aceptar] para cerrar el cuadro de diálogo [Conectar].

12 Haga clic en [Cerrar] para cerrar el cuadro de diálogo [Impresoras].

6. Configuración de Macintosh

Configuración de un Macintosh

Esta sección describe cómo configurar un ordenador Macintosh para usar EtherTalk. Los procedimientos reales de configuración de un Macintosh pueden ser ligeramente diferentes dependiendo de la versión de Mac OS. Si no está utilizando Mac OS 8, consulte el manual que acompaña a su versión de Mac OS para ver más información.

Cambio a EtherTalk

Referencia

Si desea obtener más información sobre cómo instalar el software necesario para EtherTalk, consulte los manuales de Macintosh.

1. **Abra [Paneles de control] y haga doble clic en el icono [AppleTalk].**
2. **Seleccione [Ethernet] en el menú emergente [Conectar mediante:].**
3. **Si cambia zonas, seleccione un nombre en el menú emergente [Zona en curso:].**
4. **Cierre los paneles de control [AppleTalk].**
5. **Reinicie el Macintosh.**

Cómo cambiar el nombre de la impresora

Si en la red hay varias impresoras del mismo modelo, sus nombres serán iguales. En estos casos, los nombres de esas impresoras aparecerán ligeramente cambiados en el selector. Por ejemplo, tres impresoras cuyo nombre sea “impresora” aparecerán en el selector como “impresora0”, “impresora1” e “impresora2”.

Use aplicaciones tales como **Apple Printer Utility** o **LaserWriter Utility** para cambiar los nombres de las impresoras en un entorno EtherTalk de Macintosh. Estas utilidades las distribuye Apple Computer, Inc.

Configuración de UNIX

La impresión en UNIX utiliza un daemon de impresora de líneas (lpd) para dirigir trabajos a la impresora. Con el lpd basado en la impresora, la tarjeta Network Interface Board actúa como host del daemon de impresora de líneas y acepta directamente los trabajos.

Todas las versiones de UNIX requieren la configuración TCP/IP de la tarjeta Network Interface Board. Si desea obtener información adicional sobre la configuración del lpd, consulte el "Owner's Manual" (Type 2000 Manual).

Nota

❒ No olvide apagar y encender la impresora después de cambiar la configuración de la red.

Referencia

Si desea obtener más información sobre cómo configurar los parámetros IP, consulte *"Cómo configurar la impresora para la red"* en la "Guía de instalación" que acompaña a la impresora.

Cómo configurar la dirección IP

La dirección IP de Network Interface Board puede configurarse inicialmente de varias maneras, entre ellas, con la utilidad MAP cuando existe un servidor NetWare, con el daemon bootp de UNIX, con rarp o con la utilidad estándar de línea de comandos de UNIX, arp.

Las siguientes instrucciones usan arp, pero el usuario puede elegir cualquiera de los otros métodos, según sus preferencias.

Si desea obtener información adicional sobre cómo usar alguno de los otros métodos, consulte el "Owner's Manual" (Type 2000 Manual).

1 Apague y vuelva a encender la impresora y espere a que se imprima la página de estado de arranque de red.

2 Añada una entrada al archivo de hosts (normalmente etc/hosts) que incluya el nombre de la impresora y la dirección IP.

Por ejemplo, para nombrar a la impresora y asociarla con una dirección IP de 197.42.211.5, introduzca esta entrada en el archivo de hosts: 197.42.211.5<nombredeimpresora>

3 En el indicador de comandos de UNIX, escriba: arp -s <dirección_IP_deseada> <dirección_Ethernet_NIB>

(La dirección de Ethernet aparece listada en la página de estado de la red como dirección de red.)

Por ejemplo, arp -s 197.42.211.5 00:40:AF:13:A2:70

4 **En el indicador de comandos de UNIX, escriba: ping <dirección_IP_deseada>**

Por ejemplo, ping 197.42.211.5. Network Interface Board no responderá a este comando ping, pero leerá la dirección IP.

5 **Transcurridos unos minutos (normalmente, entre 1 y 2 minutos, pero puede llegar hasta 5 minutos en redes muy grandes o de mucho tráfico), Network Interface Board se reiniciará e imprimirá su página de estado de red.**

La nueva dirección IP se listará en la sección Información de red TCP/IP.

Si no se imprime la página de estado, vuelva a verificar la dirección de Ethernet de la entrada Network Interface Board en el comando arp.

Una vez impresa la página de estado, puede verificarse también la nueva dirección IP con el comando ping.

Cómo configurar otros parámetros TCP/IP

Una vez establecida la dirección IP, puede configurarse la tarjeta Network Interface Board a través de telnet o mediante un navegador web estándar.

Los siguientes pasos describen la configuración con un navegador estándar.

Si desea obtener información adicional sobre cómo configurar a través de telnet, consulte el "Owner's Manual" (Type 2000 Manual).

1 **En el navegador, conéctese a http://<dirección_IP_NIB>**

Por ejemplo, http://197.42.211.5

2 **En la página principal de Network Interface Board, haga clic en Configuración de red.**

3 **Muchas de las opciones de configuración están protegidas mediante contraseña.**

La contraseña predeterminada es: sysadm

La contraseña distingue entre mayúsculas y minúsculas.

Para cambiar la contraseña, seleccione Cambiar contraseña en la columna Sistema.

4 **Seleccione Configurar TCP/IP en la columna Protocolos y haga los cambios pertinentes en la configuración.**

Si no está seguro de cuál es la máscara de subred correcta, y el primer número de la dirección IP de Network Interface Board está entre 192 y 254, utilice 255.255.255.0 como máscara de subred.

5 Escriba la contraseña sysadm en el cuadro apropiado y haga clic en Aceptar configuración.

Tras unos segundos, la pantalla le informará de que la actualización se ha realizado satisfactoriamente.

Haga clic dos veces en el icono Flecha atrás para volver a la página de configuración de red.

6 Opcional: Haga clic en Configurar página de estado en la columna Impresora para definir los valores de la página de estado de arranque, por ejemplo, desactivar la página de estado de arranque.

7 Los cambios hechos a Network Interface Board no entran en vigor hasta que se reinicia la unidad.

Haga clic en Reiniciar en la columna Sistema, y haga clic en Reiniciar unidad.

Tras unos segundos aparecerá un mensaje en la pantalla indicando que se ha reiniciado la unidad.

Ha terminado la configuración de TCP/IP.

ÍNDICE

D

dirección IP, 29, 47

I

impresión LPR, 27
IP Peer-to-Peer, 3, 12, 24
cómo seleccionar el puerto de impresora, 14
Windows NT, 26
instalación de IP Peer-to-Peer
Windows 95/98, 12
Windows NT, 24
IPX Peer-to-Peer, 3, 16
cómo seleccionar el puerto de impresora, 17
instalación de IPX Peer-to-Peer
Windows 95/98, 16

M

Macintosh, 45
EtherTalk, 45

N

NetBEUI, 19
NetWare, 31
configuración de un ordenador cliente, 41
configuración rápida, 31
NetWare 3.x - configuración avanzada, 34
NetWare 4.x, 5 - configuración avanzada, 37
NIB Setup Tool, 4
cómo ejecutar NIB Setup Tool, 5
cómo instalar PRINTER MANAGER FOR ADMINISTRATOR, 4

P

página de estado, 5
PortNavi, 2, 8
cómo eliminar el puerto
Windows 95/98, 9, 14, 26
Windows NT, 21
cómo instalar el driver de impresora
Windows 95/98, 10
Windows NT, 22
cómo instalar PortNavi
Windows 95/98, 8
instalación de PortNavi
Windows NT, 20
PRINTER MANAGER FOR ADMINISTRATOR, 3
PRINTER MANAGER FOR CLIENT, 3
protocolo de configuración dinámica de direcciones (DHCP), 29

T

TCP/IP, 30

U

UNIX, 47

Copyright © 2000

Network Interface Board Type2000 (opcional) Guía de configuración rápida

SP E G919-8624

Configuración para Windows 2000

Este manual describe los procedimientos y provee la información necesaria sobre la instalación y uso de una impresora en el entorno de red usando Windows 2000. Aparte de este manual, es útil ver "Network Interface Board Type 2000 Guía de configuración rápida" para mayores informaciones además de este manual.

Véase "Anexo para Referencia de impresora" para instalar el driver de la impresora.

Programas de configuración

❖ **PortNavi**

Software de impresión IP Peer-to-Peer
PortNavi es un programa de utilidad que ayuda a hacer un uso más eficaz de las impresoras en red. Resulta útil en entornos en que se utilizan dos o más impresoras de red. Se recomienda instalar PortNavi para poder usar la impresión en paralelo y la impresión por recuperación. Si desea obtener información adicional sobre PortNavi, consulte la ayuda correspondiente.

Importante

❒ Si usted actualiza a Windows 2000 desde Windows 95/98, PortNavi debe ser desinstalado antes de instalar Windows 2000. Luego debe ser instalado nuevamente en el entorno Windows 2000.

Nota

❒ La impresión en paralelo y la impresión por recuperación no están disponibles cuando se imprime sin usar el driver de impresora PCL6/5e.

- Características de PortNavi
  Permite enviar un trabajo directamente a las impresoras de la red sin necesidad de usar un servidor de impresión.
  - Reparte por igual el número de copias a imprimir entre las impresoras seleccionadas del grupo de impresoras (impresión en paralelo).

  Importante

  ❒ La impresora especificada y las impresoras seleccionadas para impresión en paralelo deben tener en común lo siguiente.
  - Exactamente el mismo modelo de impresora.
  - Opciones instaladas (por ejemplo, bandeja de papel)
  - Tamaño y orientación del papel en cada bandeja
  - Memoria total
  - Fuentes instaladas (incluidas las fuentes cargadas)
- Cuando la impresora especificada está ocupada, permite imprimir documentos en otras impresoras del grupo de impresoras (impresión por recuperación).

  Importante

  ❒ La impresora especificada y las impresoras seleccionadas para impresión por recuperación deben tener en común lo siguiente.
  - Exactamente el mismo modelo de impresora.
  - Opciones instaladas (por ejemplo, bandeja de papel)
  - Tamaño y orientación del papel en cada bandeja
  - Memoria total
  - Fuentes instaladas (incluidas las fuentes cargadas)

❖ PRINTER MANAGER FOR ADMINISTRATOR

Utilidad que permite al administrador gestionar las impresoras de la red.

Referencia

Para el nombre del PRINTER MANAGER FOR ADMINISTRATOR, véase el interior de la cubierta frontal del manual impreso que viene con esta impresora.

Consulte la ayuda en línea de PRINTER MANAGER FOR ADMINISTRATOR para obtener más información sobre su uso.

❖ PRINTER MANAGER FOR CLIENT

Utilidad que permite a los usuarios gestionar el estado de sus propios trabajos de impresión en la red.

Referencia

Para el nombre del PRINTER MANAGER FOR CLIENT, véase el interior de la cubierta frontal del manual impreso que viene con esta impresora.

Consulte la ayuda en línea de PRINTER MANAGER FOR CLIENT para obtener más información sobre su uso.

Importante

❒ Para los programas de configuración de IP Peer-to-Peer e IPX Peer-to-Peer que se incluyen en el CD-ROM etiquetado "Print Server Software and Documentation" que vienen con la Network Interface Board opcional, no se garantiza que funcionen correctamente en el entorno Windows 2000.

Cómo instalar NIB Setup Tool

Se suministra un programa de utilidad denominado NIB Setup Tool para configurar la impresora de forma que pueda funcionar en un entorno de red. Esta sección describe la forma de instalar PRINTER MANAGER FOR ADMINISTRATOR y de ejecutar NIB Setup Tool.

Cómo instalar PRINTER MANAGER FOR ADMINISTRATOR

Siga estos pasos para instalar PRINTER MANAGER FOR ADMINISTRATOR.

Preparación

Instale PRINTER MANAGER FOR ADMINISTRATOR en el PC. Si lo instala desde un servidor de archivos o lo ejecuta a través de la red, es posible que no funcione correctamente.

Asegúrese de haber cerrado todas las aplicaciones, antes de iniciar el procedimiento de instalación.

1 Cierre todas las aplicaciones activas en ese momento.

2 Inserte el CD-ROM "Printer Drivers and Utilities" en la unidad de CD-ROM.

Si se inicia automáticamente el menú de instalación, siga las instrucciones de la pantalla.

En caso contrario, vaya al paso **3**.

3 Abra el [Panel de control] y haga doble clic en el icono [Agregar o quitar programas].

4 Haga clic sobre [Agregar Nuevos Programas], y luego haga clic sobre [CD o Floppy].

5 Haga clic en [Siguiente >].

6 En el cuadro [Abrir], ingrese el nombre del drive de CD-ROM seguido por "NETWORK\PRINTMAN\ADMIN\DISK1\SETUP.EXE" (no incluya las comillas) y luego haga clic sobre [Terminar].

Nota

❒ Un ejemplo podría ser "D:\NETWORK\PRINTMAN\ADMIN\DISK1\SETUP.EXE" cuando el nombre de la unidad de CD-ROM es "D".

7 En el menú emergente [Elegir idioma de instalación], seleccione el idioma que desea utilizar.

8 En el cuadro de diálogo [Bienvenidos], haga clic en [Siguiente >].

9 Aparecerá el acuerdo de licencia de software.

Después de leer todo el contenido, utilizando **[AvPág]**, haga clic en **[Sí]** para aceptar el acuerdo de licencia.

10 Seleccione la carpeta en la que desea instalar PRINTER MANAGER FOR ADMINISTRATOR, y a continuación haga clic en [Siguiente >].

Si desea cambiar de carpeta, haga clic en **[Examinar]** para seleccionar otra.

Se iniciará el programa de instalación.

Cuando aparezca un cuadro de diálogo de confirmación, el programa de instalación habrá terminado.

Cómo ejecutar NIB Setup Tool

1 Haga clic en [Inicio], coloque el puntero en [Programas] y a continuación haga clic en [NIB Setup Tool], en la carpeta de programa [PRINTER MANAGER FOR ADMINISTRATOR].

Página de estado

La página de estado de Network Interface Board se imprime automáticamente en los siguientes casos:

- cuando se enciende la impresora.
- cuando se restaura Network Interface Board.

Esta función puede desactivarse con NIB Setup Tool.

Para desactivar esta función, marque **[Ficha de propriedades]** en la pantalla "NIB Setup Tool" haga clic en **[Detalles...]** en la ficha **[General]** y quite la marca de la casilla "Imprimir página de estado al iniciar."

Cómo usar PortNavi

Importante

❒ Para usar PortNavi, usted debe instalar PRINTER MANAGER FOR CLIENT (MANEJADOR DE IMPRESORA PARA CLIENTE) y usar el protocolo TCP/IP. Para el nombre de PRINTER MANAGER FOR CLIENT (MANEJADOR DE IMPRESORA PARA CLIENTE) que usted use, véase el interior de la cubierta frontal del manual impreso que viene con esta impresora.

Cómo instalar PortNavi

Siga estas instrucciones para instalar PortNavi.

1 Configure los parámetros IP de la tarjeta Network Interface Board utilizando el panel de mandos.

Referencia

Si desea obtener más información sobre cómo configurar los parámetros IP, consulte *"Cómo configurar la impresora para la red utilizando el panel de mandos"* en la "Guía de instalación".

2 Inserte el CD-ROM "Printer Drivers and Utilities" en la unidad de CD-ROM.

Nota

❒ Si el instalador se inicia automáticamente, utilícelo para instalar PortNavi, y vaya luego al paso **6**.

3 Abra el [Panel de control] y haga doble clic en el icono [Agregar o quitar programas].

4 Haga clic sobre [Agregar Nuevos Programas], y luego haga clic sobre [CD o Floppy].

5 Haga clic en [Siguiente >].

6 Escriba el nombre de la unidad de CD-ROM en el cuadro [Abrir], seguido de ":\NETWORK\PORTNAVI\DISK1\SETUP.EXE" (no incluya las comillas), y a continuación haga clic en [Terminar].

Nota

❒ Un ejemplo podría ser "D:\NETWORK\PORTNAVI\DISK1\SETUP.EXE" cuando la letra de la unidad es "D".

7 Cuando aparezca el cuadro de diálogo [Bienvenidos], haga clic en [Siguiente >].

8 Si no está instalado PRINTER MANAGER FOR CLIENT, aparecerá el cuadro de diálogo [Pregunta]. Cuando esto suceda, haga clic en [No] e instale PRINTER MANAGER FOR CLIENT. Si está instalado PRINTER MANAGER FOR CLIENT, haga clic en [Sí].

9 Haga clic en [Sí].

Se abrirá el cuadro de diálogo **[Pregunta]**.

10 Si desea leer el archivo "Readme", haga clic en [Sí].

11 Cuando aparezca el cuadro de diálogo [Instalación terminada], haga clic en [Sí, deseo reiniciar mi PC ahora.] y haga clic en [Terminar].

El PC se reinicia y ya puede usarse PortNavi. Si selecciona "No", reinicie el PC manualmente antes de abrir PortNavi por primera vez.

Cómo eliminar el puerto

El siguiente procedimiento permite eliminar el puerto de la impresora. Si desea eliminar el puerto que se está utilizando actualmente en Windows, cambie el puerto a otro, como "ARCHIVO", y luego bórrelo. Si desea obtener información adicional sobre PortNavi, consulte la ayuda correspondiente.

1 En la ventana [Impresoras] seleccione el icono de la impresora que usa PortNavi para imprimir haciendo clic en el mismo, y a continuación haga clic en [Propiedades] en el menú [Archivo].

2 Haga clic para seleccionar la lengüeta [Puertas], luego confirme que la puerta PortNavi se muestra en el cuadro [Imprimir a la(s) siguiente(s) puerta(s)] y que el cuadro de verificación esté seleccionado.

Tome nota del nombre del puerto, ya que habrá que eliminar el puerto más adelante.

3 Haga clic para seleccionar el cuadro de verificación [ARCHIVO] en la columna [Puerta].

4 Haga clic sobre [OK] para cerrar las Propiedades de Impresora.

Se cambiará el puerto que se estaba utilizando.

5 Abra las Propiedades de Impresora para la misma impresora.

6 Haga click para seleccionar la lengüeta [Puertas].

7 En la columna [Puerta] en el cuadro de diálogo [Imprimir a la(s) siguiente(s) puerta(s)], haga clic para seleccionar el nombre de puerta de PortNavi, de la manera que se confirmó en el paso 2.

8 Haga clic sobre [Borrar Puerta].

9 Cuando aparece el mensaje de confirmación, haga click sobre [Sí].

La puerta se borra.

10 Haga click sobre [OK] para cerrar las Propiedades de Impresora.

Cómo instalar el driver de impresora

El siguiente procedimiento permite configurar el puerto de impresora para poder usar PortNavi con Windows 2000.

Importante

❒ Si usted desea cambiar la puerta IP Peer-to-Peer a la puerta PortNavi para impresión, borre la puerta IP Peer-to-Peer antes de agregar la puerta PortNavi.

1 Instale el driver de impresora que desee utilizar.

2 En la ventana [Impresoras] seleccione el icono de la impresora instalada haciendo clic en él y, a continuación, haga clic en [Propiedades] en el menú [Archivo].

3 Haga clic para seleccionar la lengüeta [Puertas] y luego haga click sobre [Agregar puerto].

4 Haga clic para seleccionar [PortNavi] en el cuadro [Tipos de puerta], luego haga click sobre [Puerta Nueva].

El cuadro de diálogo **[Seleccionar impresora]** aparece y se pueden observar las impresoras en la red.

Verá los siguientes elementos:

Modelo: el modelo de la impresora.

Nombre: el nombre de Network Interface Board.

Comentario: información adicional sobre Network Interface Board.

Dirección: la dirección IP de la impresora.

5 Seleccione el modelo de la impresora haciendo clic en el mismo y, a continuación, haga clic en [Aceptar].

Si desea seleccionar una impresora que no aparece aquí, haga clic en **[Dirección IP]** para escribir la dirección IP.

6 Haga clic sobre [Cerrar] en el cuadro de diálogo [Puertas de Impresora].

7 Confirme que el nombre de la puerta PortNavi se muestra en el cuadro [Imprimir a la(s) siguiente(s) puerta(s)] y que su cuadro de confirmación esté seleccionado, luego haga clic sobre [OK].

El nombre de la puerta PortNavi se indica como "dirección IP@modelo".

Ha terminado la configuración.

Al imprimir, seleccione aquí la impresora configurada e imprima de la forma habitual. La impresión se realizará automáticamente a través de PortNavi.

Cómo acceder al cuadro de diálogo de Configuración de puerto

Esta sección describe cómo acceder al cuadro de diálogo de Configuración de puerto para activar la impresión en paralelo y la impresión por recuperación.

Referencia

Si desea obtener más información sobre los procedimientos de impresión en paralelo e impresión por recuperación, consulte la ayuda de PortNavi.

1 Haga clic en [Inicio] en la barra de tareas, coloque el cursor sobre [Configuración] y haga clic en [Impresoras].

Aparecerá la ventana **[Impresoras]**.

2 Haga clic sobre el icono de la impresora que desea usar. En el menú [Archivo], haga clic en [Propiedades].

3 Seleccione la lengüeta [Puertas] y haga click sobre [Configurar Puerta].

Se abrirá el cuadro de diálogo de configuración de PortNavi.

Impresión de TCP/IP Estándar

La TCP/IP estándar es una puerta estándar para Windows 2000 para habilitar la impresión Peer-to-Peer bajo el entorno de red.

Para mayores informaciones sobre los ajustes del TCP/IP estándar, véase la Ayuda de Windows 2000.

Configuración de NetWare

Esta sección describe la manera de instalar un cliente Windows 2000.

Para informaciones sobre los ajustes del servidor, véase "Network Interface Board Type 2000 Guía de configuración rápida" que viene con esta impresora.

Configuración de un ordenador cliente

Esta sección describe la manera de instalar un computador de cliente al usar un servidor de impresora NetWare.

Siga estos pasos para configurar un ordenador cliente con Windows 2000.

Preparación

Entre en el servidor de archivos de NetWare antes de comenzar el siguiente procedimiento.

1 Haga doble clic en el icono [Mis Lugares de Red] en el escritorio, desplácese hasta la cola que desee utilizar y, a continuación, haga doble clic en ella.

Se abrirá el cuadro de diálogo **[Impresoras]**.

2 Haga clic en [No].

3 Cierre todas las aplicaciones activas en ese momento.

4 Inserte el CD-ROM "Printer Drivers and Utilities" en la unidad de CD-ROM.

Si se inicia automáticamente el menú de instalación, vaya al paso siguiente. En caso contrario, consulte "Cómo instalar el driver de impresora PCL 6/5e" y "Cómo instalar el driver de impresora PostScript" en la "Guía de instalación" para iniciar la instalación y, a continuación, vaya al paso siguiente.

5 Se abrirá el cuadro de diálogo [Instalación de la impresora].

6 En la lista [Puerto], seleccione la cola que seleccionó en el paso 1 y haga clic en [Siguiente >].

7 Siga las instrucciones de la pantalla para terminar la instalación del driver de la impresora.